

9137

Bibl. Jag.

III



Barney Barolka

Przez barana misią, kami szedłem
na rzece Jabetnere i Wołga Krizgarui
pawieci Wołodego Miłeg. "Dad jednem da-
kema" - dowiści da w cennare nie pu-
sta - cenna to mam pnyprici nie
przynuż do beannicta da namoto da
druży w ogóle kmetzi nie podusi,
a coś dopiśo zabaranuż, - żadnym nie
pnyry patrzytycznym pnyresu nawet.
Wdaje się miż do pnybi, kmetzi da-
rolka a pnybi abepi dastawie kmetzi
się raz i sta, sprawa i dowiści mi
jakby to mowa naprawie. Jednym
kawim narobliem na dach na-
władach mowie być debit na kmetzi,
innyj natiasz stracony.

Proszę się sposobności przypominać
Ci, Kochany Przyjacielu, obywateli,
którzy mi rozkładają co do starania
się o debit na Świąteczno dla Ty
godnika, o którego bym od owej chwili
si wzięliście ostatecznie niestety
rychły. Byłby się to nie dało
od nowego roku p. l. — Proszę
Tędy odpowiedzieć powołując zawsze

Twoim przyjacielu i wrogu

Chyba

Pani, wraz z żoną i dziećmi i innymi
ukochanymi.

WASHINGTON NOVEMBER 26 1891

GOOD MORNING MY LADY

WILL THIS LETTER FIND YOU
BETTER THAN YOU WERE WHEN I
LAST SAW YOU I WONDER? IF LOVE
COULD SCATTER SUNLIGHT OVER YOUR
PATH, THEN SURELY WOULD THERE BE
NEITHER WEARINESS NOR DARKNESS.
GENTLE ONE, WHY WAS THERE A QUESS-
TION IN YOUR EYES ON SUNDAY?
AFTERWARDS FEARED LEST I HAD
GRIEVED YOU, THERE SEEMED SUCH A
WORLD OF PAIN IN THEIR GLANCE ON!

KNOW YOU THIS, MY POLISH CHILD
DREN WILL ERE LONG, HEAR AND
SPEAK THEIR NATIVE TONGUE, I RE
FER TO THOSE FOR WHOM I CARE, WE
HAVE OUR FIRST LOT OF WINTER
DAY DECEMBER 2, AND I AM
LAST, KNOWING FULL WELL I AM
AMONG YOUR HOUSE OF REST, I MAY
NOT HOPE FOR A SPEEDY REPLY, BUT
IF POSSIBLE, SEND PLEASE YOUR OR
DER OF ROUTEDURING THIS WINTER
ADIEU BELOVED LADY, MAY GOD
BLESS YOU

HELEN MARIA CAMPBELL

2142 P STREET WEST WASHIN
TON

PLEASE PARDON ERRORS

AND WILL YOU PLEASE
 BE A GOOD FRIEND
 TO THE LITTLE GIRL
 WHO IS THE ONLY
 ONE WHO REMAINS
 OF THE OLD FASHION
 WAY OF LIFE
 AND WHO IS THE ONLY
 ONE WHO REMAINS
 OF THE OLD FASHION
 WAY OF LIFE
 AND WHO IS THE ONLY
 ONE WHO REMAINS
 OF THE OLD FASHION
 WAY OF LIFE

THE END OF THE WORLD

1917

THE END OF THE WORLD

List of Lepre
 pamy.

SWE ET DAUGHTER OF POLAND, TIME
IS NOT FAR DISTANT WHEN FREEDOM
AND JOY SHAL L. ONCE MORE SMILE
OVER YOUR BELOVED LAND. INDEED A
MIGHTY MOVEMENT IS IN PROGRESS,
BOTH IN EUROPE AND AMERICA TO-
WARD ITS ACACHTEVEMENT

[1870-1871]

2

Dr Tytm Chabinski

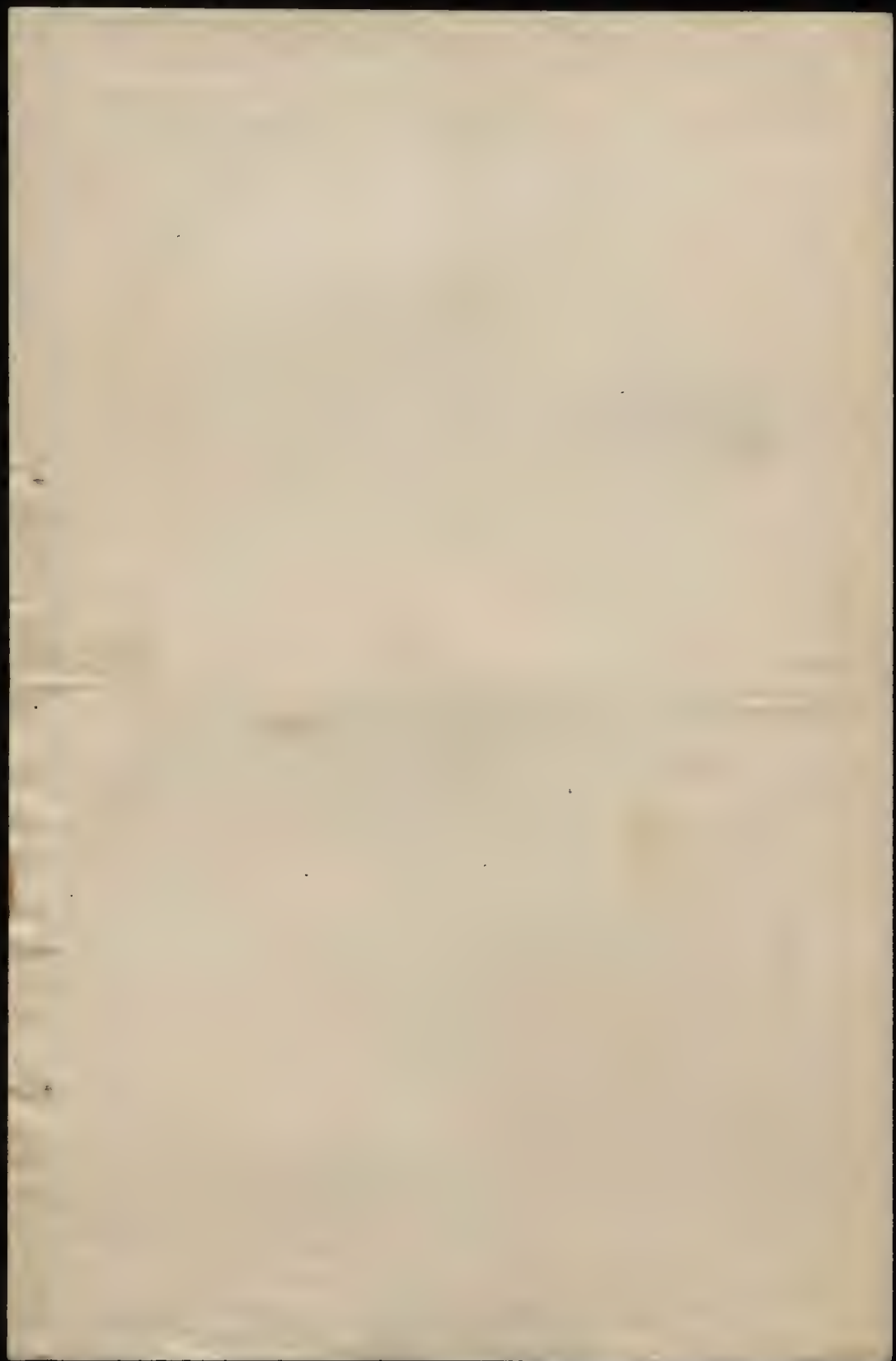
Kochany Pami Karola

Mie raktawny Pami, uwadam
za obowiazek piewnego go,
ze Pami pomimo kuracji
miejscu nie jest lepszy. Wzi
wzgle forsa je gardlo i w.
netra mi. Mie traktowa jest
gwei dure bole i re czesto,
bo na dobre straci glos. Wz,
ponagony rei niesz, bedzie
nieszka bez obawy prawnosci
wrote reche.

Wm. Chabinski

Wm. Chabinski





Tytus Chładowski

Warszawa 10 marca 1882

Chwałę kawiarni arabskiej
was przegnuć, sędziom i Wo-
cham. Później, Rytem w nie-
dług, morderaj i dezeraj.

Niechaj w ostatniej chwili
li przed wyprawą by i tam
natomiast przesyłać chacie
li kawiarnie sędziom, z kochaniem
i nie "Boże was prowadź!"

Hehehehehe kochany Panie
Kawaler od Dac' Pami. Wamiej

wraz z niektórymi w
innymi gołoli, — ślad sto-
żo nieś przez Nig ofrany.

Osiemdziesiątą pięć lat do
Najm. arcybiskupa w Krakowie,
a w tych dniach porównano
z z wstępną bratnią Dniem:
rychliu który murem pagnie
zajęć z z ang. szkół.

Jeżeli nie bywało znowu;

daj sobie zabawić się w ród
 wini i ogrodnictwa w łakowaniu
 z miętami pokoraniem
 przezem się

Sicutuluski

$$\begin{array}{r}
 15 = 60 \\
 19 = 94 \\
 \hline
 84 - \\
 20 \\
 \hline
 104
 \end{array}$$

6
Poniedziałek 8 Maja 1882

Wzrostu i siły —

Pracę.

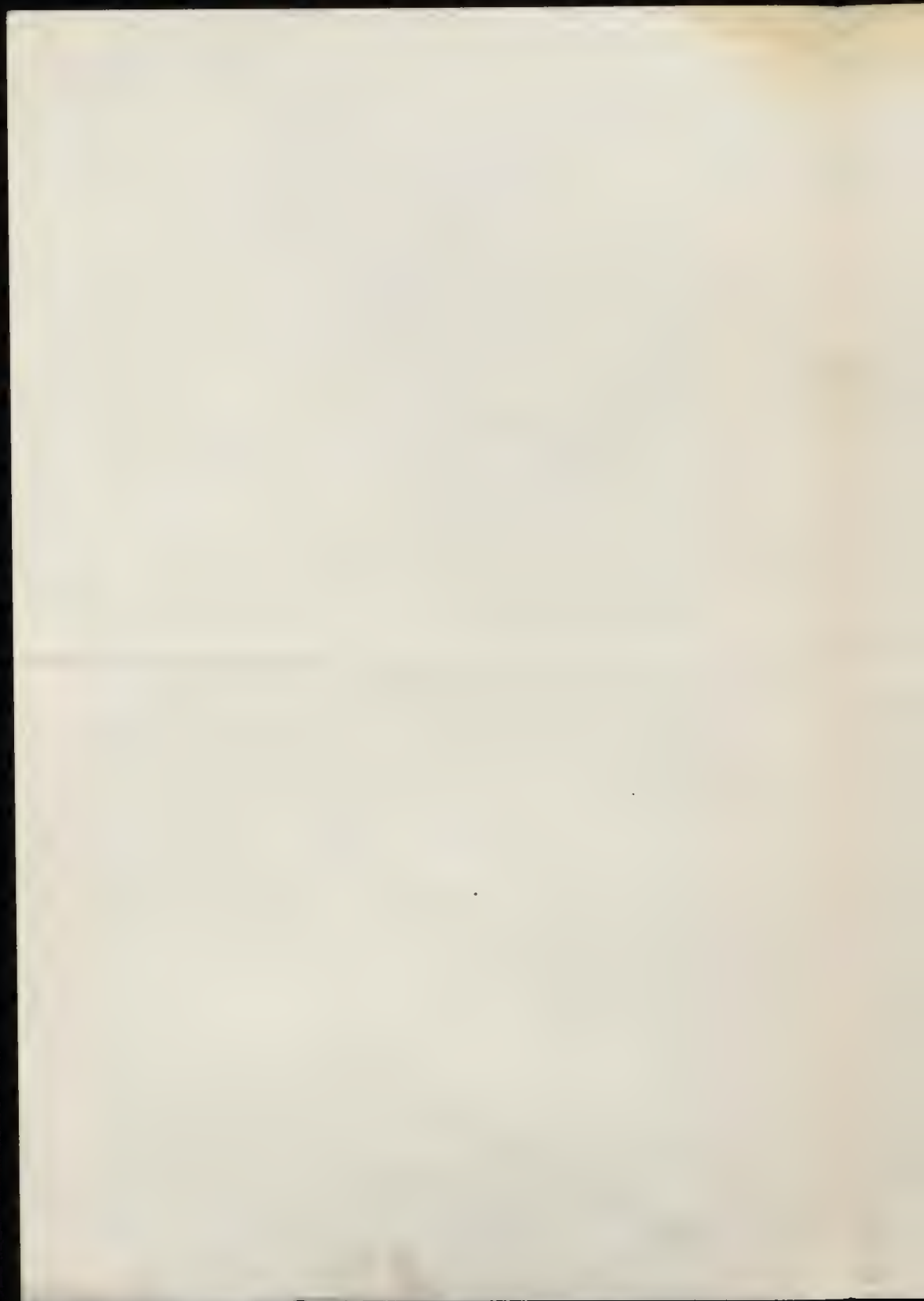
Prędkość akty-
wności —

Życie ma-
jące się dłużej
żyć do końca
życia —

Życie i prze-
życie —

Pracę o zdrowie
jak się ma —
— czy lepiej?

Przepraszam,

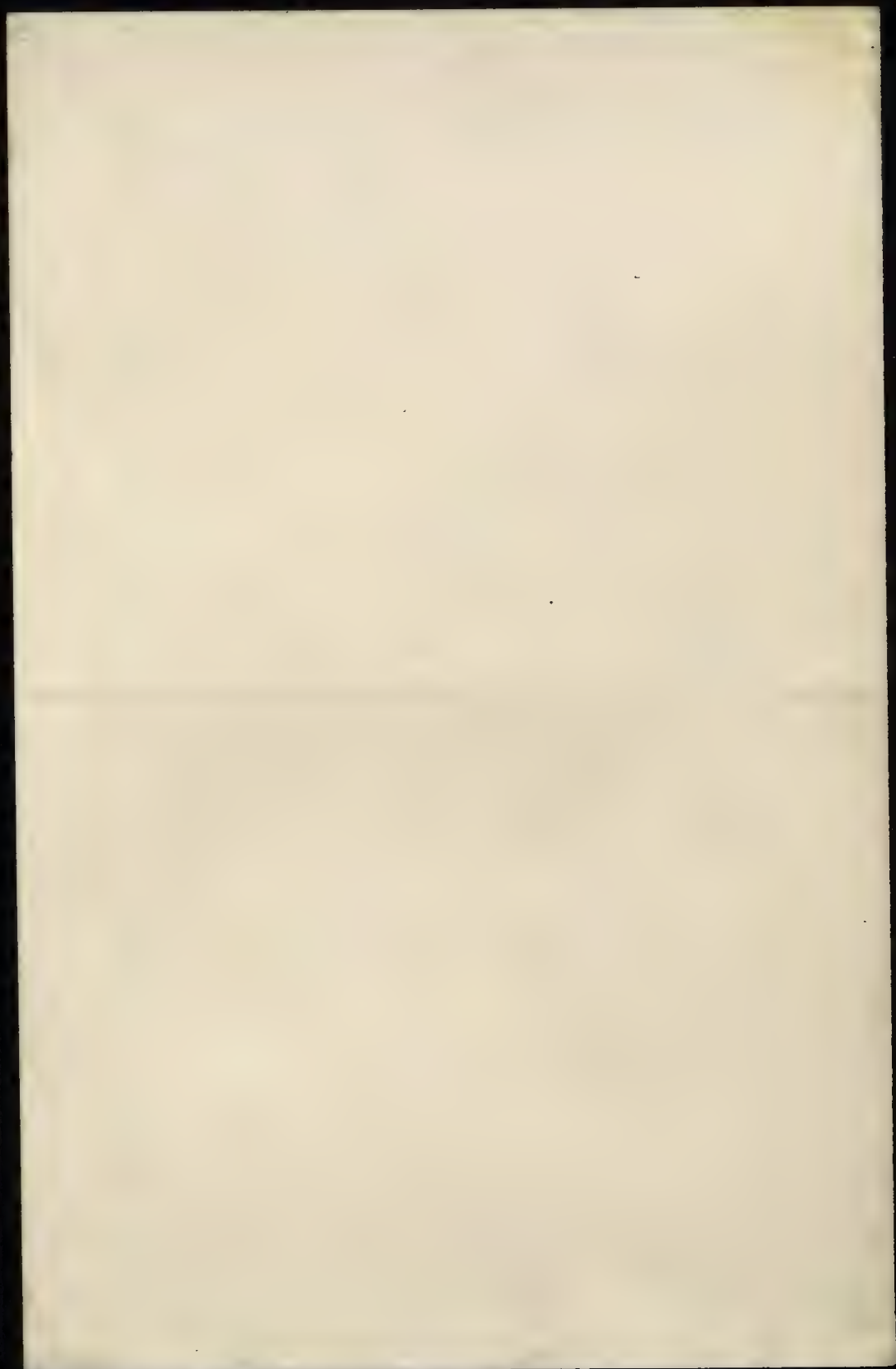


In Nak. Selogra -
fiero - Paakenan
list, dekpjely
The. Lora, a
Sierka - naty
yarko Rockany
pauu

~ uttenuu ~

Thy. Ch.





Jan Chłosta

2. 10. listopada
1875

10 8

Siemona Pan!

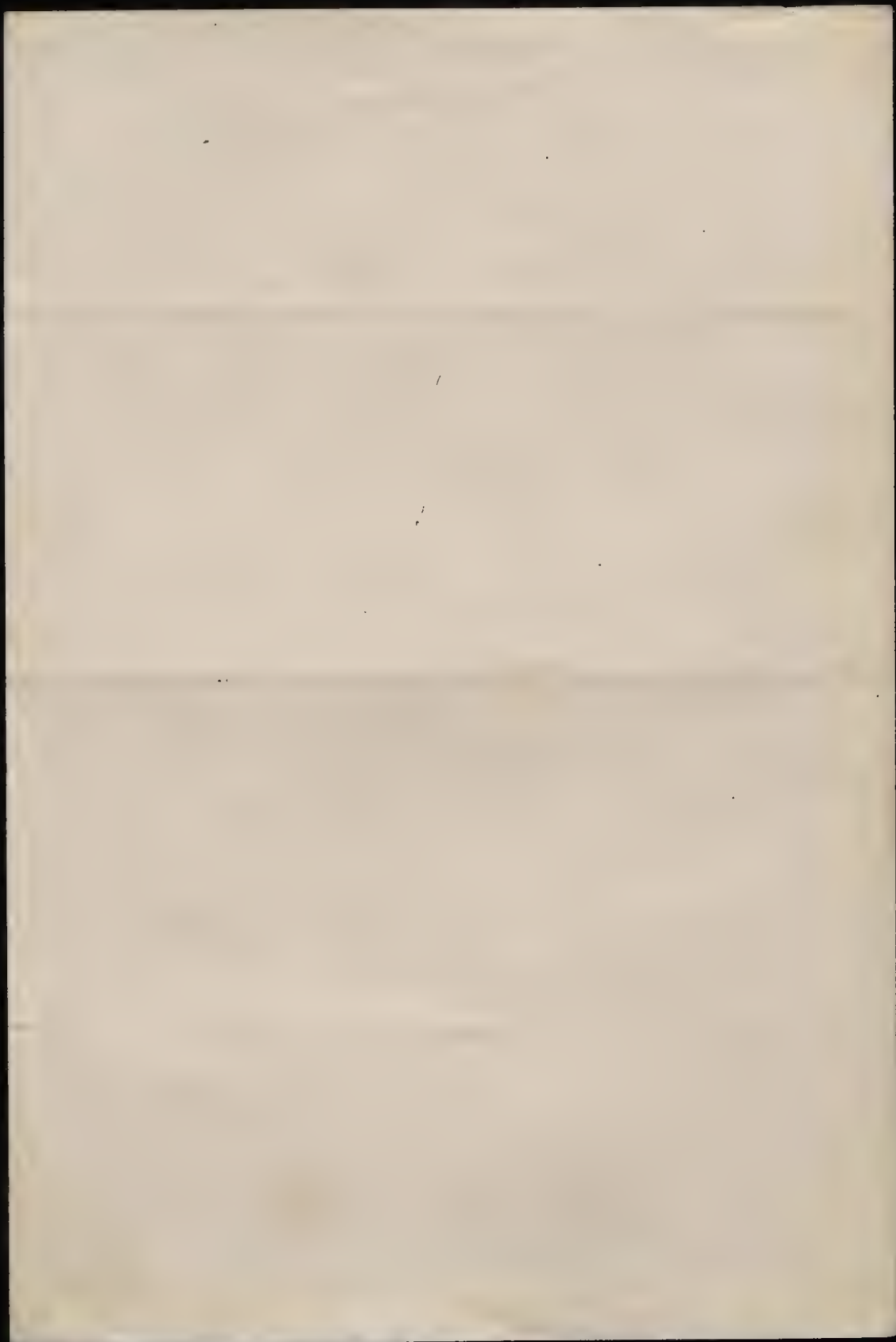
Wracaj poprostem. Bóg - namierze
Pani obraz mego wyobra-
żenia do otętego - z ciemności
ten obraz za najlepszy -

Gdyby, jeżeli Pani wolusia kłopotliwie
mnie z moją wyjątkowością. Toż
na wystawie to pierwsze miejsce
o wyobrażeniu samostanowi

Dziś już Pani z całego serca
za to i mój obraz przysięgam

Raczej
Chciałbym żeby w tym był
wyraźniejszy i tego uwie lbiem
który składam wielkiej artystce
Jan Chłosta





Warszawa Dnia 24 Maja 1868.

28^{to}

Wie jeden raz czytem poemat Danta, i ani
mogłem się doczytać w jakimś takim miejscu
strzywanu wieżne mieszkanie, bo na tych co
wzduchną na listy, o niedopetniają pod tym
tym względem innych obowiązków przyjął
i koteriślowa, florencki wieżek niewymyślił
iadnej klary. może oni tam się dostana, gdzie
edaz skarami ci, którzy znówu nawiele kat-
proywali na różowych papierkach... je-
tak, mam podwójne prawo ciękawości,
konu wimy podwójnie... tylko że te różowe
listy, należa, już w mojem ręciu do wypo-
mien... to są tempi passati!

Na to, mam jeden z przymiotów, zastu-
gujący na jakiś kompensatę, na jakiś
odmianie kreski z przekraczonych mi kat;
bo jeżeli widać niemając dla przyjańców
dobrej woiny, którzy na cież gardło i
to jak najwierszniej, pochwycawszy coś, co by
mogło pocieszyć. tam właśnie i teraz
postępuje. - Mówiliśmy kiedyś, na wieś-
choćku niepoumę jaskiej góry, albo trępa-
cie na wózek niepoumę z jaskiej pochylis,
albo szulajac poritku niepoumę w jaskiej
naddrożnej karczemce, że wystąpienia pa-
ni na Warszawskiej scenie, byłyby poro-
dzeniem i dla niej i dla warszawian.

Wóki teatr rostawat pod kierunkiem
i p. femerata stankę, a raziej para gwo-
deckiego - niemiatem głosu, chociaż że sie-

my

o repertoar sztuk, uległych wymaganiom
naszej cenzury, a w których panie niegła-
ły najkorzystniej się zaprezentować. Da-
lej, o honorarium za Karide, przedsta-
wienie, - a dalej, o jasne wyznaczenie
terminu przybycia do Warszawy.

Korespondencja nasza, powinna zo-
stać tajemniczą pomiędzy... brama, je-
li nie wiemy o owym - z których tej
kuchni, niepodręcznikiem nawet jeszcze
za uprzejmy list... wymienieniem wa-
żniejszych roz... - i której... u-
praszam usilnie, zaimię się
zabiorę do dzieła.

Proszę więc Łaskawej Hotełianki, za-
raz, ale to razem zawiadomić mi o
repertoarze, abym jako pierwszy reży-
ser (en chef) powziął przygotowania sto-
sowne. Dalej, o honorariach, abym w ra-
zie zapytania, umiał odpowiedzieć -
i o terminie przyjazdu. Racz mi pani
zaufać, że chociaż, ta różnica listów
nie będzie mieć przebiegu charakteru
urzędowego i w nim nie uprzedzi
pani niema bawia.

Repertoar nasz nam nadzieję że się
znacząco poprawi, nawet już odegra-
liśmy tragedję "Parja" bardzo dobrze
poroz Publiczności przyjęta. Zdać się

(24)

że Dramat i korekta wejdą na lepszą
drogę, a przy najmniej na możliwą u nas.

Podziękuję Łasawa pani staremu Poku-
mowskiemu, gdzieś przepędził kilka dni rado-
snych, gdzieś deklamował rolę Pedrina
z czterdziesto-letniemi smarszkami, rolę,
za którą, moimże nawiąsem, odpowiedziałem
w Warszawie - to incognito przyszło, a po-
zwolenia od s. p. Gen. Haukego nie miałem.
Poufali się pani tym muśm - i tej nielubnej
okropnej kapticy i moralizacyj podstępnej -
i wiejącym nad nią wspomnieniem.

A mojej „Cichej wody” nie grałicie - już
to ja do Kwałowskiego Teatru niemały
sukces miał - to także w nawiąsem. Dać do
grania sztukę amatorów... o dla Boga!
biada aktorów! - a ja muszę być miał
jakiś prowerb jedno-aktowy - u wesełszy.

Czekam listu - a proszę serdecznie prze-
prosić pana K. iem doład nieodpisać,
ale zdaje się że niedługo varcin z mu-
szeniem Tygodnika, wręczę odpowiedź -

Zostaje z najgłębszymi poważaniem
i najserdeczniejszą życzliwością

Jan Chęciński

Pamięć m. Felikowi B.
najmilszemu z... usony.

21 12
7 Czerwca 1868. Warszawa.

Wszystko ułada się pomysłnie,
z repertarzem poizłoby dość gładko,
bo sztuki po większej części dozwolone
u nas - a na miejsce niedo-
zwolonych lub niemiłych, znale-
źlibyśmy inne, ale.... jakże by
mogło się obejść bez jednego chociaż
ale?... a ratem, ale... straciłem tro-
chę nadziei że pani Helena przy-
jedzie do nas.

Dla Pani sławy, zawodu, pomy-
słności nawet, wystąpienia na War-
szawskiej scenie byłyby bardzo, bar-
dzo korzystnem. Niemniej dobra
Pani w talencji grać na ulicy
ze scen francuskich, bo choćbyś
pani najtepiej znata języko, zaw-
sze z uśmiechem radziłabyś młodo-
ściom. Pan Aleksander Dumas
syn - proponując, dopisał tylko
wykwintnej grzeczności. Tymcza-
sem z naszą podobną nową

proszę

pojdzie inaczej, a mówię co dzieje,
Teatr Warszawski mało wymagał
Cenzury, stoi wyżej niż Galicyjskie
i jest pierwszy w kraju.

Wnoszę zatem, że przyjaciele co
do ~~cho~~ draja, panu wymagają cen
wygórowanych za wystąpienia,
za mało się zastanowili.

Ja niepowołany Prezesowi
naszemu podanego przez Pana
komunikatu, co stosownie do tego
w czym się stał błąd, jestem
pewny że kosztaby zupełnie mie-
ścić. Również więc Panu za-
stanowić i namyślić... idzie o 12
przedstawień w ciągu pięciu ty-
godni, po których mogłoby Prezes
naszego Teatru zawart z Panem
kontrakt na bliższe występy.
Wtedy przewiduję że 100 rubli za
każde wystąpienie, sprowadzi.

Toby

Toby natychmiastowa zgodę - a
250 odstawy toby karaw. Siaska-
wa Koteriana przebawu mi o-
twartość, w której podobno mie-
ści się dobre dla niej życie.

- + 1. Adriana Lecouvreur
- 2. Marya Stuart
- + 3. Serpocini przyjaciele / nos intymny
- 4. Śluby panieńskie.
- 5. Czwartka papieru
- + 6. Dalila
- 7. Eliza Metelli - z małżonkiem - Florjana
- 8. Panna męzka

To jest rol repertoaru, który starali się się
na przyjęcie Pani przygotować. Prócz tego wy-
użytkujemy się.

- + 9. Pojęcia Pani Aubray (wzrost, umia-
i przygotujemy dobrej Pani rolę słownego)

10. Paryż (Néati)

- + 11. Mawiat (Edwien)

a kto wie czy na

12. Kmalii w Kbojach -

Pojmyć Boga Pani, że niekiedy do nas
powody niedozwolityby akceptować w całości
Pani repertoaru; a skłoni oświadczone uchy-

44

krzyżkami' musiartym Kompletowai, lub
wordac' do nauki. Ale to już moja rzecz -
ja tak się cięko pani ramiarem przybycia,
i dostrzeżania wystąpienia z moją utalentowa-
waną koleżanką w paru sztukach razem,
(to w niewielkim i ja będę pour quelque
chose) nie gotów jestem podjąć kamierną
prace, byleby to doprowadzić do skutku!

Wszakże, nie Korrespondujemy prze-
cięż' urzędowo, więc moja propozycja
zwierzenia honorarium, tylko na imię guień
Pani może sięgnąć, lecz ja żużw nie taki
schowek, abym się tak pieknych, Tadrzych i mi-
tych guienowio lekka - jako przyjął tylko
różne zniżające pretensje - prosić się
pani, ale nie zatrzymaj od takiej ceny, jaką
wien że "wiedzy nasze słone projektu".

Wielkie nasze, boim jeszcze w Warszawie
nadmienić, że sto rubli, za Karde wystąpienie
znowa tu dać - i dris' zaręczać że tyle u-
miałbych wynieść - Kto wie, czy prócz tego
nie dlaty spores beneficju, a wtedy, rzecz
że powiodłoby się cudownie!

Przebiega mienią pana K. w Poznaniu,
więc ulradkiem, iatuję mocno obie rzeczy pa-
ni, ale to ulradkiem, boi' z Krakowa do
Poznania, a z Łódź do Warszawy, niewyciągnię
szponów, i nie wydzwanie urosich starych odzieni.

Czekam na siołko - z serdeczną życzliwością

Kolega

J. Płaczinski

ale' zawsze w liście do
Pana K. proszę dołączyć
moją ulradkę.

Warszawa 9^o 5^o Lipca 1868r.

34

Przedewszystkiem, powko usprawie-
dliwienia. Styratem poufnie, że nad
100 rubli na wystąpienie, nie dadzą...
pisatem więc o stu rublach. Gdy przy-
szło do stanowczego zdecydowania
ofiarowano Tani 150 - więc dobrze
dla mnie, lepiej dla Pami. Mian
tylko nadzie, aby cyfer nieumyślnie-
dzać rygorystycznie, bo się można
nawrócić. - Teraz idzie o repertuar,
ale już stanowczo. Chciej Pami u-
wierzyt że w Warszawie nie można
wystawiać tyle sztuk w tak krót-
kim czasie jak w Krakowie lub
w Lwowie, bo u nas sztuka mu-
si być dobrze wykonaną na pamięć-
iść gładko - i mieć dobry układ sc-
eniczny (mise en scene) - zatem propo-
zycję Pana Przedwieckiego, że uo-
prawni. Ami artystów, am publick-
ności, nie można chwilowo odwrócić
od nawyków i wymagań dawnych
a sprawiedliwych. - Wiedzy innemi
szkulkami, o których poniżej więcej,
jest Dramat Dalila. w dramacie
słyn gwałt Królikowski owego ureto-
maria, a Trapiro Rosweina - Dramat
się niepodobat - upadł - i na nak-
uły

wznanie go niewarto, - czasu nawet
nie starczy. Gdybyś się pani naś upie-
wała przy tej roli - coż wywnioskować?
niechęć artystów naszych, z którą już
walczyć niepodobna. - Czekam zatem
na ostateczną pani decyzję - abym mógł
dziśtać rozowienie. Co do innych rol,
różni mi pani natychmiast odpowie-
dzieć na zarząd, z uwagami następują-
cych -

- 1^o Adryana Lecouvreur - jakieś słoma-
nienie? zdaje się że mamy to samo
co grano w Krakowie.
- 2^o Czwartka papieru - jakieś słomnienie?
- 3^o Maryja Stuart? - u nas grano prze-
kład Kicińskiego, podług przekładu
francuskiej - wygładzony przez Dyrektora
na Jasickiego.

Następne role są:

4^o Panna mełatka -

5^o Śluby panieńskie -

6. Pojęcie p. Aubray - (postano pani exempt.)

7. Nasz najserdeczniejszy - (podług przekładu
granego w Krakowie)

8. Trzy drobne sztuki, o które nie będzie
trudności -

Wszystko o Nrach 4, 5, 6, 7 i 8 - nie ma tru-
dności - Ydźmy dalej: wypadłoby

Pa

Pani przygotować się w Dramatach:

9. Mauprat - rola Edmunda -
10. Helena de la Seiglière (Helena)
11. Dzieci pana Poirier (rola córki)
12. Narcyz Rameau (rola Quincault, albo p. Pompadour)
13. Więzy - (rola główna)
14. Parja (silniejsza rola Reali)

Oto repertuar moimowy - i wam Pani
wienryć się na warszawę, gdzie nie tyle
grać można ile u Was, bardzo doboroway.

Gdzie mi więc o to, czy zgodzą się
na taki repertuar - i czy
nadeszła Pani wole oznaczone Nami
1. 2. 3. 9. 10. 11. 12. 13. 14. -

Karatem już wypisywać niektóre na
domysł, a po odpowiedzi Pani, na-
tychmiast najnę się nadryśnięciem w mia-
rę ukoniecznia kopiiatury. Proszę tego
pważną wiedzieć które egzemplarze ca-
łkowite będą Pani potrzebne, choć
nieprzypuszczam aby ^{jakabyś} ~~nie~~ jedna z tych
sztuk nie była Pani znana -

Na benefit, radzę wybrać jedną
z tych - a kto więc czy Mauprat
lub Parja nie byłoby najkorzystniejsze -

Pani niemierny jał ubogi zastatek
repertuar - ile nam trudu - obok wielu
artystów na urlopie, lub waz uraz
cho ruzajacych. - Oczekam jaknajpręszniej
odpowiedzi - zapewniam z naszej strony
nie utrudniaj, rychliwosc i pragnienie
aby sie Pani gościnnie wole jał następnij
u nas powiodły. Co do innych artystów,
może podobnie przesadnie wyobrażasz
siebie Pani ich... coś podobnego do nie-
chęci - Racz umieć pani tylko dobrze
zrozumieć - i nie wymagaj aby zbyt
wiele mieli pracy z powodu Pani przy-
bycia, a wszystko pójdzie dobrze. -

Wdaje mi się, że to com napisał na
ostatku, zostanie między nami i co
najwyżej, między p. Karolem.

Co do umieblowanego lokalu, zawią-
domię później, bo dotąd widzę że
kosztowały drożej niż parę pokoi
w hotelu.

Z najgłębszym poważaniem
Kolega i przyjaciel
J. Chęciński

Panu Karolowi najserdeczniejsza
usiłki i podziękowanie za pamięć -

NB Gdzie adresować listy?
i przesyłać?

Laska pani!

Umieścić tu na jutro Ciężka próba
 ale wadnym wiedzicie, czy do roboty
 się pani, czy nie - jeżeli pani po pro-
 wnie z zagranicy chce wykapieć
 w cem większym - to up Włosek
 Hamlet - a Ciężka próba schowany
 na półnicy!

Wzrost o odpowiedź i zaskaj

4 najgłębszym zważaniem

Stuga płazów



24
17

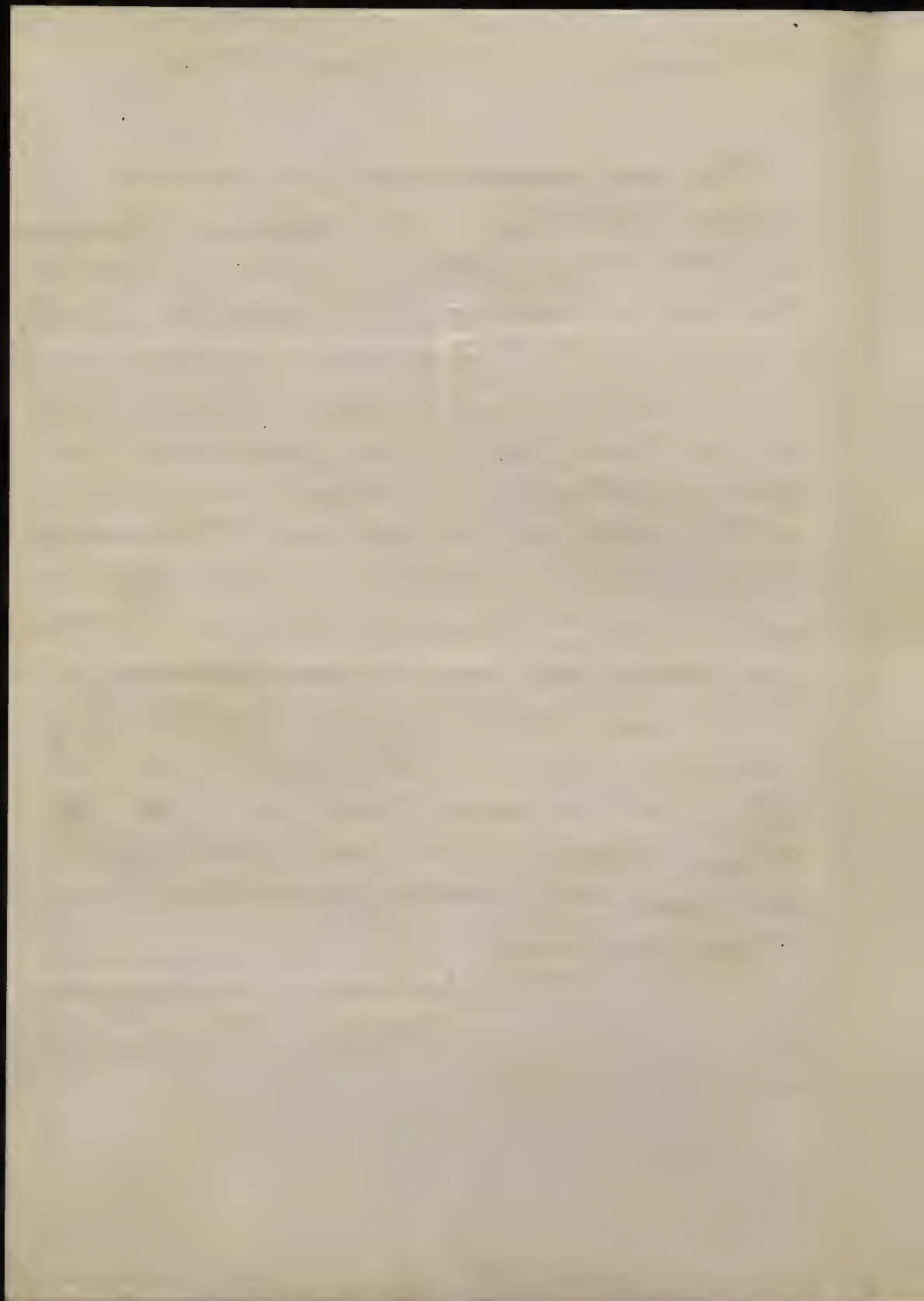


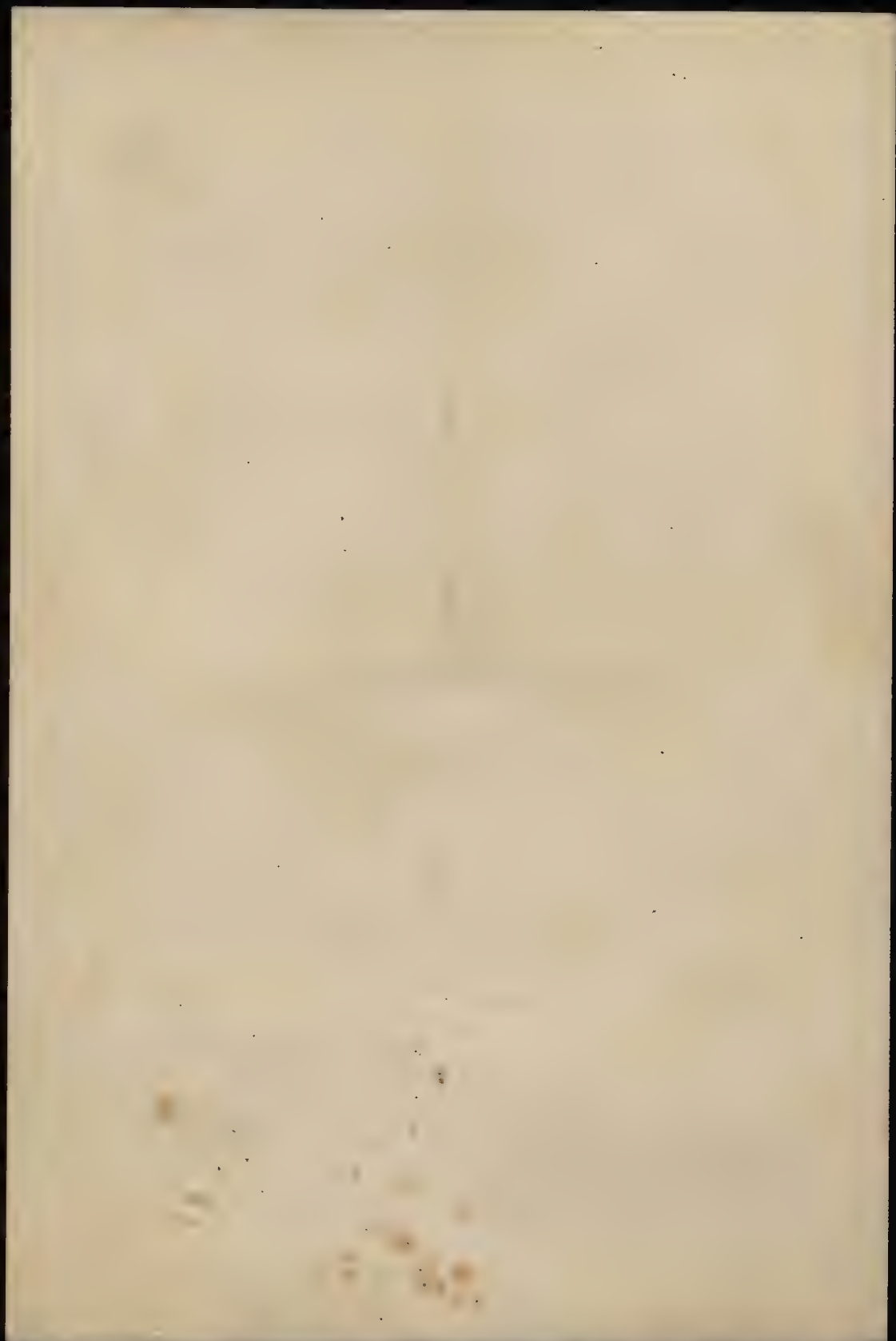
Warszawa 22 Lipca 1868. 25
12

Oto role przepisane - z trzech
złutek 1^o Paryż - 2^o Nancyz Rameau
; 3^o Mautha. Co do utworu
Monodia wyraża w 5^o Aktach - Scribego
kawię wypisać rolę - ale z exempla-
rem będzie mi trochę trudno - Daje
się że tytuł tej sztuki francuski jest:
Une chaîne - i podobno w tłumie
dzieli Scribego - /z wydania 5^o tomowego/
Gdyby jednak Łaskawa Pani wie-
sta zdobyć oryginał dla odczytania -
postaram się posłać exemplary. —

Dziękuję za uprzejmy odpis, a
znajdując się w tem samym położe-
niu, pro do braku czasu /w jaskiemi
Gani kreslił się do mnie nasę słów,
rad mi rad muszę zaklinąć naszą
Korrespondencję.

Z najgłębszym powaniem
Kolega Płocinski
Znajomy podon!





37

20

REŻYSSER
DRAMATU i KOMEDYI

Teatrów Warszawskich.

Warszawa,

d. 21 Lipca 1869.

Dobra i Laskawa Pani!

Nie wdzięczam Pani korespondencją,
ale teraz rękyną. - Najpierwej, u-
praszam o pomoc w rozdziale ról
z komedyi Safan Dudy; ja tutaj sobie
wedle siebie napisałem, ale ponieważ
to sztuka wchodząca w Pani repertuar,
stusznem jest porozumienie. - Powtóre,
racz Laskawa Pani to samo uwzględnić
i z innemi sztukami tej repertuaru-
poumacie się od października, mieć
będziemy i Rapackiego. - Po trzecie,
upraszam o zawiadomienie, kiedy
Pani zamierza przybyć do nas, abym
się nastosował z próbami z Przyja-
ciela Nobla; w krócej to sztuka,
jako jej chrzestny (kōmact) upowa-
żniam Panią do skrócenia swej roli;

o ił

o ile umiaru to Pani potrzebuem.

Co do Wierców; jeżeli koniecznie
obstawać Pani będzie wry tej roli;
niema rady - jeżeli zaś odstąpi jej
Pani dla uniknięcia niechęci i skarg
ze strony osoby w pierwszą ją grato,
Prezes proponuje w to miejsce Tadeusz
szkule Fenietka p. t. Julja.

Następnie, niewątpliwie Pani
zna Hómacza Sapardutów (Jan
Czerwik). Niemam przyjemności
znać go, ale jeżeli to dobra Panią
nieustraszy, ranki ma Pani usci-
snąć odcennie rękę i powinsz-
ować przekształceniu, uderzającego na-
równu piękności, języka, iako
i dowcipem w naśladowaniu lub
zastępowaniu francuskich konceptów.

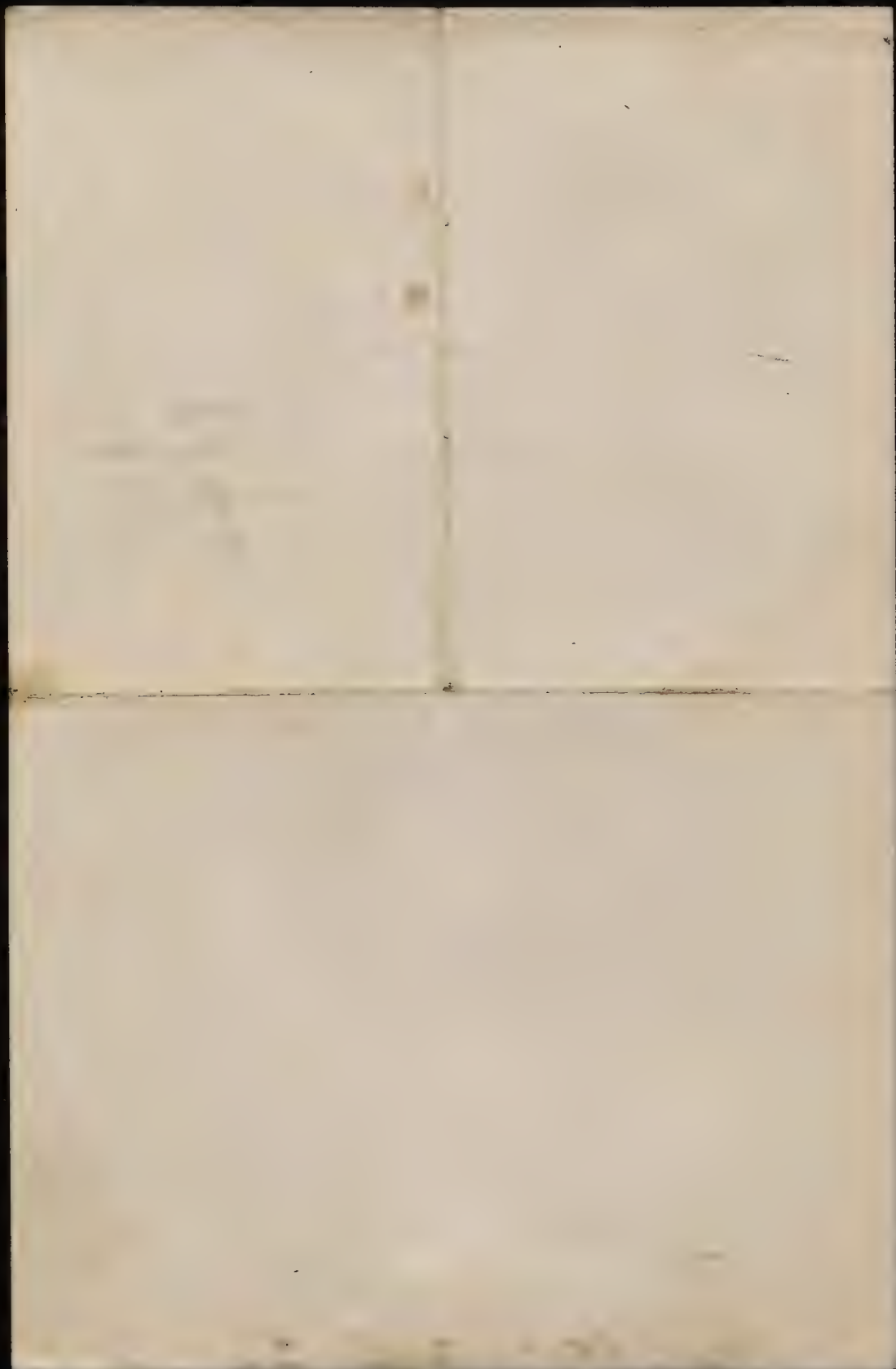
Co w Państwa słychać? a nas
trudny z rezerwowaniem czasu z po-
wodu chorych i urlopowanych at-

ty

artykułów; reżyser dał głowę do
beduarków - i cały oddał się lodem,
w nie modli się o nie do Sama
Proga tylko o cierpliwość. -

Razem więc Panu udarować sobie.
Kiedy, do udźwignięcia i tam Karol
mogłyby choć przeciwnie dołożyć,
i wam Panu przyjąć wyrazy
najgłębszego poważania
i szacunku.

O Hołoga p. Chylini.



REŻYSSER
DRAMATU i KOMEDYI

Teatrów Warszawskich.

Warszawa,

d. 23^o Siecznia 1867.

Taszkawa Pani!

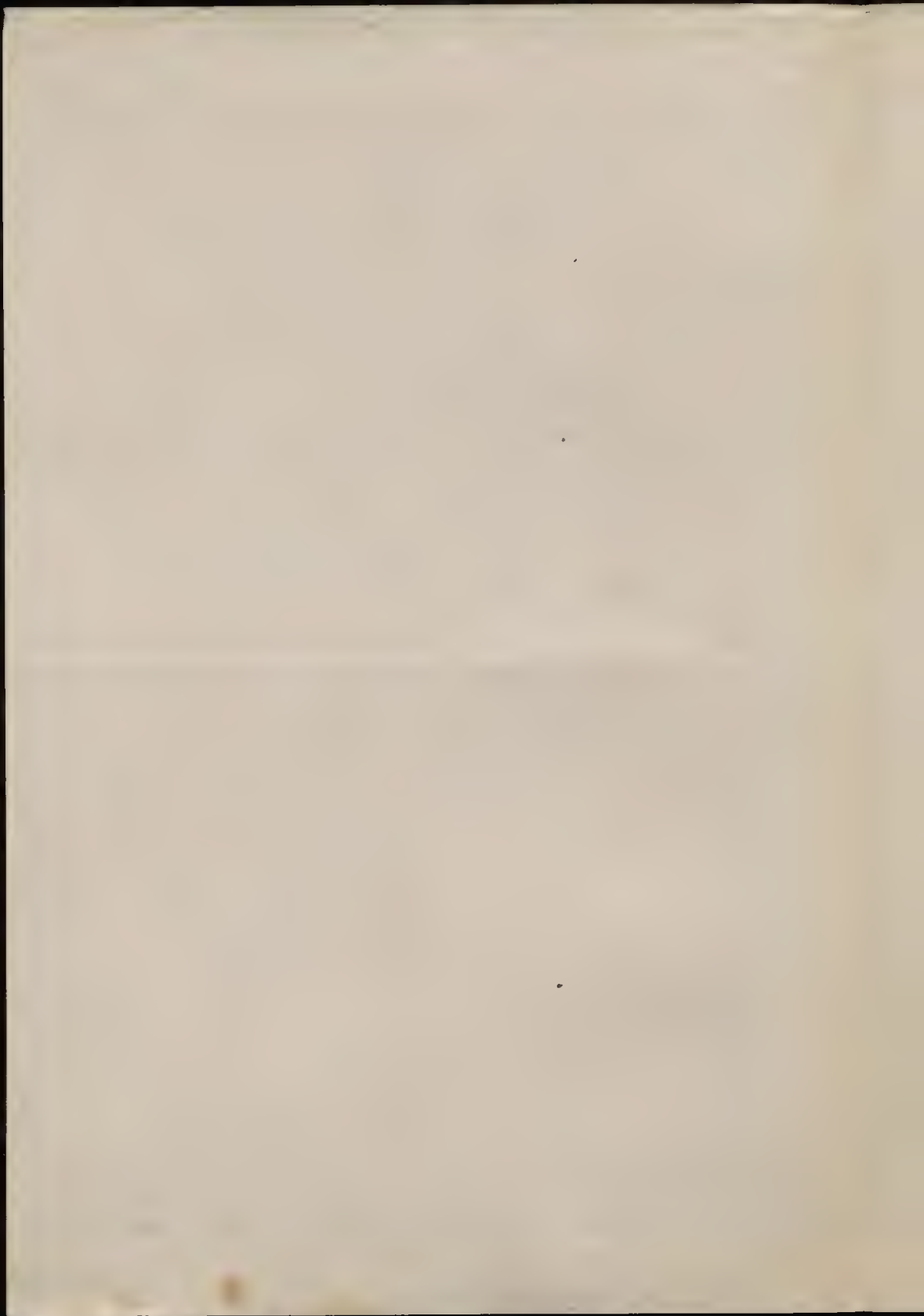
Oto Powzechodniem, którego ranku Pani
poręczyłaś - i wrócić mi abyś dała do
rozpisania wół, albowiem Prezes troszczy
się o młodo.

Oto Dziśdnicki - opracowana przez
L. Jemke, Redaktora Tygodnika Ilus-
trowanego - która, wzięta się do stoprocent
Pani, aby była Taszkawa poręczyłaś i
osadzić - i prywatnie, po koleżeńsku dai
na swoje zdanie o tej sztuce - a wy-
wód jej będzie prawem dla mnie,
albowiem powiadają "gdzie Ona gra,
tam powodzenie jest"

Mnie ta sztuka jakos miłego wypadła
do mózgu - może to skutkiem tego
upodobienia - więc tem ciękawszemu jestem
co Pani o niej wyprze.

Z najgorzelem powasiemem
Pani Karolowi
sądami Tary -
dzieć kłaniam się.

Siga Jan Cz



40 23



41 54

REŻYSSER
DRAMATU i KOMEDYI

Teatrów Warszawskich.

Warszawa,

d. 22 Października 1869.

O! Pani!!

Wtorek próba z Narcyza - a Łaskawa
Pani wchodzi dopiero w trzecim
akcie! jeżeli się nie mylę! - Gdyby
jednak...

Gdyby jednak serdecznie porównało w Pani:
„Miałas' wskazać o dzieńka, ustan' cokolwiek
„ To nim wejdziesz na scenę, może by się zdato
„ Spróbować te Kamelfę, te śliczną, te białą!
„ Byłby czas - a reżyser, wilk margannowy
„ Sobie Tba by nie suzył, mnie nie maist
„ W poniedziałek by próbę wyznał ^{głowy-}powstanie,
„ I onaby dla mnie wdzierusioć w swego
„ ^{serca umię!}
„ Kamelfa rzadko, a Quattrini słodko
„ Chievałby sobie w kasek papierowe słodko!
- Ach!! (to mazy westchnienie) ach!!! (to Augier
- Oh! (to odgłos błagalny) aj! aj!! (to, jak ^{jęstare!} wrzask)
A wreszcie to westchnienie, wykrzyki i
wreszcie, ah

Upadają jak długi do stóp Twojej Łaski;
Niech mi z łaską odpowiedzą, nie trzymaj też
struga!

Polepić się trochę -
też rawore tej służby.

Ołóż tedy, po tej ułudnej poezji wrośnięty
do obrydlivej wrozy, dajoby się tak
zrobić - jutro o 10 - Prata kamelja
spróbowaćby się - a drugi raz w ponie-
dziatek przed, lub po Lamie de
Nelle-Tele

Czekam tylko Pani rozkazu -

Z najgłębszym poważaniem
Kolega Polakowski.

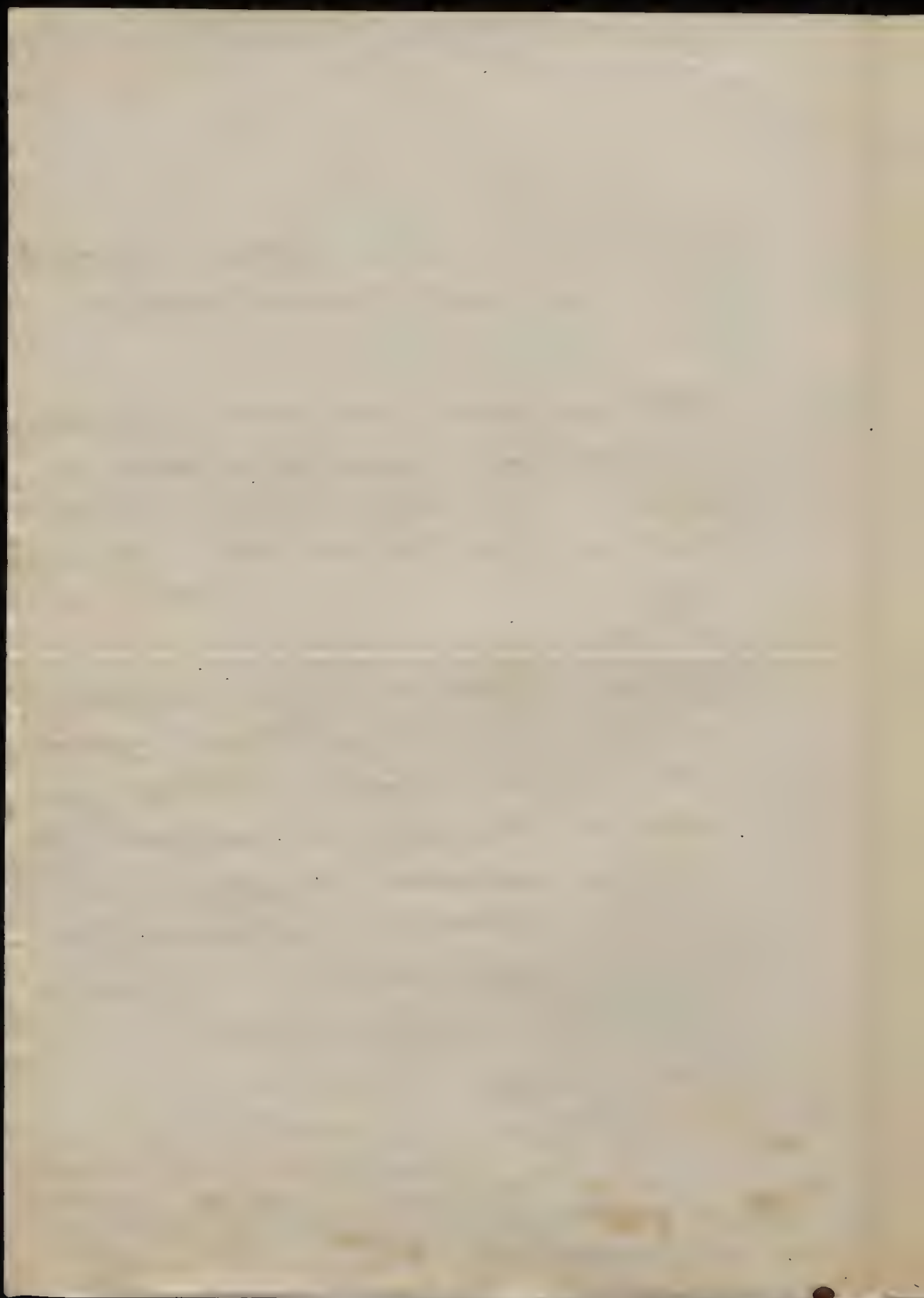
Najmilszemu Heleno, Padurigo
a wście i zawsze Tasiawa
mi tam!

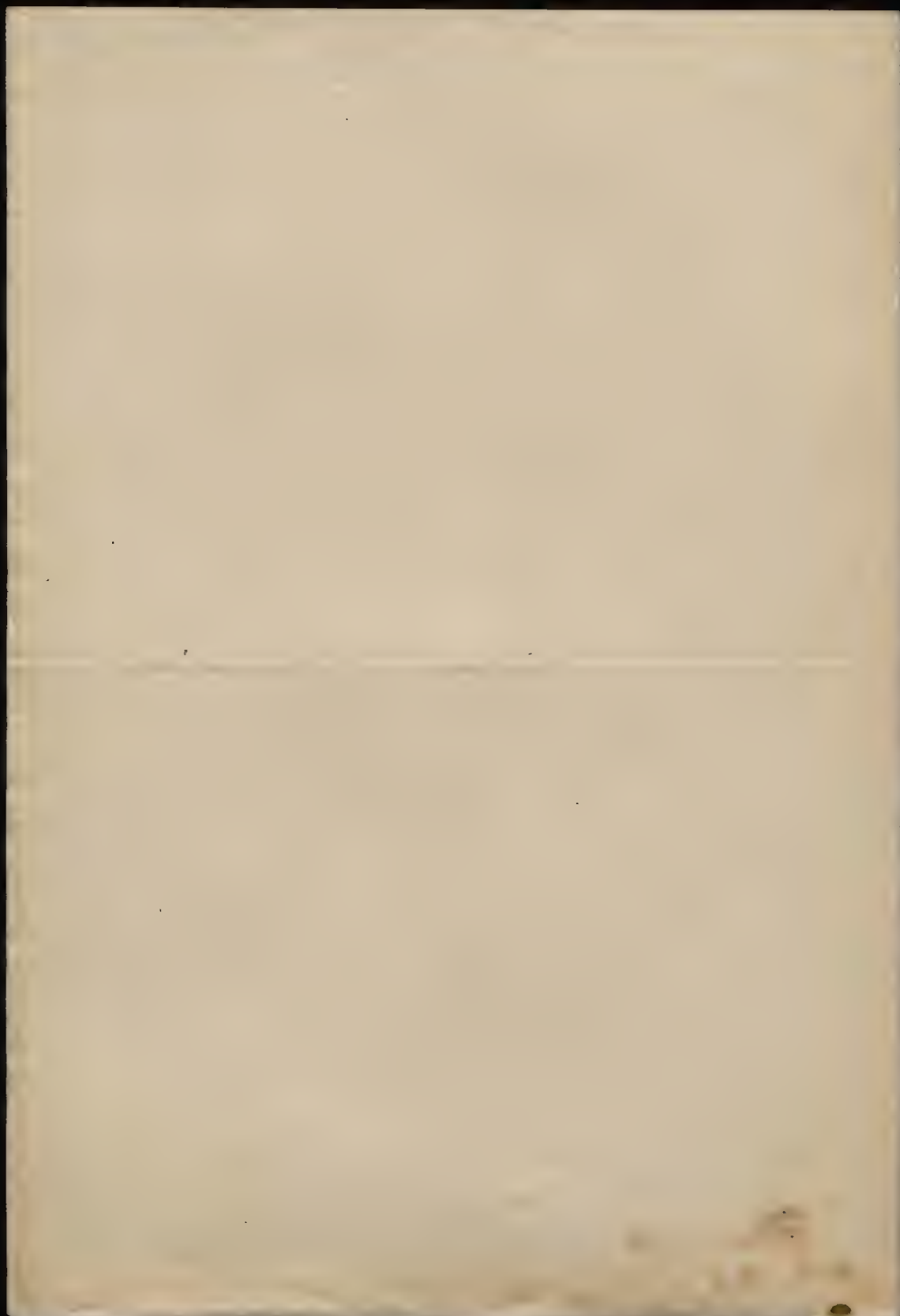
Oto exemplar frącwski Maupratów
bo polskiego niema tu w domu u
siebie. - Je pani niebyła na pro-
bie mi z tego się nie stało - bo i tak
sedwie w piątek mam napisać
zł pójściem z Tamą de wielna
wygry - Gdyby niebył wygrykat
z listu z pani w obrebie wygrykat;
to jest miły jak w Turku, go-
tówbym zabiegać do pani-twa - ale
teraz podymek dla pani mi
gawęda kłopotliwego rezygnacja -

Myślę zdrowia i ciału i rąk;
z poważaniem i przyjaźnią

Jean Jacques Chesnier
Regisseur et poète

En secret (chciał do rymu, turku
użył po polsku)
Premier ministre de Thalie et metapourme
Co wiadomości nadużycie wywodzi Helen
a stęga jej miłości -





27 44

Warszawa 16 Sierpnia 1870. (Wtorek)

Proszę: Łaskawi Państwo!

Czy uwierzyć, że list, który mi spawisł
szczerą przyjemność odebrałem dzisiaj! pod
wyżej wyrażnie wymienioną datą! - Był
bym chętnie bargrał do Państwa, ale
doprawdy niewiedziatem gdzie adresować,
choćby butelkę wysłaniem wiadomości.
Wreszcie, przy tem rezygnacji zapięć, czas
tak miękki, że nieśmię najlepsze chęć idę
tylko na bruku ewentualny, bo to podobno
pięknie wybrukowane miemi. - Ale ten list
datowany 7^{go} a dwa dni niewysłany, to
głównie - doszedł mi 16 - więc 7 dni jechał!!

Tu u nas, wszystko wkrótce się jakby po
dawnemu. Goryżamy na nowym teatrze.
Teatr ma ładną scenę i kiedy już be-
dzie całkiem ukończony, przysła prawo
najśrodkowe zwabi się prawdziwym całem.
Istnie jednak subtelniejszej gry wymagają-
ce traca - bo sata dla widzów duża - a
kustoda z powodu nieukończenia, nie-
dobra - i wrzok trzeba mieć mowy, aby
dojrzeć gę twarzą artystów. - Pomysłacie
się Państwo, że się niekończące mi.

uciężył wyrytawczy o Saborii, jeżeli
tak pomyśleć. Pani Chłapowskiej. wyprosy-
nek z tego rodzaju cierpieniem, gorszy od
prawy. Flakcja także nie wesola - a znam
się z nią i radbym aby ta majoma wy-
puszczała mię na rawke ze swej pamięci.
Co do repertuaru Pani, damy sobie radę;
Fruzon naturalnie pójdzie najpierwej. Do
Walkei Kobiel za ulowa, proes jakosi nie
obstaje - postaranym się go naklonić, bo
mójcin rolaniein sztuka warta wystawy.
Filiberto także wyruszymy i Palitas da się
urządzić. Z Hamletem będzie trochę kie-
dy; Królikowski ma grać główną rolę -
zapewne reche przesładu Kopkyna Oskrow-
skiego, tymczasem Pani umie już rolę
podług Paszkowskiego i ten też przesład
mammy w Cenzurze. Seltarz swego honoru
i Powręci Królowej Nawary to dwie drobne
sztuki; tylko... czy Cenzura?... zobaczymy! -
Co się tyce Donny Diany, niemożę przy-
mai się, iem ja proponował aby od niej
zabrać Pani wystąpienia i wrate niech
Kropowai dobrej i Paszkowej Pani, ta sztuka,
bo to wywarinie wyglądałoby na chęć odegra-
my

odgrywania Perrona - Przeciwnie, zachwyceni
od sztuki, która, Pani Klekwa zupełnie
według swego upodobania wylicze. Mamy
przeciwnie Romea z Tatarakiewiczem i inne,
a niedoręcznością byłoby z mojej strony, na-
rzucać artystce to lub owo. Nawet nie pu-
blika, powiła panią, kreacje i rozgłoszenie
we wszystkich! - O przedstwienie urlopu, nie
trzeba nalegać, bo przecież sam mi mówił
że pani przyjedzie dopiero 28^{go}, więc nie
ma mi przeciw temu. - Jakby to teraz de-
likatnie powiedzieć że się chce rozmówić?
aha! już wiem, - oto wyrażę się elegancko, i
powiem państwu że skapromiałem - ani chwi-
li wypocynku, tyle tylko mojego, że ręk lub
chwa na tydzień, wyrzucam się na panę go-
dziń do mojej rodziny, niecierpiącej za miastem.
Tęta była chwa i nawet dość mocno, - świeże
powietrze bardzo jej pomogło - Ta ma - i
cała moja, czeredkę, mogę śmiało (choć
ich dziś niewidziałem) podziękować świątku
serdecznie za uprzejmą i rychłą panią.
Pani Chłapowskiej, za miłuchą dopiekt do
tisku pana Karola, obie zaczęli krzepko całuję.
Doprawdy, tęskno mi było że ani słowa od
państwa widziałem, ale nie dźwignę się - w go-
rach, w miejscu tak ślicznym jak Kalopane,
zły

skłoda czasu na pisanie listów, do których my
artyści, nie bardzo zivani. mówię my, bo i pan
Karol duchem swoim wale nieśmiertelna na
odrzucenia sztuki. - Katakowa grata po łani
w Łafandufach - miała kilka momentów bardzo
szczęśliwych. ale sztuka ta, za delikatna na
scenie teatr, na którym Gavant, Minard i Komp.
wykończony przerwaniu na naloganie naszego ra-
cnego Prokera, pewno ryzyka większe applawy.
Skąpiec... odegrany - jak? podług umie ani całkiem
ile, ani całkiem dobrze. Panu R. trzeba się jeszcze
poświęcić pracy nad wieloma stronami naszego ra-
wodu. Kł. młody, chętny - byle poznał w cieniu niedo-
waga (a to samopoznanie wielokrotnie trudne) to i może
dobić się zasłużonej sławy. Zasłużonej mówię. Rozgło-
szyłszy nie jest wysiłkiem, trzeba go usprawiedli-
wić. - Piszę tę parę słów do dochanych państwa w no-
cy - a po odbyciu dwóch prób, wano i większem z
Zakłowej sztuki - jalloś niemożę się zdobyć na coś
wesołego i systematyczniej ułożonego. Radłym aby
ten list jeszcze dojechał i przesłał państwa w Kalkopa-
nem, więc niekiedy z nim do jutra - dziś jeszcze
pakuję go do skrzynki pocztowej. - Jęchli Taska, to
proszę pozdrowić naszego dzielnego Tarkara odczynie
i podziękować za pamięć. Panu Karolowi szczerze
dziękuję za kilka słów o Kalkopanie, gościach i ich
wieloletnich - aj! gdybyśmy tam jeszcze tak znale-
ził się razem - wspomnienie naszej wspólnej wycieczki,
materii do najmielszych wspomnień mojego życia. - Ah! a o syn-
ku pani nie piszę - a przecież rad będę poznać tego dziecka!
wyobrażam go sobie z dziećmi, czasem oczami - wielkimi powrota!
Panu Karolowi uścił przyjaźni - panu i pani całuję - i życzę panu Chętnemu -

46

REŻYSSER
DRAMATU i KOMEDYI

Teatrów Warszawskich.

Warszawa,

d. 10 (Września) 1870.

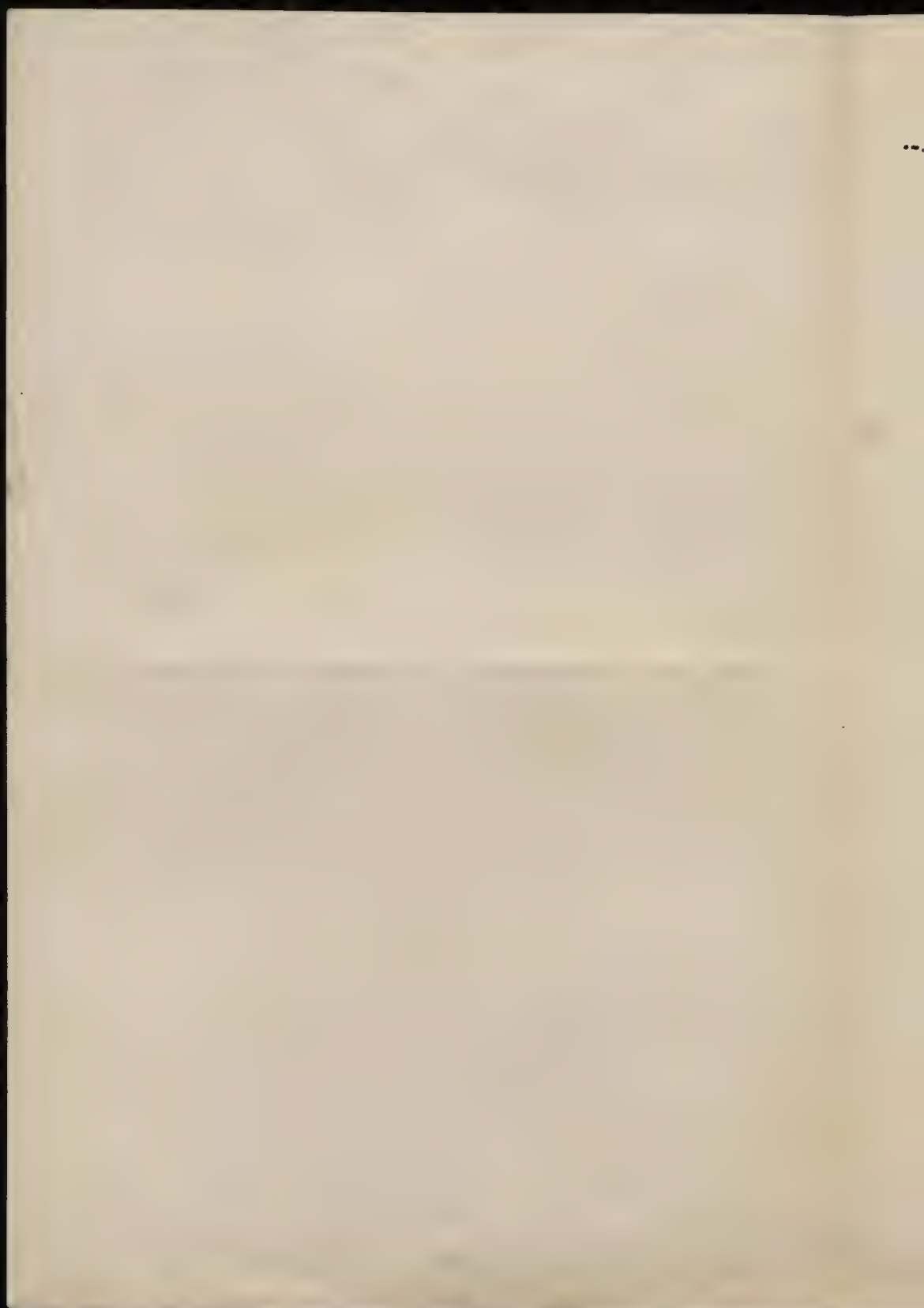
Och !!! - to wykorzystnik - co mówi, wiecie?
Że reżysserom ile na tym świecie -
Że jeśli w niebie Pan Bóg na serio
Chciałby też sapać ich reżysserję,
To ustam: Panie! do pieła prowadź,
Boles już przestać reżysserować! -

Oko zamiast w powiedziatku, mamy we
wtorek Donne Diane - i tak wypadła, że nie-
chcąc panią wywołać na próbę Żołjęcką w dzień
w którym wypadła tak miła rola, - muszę
urządzić Żołjęć (próbę) w powiedziatku.

Gdyby pani chciła z kajetem w ręku nieodmni-
wiła tej przypięszonej próby - dobrzeby było
to porozumielibyśmy się zawsze co do sceny.

Z najgłębszym poważaniem
Wolega i żługa

Chęć i żł



47
30



$\frac{13}{25}$ Skyczen' 18^{ty}. Lwowa.

31

48-

Gdy w sobotę występ luby,
Co przychylni wiele chlubny.
Pewno zarządamy próby -
Aby z państwa (sic) meritka
Przed zebrana nam gromadka,
Jakk wależy, porzść gładko.
Cech co robić? na początek
Próbę jutro dać, czy w piątek?
Z tem mój rozum idzie w kąt.
No to piątek pono feras
A w sobotę gdybyjmy zbierał
Próbę - doktor będzie gderas
Tę pacjentkę wychuchana,
W dniu tym samym straszą rano,
Gdy komedja ma być grana.
A znów jutro... Gospodyni,
(O co miła Fej nieobuwini)
Może preparata czyjni?
I nie dziwne preparata,
Kiedy daje się herbata,
Ktośby pijąc ma pół surata!

Cy

A to kłopot znalkowity
Dysponować stoł obfity,
W paczki: ciasta, butersmyły!
Gdy na ziarno i gorzco
Rzecz wypadła ujawniać,
To się namie zmyśliły nagle!
Cóż więc poczaj? jutro Czwartek -
Mam dość reżyserskich kartek
Leżę nie jestem przeciw sztuce,
Niechże działać przymusowo,
Zatem pomysł łani głowa
I ostatnie wykreślenie słowa -
Jutro śluga tej najistotniejszy,
Autor tych cudownych wierszy,
Moje słuzki wprost do pierwszej,
A po jutrze, lub w sobotę
O której bądź próba spłokę
I dam Nasze karty złote!
Więc od łani już w tym względzie
Wybór dnia galerii będzie,
I tak próba się uprzednie. -

Najmniejszy śluga.

Chęć

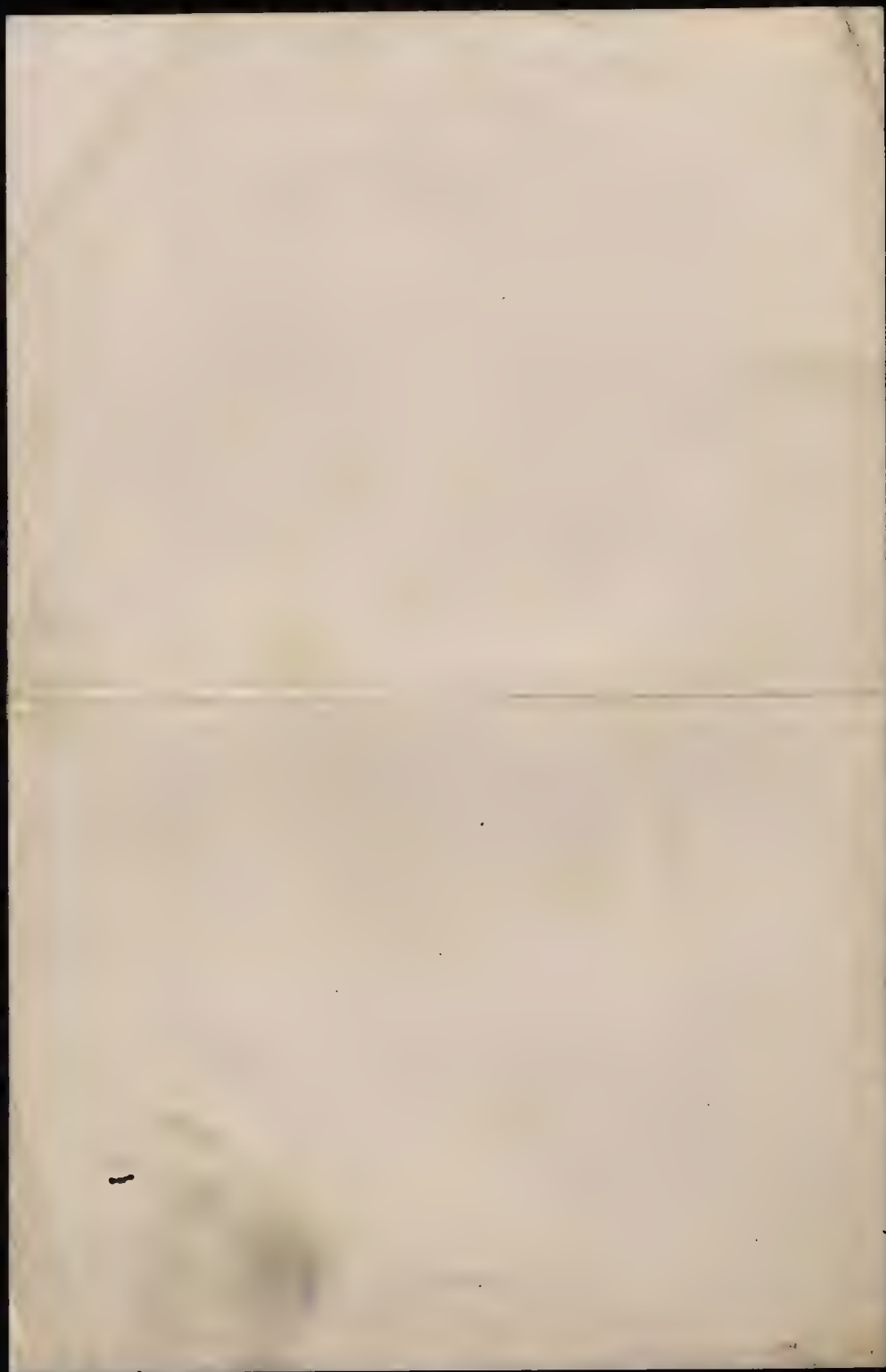
49

ok,

ej,

medrie

1



50
33

REŻYSSER
DRAMATU i KOMEDYI

Teatrów Warszawskich.

Warszawa,

d. 12 Marca 1878 r.

Pracownia Pań! Proszę pro-
szę mi list, nie datowany - może
pewno wczoraj napisany) w którym
Pań! sławia się na chwila Pań-
ny niezłaski, zapowiedzianej co
prawda przez Kłopoty i Kłopoty,
ale niefortunniej ani w obecnym
repertuarze - ani nawet w ma-
sterkach reżyserskich!

Z tego względu wziął by wzięć,
nie mogę odgadnąć - może zó nie odga-
nie - ani z drugiego repertuaru.

Jutro Febra - Proszę bardzo
określić o jutrzejsze widowisko

May

Wszak mi, aby mi się na ty musiał
wspomnieć że jutro Fedra będzie -
gdyni opera wstąpi na jutro nie-
ma nie - a poleca Dziś spiewa.

Zaspo kościem Drezna, że
władze z anonsu Kutjerawego, ten
bóg musiał być wstąpić nieamy,
winną do jedyną, żyty sobie wia-
domości o jutrzejszej Fedre.

Z najgłębszym poważaniem

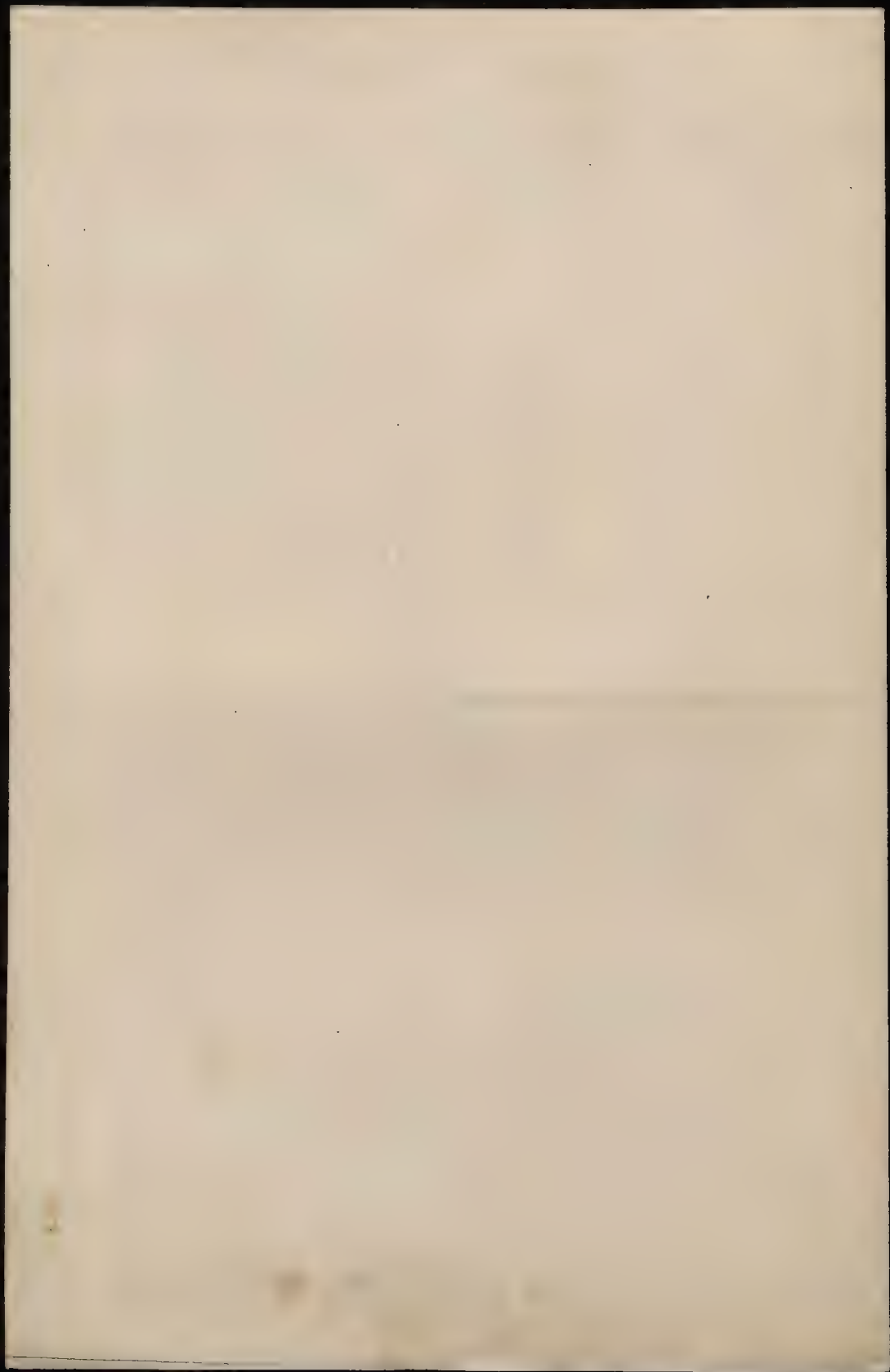
Wł. Wł. Wł.!

Co do soboty.
już katastroficzne

ash
lio -
mie.
wa.

ken
my,
i.

ima



Łódź: 22. 73.
10

Widziałem wano słizne zjawisko,
ale mi niczto zaim zolarytém
się przybliżyć! Potem była próba -
potem wexwanie do Prezesa, potem
zampian za zdrowie Surawicza.

Biżę się w pierś za winę Jru-
Warui; co miuno mykrcicmnia, zos-
kawisa Panią jako chodzą - dostalem
za to nosa od Prezesa - ale oddam
go drukarzowi.

Pietro próbą zhyt wano jak Ma-
Łaskawej Pani, to też chwiły się
spóźniła - poułożenny później sceny
podrybno-, a dla tego próba tak
wano, żeś ledwie dostał w tej
porze scenę Wielkiego Teatru.

Pośyłam Gravne djäbły do prze-
czytania - może się rozpuścią.

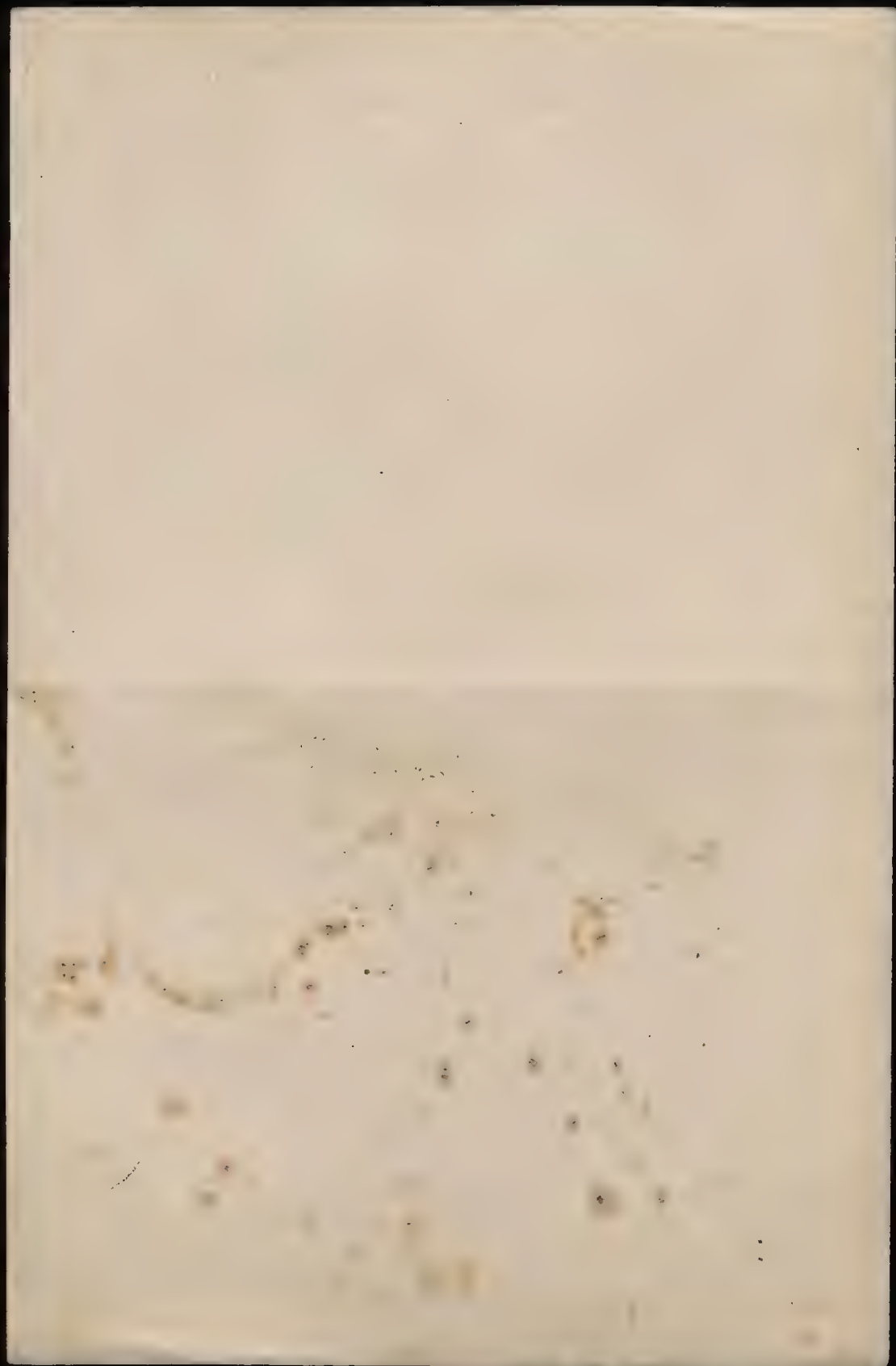
Jeżeli tak uprzążam o nie
rozrywając się ze smu zbyt ranne-
dusi' o godziwą przyszłość, jeżeli
damy chcieć być na probie.

Z najgłębszymi pozdrowieniami
Stuga J. Chłopiński.

152

re.

us

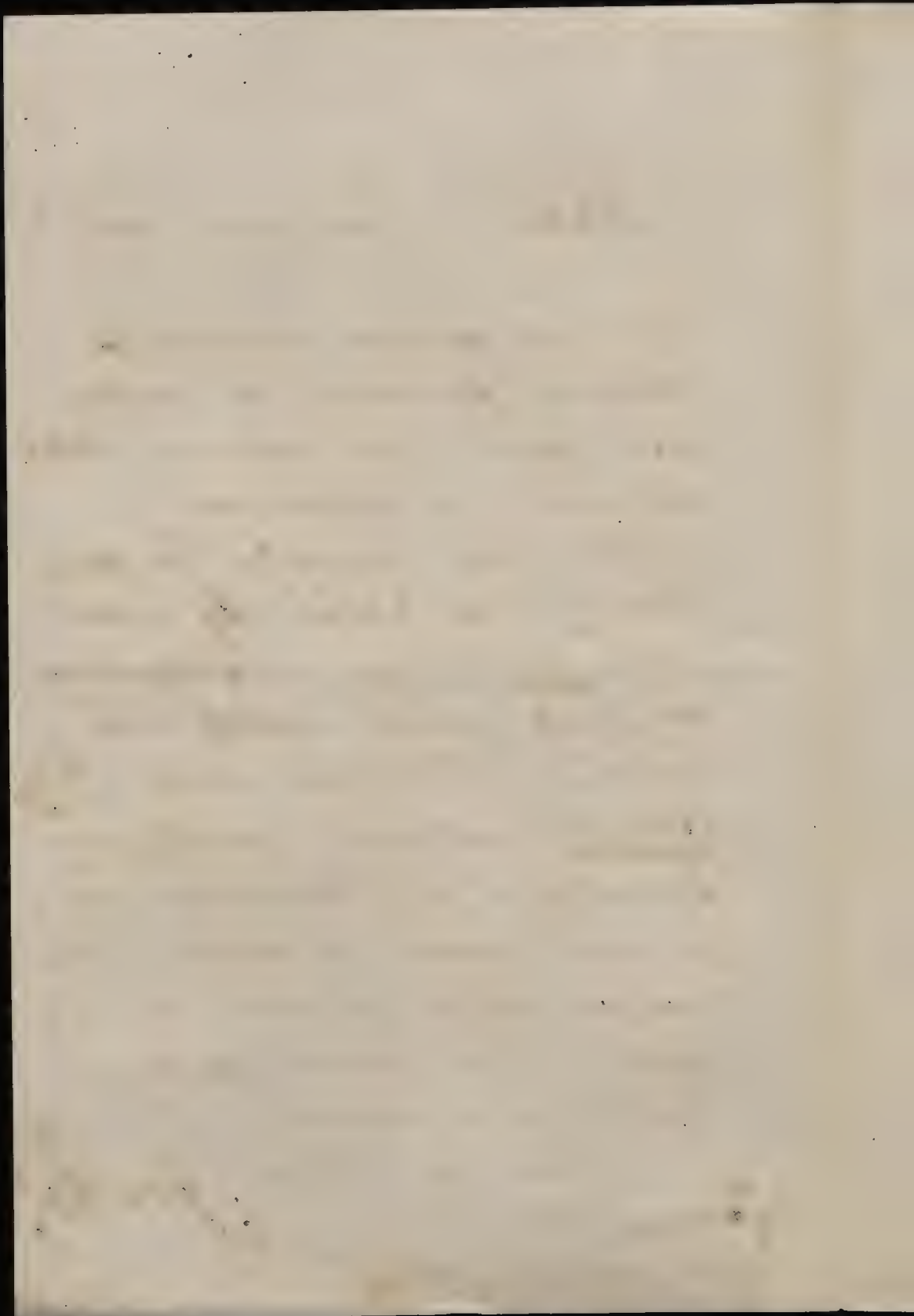


Dobra i Łaskawa. Tam!

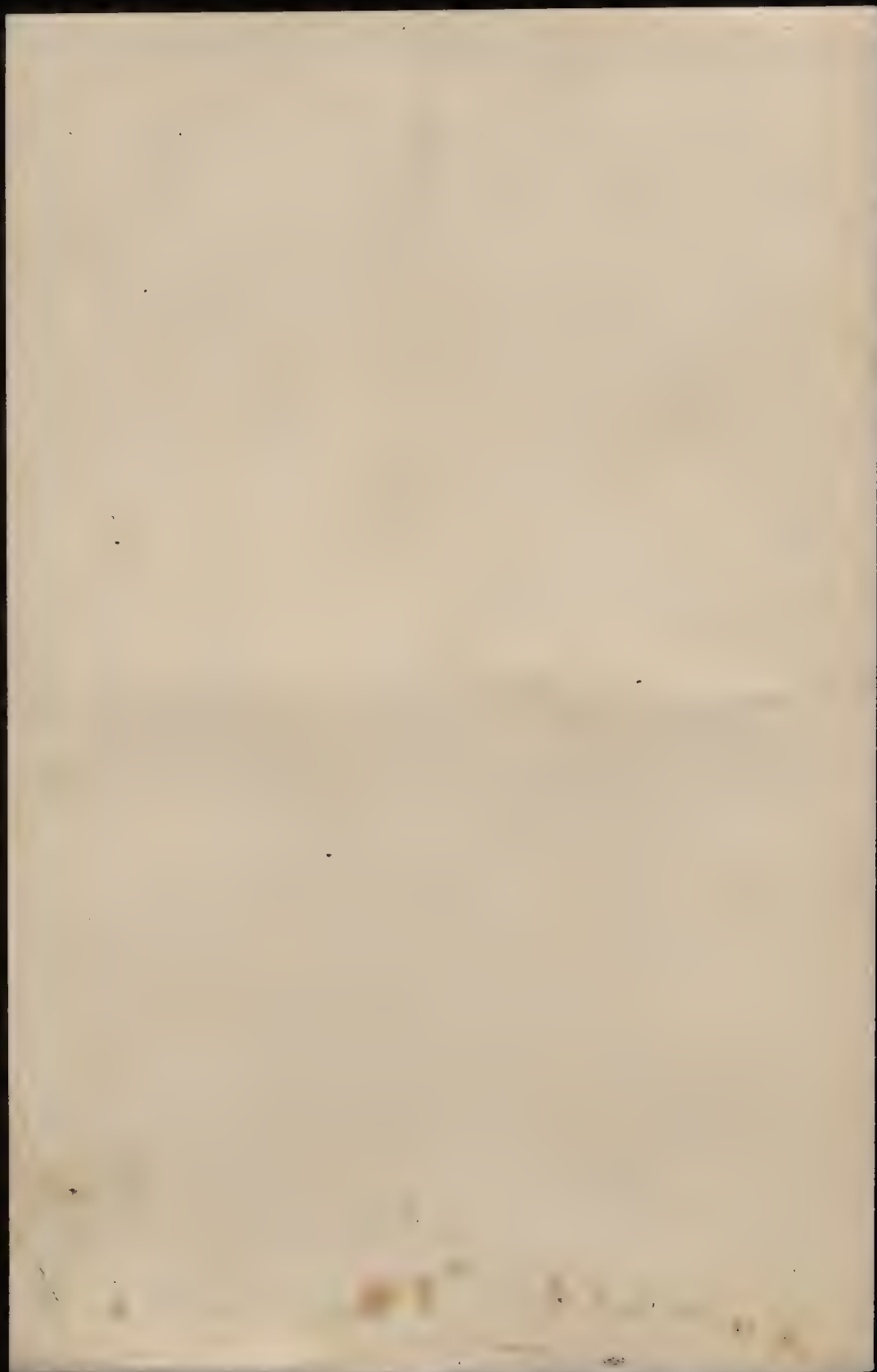
Cenzura jeszcze niewydadała
kierownicy perrowej - a reko-
pium jawnie była łaskawa odebrała
odemnie dla Kómarza -

Tak więc, wypadła do pana
Czerwickiego prośba aby uwzględnił
Konieczność wzięcia
na parę prób - inakzej ani
możę! - Zlituj się zroga Mój
Skarbie! oszczędź młodemu
Jarulejowi tej kłopoty - bo
ja teraz gram za Rapackiego,
wielkim gdzieś miętka p. Cze-
wicki i na konse jestem
bardzo niepokojony.

Zyckiemu waga Panu
Zgany pojdziesz
gdzie zostanie pozostawiony.



55
28



19. 14.

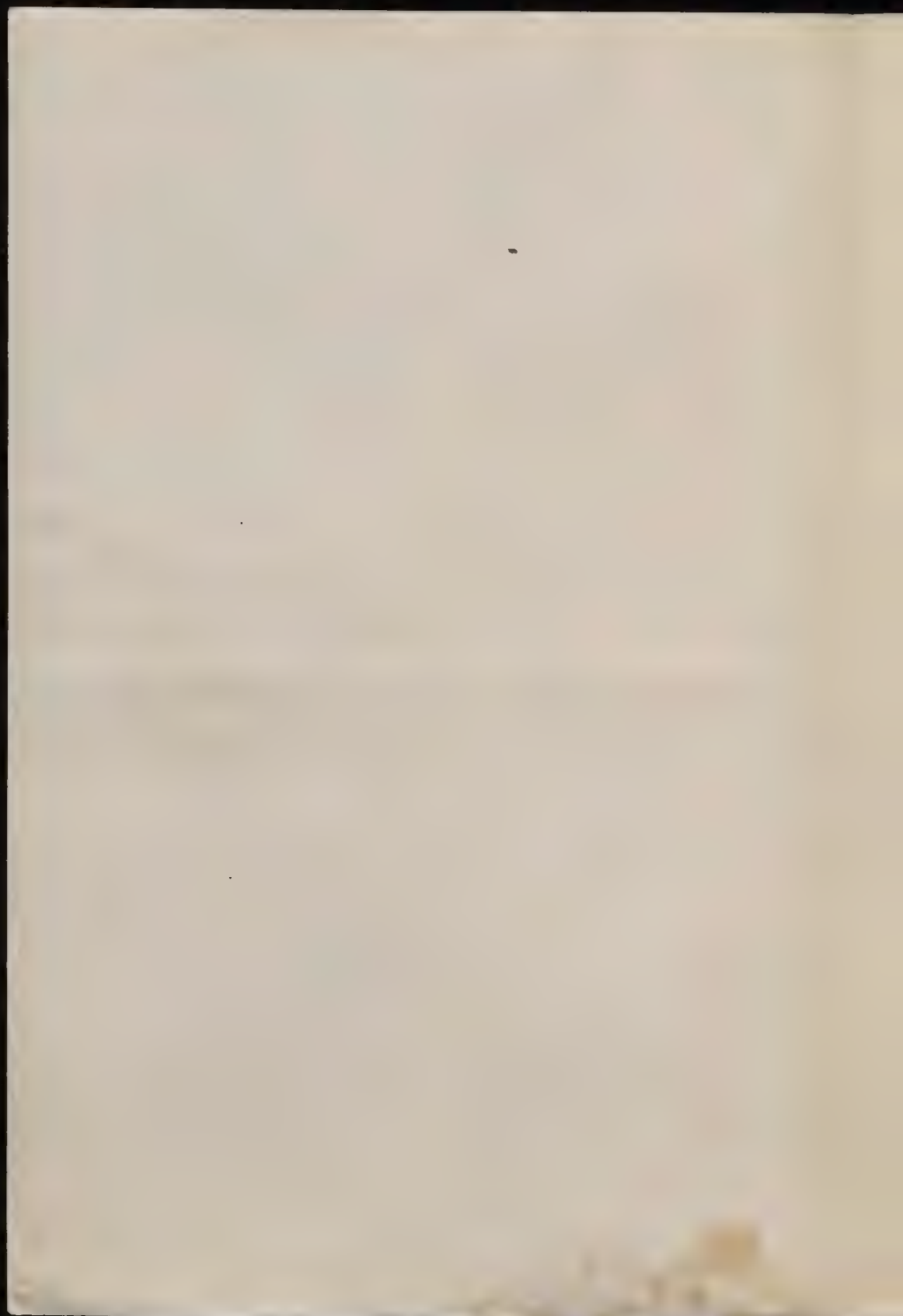
Droga i Szanowna Pani!

Wielokrotnie chciały do państwa odwiedzić
muszę spędzić nad Pan Karlosem
inaczej, biadał słońce i beneficjowi!
(nie mówiąc już o religji).

Ale tego z przyczyną wypadła
mi odnośnie sobie przyczyną
jakkolwiek miał na odroczyć słońce
utrudogo p. Thosietkiego, którego
nieprzebyły talent miałem już
spoznać.

Pani Szanowna i dobra Pani
usprawiedliwić mi przed Panem
Th. (ojcem) którego jeszcze w tych
dniach oczekuję powrotu.

Z najgłębszym poważaniem
najszlachetniejszego szwagra Pana



14
11



+ Ręcein m. 17. maja 09

47

Kochany Trójkcie

Proszam Ci list Lobotwa-
na - pusty mi puz
Michasia nuz brata. -

Depuone tuar wroceje

Do krejn mie Lobotwa potue

Co wasz porzecznicwa i

Sam szaj zaimine pami

Amkami Kochany Helcin

ni. - Wzrygnanie sz w

Sz szaj, w sz stowa, die

ci posiedzę i odpoczę. —

Odbierającym list od pana
Rudolfa Kłosewicz nam dowo-

zi i 1^o Lipca siadać na
stolek George Washington,

Przypuszczam, że w piątek
dniem około 15^o Lipca do

Brzeszowa i w otoczeniu

Twoj' ukochany' sony. —

Żonko moja i dzieci stwarzają

chcicie jeść - niepewności

ciężko - ale młodzi siostki

cy proszą aby Oni mogli

Wujanka starośka pacyje i
 ustawić wszystkie formal-
 ności. — Prawdopodobnie
 więc młodzi pojedą, albo
 Karol, ^{lub} Mieczek, ^{lub} Adaś i Zulek.
 Proszymy tylko o dorozumienie
 gdzie najlepiej spotkać Cię mo-
 je, może w Anglii? — My
 zaś wstypcy czekać będziemy
 w Krakowie — gdzie pewno
 czekać Cię pogrzeb Włoci.
 Chciałbym: Słońce nawet
 wczajniej pojechać aby się
 dowiedzieć jak z grobem?
 czy już wynurowany?

ryzyki. Masz i tak z klasą
Ch. T. m. ta dożywca asesorii
w Berlinie i je chciś podzielić
paktowang przez c. t. t. Nie
wiadomo, tylko, kiedy się
ta podzielić będzie. Zależy to
od nam, kiedy, i dać z tego
examinu ostateczny. —
Tulek wydat jednokrotny, 1000
i 5000 będzie potrzebne. —
wzrost abiturientów p. m.
zgodziliśmy. Wzrost i p. m. jego
podpisane: Cech: T. T. —
Należy to raznie: 1. Zmiana
w c. t. t. i p. m. z. o. r. a.
n. y. Zmiana z. o. r. a.
i c. t. t. w. i. c. y. —
Zmiana z. o. r. a. m. i. c. y.
m. i. c. y. i. c. y. i. c. y. i. c. y. —
i. c. y. i. c. y. i. c. y. i. c. y. —
p. m. i. c. y. i. c. y. i. c. y. —

[illegible][illegible]

3 Maj

[...] 45

Prochany Skrytu, I deo rano odeśtet mi Ado-
wolski rękopisy pamiętników s.p. Groci.
Odnymałem tylko rękopisy, otnymałem ten
parę dni. Zdeje się, że 4 Krzyżo Wawerskich
dla Nowej się będą tylko te ostatnie. Krzyżo
zabono w ademu na miesiąc Maj, 1. Gdziej
Kwit z adęcranu. Do jakiegoś dnia odeśtet Skry-
tu papiery, otnymałem i edalaję, spront do
Prezesa, chieł bym i Janu, 1. pnieyter
pamiętniki, Koneptaję i tego, że 4 i me.
Mam nadzieję, że opóźnienie Kiełkowskie
Prochany Skrytu me sprawie ambrosu.

Przechodząc myście twoje do obawy o
moją bratową Wandę Borzewską, która przyjechała
w ostatnim tygodniu razem ze swym bratem p. Antonim
Borowskim autemobilem do Włocławka, i tego samego
wczoraj dojechała strasząc się swojej schizofrenii. Po-
nocisnie p. Antoniowi też nie schizofrenii nie było.
Od niego jest polepszenie u obaj panów, tak iż list
nadaje, iż już kryzys przeszedł. Przechodząc myślenie
chwilę, szczęście, iż i mój brat był bardzo źle
i wyczerpanego nęgiem. Się trzeba było obawiać.
Wandę też u Łojek Rodziów. Liczyłem że entuzjastycznie
będzie odpowiedział Ciociu Tociu. - O ile Wanda będzie
lepsze, wyjadę do Włocławka przyjeżdżając tydzień z jawnym
do Sremskiej. -

Oby cię w tym czasie Kochanym Siostrzycy i Siostrzycy
Józefowi
Miłemu od was brat
Gustaw

Kochany Karolku!

Najserdecniejszą moją
współtętnie przesyłam Ci
z powodu śmierci sw. p.
twojej żony. Niech Pan
Bóg Cię powieszy w tym
strapieniu. Niektamam
żal strata ta dla całego
naszego społeczeństwa
w których sercach sprawiła.
Byłem w Poznaniu na
złotym zabroństwie
za chęć sw. p. pani Heleny

zdravie môžeme skonstatovať
názor máme celý inteligentný
poznávanie. Posuneli sme sa
okrem Druchovie a poine
tata, aby sa teri jesske včikamy
može teraz zateubniť sa
família budú tak osamotnená
a ja budú nešťastným
gdyby sme mali jesske kohaney
Drucha usviacka: zdravie
mi teri nedopisuje i dajú
čas chorovať na Kamien
zdravie, ktoré potrebujeme

w starosci organizm ludzki
nawiedza. Niechaj ci drage
bracie Pan Bog we wszystkim
tragediam i pamiatamy na
Wielkopolskie Krolestwo
szkice cię kochajacy

Kremny Karol Majowski
z Bagdadu per Wiersze
25/4 1909.



The Stafford



Baltimore, 12/15/98.

Forham Nazim,

Przepraszam cię narzucać Ci się z
proszką - ale jestem bardzo zgoły ci
mi przebaczyć. Nasamprzód zauważyłem
d. interesu. Chodzi nam o Księżkę
abyś mi ją jak najprędzej francuskie
Książecze "Marek" Starożytność. -
Zdaje mi się że jedyną Książkę
było ogłoszone w Revue Slave, przez Juliana
Mien. Księżka wy jest moim małym
w handlu egzemplar - ale jeżeli
prawdopodobnie są w prywatnych rękach.
Nie byłbyś Ci trudnił tem, i ja
wprosz do K. Potrzebuję ^{int. Księżki} - ale ~~nie~~
mi wiem jego adresu. - W każdym razie
Estreicher, lub Ktokolwiek w Bibliotece
będzie wiedział gdzie ^{ten przedmiot} ~~ta Książka~~ ^{ta Książka} ~~ta Książka~~.
Chodzi nam aby go mi jak najprę-
dziej - a francuskie Książecze nam
potrzebne dla Książki którą mi

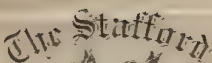
po francusku. I tak ci będę tałkć nam
danielu oży wnieśliśmy cię do łowienia
i gdzie je można dostać. —

Dostanę, niektad ja sam ~~mogę zrobić~~
angielskie, ale nie posiadamy doświadczenia
stylu aby ~~był to~~ niektad mógł
na niego. —

Moja żona dla zakażenia z wójką
na tubajnej stronie ichiastawy pryncypu
polskie drito — sama będzie grata Marek;
jedynie w ten sposób możemy zaintereso-
wać amerykańską publiczność. —

Dziękuję Bogu, po chorobie trwającej
blisko 20 miesięcy, żona moja zupełnie
wróciła do zdrowia. — Tak na razie wró-
ciła na skutek choroby
fundusze nasze niezmiały — podług
nie gracie jej widzenie pomaga.

W dniu 9^{go} — zamęta wyjechała z miasta
gratki 10 tygodni, ale tak jej z tem
było dobrze że grata 28 tygodni — na
wiosnę 1. roku wróciła na miasto Kalifornię,
a ~~ostatnio~~ ^{z lat 1890} 190 Wnieśliśmy naszą rozporządza-
jącą wyjechać po całym kraju, Stanach,
i mając trwać aż do końca Kwietnia.



już wachód słońca. Kawałek, pociesza
 wielkich wygód w podróżowaniu
 w hotelach - jest dla mnie mięsnym
 w domu - a na w kraju daleko
 ganiej i trudno mi kupić pranie -
 ma.

Czy może Ci prawi; a żebyś opisał
prawieć wymienionej paryżki - takie
rany? Niektóre z nich nam doświadczyć
dziej z Hanc' i przytłumi. Czy siódmy
zawsze miękają w Krakowie; pod
jakim adresem - Co porabiają bracia -
a co się dzieje z twoim jedynakiem.
Czy bardzo już ~~potrzeba~~ potrzebują pomocy.
Takie jest adres Karola potkani którego
i Koul. Górnego z Parigi. Także

misera K. Maryau.

Barbro namu bolewnie czyta strasdomon'
o s'mierci biednego Annyka — Anni nie
zauważyła w rękach.

Co porabia dostr Krakowski? Czy Tadeis
Jawlikowski za swe jencze pil dywelle-
nem? —

Tak mi pisał Tomaszowi Marek - to
mnie cię dotyka - drogi Antygone, kochany
niektóre rzeczy wytałem - Zwrócić no-
żem. - Chyba byś miała się w sprawie
odprawić - I nie zapomnij o walepie
undermy. -

Датчанам од хонгу і оденуіае најскр-
бніе іхненіа Іла Сібіі і сего
Давнег Іуркова. з погроду Іузіл і
міану року. Іуі Нагіл, Сіг серденіае

my friend Mary Jones
Barre B. Chas. Jones

Адес мой каже:

Mr Charles Boycutt Chisaporiki.

Player's Club

16. Gramery dark

Newark city
N. J.

Jan. 22,

8

Mr. J. H. H. H. H. H.

Dear Sir,

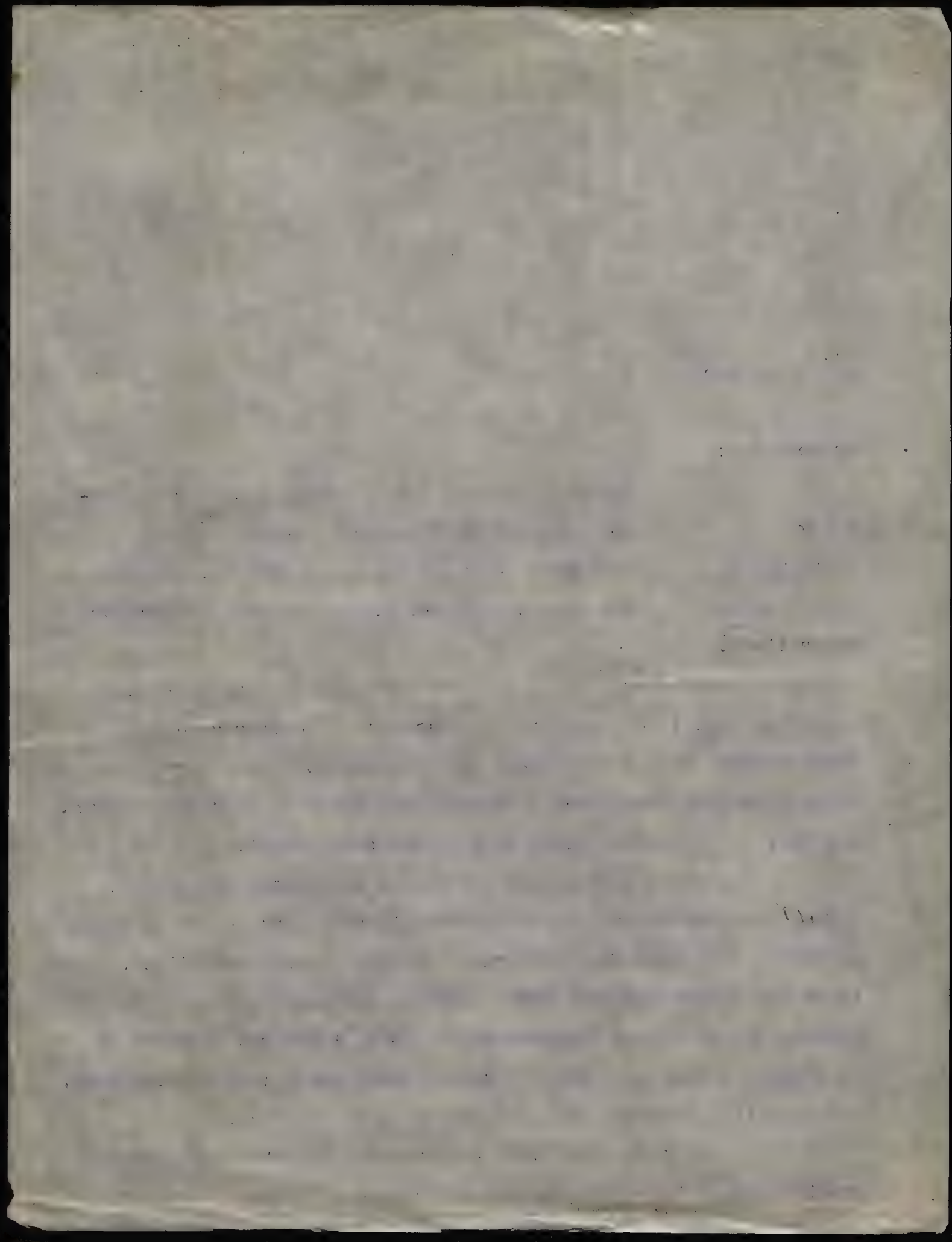
I have the honor to

acknowledge the receipt of your letter of the 19th inst. in relation to the above mentioned matter. I did not wish to play those cards at the time of the offer. I have not yet answered you as to it, and the matter was settled.

I am sorry I did not answer you sooner. I have been very busy with my other work. I was so as to be regarding my contracts for the above terms. As I am not aware of any contracts being signed for them, I cannot say that I refused positively to play those terms, and that I did not intend them to be of any effect.

I was then to-day regarding the matter. I have not now it is not for instructions you have so kindly given on yourself to sign those contracts of your own responsibility. As it was understood that every contract was submitted to me for approval, and as I have disapproved of those, I can not consider myself bound by any such contract as you may have taken in that direction, and I hold it to be of no effect.

I am very sorry that your connection with these matters is impossible for me to do so at this time.



J. M. W. L.

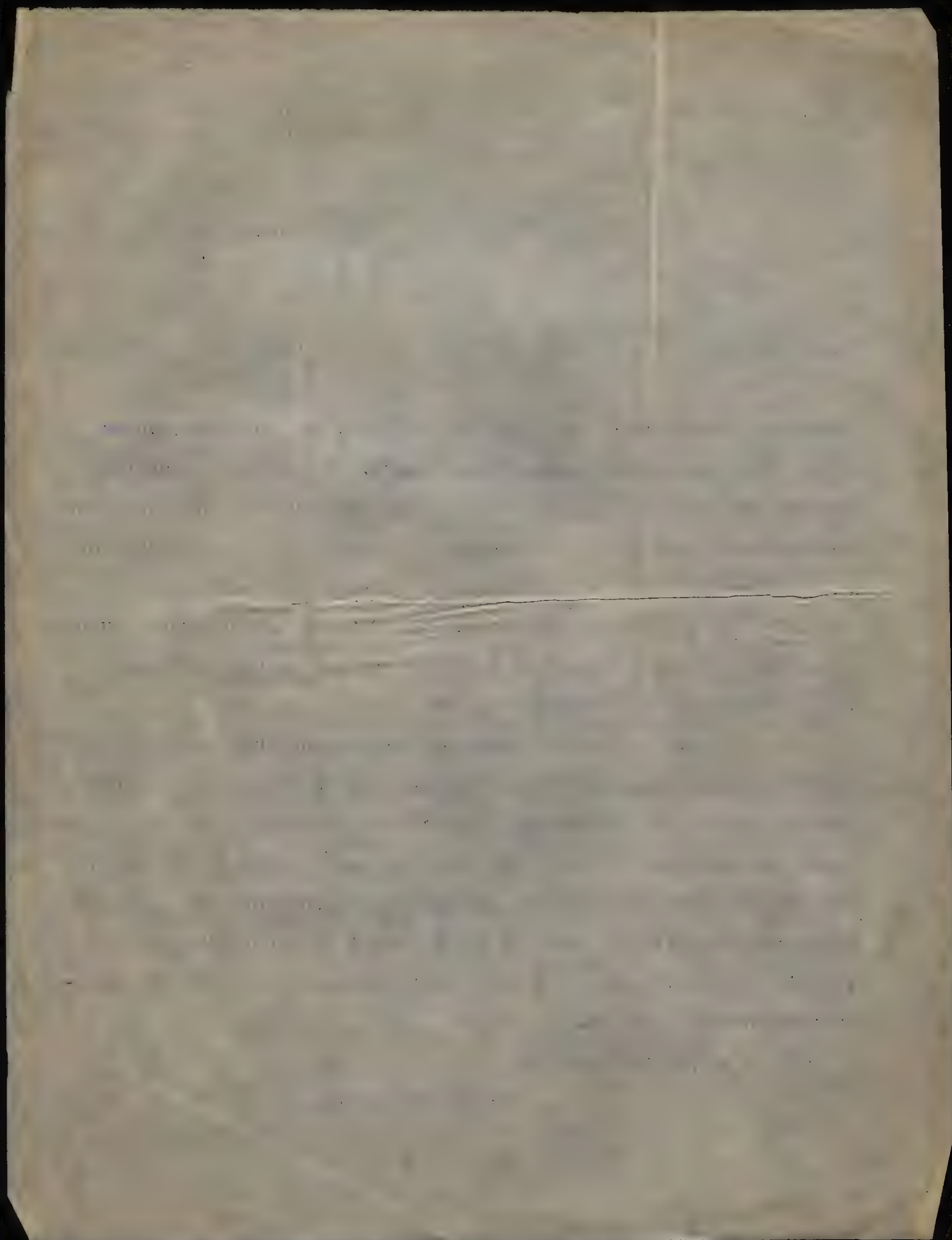
as my wife already wrote you. It is a pity that we had to force somebody to do something against his will. If I had not asked, Otis told you so during the last dinner he had to attend. And were mistaken again this time in playing a Royal game.

What I shall do next season is another matter, but in any case I shall not be willing to let my wife to work against my own interests.

You know perfectly well that I, even an excellent person, Baltimore is not good for anybody in our line. We have experienced it year after year, and you are perfectly aware that our experience was the same. With the time we proposed by the Board, we should have lost in our case at least \$50,000. Will you tell me what will have been the good of it then?

I must confess that the whole business was not a success. Of course, I am aware of the responsibility myself, but I do not feel very much. Let me know what you think in this matter.

I have not heard of the other business in the West for some time, and I am sure it will be successful without throwing any money, but it is on better terms with less difficulty than through any other means. I am sure they are better than I had with



00000

September 11, 1906.

Mr. Robert Grau,
Room 207-- 52 Broadway,
New York City.

Dear Sir:

Your favor of Sept. 6th at hand.

The offer you make to Madame Modjeska of \$18,000 for 10 weeks in Vaudeville is certainly a very handsome one, but you know of old that money considerations, whilst appreciated at their value, are of no avail with Madame's determination not to change her line of professional work, and not p to play anywhere but on the so-called legitimate stage. While we admire your persistency, I think you ought to acknowledge hers.

Besides, the matter is out of the question. Madame is under contract for this year to Mr. Jules Murry, and we have both decided that this will be her last season. After the end of the present campaign, she decides to retire absolutely from the American stage. She has taken her farewell both from the New York public in May 1905, and of the Western and Southern audiences in her last season, 1905-6, and now she is going, in the coming one, (1906) to say goodbye to the East and the North.

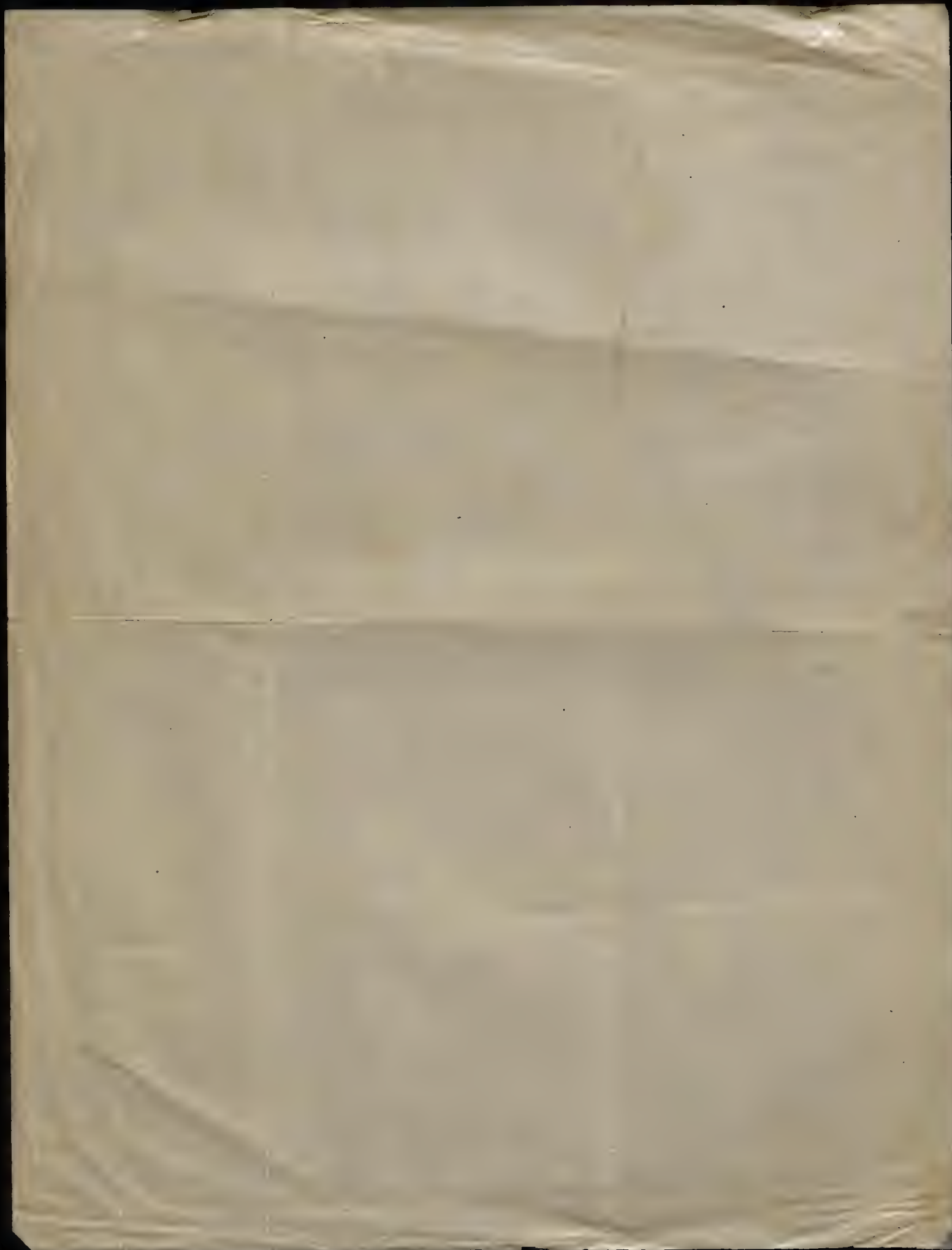


(2)

Believe me, that her refusal to appear in Vaudeville does not mean any disparagement of the persons connected with it-- both the artists and the managers; only she does not think it right for her, after such a long dramatic career, to change her line of work. On the contrary, interested as she is in everything regarding the stage, she sees with great pleasure the artistic progress and development of the Vaudeville.

With best regards,

Yours truly,





2

sent to you, and 30% to the University, and 40% to the I
University. The money will be used for the benefit of the
University.

I am sure that you will be able to find the money.
I am sure that you will be able to find the money.

The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the

University. The money will be used for the benefit of the





THE POLISH BOOK IMPORTING Co.

DR. J. VORZIMER & Co.

5 ST. MARKS PLACE

TELEPHONE 4131 ORCHARD

New York,

190

Szanowny Panie!

Zona moja, pani Helena Modrzejewska, ukończyła właśnie swoje pamiętniki, obejmujące okres czasu od najwcześniejszej młodości do chwili obecnej. Pamiętniki te napisane w języku angielskim nabyła tutejsza firma wydawnicza "Century Co " dla swego miesięcznika Century Magazine, poczem firma ta wyda je w formie książkowym. Pamiętniki będą ilustrowane i to na podstawie fotografii i rysunków artysty malarza p. Władysława Bandy.

Zona moja przerabia obecnie te pamiętniki dla wydania polskiego, które oczywiście musi być odmiennie traktowane od edycji angielskiej, gdyż mnóstwo szczegółów, które dla tutejszej publiczności nie mają znaczenia, ważne są dla Polaków i odwrotnie.

Zanim w sprawie wydania polskiego poczynię jakiegokolwiek kroki, zwracam się prze de wszystkim do SzPana, jako reprezentanta najpoważniejszej polskiej firmy wydawniczej, tem bardziej, że i dla Tygodnika ilustrowanego pamiętniki mojej żony byłyby, jak mi się zdaje, doskonałym nabytkiem. Proszę mi tedy łaskawie donieść, czy SzPan zasadniczo skłonny jest do przyjęcia mojej propozycji, poczem napiszę o sprawie dokładniej. Na razie zaznaczam tylko, że pamiętniki trzymane są w duchu ~~patryotycznym~~ i zawierają mnóstwo szczegółów z życia polskich i obcych pisarzy, artystów i mężów stanu.

Ponieważ wkrótce Nowy York opuszczamy, proszę odpowiedź swoją adresować: ~~Madame Helena Modrzejewska~~

1888

The first of the year was a very successful one for the
company. The sales were up to the mark and the
profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was
well pleased with the work they had done.
The second of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The third of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The fourth of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The fifth of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The sixth of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The seventh of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The eighth of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The ninth of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.
The tenth of the year was also a very successful one
for the company. The sales were up to the mark and
the profits were also good. The management was very
satisfied with the results and the staff was well
pleased with the work they had done.

87

THE POLISH BOOK IMPORTING Co.

DR. J. VORZIMER & Co.

5 ST. MARKS PLACE

TELEPHONE 4131 ORCHARD

New York,

190

Helena Modjeyska
c/o Mr. Ralph Modjeyski C.E.
Monadnock Building
Chicago . Ill.

W oczekiwaniu rychłej odpowiedzi,pozostaje

z poważaniem



Razem bawię się od dawnego czasu
jonego kielka stów podtrawienia.

Godzielić się muszę z bawia się swą
radością, jakimś ostentacyjnym czasem. Do czasu
watem wyrażać o prawdziwych triumfach
bawia się w Warszawie! Być może że w ra-
doci tej było cośkolwiek egoizmu, przypo-
minięty mi się bowiem moje listy z
pierwszym roku po przyjeździe bawia
do Krakowa, pisane do Dziennika
Literackiego, w których z całym raptem
podnoszę go Anny, Barbary... a któ-
ry to raptem niedawno we wszystkich na-
szych nie odzwierciedla Dziennika.

Przypominam sobie że gdy nie resre-
dłem z p. Józefem Sujkiewiczem po
umieszczeniu mej recenzji o Barbare
p. Józef powiedział mi że "p. Karimier
napisał o Barbare patrząc przez okna
reżyserskiego Auguste" - Być może -

bo, - przebac bawi niewesoły kompliment - Któż mieliby z bawi rallo, chaum? - Boharato nie jednak obecni, i owe orkna prawdziwe przepuswa, ty światło.

Widziatem w Tygodniku Ilustrowanym drewny przedstawiający bawę w kilku najważniejszych rolach - zató, watem bardzo, i niemam sposobności zobaczyć fotografii z których drewny ten był robiony, wdrac i fotografii daleko prawdziwej i pięknej odzwierciedlenia gory artystycznej.

Wiedząc i wdrotę wypowiednie bawi na stole do Warszawy, a niemożąc być przed wiosną w Krakowie, niechcąc tem sobie odnowić tej przyjemności i nieporzucić bawę listowni z tem serdecznym życzeniem, abys tam bawi nietylko nowe triumfy - ale i niewyobrażalną radość.

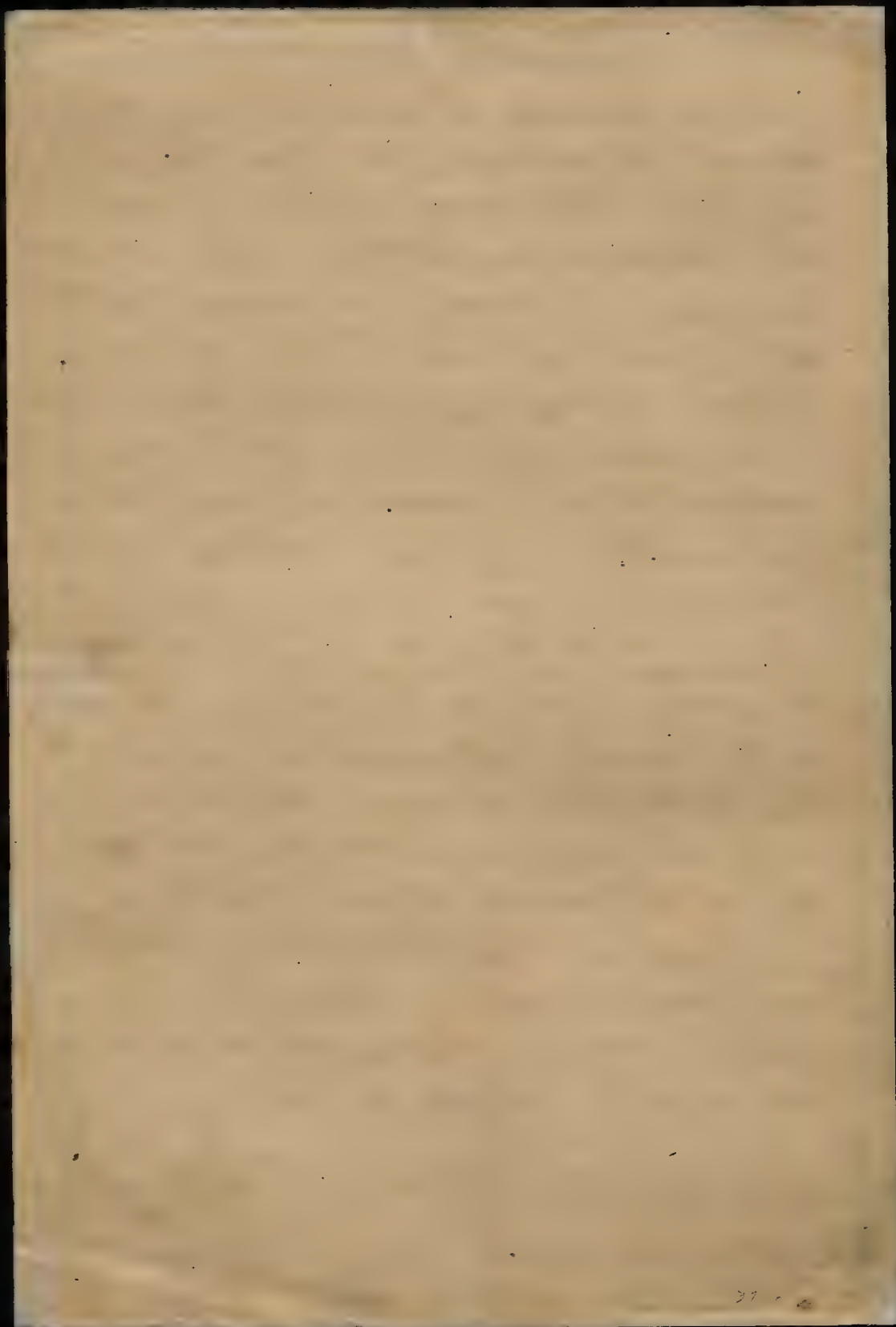
Do dwoa na życiune występy raprow bawi nieprzyszedł, reszta mianowicie bawi do tego, bo dwoa

nie ma smaku i prawdziwej satysfakcji
 odczuć niepotrafi. Już sam ten fakt
 że dwóch tak długo mógł nie urosnąć
 nad Aspergerową - której ruchy przypo-
 minają mi rewolwe i kłamek kotła.
 Ten - między innymi nie bęć gwarańską
 smaku subtelniejszego wzdzie harmonii.

Wzrost mi bawi ukonstytuowaniem
 akademickim - muszę mi bawić teraz
 reprezentować. Jestem w Namienistwie
 we dworze, i przyszedłem, jestem od
 rządu i sekretarza do Rady orłowej
 krajowej, - nie pisze rano, i ta rośnię-
 ca i danyj razinowatym i rycerz
 kę, fotografii - nerami fantazy. Si-
 niaj ras pisze rano suche, które mi
 tego listu nawet Maria nie chce.

Przyjmij bawi list ten jako wy-
 raz prawdziwej rywalizacji i przy-
 jawni prośbę naradę o rachunek,
 nie ma w swojej pamięci.

Dwór 27/12 878 Karimier Chładowski
w Namienistwie.



Konban, Cami Karol! - Pan Niko-
 rovia vpadl na vceli originalna mysli
 napisania nejakeho albumu murykalu
 stoného. Ustlu utvoril osnutky na 16
 veriných rok bariských zón. Muryka
 do Juli a do Merzi. Sťuast jari stý-
 sešun, a chociar mi jistém konceptuálnym
 pod tým vzhľadom zřiz, pociet s'male
 utvorením môže iť iť to muryka uien
 stupujúca najmäkovitým murykalom
 utvorením. Otčí to album ranyto vstac
 pan Nikovier v ten spocit iť jened kazi-
 murykalu vde bdi odhodlala dria foto-
 grafia. Písalis'my do Mierkovského ab
 pýstas nam gabinetove fotografi bdi
 vst, ale m'vany navenť odpisac, m'fo-
 ratory nie n'ic inuho j'ak vstac iť
 do ranyto bane abys' ranyto vstac
 iť v tým vde st p. Nikovier

następujące zaliczone fotografie:

W roli Maryi Sitart, pięć ładnych do
wyboru / po dwie z każdej fotografii /

W roli Jolii / również po dwie z każdej /

Następnymi fotografiami z komedyi, które
bawi Helena najbardziej lubi. Należy
do tych komedyi p. Mikorowicza dopisać
murykę Dorabę, i prosi ażeby pani
wybrała jedną fotografię, z której komedyi
do której by nie dała przysięgi małżeńsk
chej bożem choci w jednym z tych utwor
ów muryczek mógłby być polski, choć
niektórzy artystki.

Następną na winić ma być biust
paw Heleny, a ponieważ biust w formie
kostiumu występuje najczęściej w formie
fotografiami u Brewarskiego jest za
mały, więc musi być większy u
Mikorowskiego i być odpowiedni medalion
w formie fotografii zaliczonego, a przynaj
mniej jakas ładna fotografia w cieniu
skramitnej sukni, która podobna być
może.

Ponieważ pani Mikorowicza już posiada

odporiedni brati aby album tu vyde-
ne viednu, wie poro. aby sa narys
rychto nadesť porziere fotografii.

Jeť in baristov pribrat? vsieci up
tali, "Julij" a "Kraji" i co jz' maia
do remiceva?

Do videnia. Kochany bami. Mať
vredam bami ovie puziacilku i
voviniu, bami naki etup.

Wass

Karimien Chetoun

Nov 26/8 870

Noto bene M. Micukovikis ror muni
ban chilova zastapic i poride mu ban
riby do puzstki zastajt rachusak

Bonivari ras i trib d vassch vyppat
do viednia i list mistry muni ve dno
ni ni zastic vie proutbyu raaderova
list na ror W. Jofa Mikovira
i Banthe hifotearum ve dno.

Kochany Karolu! - Na pewno, twój
list co do interesów, odprężenie państwa
Sarmackim i co niego przynależało. S;
mój odprężenie.

Najnowsze nowina teatralna, i to. Chod
kiedyś podoba 50.000 zł. chęć do: na tutej
w teatr pod warunkiem, jeżeli nie odłóż
dyżek; na co p. Chodanowski odpowiedział
w gawędach, i jeżeli to pan złoży to mi
nieś, to on od wstąpienia ustąpi mi dy
żek - jeżeli Kuratorze na to pozwoli.

Panna Książka do: mi podoba, pan
Książka ja w dzień wprawdzie, Aleksandra
Fieda zniechci przesłucha ochor, do
mety, na nową Zepia pana Waleriana
Potewskiego. Pani Rakiewiczowa nawiązała na
ciężką obawę lozowską publicystę, jest
borem i takim stani, i obawiano mi się
i najzwyczajniejszej sceny Makbete
ramiast, jakiego ducha, mi podoba i

metody Rakiv'sia. Dotat anahri, jend
predstavien'a surpiti'ni ni otbyvaq.

Altanewkies, b'sui rezjan yny
subvalamin budite ogromni vraspe-
ra teatr, i' chie mu na ten rok cofne-
subvencij z fundusov krajovych.

Mikronovovi ni kapitalni v banku
videti. Wien i' ni banku lubat chodit
do liura, a v otelevich vrasch stas
ni aneniesi' do Moskvy, ot' d'jckije
banku mysl' d'jajac, i' on v liure
tak ni v'le roli - involutsija ot
chodrenia do liura, porotavajac ni
d'jckuvana p'nuje, pot varunkiem
i' b'sui detektivorem banku
na ravoranij pot'ni s'acovaci doba
tam g'di d'jckije nari. Naturalni
re d'etani. — Cy moze s'ritunij
p'kivovaci mysl' interes!

Smutek nov'i razila rati
nia p'isme literackije, ali Porocakij
poriade mu: „trajmaj ni p'ichoty,
bo do kounij ni p'et' v'atny?

System nowy puz radu i szkolow.
„Ella” drukuje ni d mionese perleci
niko. — Muzi mase jaku storanki
i tamty sygn wydawcam; wllkqz
nu gnuwno: zwolt, g dbyz sam
elbo pier Woz - jirt sam ni mase
tekich mazonowic - rapy tar ni
ktorez wy dawc /: mui Loventhol,
Glicksterz: (Lugra.), uzby zobi ni
Kupit o demnie nowieci, ktora bym
mizt dac w poutkack gnuwna pod
tytuem: „Pomusorone intrzy”
tom jiden. Powieci: troche rekrava
na „Kriminalgeschichte” i gusici
Zaborianu - i b dui roz ci Kariy’sca.

Ezby ktiz i wydawca miaz na
nuq ochote, poutabym w Kopyz i
poutkackim gnuwna, pod warunkiem
aby do Suinicii dui po debraniu rek,
mizn rde cz dowa ni uiz jrt powieci

Kupis. -

Muzi to troche ni gnuwni i mozly

strong, i. e. cui ingenui intrinsecus osten-
nam, et te suorum in tali velle tribu-
re tenet chobit, et majorum et minorum
et Wancavon, vici juri nunciis p'atos
puppae te inter, ne rubri.

Lendami Cui iustitiam habent
Kasch - p'ati vobis castus, et ius
p'p'um et ius vobis.

van

Karimien

Nov 13/10 87.

Kochany Karolu! - Breury nie
 zmieniają, towarzystwo akcyjnie
 nie wiele zmajduje sympatyj; a kóło
 angloskratyczne nie komieruii mu
 sprzyja. Mianowicie Unia i Kurator
 jest przeciwnym towarzystwem. - Tak
 jak nie reury Klaryja - wystawia do
 Konkursu: 1. towarzystwo akcyjnie
 2. Mitanewski 3. Kozimian 4.
 Batucki, Rapacki, Miściński. 5. Czerw.

Zwarjowy nie paristwo metryki
 otansore poparci Unii i Sapijusz,
 a nie i wzrostu krajowego, który w
 względu na resztę państwa, mógłby
 co do subwencyj ^{krajowej} lepszy i was po-
 stawić warunkach, zwarjowy uste
 nie w otuliz chroci mogą nie pokreś-

jakieś historie, które najmniej
bądź to wamstwo akcyjnie, 29. 9. i
powinnoście w parstwo stawać;
ale o ten sposób, abyś ty sam
przypiechał tutaj około 10. lutego
celem wyłączenia podania, i poni-
siał tutaj dui kitha, aieby po-
ruchy stojące ci do dyspozycji
opracowyw. -

Senderowi ci siemkam

Twas

Karimien

Wiosna 1922

~~10~~



ТЕЛЕГРАФЪ ВЪ



2.

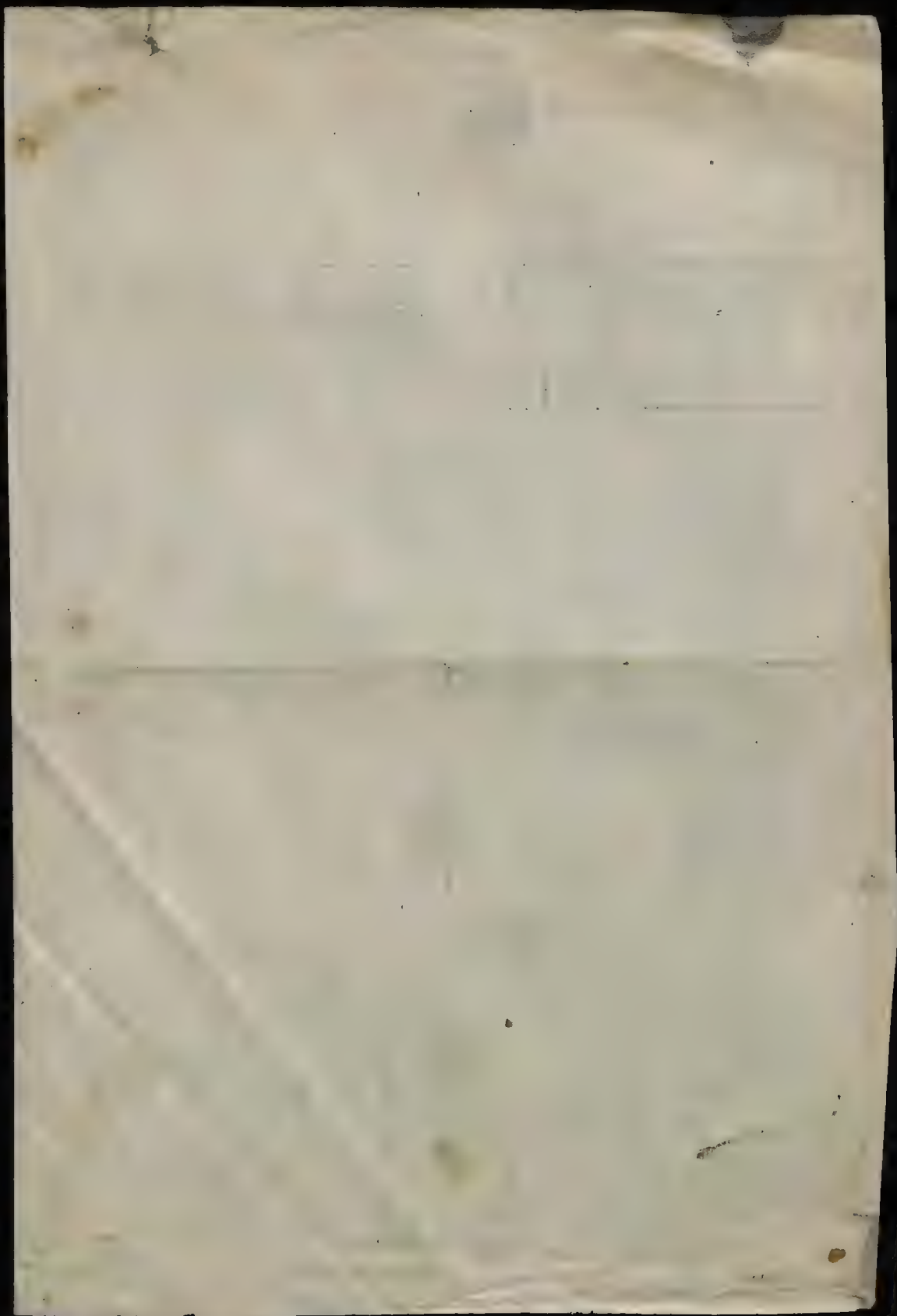
..... мѣсяца 187^{го} года.

Изъ Телеграмма №

РАЗ- РЯДЪ.	СЧЕТЪ СЛОВЪ.	ПОДАНА.				ПОЛУЧЕНА.				СЛУЖЕБНЫЯ ОТМѢТКИ.
		число.	часъ.	мин.	попол.	число.	часъ.	мин.	попол.	
						18	12	15		

Вѣрно.

[Handwritten signature]



13.8.1881

30

67

Kochany Karolu! - Wzrastam
 ~ zarębach, i maci ~ jeniini
 przyjechać do kraju, a supomjęć,
 i b'dniici po dobre i ~ Wi'dni.
 jise, aby ci wiadomici i
 mi'skany od jeniini ~ Wi'dni.
 Spodniam ni r'ic, i nas w
 sukacci, pagnętych bonim
 zerkami mow was robacy.
 Jstern, obecnici wicerektorom
 przy Radzi ministrii - i Szej
 mi ni doci dobre... Mi rozpi.
 my i Szej, to mi wle

meum natus, ab ten list
wan genue restat ~ 1^{te} hunc
o hunc piumus var rigeus. -

Seuenui. Cu sisham i
Gani nati. atus. hunc
wan piumus

K. Chiodo.

M. Moya iue christo ~
Hinterst.

Wider 12/8 887.

Mis Ades hunc

Schiller-Platz 4.

meum res:

Schwind-Geffe 19.

16. 1. 1882

24
96
144
388

Larkawa bami: - Do telegrafu.
 cnych i listowach petyzi jakoi bami
 z Wiednia obiera, zih rigio uderat
 u Metinee na konyso warsawskie -
 jenne i moja przylwa. - Jatem prukona.
 ny, z jertih tyko byto moilowem ero.
 braty bami, o co przymy - wie dalje
 nalegania i prosty z moji stron bytyh
 mi delikatnosciq. - Gnestarian wie tyko
 ostryacy tak jak jest: a wie, z uny.
 Ireniem koncertu rajmupa ni poudai.
 ludzi, i na ciele stoi H. Jany Crastory.
 shi, z praz widelisk mawy po wozij!

Stenni, re' venci pironon due
ntz maja bric' ubiat v caty' ney,
jah duca, Helmsberger it.
Sara Odenkantz puzneka Calvi
vystapic' - a vobec ty' otetunij okoli,
univis. schlebratly to bandu nany
narodny. Sumi (uci mivisc juri
o puzpacitlich univisach) i th
Nimcy ni pnekonal, re' nityllh
oni maja voya Volter, a Francuzi
say - ale re' i manij nany pany
M. - Ogali bani catup i
izue duri i duri dobrogo - za.

wie waren ausgeführt

V. Clüden

Karlsruhe 16/1 882

Wien 16/1 882

Schillerplatz 4.

Am 16. d. M. ist ein Brief von
Ihrer Exzellenz an mich gekommen
mit der Bitte um eine Besichtigung
des in der Anlage befindlichen
Modells eines neuen
Gebäudes für die
Königliche Bibliothek in
Karlsruhe.

Wiedeń 8^{go} sierpnia 1885.

Wohllebengasse 5.

Najbardziej cenię "Dabie"
i speł - biedermythiem przy-
pominać ci bawi, i jeszcze
egzystuj na świecie;

Coś to - raz tam serdecznie z-
uważa z powodu, i pan Rudolf
mi żeni, a jeszcze więcej z powodu,
i zostaje amerykańczakiem - bo
daleko i nie mi można być niez-
słownym;

Bo trzeci: udaje ci się bawi
jako do wdzięku: serce w Anglii

i Amerze z przyjeżdżającymi w
następującym czasie:

Ojciec w pierwszym roku krótki
czas w Londynie i wzbudził obecną
na krótko tygodni mi tam wybrał. -
Ojciec Starickiego i jego "Wam"
Stulter mi nam w Anglii uko-
ję, a wzbudził trochę do ludzi mi zbl-
iżo. - Muzyczny mi bawstwo dala
łot do kogo dobre Wam zezwolenie,
ferili mi da miłko w Londynie,
ale i na prowincji. Ferili mi
wnakmi taki łot dawać to tyko

do domu, gdzie mi nie było cudo.
 a imco i gdzie mój kochanek.
 tu albo po nimicku, gdzie moja
 angielska barba kłowa. Jaki
 to mi było list do jakiego Angla.
 to i o nim, więc mam pisać
 całej tej rękawicy do kobiecich
 ręk do mój. - Mój to obci.
 uję w nowożytnym Opatowiu dobra
 mi sprawować i niepopetuić nie
 shocking.

Jakiś Taka to pisać skrótu
 o opowiadaniu - gdzie 20^e C. m.
 a widnia wyżej.

Bolecafac ni nadai pyjarey,
paimew obogga bairwa, poro.
stajz jwugm u stajzch i sta,
yeh wabwili -

K. Chydowki.

Classe des Telegramms.
Rodzaj telegramów.

TELEGRAMM № 2215
TELEGRAM L.
an — do

Dienstliche Angaben.
Dopiski z urzędu.

krakow hotel saski chlapowski

Aufgenommen von
Odebrano z
auf Leitung Nr.
na linii L.

am 18 um 10 Uhr 10 Min. Mittag
dnia 18 o godz. 10 min. połud.
durch
przez

Von
Z

Nr.)
L.)

Wörter/
słów

Chiffren/
szyfer

Aufgegeben am/
Nadano dnia

18

um 10 Uhr 10 Min.
o godz. 10 min.

Mittag
połud.

Mittag
połud.

Text. — Treść

krakau fr lemberg f 240 36 17/12 11 35 m

= moje zdrowie także przyzwolite a nawet pewno przyzwolitsze od twego

jestes lakoniczny w udzielaniu o was wiadomosci. les absents

ont tort. - doswiadczam to na sobie. "you are not lovely".

adio carisoimo = kazimierz +

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramm eine Anweisung zur unentgeltlichen Aufgabe eines Antwort-Telegramms beigelegt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegramms zu benutzen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus dem Gebühren-Tarife zu ersehen, welcher bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegt.

Bei Telegrammen, welche mittelst des Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht oben in abgekürzter Form; Adressort, Aufgabort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung übernimmt keinerlei Verantwortlichkeit für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt in der Regel gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse und auf dem Empfangscheine angegeben.

Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 72 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphen-Anstalt zur Last, so werden die Taxen für das bezahlte Berichtigungs-Telegramm je nach der Anzahl der verstümmelten Wörter zurückerstattet, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

U w a g i.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie“, na którym odpowiedź napisana być powinna.

Bliższych szczegółów, dotyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznymi, dowiedzieć się można z taryfy o należnościach, która w stacjach telegrafów jest do przejrzania i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wyniesienia się u góry w formie skróconej; miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przestanie depesz bez błędów i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się zwykle bezpłatnie. Należność dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżej adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszyły pomyłki, może w przeciągu 72 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwróconą zostanie według ilości pomyłonych słów, w razie jeżeli za pierwotny telegram należność za kolacjonowanie była opłacona.



Dem Boten übergeben
Dano posłańcowi
um }
Godz }
Minuten }
Mitt. }
Pošta }

22
Jojnan d. 18 grudnia 1844.

Najczcigodniejsza Pani.

Myszac bardzo wiele o niezmiłej słabo-
tności serca Najszanowniejszej Pani, śmiem
prześłać słowo prośby za darmo sierotami. To
dwie córki po sp. Henigu, artyście dramatycznym.
Ten właśnie wzgląd zachęca mnie do niniejszej
prośby. Dotychczas drukowaną oderwę, którą przed
dwoma laty w sprawie tych siostr wydałam, zebrałam
wówczas około 50 tal. Młodsza siostra nauczyła się
broszurowania książek i szyła, atoli nie mogła
dostać tyle zamówień, aby mieć wciąż zatrudnienie.
Grzęta rada nierada porzuciła w teatrze. Gra nie tylko,
nawet śpiewa i tańczy, a jednak p. Doroszyński
dać jej tylko 12 talarów pensyi miesięcznie. Któż
się nie użali za biedną siostrę, nie proteguje jej, aby
grywa tylko nieme role, nie może się zatem wykazać.
Za 12 talarów miesięcznie czegoż może się utrzymać
trzy osoby? A przecież ta biedna musi mieć opiekę
w sprawie na artysty. Pracuje ona ciężko i choć choć
złotówkę zarobi, niczem całe życie przeżyje, ale prac
ta mało przynosi. To tylko za jej chlebą prowadzić
do się nędzę prowadzić.

Oto te dwie biedne siostry śmiem przesłać do
Czcigodnej Pani. Nie ma, co im więcej dać, bo

ojciec i matka spieć dawno w grobie, z krewnych i znajomych nikt mi nie chce zająć się ich losem, czyż dla tego mają być okazywane, jeżeli już mi na śmierć stoją, to co najmniej na ustawiczną nudę? Nie dla tego, boże! O mi — ja mam silne przekonanie, że biję jeszcze szlachetne serce, które przegana i przysuła do siebie te dwie istotnie niewdzięczliwe i pozabawione godne istoty. Jestem pewny, że Ty, wielka artystko, chłubo Polakowej, Łiemie; nie odmówisz swego współczucia tym biednym dzieciom, a w wiercie Twojej starzy i za-
stęży przybędzie jeden liść więcej, a ten ostatni może będzie miał najwzrostę cenę.

O dobra, szlachetna Pani! usłysz tę bezinteresowną prośbę i stań się Aniołem opiekunym dla tych dwójka sierot. Nie będzie Panu trudnem zapisać coś dla nich ucygnić ani upadnie tu w Poznaniu lub w Warszawie jakie przedstawienie na ul. Karłowej, dla nich gdyby. Ponię sobie — gęsta obywateli ta miła siostra przysła nieprosi u Pani do pomocy w gwarantnie do ogrypcu^{ist} i żyje, niebte u serc bardzo Tagodnego usposobienia.

Wypada mi wspomnieć coś o sobie abyś miła Pani rozpoznała, że warto zająć się tą sprawą. Jestem Księgarzem i literatem. Piszę Książki dla ludu i młodzieży które atoli do Królestwa nie dochodzą, gdyż cenzura ich nie przepuszcza. Z powodu nich prac

literackich skazany bytem już w
wypieku. Należę już od dawna do wielbicieli
Twojego talentu Pani. Był to i tenże doświadczenie
znowa, gdyż już nieomal pół świata sławę Twoją
ale są bytem tego samego zdania w dniu 1867. roku
wspieraniem wzrastającym Twoim na scenie w Poznaniu
a najlepszym dowodem słowem, że potęgą Twoją
na pierwszym miejscu, aymieniąże najzastawiającej
artystów polskiej w drzewku: Podmieniennictwo
dla ludu, wydaniem 1874. Brat Pani, i jego w
znanie, zna mnie bardzo dobrze. I mnie chociaż
los zausztany, gdyż skutkiem walki religijnej
zamknięto mi Księgarnię i dla tego sam nie dla
tych siewot nie mogę.

Dziękuję medalion Twojej i zastawiającej Polki,
który proszę przysłać jako ślad zgras mego
i uwielbienia dla Pani.

I miem prosić serdecznie w razie, jeżeli Pani
pragnie udzielić opieki tym sierotom, choć o
kilka słów, a będzie to miła Gwarołka dla tych
 biednych dzieci.

W nadziei, że prośba moja usłyszana pomyśli
o skutkach porządku

Jeżeli coś

Wierzę,

Jozeł Chocimowski



Pamięć
pł. Wilhelmurowi 18

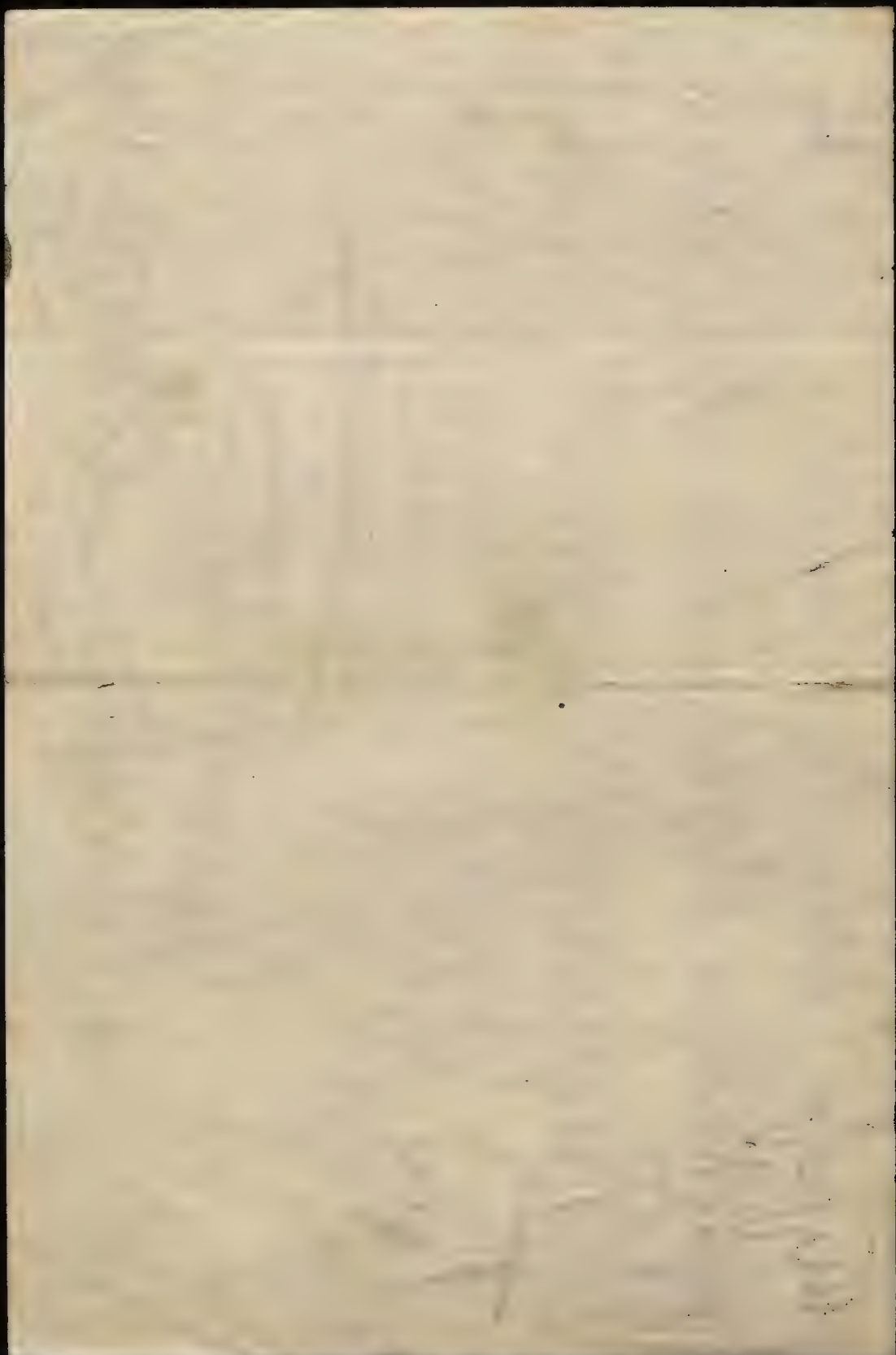
Szanowny Panie

prezesa i
osmiela się żądać
Go listem moim, o sprawie
Wyptawy tobiety polskiej
w Pradze. Wzidryjsis
od p. mee. Chyżowskiego

ie Frau. Pan posiada pięć Anetów
ry po p. Modrejskiej, a ie na
Wyptani tej Wrod innych diatów
bydnie tej reprezentowanej artystka
polska, więc nieskręcenie by tyżpiny
Wdżenie, gdyż by Frau. Pan rechiat
nam tym celu jakich pauiżtek
wyczyć, który tak przyniży się do
upisnienia i wzbogacenia tego diatu.

Prepranaję ciu jencie, wyrazu
Tęce głębokiego uszanowania

Wiesława Cichowiczówna



ADOLF JAKÓB COHN

PATRON

Młodowa N. 14 nowy

Wielmożna Pani!

Do przyswojenia języka ojczystemu „Barry Simpson”
dwa skłoniły mnie względy. Pierwsze, chciałem zapo-
życzyć publicznosci naszą z jednym z najelniejszych
utworów poety-filosofa i dramaturga niemieckiego,
który dotychczas prawie nieznanym jest u nas w kraju
i którego, pomimo, że pisał w wieku XVIII^{ym} o kwestji
podniesionej niby poraz pierwszy przez Dumasa sym-
nicznie stawiam wyżej od tego ostatniego pod
względem głębokości myśli i znajomości serca kobie-
cego... Potem zaś pragnąłem widzieć Barę na sce-
nie naszej orzucić słowem, podniesioną talentem
Francuskiej Pani - dla dobra rodu niewieściego pragnę-
łem słyszeć z ust wiersza niejednego; ona nie winna, że
winna się stała...

Pierwszą potęgę tej myśli mojej już uźródłowioną,
do rozszerzenia drugiej o pomoc mam rasciept pro-
sić Francuską Panią. Dla tego osmieliłem się Jejina
zwłokiem ozdobić pierwszą kartę pracy mojej. Racz

Pani)

Pani' razje' się' na' Taskawie i jeśli' za' godną' uwagi' swojej
wniesie' jej' raryse, ustanowac' jej' drogę' do' przedstawienia
na' scene. —

Skresliwym' będę, jeśli' Szanowna Pani' chce' kilku' słowy' o
powiedzi' obdarzyć' mnie' reche. —

I głębokim szacunkiem

uniżony służą Szan. Pani'

Stefan Jankowski

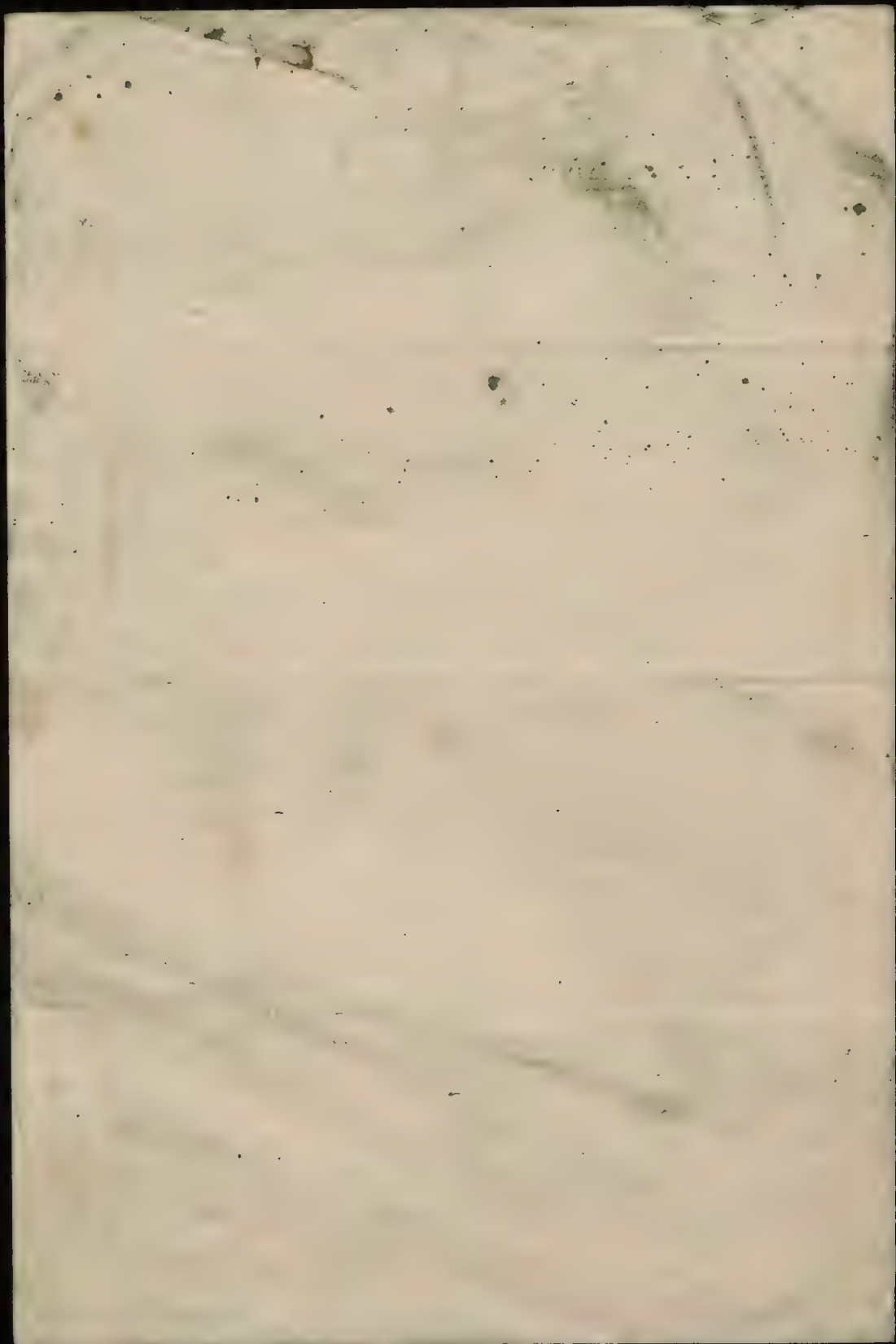
Warszawa d. 29 Listopada 1873 r.

Sobota.

coj

ma

vyo



Madame

Je vous remercie beaucoup pour
le cadeau que vous avez eu la
bonté de m'envoyer par M. le
Docteur Warvovski, de votre ravis-
sant portrait en photographie.

Je suis bien heureux d'avoir un
pareil portrait car j'y tiens beau-
coup aux beaux arts et un peu plus
encore à leurs culteurs. J'ai cher-
ché dans votre image la concien-
sance profonde que vous avez de
l'art dramatique, et c'est pour
cela que je l'ai fait exposer dans
un magasin de musique qui est
placé dans la rue principale de
cette ville. Via Roma pour son-

ner à de nombreuses artistes, l'oc-
casion d'apprendre dans votre po-
se d'Opheïlia l'expression de ce
profond sentiment de l'art qui
mène à la célébrité, et que vous
possédez si bien.

C'est dommage que nous ne
pouvons pas vous entendre par
la différence de la langue; mais
j'espère au moins de faire votre
précieuse connaissance personnelle,
si vous révenez à Vallet dans les
mois des vacances comme M^r.

Pawlikowski voudrait m'abuser

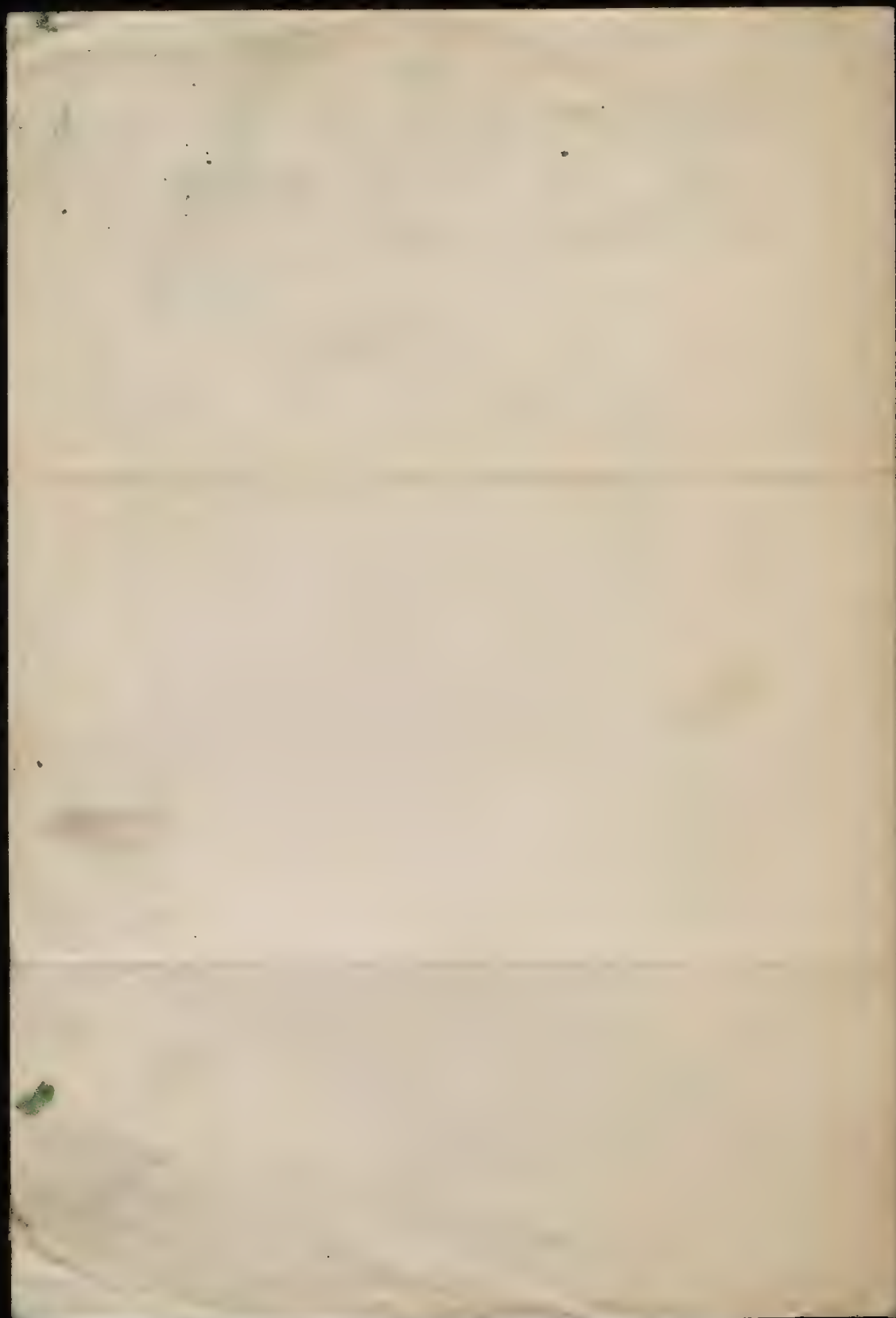
Agitez pourtant Madame mes
sentiments d'admiration et de
respect

Naples 7th 1850

Votre oblige
Eugenio de Cristofaro

Stramonium vari; Holographi Opellii
 Machomyris vari; Serpentes tribus
 Pueri nemini delirio st. f. a. p. p. p.
 omne p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 e. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 P. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 e. p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.
 p. p. p. p. p. p. p. p. p. p.

Detour



received from the ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...

Yours, &c. &c. &c.

My dear ...
... of the ...
... of the ...
... of the ...

My dear ...

My dear ...
628. 1st St.
Minneapolis

19^o Lutego 1889.
Kraków

Marcelina

Czartoryskie

Łaskawa uroczą i
dobrą Pani

Najserdeczniej dziękuję
za uprzejmą i
komercyjną pamiątkę
donosząc że 16^{ty} i 18^{ty}
będę - dwiema teatral-
nymi komediami
być tylko 15^o lub
17^o - a ponieważ

Sama Pani wspomni-
-nasz o możliwości
podyspietzenia przysięgi
o jeden lub dwa dni,
wzrost smiechu dodać ze-
15ty byłby najwłaściwszy.

Proszę o odpowiedź czy to depesza
czy pocztą być mogła
kasa zastawna Honcett.

Dostaję z Perduval
w dziękuję

Marceline Zastawna

o

—

ask

—
—

my.

—
ay

to

st.

—
o

—
the

14200
2029
6500
2059

41
26

-6

-8

62

-98

-61

97

Cracovie, 27 Janvier,

Cher Madame —

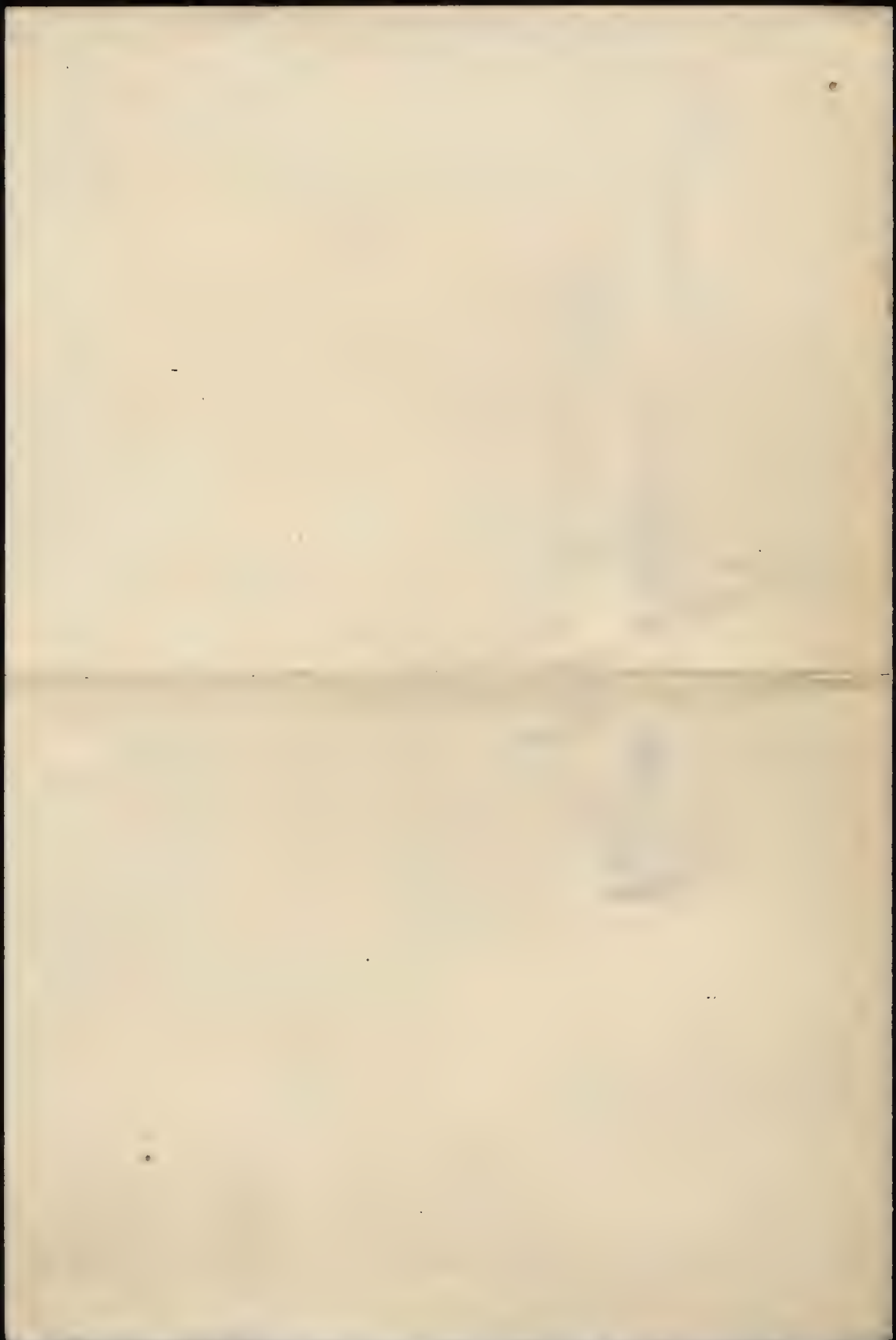
Je suis bien téméraire, ou plutôt
bien contrainte dans votre indul-
gence et votre charité — Mon examen
est qu'il s'agit de paucres, et de
paucres de Cracovie — J'espère, j'
sais que c. sera un titre à vos yeux
pour que Cracovie garde sa place dans
votre souvenir — M^{re} Hydekiewicz
vous racontera tout et vous expliquera
ma demande au nom de nos pauvres
et de tous ceux qui vous conservent
une si profonde & si enthousiaste
admiration — Je vous supplie
seulement de faire pour nous ce que
vous pourrez, j'en dis pas ce que
vous voudrez, car j'ai compris

vous êtes bonne, et je suis
persuadé que si vous et
Goswami de nous donnez la joie et
l'éclat de votre présence, vous
ne nous refusez pas un si
grand faveur —

Donnez moi vos nouvelles
avec une excuse pour toute mon
audace, l'assurance de
ma plus vive sympathie et
admiration.

Chimay, Tartariska

Angela In arclane
Cordogoly



157

Szanowny Panie Karolu!

Zalowałem niezmiennie, że mi mógłem być
i w Krakowie w czasie przejazdu Waszego z po-
rowaniem p. Łokopanego; bo tym sposobem omi-
nula mi się przyjęcie i poznanie Państwa o-
bitw, i oglądanie przedstawienia amatorskiego,
po którym tytuły rywe jeszcze wspomnienia
kastałem w naszym miasteczku. - Spodziewa-
łem się też, że przy widzeniu tu z Wami
będę miał sposobność polecić jeszcze Waszej
pamięci Tatkowa obudowa, kaopickowania tu
sprawa moich tłumaczeń, - co też obiecał o-
mówić mi niniejszym listem uszyć. Przy
drżących nadzwyczaj twardej i ciężkiej w
Krakowie wogólnie a wszemgólnie dla mnie
stomachach, zrobić mi przedziwna Tatkę, je-
żeli cośkolwiek z tych gotowych rzeczy, których
spris macie, porzucić potrafić. Co do wyko-
tu honorarium tak za te tłumaczenia, jak
i nowe na przyszłość, gdyby Wam tu łatwe
pozostawiać dla mnie udało, zupełnie zdaje mi
się na Szanownych Państwa; bo lubo od przybyt-
ku głowa mi boli, to jednak pojmuję, że

dobry
7

wobec honorarium pobierającego tutaj, odpowied-
nie' mnie nie trudno. — Wreszta przy nowych
stunach chemicznych może zapewnić pożytek jak
największy, zwłaszcza przy Dziwnej Wymie
rym braku kasy, który mnie do pracy
prawi przymusi. — Urodziłem się i wychowałem
w Krakowie; Kocham go pewnie jak wielu kra-
dzij; pierwszy jestem tu katolikiem bym był,
chciałbym być na nim, — ale dziś mi w nim
doprawdy już nie duszę. — Gdybym miał
jakikolwiek punkt oparcia, jakikolwiek na-
prawy ratunkowe, nie uchałbym się dziś
jeszcze pójść do Warszawy, bo pewny je-
stem, że z czasem potrafiłbym sobie wyro-
bić tam choćby kawałek egzystencji i stanowisko
pracować miejscu i pracy chętnie, gdy praca
jakokolwiek mi opłaca, — ale tutaj przy naj-
gorszej chwiei do pracy, literalnie mówiąc
można śmiać się głodować. — Mam nadzieję
liczyć na doświadczenie, którym nie ma
perspektywa utrzymania. Dodał walcząc jak
mógł, zabiegając o ile tylko potrzebne do
liczby mojej rodziny, — Dziś ażeby wytrzymałem
już wszelkie kłopoty i trudności pomocy — gruntu
wyraźnie utraciłem mi pod nogą, i jestem
w położeniu słabego, który dla ratunku siebie
i swoich gotówby być brytwa nawet chwycić. —
Czy taka choćby brytwa nie znalazłaby się
dla mnie w Warszawie?

Przepraszam.

Przepraszam Szanowny Panu Karolu że talerz me-
czy do Was piśnie. Mnie że do tego nie mam
prawa, — ale mam taką ufność w dobroci serca
oboiga Państwa, w Waszej kunojności Honoru
w Warszawie i w rozległości Waszych własnych
Honorów kunoj, — iż nie wątpię, że sechcenie
mi w tej mierze dździelić swej kunoj, a
mawet obejrzeć mi do kolo dzieła, czy wśród
tej otwarzającej Was, bądź co bądź kunoj, bo ru-
chliwej kunoj, nie kwalifikowały mi jakie miej-
ne, z kłonoj mógłby Archimedesowy dździelić
mojego łona pod kolo Fortuny dździelić?....

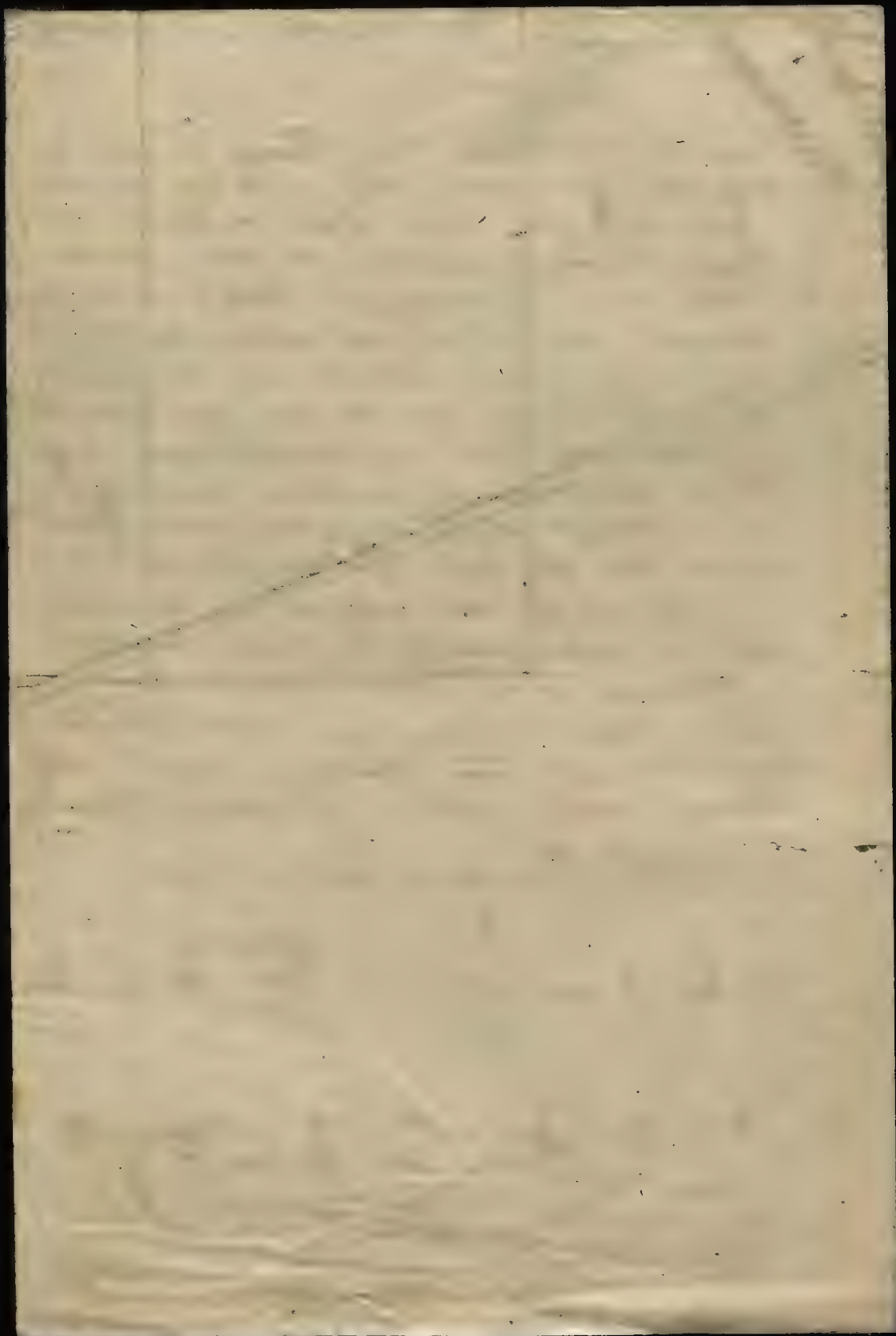
W tej ufności będę oretkował od Was kilka
Honor z upragnieniem, — a polecając mi, wraz
z prośbami mojemu sercu i pamięci Waszej, prze-
tyłam Wam Szanowny Panu Karolu kunoj
uściśnienie, a Pański uściśnienie rączek, kłonoj
dalekoj radbyu powołując in natura w Warszawie.

Wasz kunoj dździelić Waga

Głęboko

Kraków 14 wnoś. 870.

Adres moj : "Gustaw Oretkiewicz — Kraków — Ho-
del Lwowski."



Dobrym dobre i pieknie napisane,
Hyc Jowi Pawi sodia sie to kucyly;
A zim ja znowu nie rad znow tozda
A rad od sera, toj sie ni wiecie,
Hocy Pawi staci mial pismie wj spodzi
A to bidek, co wstaje co spodzi
- o mui w kucyly; to mui - co to znow,
Jako zabitek ni wstaje wstaje bidek
Jemu znowu wstaje znowu i bidek
A mui znowu bidek wstaje znowu
Hocy Pawi znowu bidek wstaje znowu
A to w bidek bidek, toj Jowi:
Paw mui odnowu ni w bidek kucyly -
Hocy Jowi znowu w bidek bidek...

Jowi znowu - jednor dzien bidek,
Hocy mui wstaje to kucyly bidek:
Jowi list wstaje mui znowu bidek
A chowar w bidek znowu to kucyly bidek:

Hocy i Pawi mui Jowi, pokusy ty,
A znowu mui znowu wstaje na bidek,

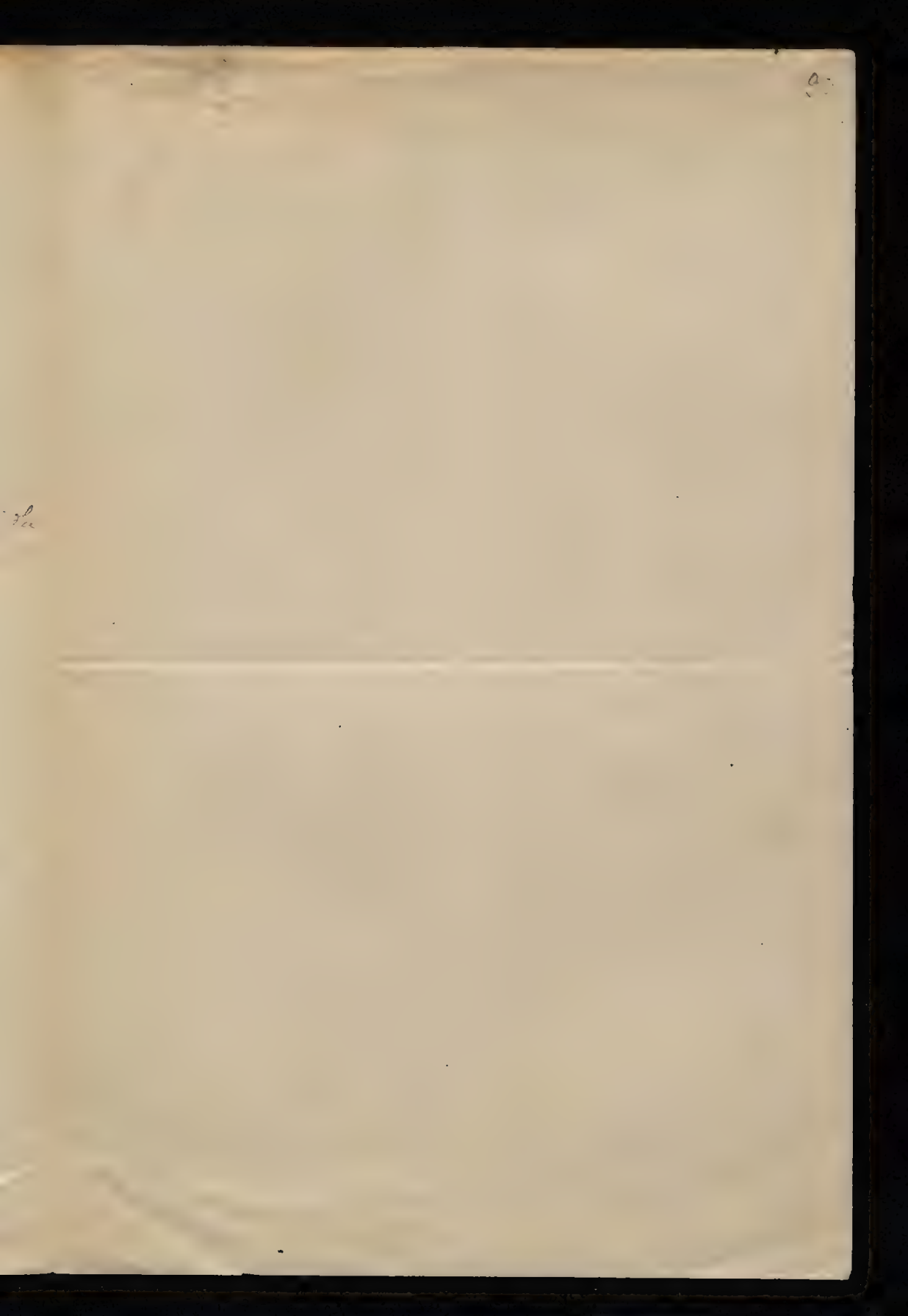
Je su nie wie ludem swemu kłóć,
lecz nie pozwolę na Parnas nie wrócić.

Właśnie wiecie, że wam nie potknie się,
kiedy, wstanie, że to wam nie potknie
i nie wstanie, że to wam nie potknie
nie, to wstanie, że to wam nie potknie.

Właśnie wiecie, że wam nie potknie się,
P. Karol wstanie, że to wam nie potknie
wstanie, że to wam nie potknie

Właśnie
(1)

Właśnie 17. 8. 87.





31
Roseland Walmir
April 13th 1862.
42

Szanowny, kochany Panie Dobry,

Telegramm dzisiaj już po odebraniu zaraz
załatwionowatemu karmieniu. W
przygotowaniu będzie oświadczenie
wania. Jeśli mi wreszcie to w sobotę
dzień pierwszej godziny niesławności mi
będzie przyjemności. Termin mego umiarkowania
dawnym. Paristion w Londynie jako również
raz jesien jako jesiennego podzielenia
za tole uprzejmą i miłośniczą mi miłą

swiętych. O gdybyś tała przyjemności
współnej powstania nie mogła do serca
myślicie drui anglii niesawodoci jasnij-
szym by stał mui światłem jasnij-
Tamentu na wolij niechuj będą gotowe
przed czwartą knia nam będzie wyjechał-
możi Felia przyjemnie swą prawną kaulim
na ten prozrog talisi zaprosi - byłby
Do niej ofieluśmiej przejazd z najmniejsz
chciał

Ustawianiu samej matrony prawniej
jak również prawni Wolstunij Targi

a paucis mihi perdrauizje wstaje
 wchamje Pana Dob. nasawne

niecni oddanyu stuje,

Przemiennie

Wm. J. Fawcett.

33
Portland Maine

Oct. 24. Moja 1882.

43

Łaskawa Pani Dobro,

Dzień namiej przeszły był dzień w
Wiedzieli wyprawy, która
właśnie była. To jest nie by-
dziem mogli wyjechać: wreszcie
ja w Wiedzieli po jeździe przez
Dover - Boston w Nowy Jork
do 6^{ty} godziny. Taniutki
ciężko nam było, bardzo - a

i moga praisla raudsi i. b
dici i ratego serai.

KW Danimuriz

31
Kreslana Walmer
(d. 28 czerwca 1882.

Kamiona Pani Dobry

Ła pamiętać o dniu śmierci moich
jak również za słowny prośbę oboj-
gu Państwa jak najświeższej chę-
tuję. Proszę mi wierzyć że z całą
wdzięcznością zachowam w sercu
naszemu wspomnienie bardzo mi
drogiej żyłowości Państwa i że
często bardzo modliłam się o wasze

próba i pomysłność i serce ich
dobre i wierne. Przyjaźń pa-
mięć ludka zawsze nam droga
ale na obczyźnie jeszcze droższa
i miłszą się staje - to też jeszcze
was przez przyjaciół moje najserdeczniej
i Bóg zapłać.

Życzę nam wszystkim
nym szczęścia

Łódź dnia 10. 1861

~~47~~

Ich

pa-

re

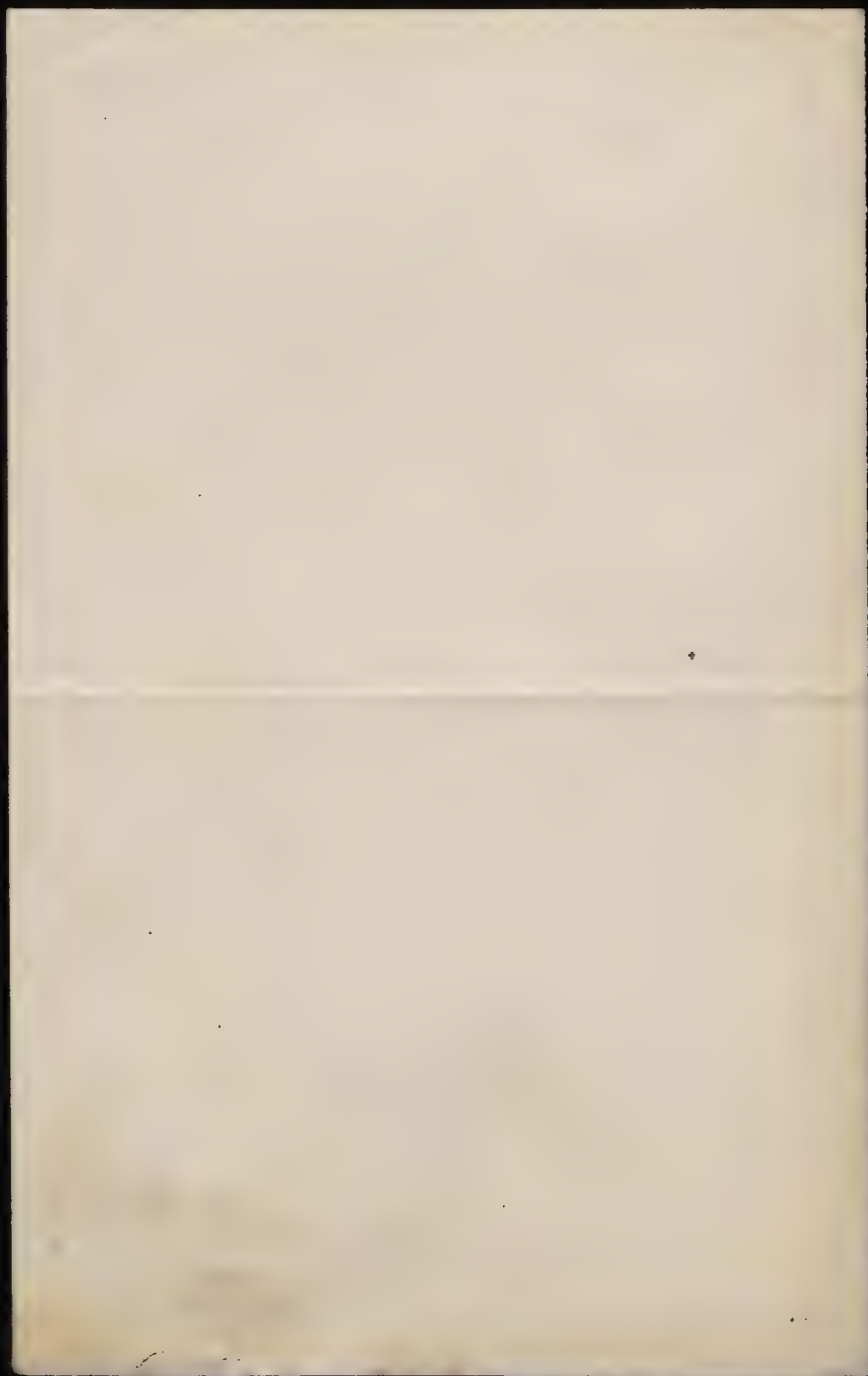
e

e

ernte

ernte

—



36
Roseland Walmer
7 Lipca 1882.

Skarony Panie,

Lis kochanego Pana uciessyt
mnie bardzo - jezeli projekt zro-
biony przez najczarniejsza matronie,
Panią pryncesa de shuller (czemu
ufam bardzo) to i oblym. Laton-
nicom, opieru mojej odranyj pomoc
wielka bardzo podana, bjele a wiec
i ich gorzka modlitwa. Ota Panuwa

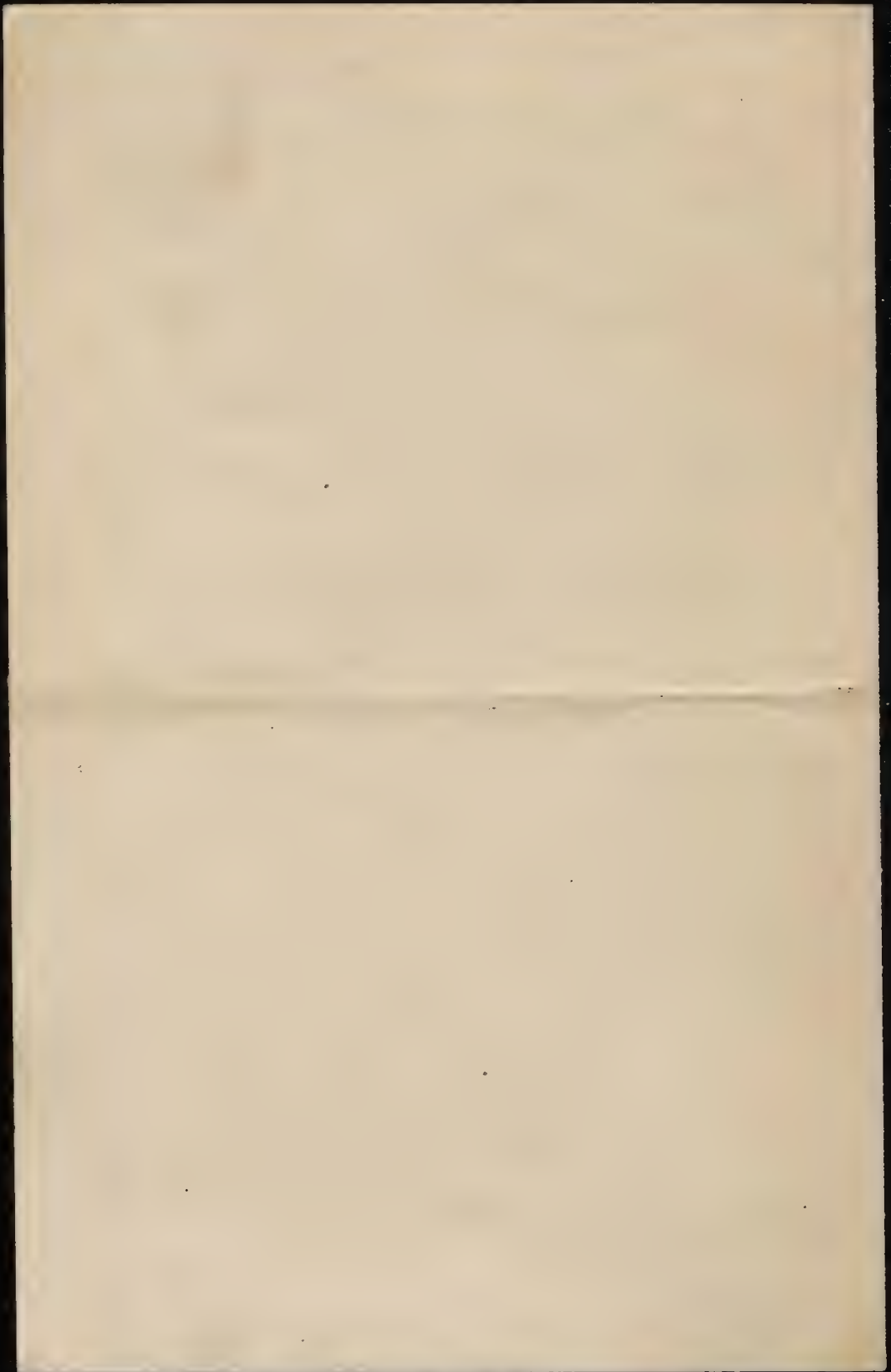
zapewniona i Pan Jezus, który się
sta nas ubogim daje w Sakramen-
cie jasniny, otrzyma bo się przyniósł
na zapytaniu reszty natężyć się bud-
wą twierdzą obrotów być mając
Jeżeli pomoc moja nieywidni przy-
datna być mogła to całym sercem
jestem na usługi państwa - cypryjskiego
dla ci kłania się za dni kłótni, będą
wsi emancypacji wolniejszym i gotowym
jeżeli mi na prośbie do na słuchania

ni wystąpić.

Zasyłaję serdeczne pozdrowienia
 Obojgu Panstwu i Dolesowi jak
 również Panu i Paniu Wolke
 serdecznie i prawdziwym sercem

oddanym służąc

Wprow. Danie. L.



RICHARD J. DILLON
JOHN G. MOTT

MOTT AND DILLON
ATTORNEYS AT LAW
427 DOUGLAS BLOCK
LOS ANGELES, CALIFORNIA

March 25, 1909.

Mr. Chas. Bozenta,
Lay Island,
East Newport,
California.

Dear Sir:-

As I telephoned you this morning, I closed the Saint Vincent's College loan matter yesterday and received a check for \$14,130. In talking with you on Sunday, I was under the impression that the last quarterly instalment of interest became due February 20th, but upon examination of the note found it to be March 20th. Accordingly there was unpaid on account of interest, \$130.00, being the last quarter, less \$80.00, balance of \$500.00 received to apply on interest several months ago.

I have deposited the whole sum in the Central National Bank to your credit and have drawn thereon for \$4,130.00, which I have deposited to your credit on checking account with the Park Bank, all of which will appear from duplicate deposit tags enclosed.

I trust Madame is improving and wish you would say to her that I could not get the oysters I wished before this evening or tomorrow morning, when they will go by express to you at East Newport.

With best wishes,

Sam Houston Jr. Truly
Richard J. Dillon



RICHARD J. DILLON
JOHN G. MOTT

MOTT AND DILLON
ATTORNEYS AT LAW
427 DOUGLAS BLOCK
LOS ANGELES, CALIFORNIA

May 31, 1910.

Mr. Charles Bozenta Chlapowski,
Rzegocin,
Via Pleschen,
Provinz Posen, Germany.

My Dear Bozenta:-

Mr. Ralph Modjeski has been here for several days and while he was here I prepared the conveyances and transfers to vest the title to the various pieces of property in him according to your arrangement.

I enclose you a copy of a letter which I wrote him with the papers for his examination. This letter will give the general purport of the instruments and attached to each of them you will find instructions for their execution. Where I have asked to have two originals executed by you I do so for the purpose of keeping one here and delivering the other to Mr. Modjeski, but for your convenience you may return all of the instruments to him and he will forward whatever is necessary here to me.

I also enclose a copy of the statement of the cash on hand which I have today furnished him.

I will write you again on general matters within a few days.

With best wishes, I remain

Yours very truly,

Richard J. Dillon



179.
Pamięć dnia 29 Czerwca

Moja pamięć Karto!
Tęsknię do cię, do twoich
i do twoich o cię, wisi piersi.
Wiem, że oboje jesteśmy jedyni
razem - mi nam mi: było
tak, jak dawniej: choć
wtedy zdrowiał o zdrowie,
powołaniem i wtedy już
go już nie było. Karto!

A na to, czy trwam w tym
pamięciach wiesz, Karto! Wiesz
szczęść, Karto! Wiesz, Karto!
Wiesz, Karto! Wiesz, Karto!
Wiesz, Karto! Wiesz, Karto!
Wiesz, Karto! Wiesz, Karto!
Wiesz, Karto! Wiesz, Karto!

O! Dwa dni temu
jesteście razem, w dzień
młody. Dwa dni temu, w dzień
młody i jeszcze w dzień i jeszcze
młody

na muzyczne od dwóch fotograf
fisz - no! i dyplom.

Wzrosty. niekiedy. i stwożę dla
swoich przyjaciół i nauczycieli
i, dzięki podwójnie
miejscu.

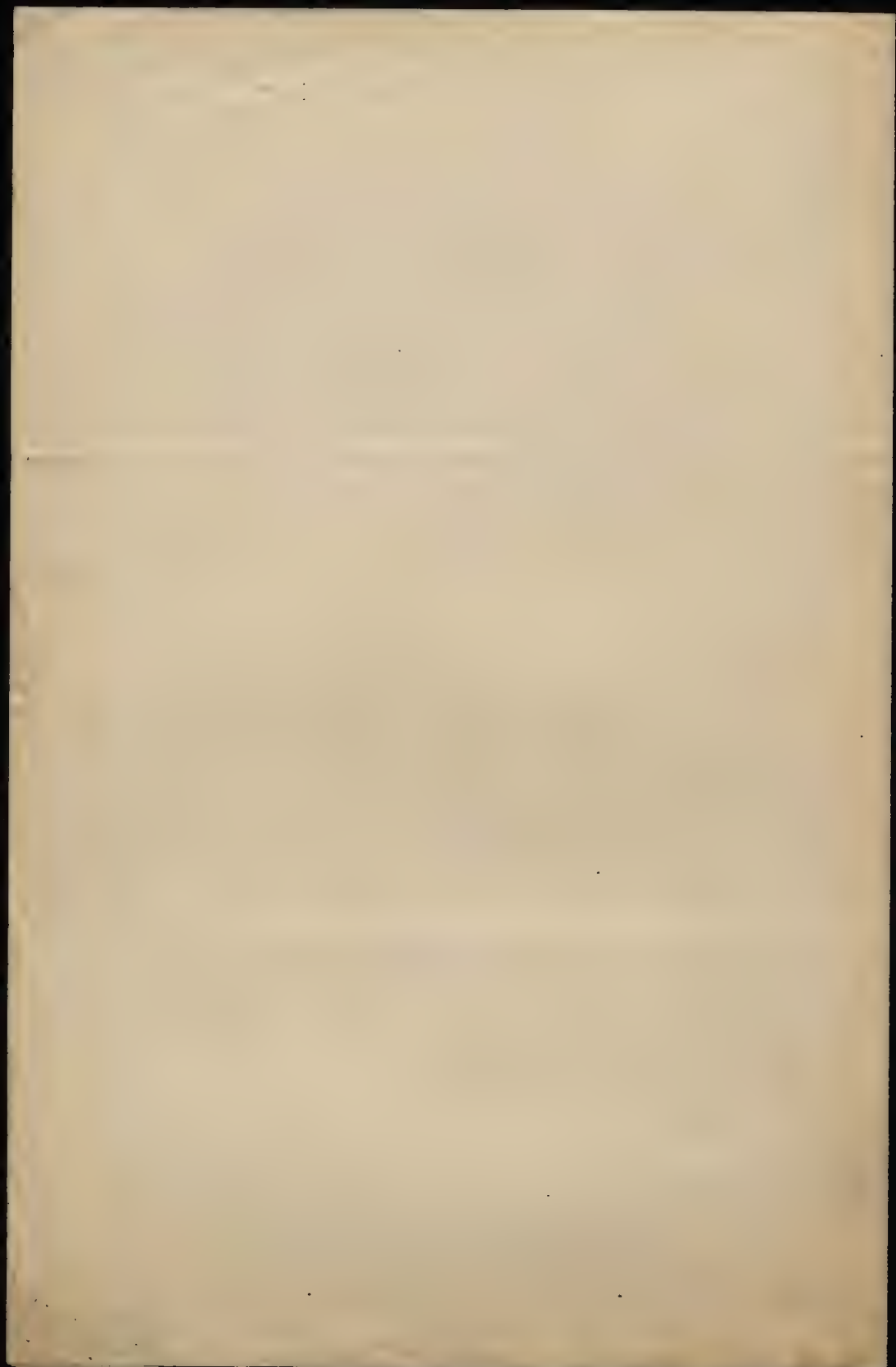
Lecnie, wiesz,
i wolewół

ra-

0
3
2

2
1
7

23
101



1422.

Boxcar 2 Littlewood

[illegible]

1895

datatowitacem. foto 104 a Kande go
miedziocotowa nalezi do mro.
m. Beccia Jacci. Cenyki dal
podziupkowc - oite, j. nese
kiz nie ad cydowatam, - ale do.
roszyci' j. p. o. b. a. w. i. t. m. e. t. s.
w. p. a. c. i. e. m. i. e. a. Rowniez
na codziennym przedkrociwie
zgodu - 2 g. 2 a, na wiskie
m. a. i. o. n. a. i. j. a. c. c. i. j. a. c. c. i.
j. o. i. a. c. i. o. i. No s. y. t. l. a. i. v. o. i. c. e.
i. u. c. r. e. i. w. i. e. k. e. d. z. s. p. e. r. m. i. o. n. e.
a. n. o. i. z. a. k. e. l. e. i. n. a. k. e. r. a. c. i. e. i.
na d. r. a. d. u. i. j. u. n. d. p. r. u. z. a. n. d. e. m.
m. p. e. r. j. m. z. c. o. n. a. j. m. i. e. z. a. l. e. r. y. p. o.
k. o. j. e. R. e. p. e. k. o. a. t. m. i. j. l. z. k. e. d. o.
b. r. z. d. o. j. e. h. a. d. m. e. r. u. e. L. e. b. o. w. n. a. t.
M. o. r. i. j. a. S. t. u. a. t. l. B. a. l. a. d. j. u. a. d. B. a. t.
B. o. r. a. - T. a. m. a. M. e. s. i. t. l. e. s. R. e. e. z. j. u. d.
t. l. i. z. i. n. a. s. i. a. b. y. p. e. i. m. i. d. e. p. l. u. s.
a. c. c. i. m. i. t. m. o. k. - m. a. z. t. e. m. d. z.
c. f. a. t. e. m. m. i. o. i. c. i. B. a. l. e. k. z. i. g. r. a. j. z. w. h. y.
t. l. o. O. p. u. b. l. i. c. y. n. o. s. i. m. i. t. m. a. m. a. j.
m. i. n. i. t. z. i. j. o. l. e. a. r. o. j. i. j. i. z. B. e. r. a. j. j. i. t. e. m.

oblogany o bily. A je kras
smilekany, si na ne popy
matroni a frou, to krasie
zjad, jakejo daco frou
mimo. Dier, adba nera, si frou
ajay, vokie ne popy, codivnie.
Tu dacoq iz jej vobidie nasy
rol i nobie poby.

Olo-kali, klan mcer. Mimo
to co poby, kety poby
codivnie frou o frou,
poby frou maly poby
ad frou o ne poby klon.
shif frou. Kety kety
shif dacoq poby jej
mimo poby a nado do
obidie frou maly shif daco,
w kody poby poby
poby obidie o frou.
kety i maly jej poby.
ne shif maly kety, kety
i kety jej kety poby
o poby i poby kety

nie ma co uciepać to na Adriatyk;
Marek Stuart bedzie uciekał;
cis do braku dobiei - J. portki.
Nacis sie ustatkowiu ci to, bo
strasznie lubię niemieckie
podziwiałe.

Wiem, co było Ruff. panu
na nieś mowis, niepotrzebuj
zapewniai, ze oboje jeszcze
miejscu kiedys do potłaczki.
Ola ty - teraz cię cię
Ruffo na dalsze poleci.
Wojna, głośniejsze o więcej
miejscu, dla obywateli
ciężarów finz

Podziwiałe
B

1273

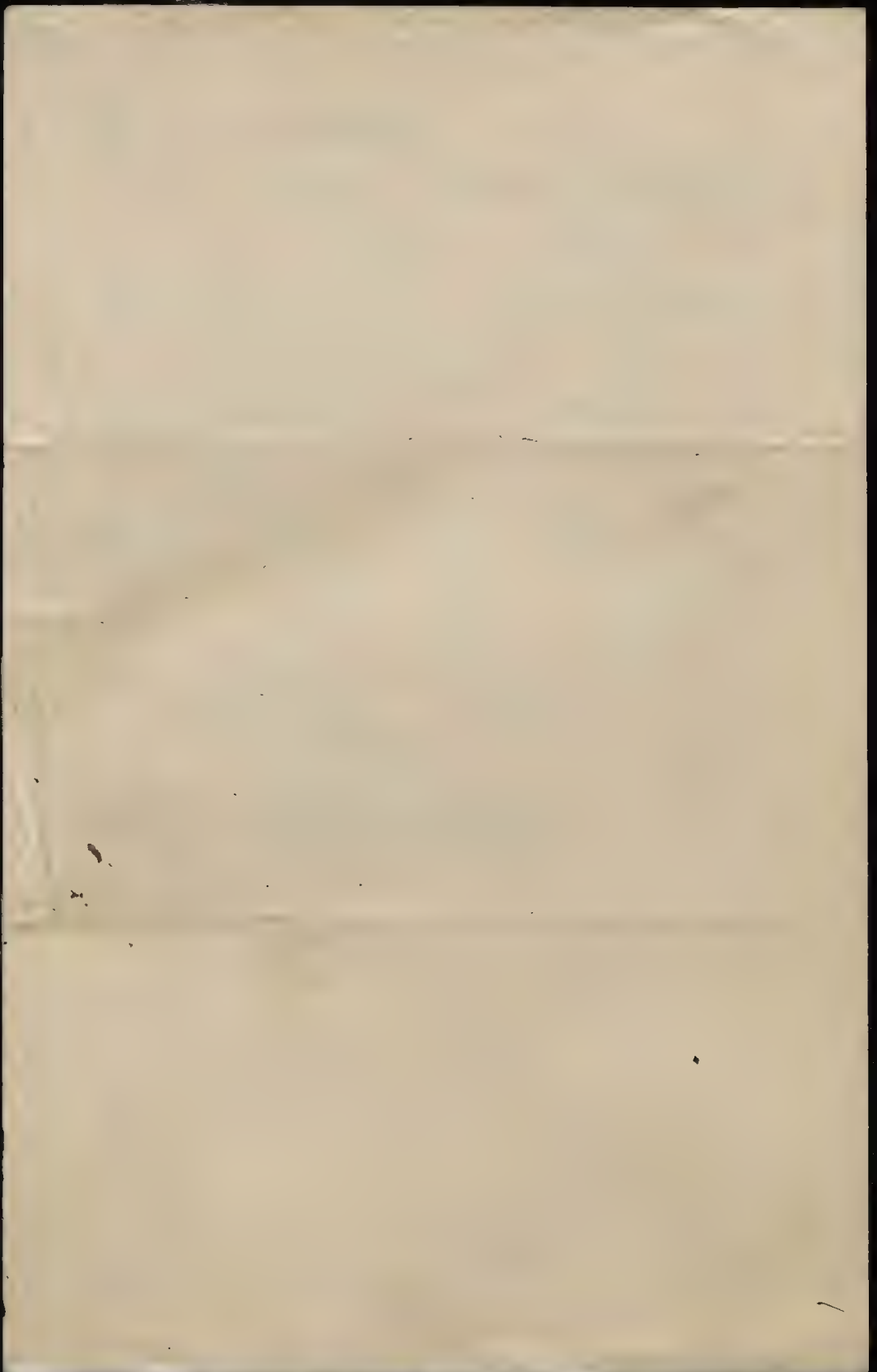
продана 30 Октября

Goodbye Jamie!

[illegible]

i: jak mojem ponylei: o rze
nie nadej? Dypiew a rze
czy naprawtem liok. Mowis
merek. o swone, i pud sta
wain nej pusta, ni Karai
muie pucstho do to. A puz
dobrych chesich, doprawdy, da-
mij b pzan a u more we
jst b fci dou nasza wsthy-
pione up. 29 i 30 gudeis.
O te p rone i na wsthy-
a wsthylicie wotale rzy jody
phelli Karai. puz puzgde.
wai. Doprawdy nadei
ni a j choi Aroch wsthy-
sei, cforty dla tego, do puz.
jateu na wiele tali: a jia
jst meus Karai, i a puzgde
wsthylicie a puzgde
puzgde, bez te dno interu
puzgde puzgde i muie
a jst wai Karai. i muie
excretion, cny puzgde
muie, jalia puzgde i jalia
puzgde leki, na fci dca
dz

dui jaane. Jetteen puelhona-
ny, si paelhwa, si mylsta
na subey, si komul, na
stohuie nutrusolwe, si-
nuni eq, puydypigie sis
do mei, moile. Ho leos
wobizany, iate subey
spitceyewalro, myfahala.
Is dypa rapewalai.
Wymay Ha obojon paelhwa
paelhwa meo paelhwa, oai
opowajawia tatarawia.
fuzul
G. Dobrowolsky



112732

Stucco d'aria 24 piedi

Passions pass!

[illegible]

Амбасъ до двора, и възвѣстъ, къ
сѣмъ и къ на вѣсѣ, и къ прѣдъ
сѣдѣ, а мѣстѣ, а мѣстѣ, а мѣстѣ.
ми, и къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
еднѣ, а къ, а къ, а къ, а къ.
по мѣстѣ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.

Амбасъ до двора, и възвѣстъ, къ
сѣмъ и къ на вѣсѣ, и къ прѣдъ
сѣдѣ, а мѣстѣ, а мѣстѣ, а мѣстѣ.
ми, и къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
еднѣ, а къ, а къ, а къ, а къ.
по мѣстѣ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.
а къ, а къ, а къ, а къ, а къ.

Dziś 19 Sierpnia

Succesiona pauci!

Jak już pamiętasz, z powodu oświadczenia K. pauci, nie było tu już nic. Teraz jest już koniec i koniec. Słuchaj, gorzkiego przetrwania pauci. Role tu już rozdane i Adrianna Leonore i Słuch. pauci i niech ci się już nie. Właśnie i Mary Stuart i jej siostra Rygodni, rozprawy z problem, niech już i innych. Mary Stuart i Książka Jezusowa wprowadza do rozprawy. Co do Adrianny Leonore i obratki, już więcej problem. Słuch K. pauci. Książka gra. Co do Adrianny Leonore - to nie powinno być, nie to samo. Konieczność prosi, ale, K. pauci. Właśnie przetrwać. Książka, która niech ci się. Właśnie według niej i innych. Słuch Malipari tu rozbicie. Nie ma i nie powinno być, ale. Właśnie. Książka o Słuchach. Właśnie. Książka, a niech ci się.

o polaceni prepiracii z, wlaści,
zawieszę jej obywateli. Sta.
Kuratnie, ze ponelkie Komla, z.
prepiracii i powetki powozu
w obywatelach.

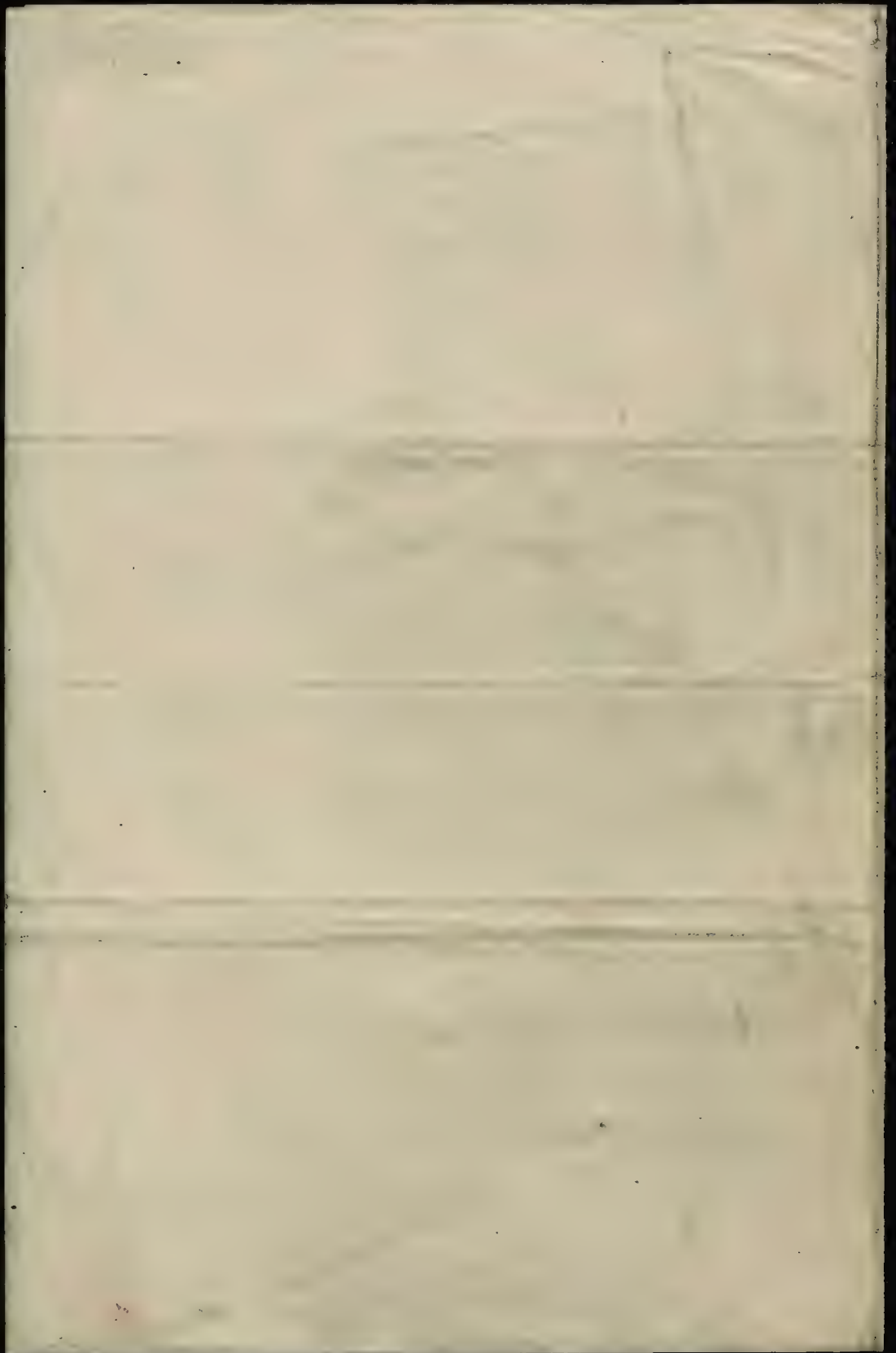
Oczekujz mi na to i wlaści
powozu ponelkie mi, kiedy to,
powoz do nas przyjedzie.
Wjrzaj, zebowiem powozu
z. powoz i z. Kanta wlaści
z. z. z.
z. z. z.

1. 1. 1.

1. 1. 1.
1. 1. 1.
1. 1. 1.

1. 1. 1.

1. 1. 1.
1. 1. 1.



broci i szlachetności. L. Jacei. Dostojności
do Jacei i nam iście po kłótniaka puka.
niej doświadczyć, a niekiedy przedstawia
na artystów w dowodzie fundacji. Wskazano.
olejów czyli teatru polski - byłoby doświadczyć
po prostu niekiedy, niekiedy raz po raz i wstępi
i ta też niekiedy doświadczyć, jak od kłótni.
Jeszcze raz, Jacei, do Jacei, niekiedy
niekiedy do Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy
niekiedy, niekiedy, niekiedy, a niekiedy, niekiedy
do Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy.

Przedtem na Tadeusza, niekiedy, niekiedy
odpowiedź. Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy
do Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy
i ta niekiedy. Do Jacei, niekiedy, niekiedy
gotowemu Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy
gotowemu Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy.

Wzrost Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy
Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy.

Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy
Jacei, niekiedy, niekiedy, niekiedy.

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10



górcin nyz (uzbepod).

Je nese wai nej upranaca szpauis
o to wiaad mii; i tu aaaaa
muy de, i po obnovei nyz
jesto niego prauorku, i praua-
aaaaa fuzga

Pravowol
B

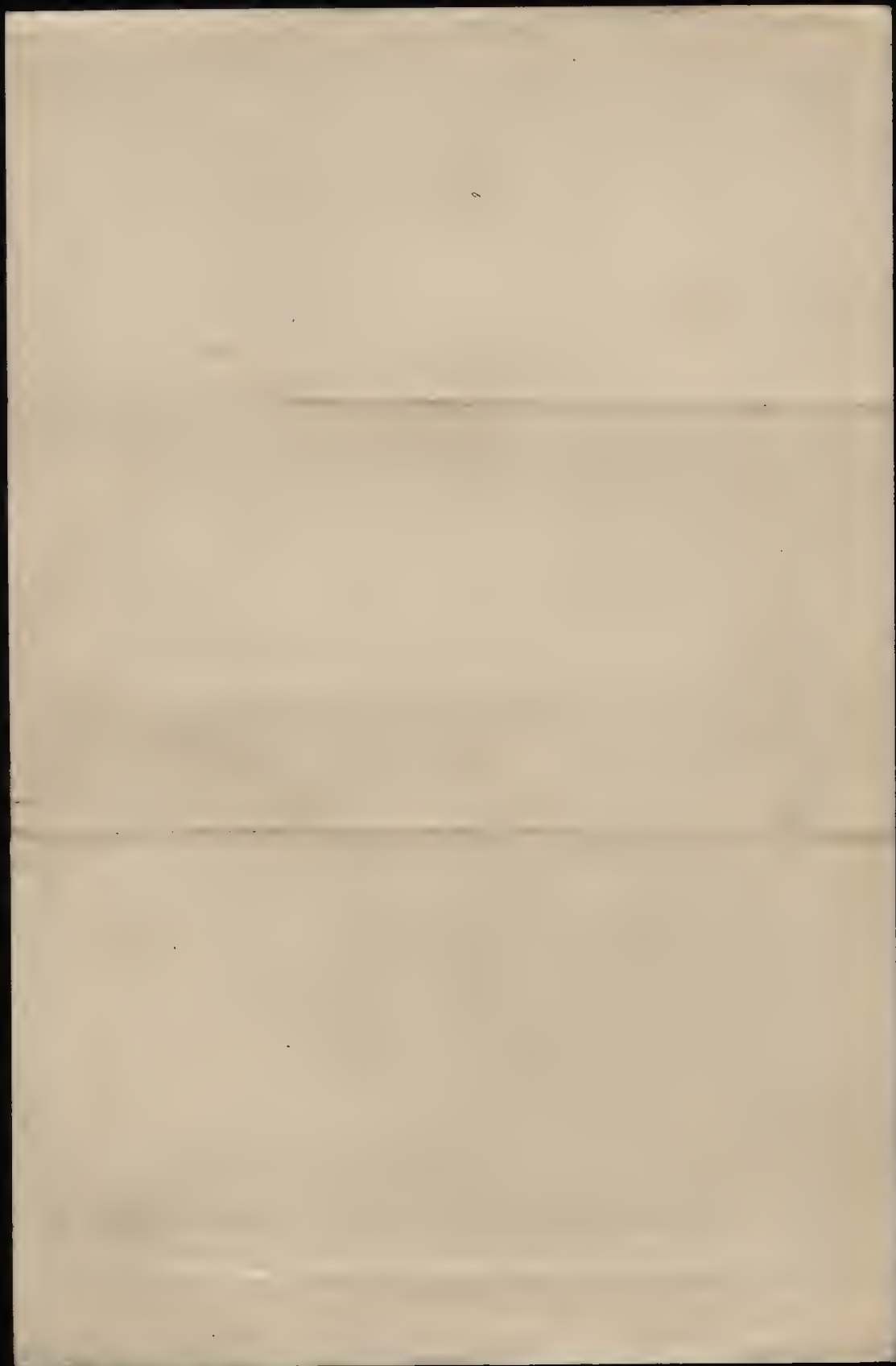
12
31

12
31

12
31

12
31

12
31



1880 J

Pouai 26 Sulego

Koscany francu Kaidai
 W Bosner Tageblatt, Kloru
 daleci francu na Kotei, jest
 wodnibii recenzja Karysi
 Jucab - o cemu raportuatu
 raportu Kici. Czy Kosc. Pau
 Jmieszczajeb je? Tymczasem
 jar, ze miedowiciter na to mozy
 acedynum du Kestz numeru to
 jest a duza dz bu. rozinek -
 i. moriz, a. ofciali. Momic,
 gros Kaidai. Procentu
 Telegramu raportuatu i ofno.
 Ho Kaidai do Bosner. Cauru
 Tymczasem i proce puy
 Kestz mi Kosc. Pau. Tym
 Jucab to, co Kestz Jucab
 o francu. Lest Longfella
 na adale do Koudymu.
 Obojze francu. Lest
 cemu rozraz Kestz

i z tego powodu
na podroczu
Zysling, str. 1. weter
francuski

114
27

cy

er

Chapman

My dear Mr. Chapman

Yrs

Коллекція наша; на досвід. Чекаю ти
місцопліву на да відомості о дальшій
фасі; не вжити а гал. Тоді маю
да под кка.

Райи музичним музичним над
відати фотографії; даю фотографії
нефителі - внах обіскалах не
діскалах. Чекаю ти ас ж
місцопліву.

А перш додай, ти на першій
першій відомості каліж, каліж
музичній ас ж о першій
рам музичній, каліж каліж
бі музичній.

Райи на першій ас ж ас ж
ас ж ас ж ас ж ас ж
ас ж ас ж ас ж ас ж

Музичній ас ж

Музичній ас ж

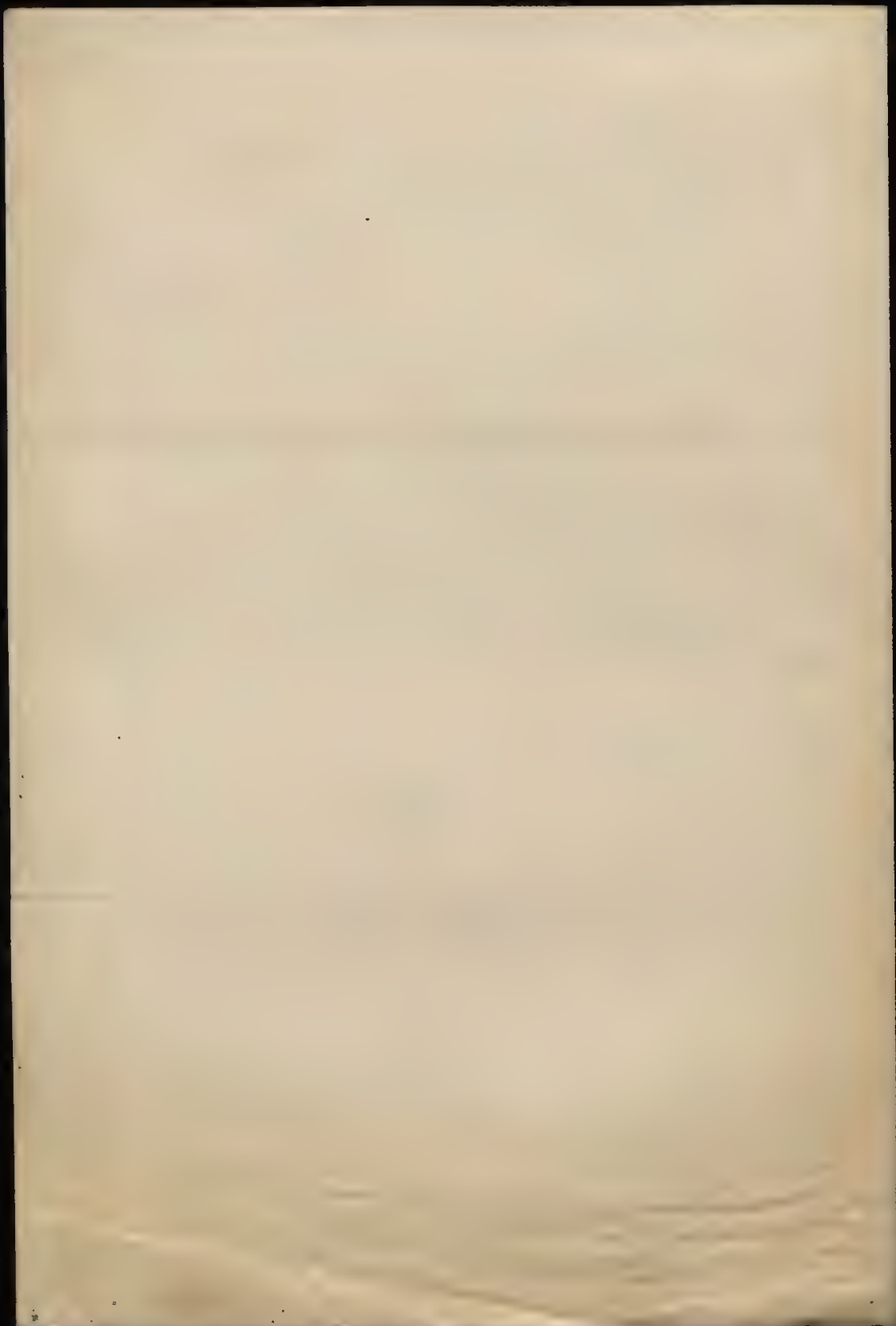
Райи музичній
ас ж ас ж ас ж
ас ж ас ж ас ж

er
de
nach

der
na
bs-
76

ie
in
kie.
opi

ces
h



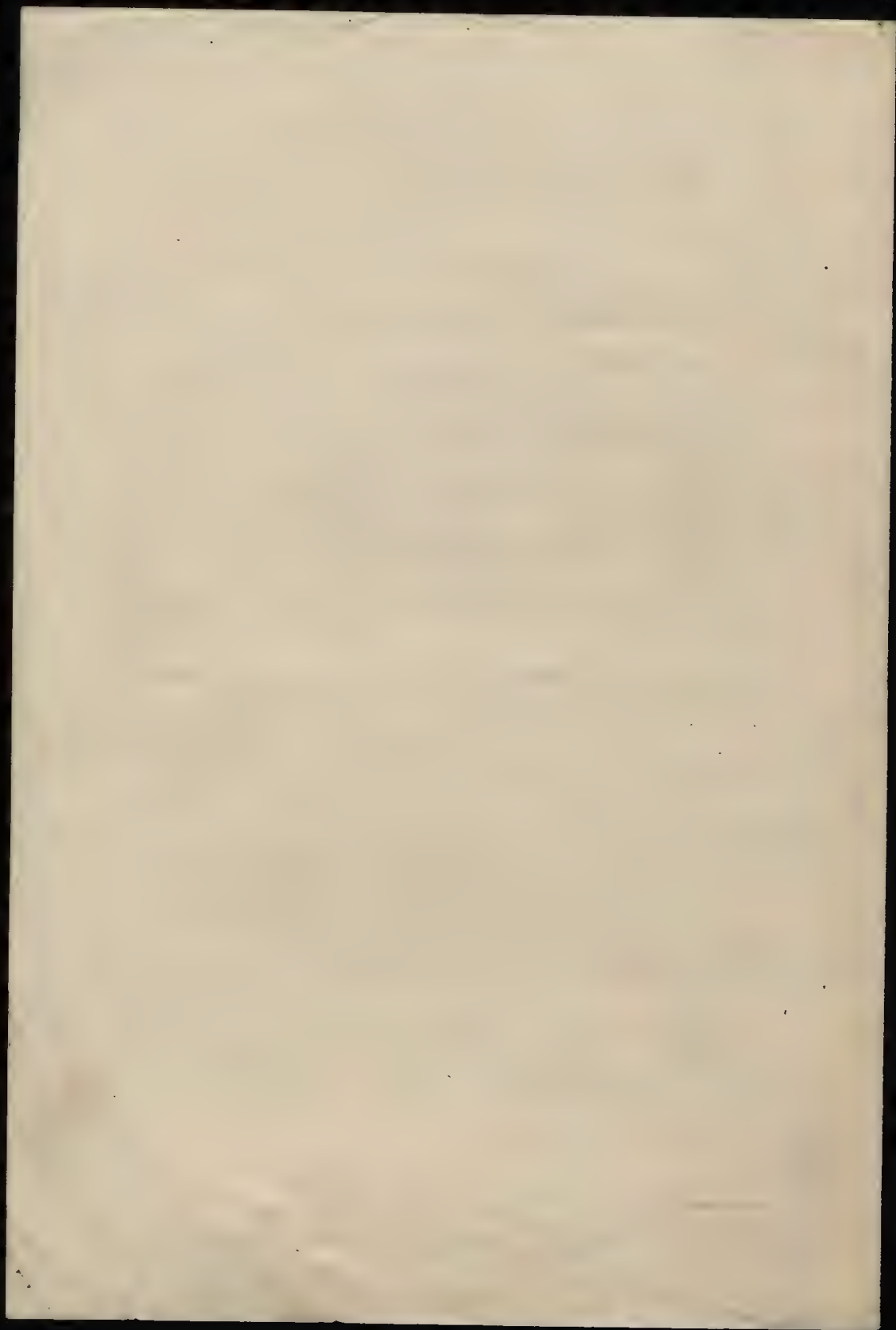
Niechcila

Rozdany, jako Karol. 'Wz-
 goda o lektm roidntem Ka-
 sz Baranickim, i Macera
 niezbi doobieda umogreen-
 mi praidem do domu. Dzio-
 rano poattem po niego-
 i z prapowis doobiedem is.
 a Kay. Jan is ludis. Um-
 witem is mi a Macerem,
 si co Ricci po przedstawieniu
 saray ady, raeoule. Tak
 tej. Uchui. No, Taryumie mi
 a rozry. Tobacymy is na
 posauken lub na obiedie-
 i tence, saratowmy.

Co w Warszawie napisało - nie
 czytają - bo bez najmniejszego
 prawa nie czytają. Domyślają
 się, że głucho i po męzku
 bo inaczej tam nie było. Jola
 Rz

118
~~118~~

2.
may
li
des
21st.
lej.
oko
ac
e
e
y
ois
)
lu
)



Reedna jaa!

[illegible][illegible]

[illegible]

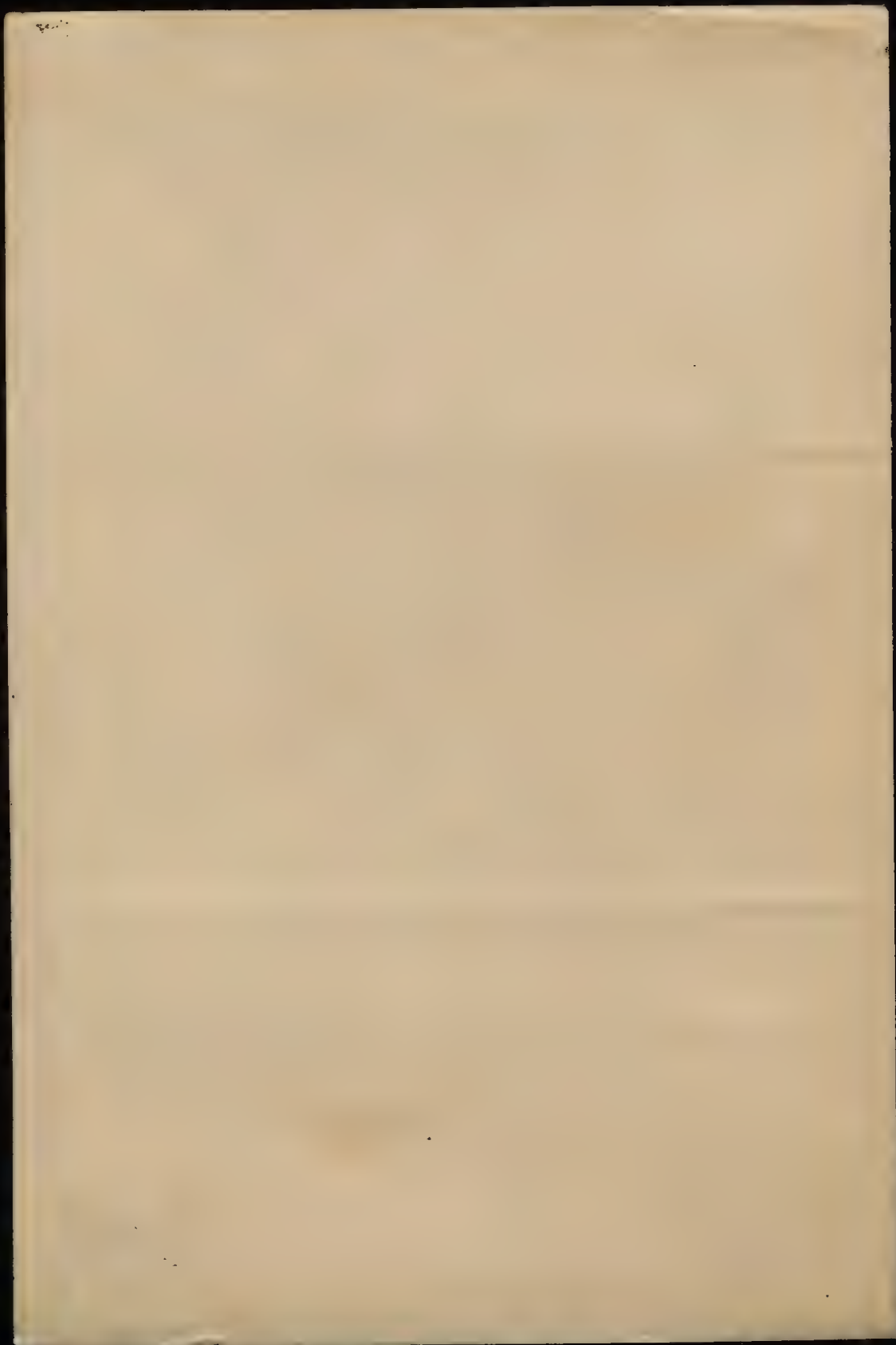
~~22~~ 120

S.

116

5

11



Иванъ Б. Лопатъ

Stauroneura foecis.

[illegible]

[illegible]

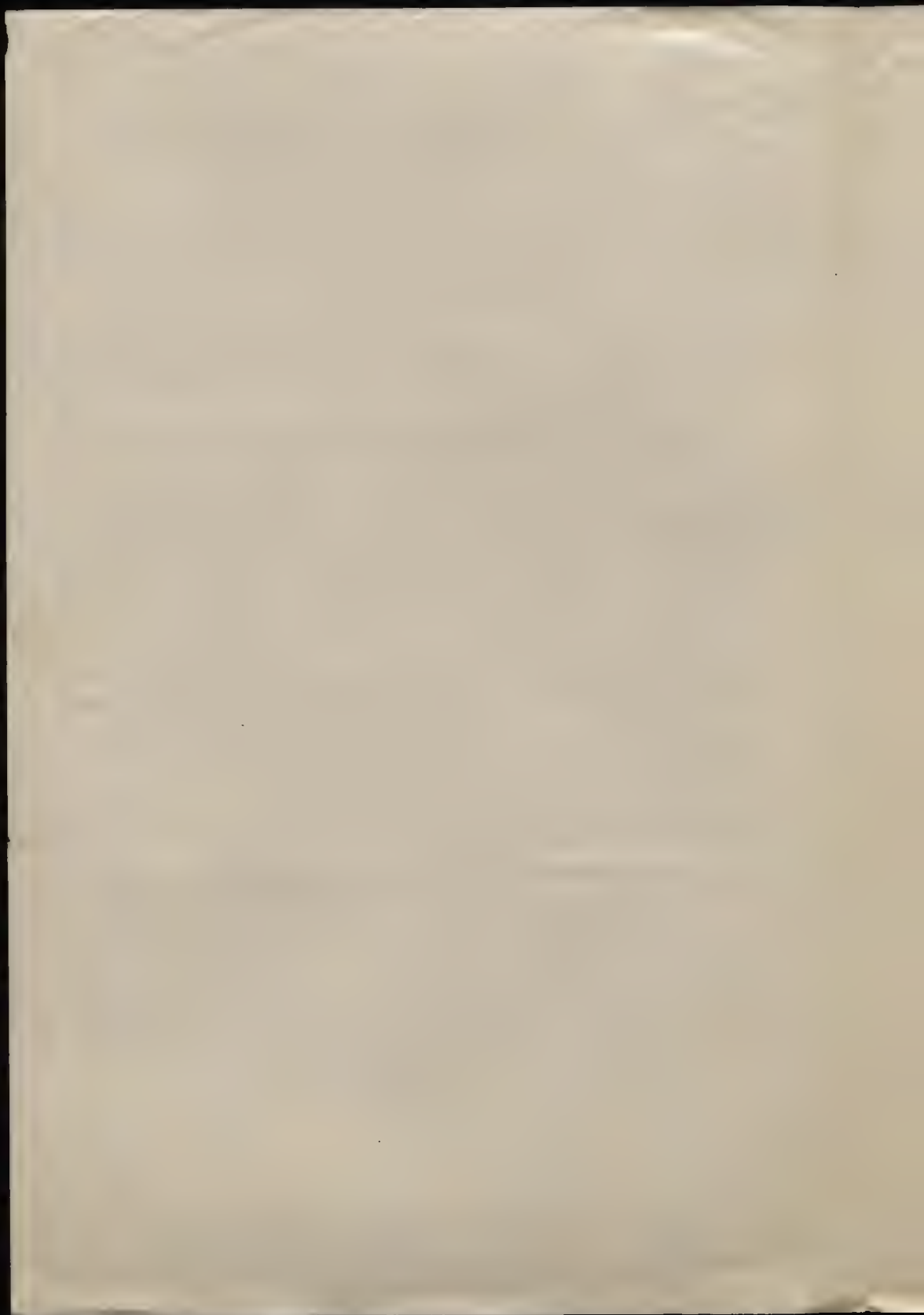


ponaci 18 grudnia

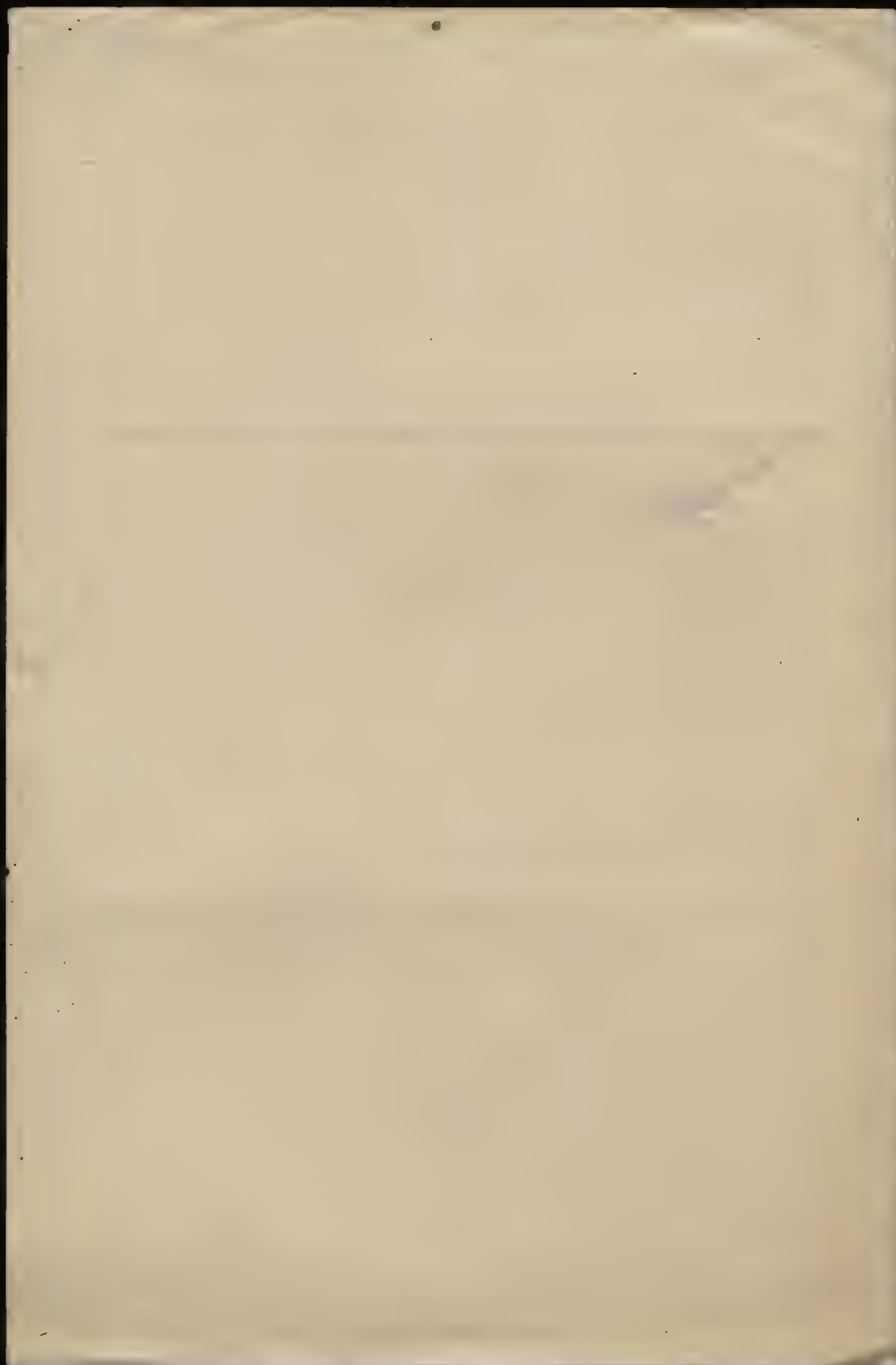
23 24

Pracownicy, Kochany Panie!

Pierz serce i starannie się pisał
tak wyrażenie, żeby wyrazić
w dobrych humot wyrażeni i na-
leżi potulne ucho do mej pracy.
po dwadzieścia laty i pięć - już
nie po odrobinie. Proszę się nie
wać choi o dobrego - a na-
wet dwa - nie więcej. O public-
cystach się pociągło nie można.
mój stary - jak się obawia
bada ci, co się niedostawia.
wisi tarki i liłosei - prosi
tarki i liłosei! Wskazują
się na tenże pierwszy etap
czyli najważniejszą pracę po-
stępującą na poprzednią. I tak,
i na ten dzień - takimi nitami
antygotowi - a godzi się
na jeden cel - niedostawie.
Pierz kobiety - na tenże
wprawy przerwę po pracy
wzajemnie wiesz, chętnie.
Przeżycie



1425



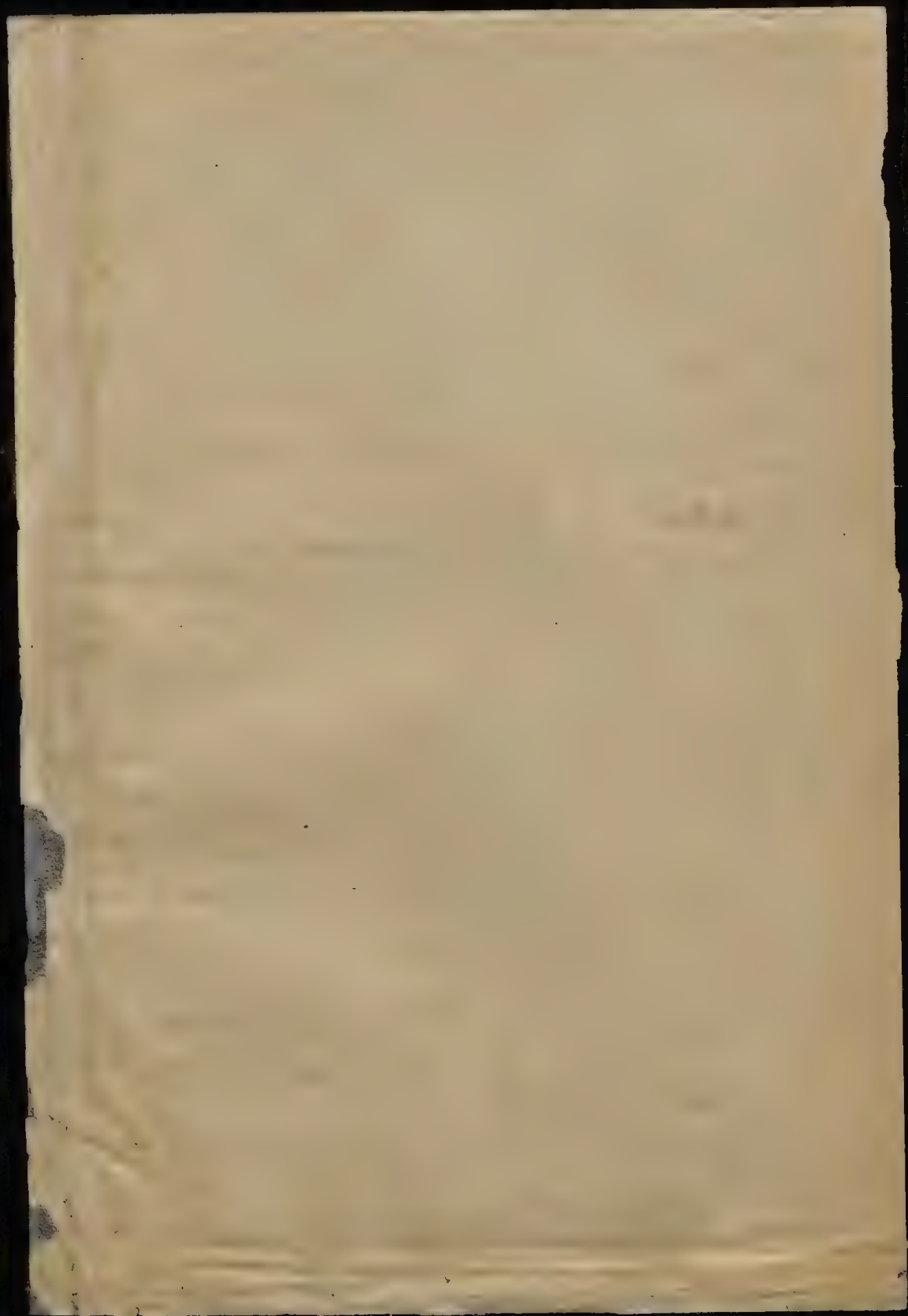
Romans 24th Fridurich
1890

Sanctuary: Refuge from
Satan!

[illegible]

Ante eam myserere me
agressa propt. infamiam
populi hanc hanc. O
propter: tunc, vobis
propter eam propter o den
propter. hanc. hanc.

Wynne's.
Wynne's personal
Chapman & Co. old
St. Lawrence, N.Y.
Wynne's
Wynne's



Lwów 8 kwietnia
868

Pracowni Pami!

Miałem nadzieję, iżżeś Pania na swoim
kolej; co podobno, zawiadoma Pami. odpro-
wadzi. Pania Korpergerówna, która
ta przyjemność, muszę zadem listownie
zyczyć Pani wesołych świąt. Przy tej spo-
sobności nie mogę się powstrzymać
od wyjawienia opinii, która ojciec mój
w bardzo lirycznym kawałku wyra-
ził gdy go pytano o Leona Kucharsk.
że: ten jest jedyną osobą, której nie
można przypisać żadnego wadliwego i która
porównat można z pierwowzorem w
słuchaniu zagranicą. Ojciec mój obja-
wił przytem iż, że nie mogąc podjąć
Pami wyjątkowo gościnnych bywać w
Leone przypuszczał, że może Korperger
bardzo Pania.

Wszystko to jest tak, że nie do warunku

naprawić!

Uporamam. Pamię o Łaskawie. unia-
szenie Pana Karola, ie otworzy-
na korespondencyj datem do Jorku,
i ie w kwestyi tej nadawo Milka.
nasze korespondencyj z Krakowa.
Dzień takie ramieś. paktowu dupli-
kora. Dobrze. Pani zapewne uwzględni.
O! mój Tiszeck. Będzie się musiał
walczyć po ulicach, kiedy inni weszli
się będą, ry nie mogli znaleźć. Kłótnia
przy gościnnym stole Pani w światła
wielkonoce? Niechcący tu było o fryzorne
rozporządzenie, jak o moralne, i tak się nie
sunt osamotnionym.

Janie Emilji i Janie Stanisławie i
przy kardyn. wkraszk. iście onego kres-
sica ber miary i spotużenia neryskich.
iżorcu, uporamam tylko aby mieć przy
jednym. mnie sobie przypomniały
iżorcu jeszcze raz Pani i całej rodzinie
wesołych świąt. Kresło się
iżorcu iżorcuym stuga

Stanisław Jabara

37



41, Cagstreet, Westminster

26 Mars 81

Cher monsieur,

On a dû vous remettre bien le volume
de "Johanna"; j'ai lu avec beaucoup
de plaisir et la première nouvelle
est charmante. Les autres laissent
à désirer, à mon sens c'est de la
photographie médiocre.

Je reviens à l'instant vous remercier
aimablement pour "Johanna" et je
vous prie de me faire passer vos
ouvrages pour la
place que j'ai trouvée très-bonne
et d'en s'applaudir chaleureusement
"Juliette".

Laissez-moi donc vous remercier
de tout coeur et vous demander
la permission d'affirmer à madame

Модестка, le petit personnage
poétique que j'ai vu de
mon amour à écrire à son
intention. Cela n'a d'autre
mérite que la difficulté de la
forme et la sincérité du sentiment
qu'elle exprime.

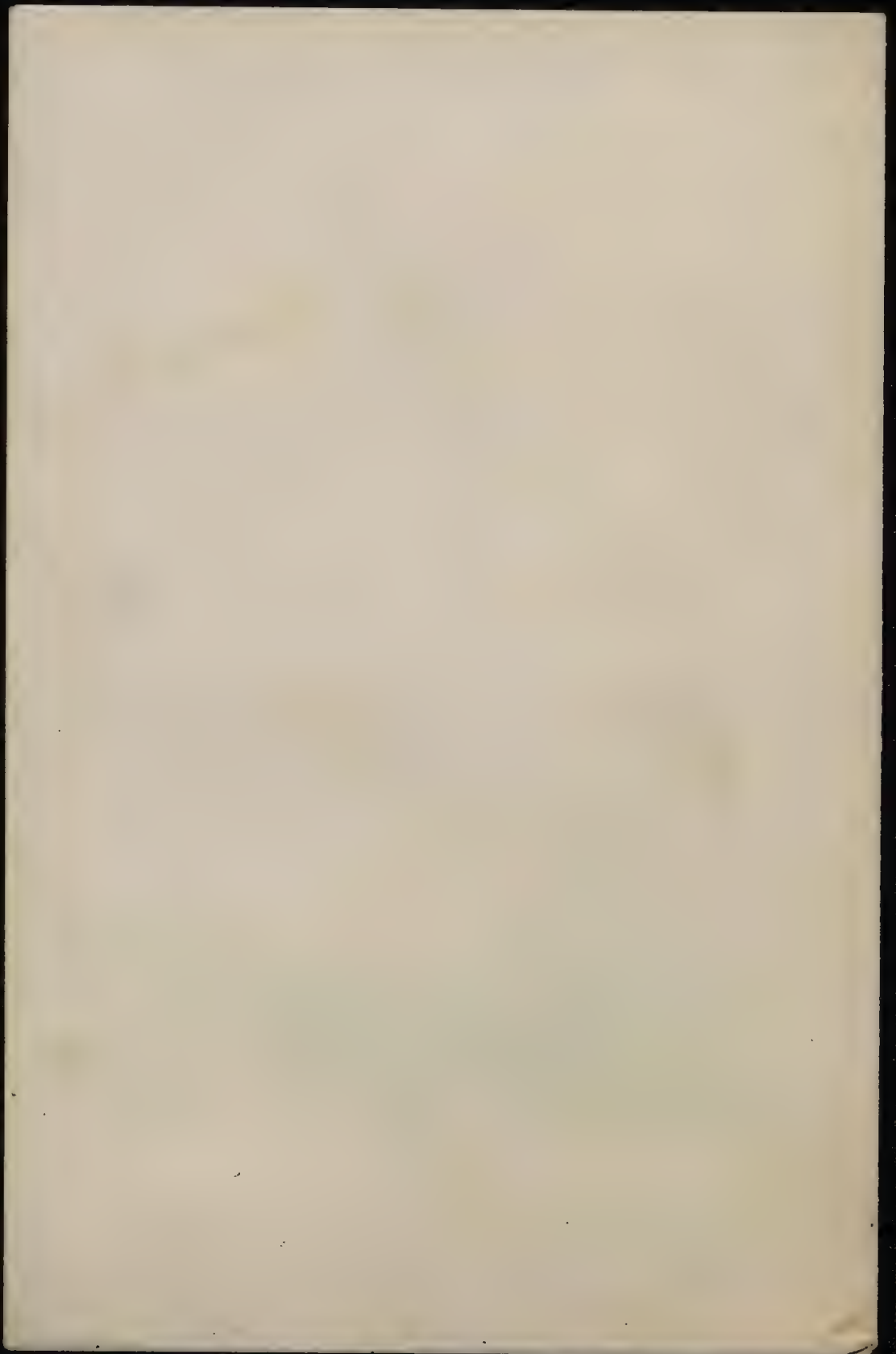
Votre dévoué serviteur,

Albert de Chateaux

~~103~~

out,

key



[1881]

130
41, Gage Street, Westminister.

X vobis

Jeudi soir 167

Madame,

41
J'ai eu tant de plaisir à vous adresser
un témoignage de ma vive admiration,
que je ne méritais pas une récompense
comme celle que vous avez l'extrême
gracieuse to. de m'offrir et que
j'accepte avec reconnaissance.

Dans l'honneur que vous daigniez
me faire, Madame, j'ai vu par
seulement une occasion rare
de passer quelques instants en
compagnie d'une personne
comme vous, mais aussi celle
de vous remercier sans flatterie,
je vous le jure, l'expression d'un
enthousiasme d'autant plus grand

que, dans le rôle où vous me
pâchez inspiré, j'ai pu vous comparer
à des artistes telles que Sarah Bernhardt
et mademoiselle Frenay qui la
surpassait encore de cent fois.
Le vainqueur.

Comme je souhaiterais que
Paris pût faire la même comparaison!
Vous verriez bien alors que je ne flatte
pas en vous affirmant qu'elle
est haut à votre avantage.

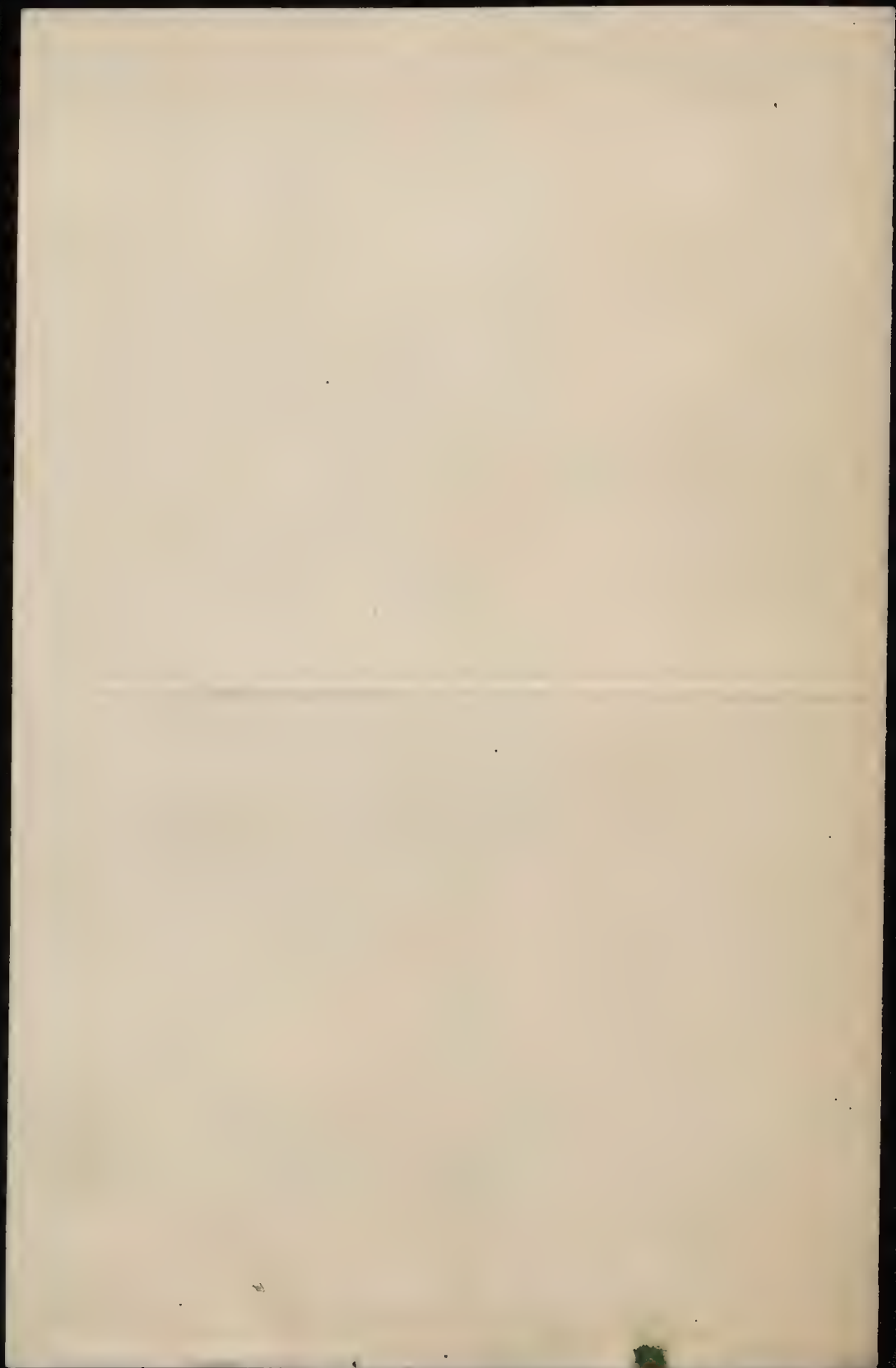
Je regrette amèrement de ne
pas connaître l'anglais, mais,
puisque mes vers ont été assez
heureux pour vous plaire, je
vous demanderais, d'unane
prochain, la permission de vous
en offrir quelques-uns que je
vais composer spécialement à
votre intention, trop fier d'ils
pouraient un jour acquiescer le
mérite qui leur manquera

ou étants dits par vous.

Veuillez, pour moi, madame,
présenter mes respects à monsieur
notre mari et recevoir mes
remerciements sincères pour la
bonne grâce avec laquelle vous
venez de bien m'accueillir, tous les deux,
au nom de l'art, notre ami
commun.

Votre toujours dévoué et
dévotement admi-

Albert Du Chastain



April 20
1909

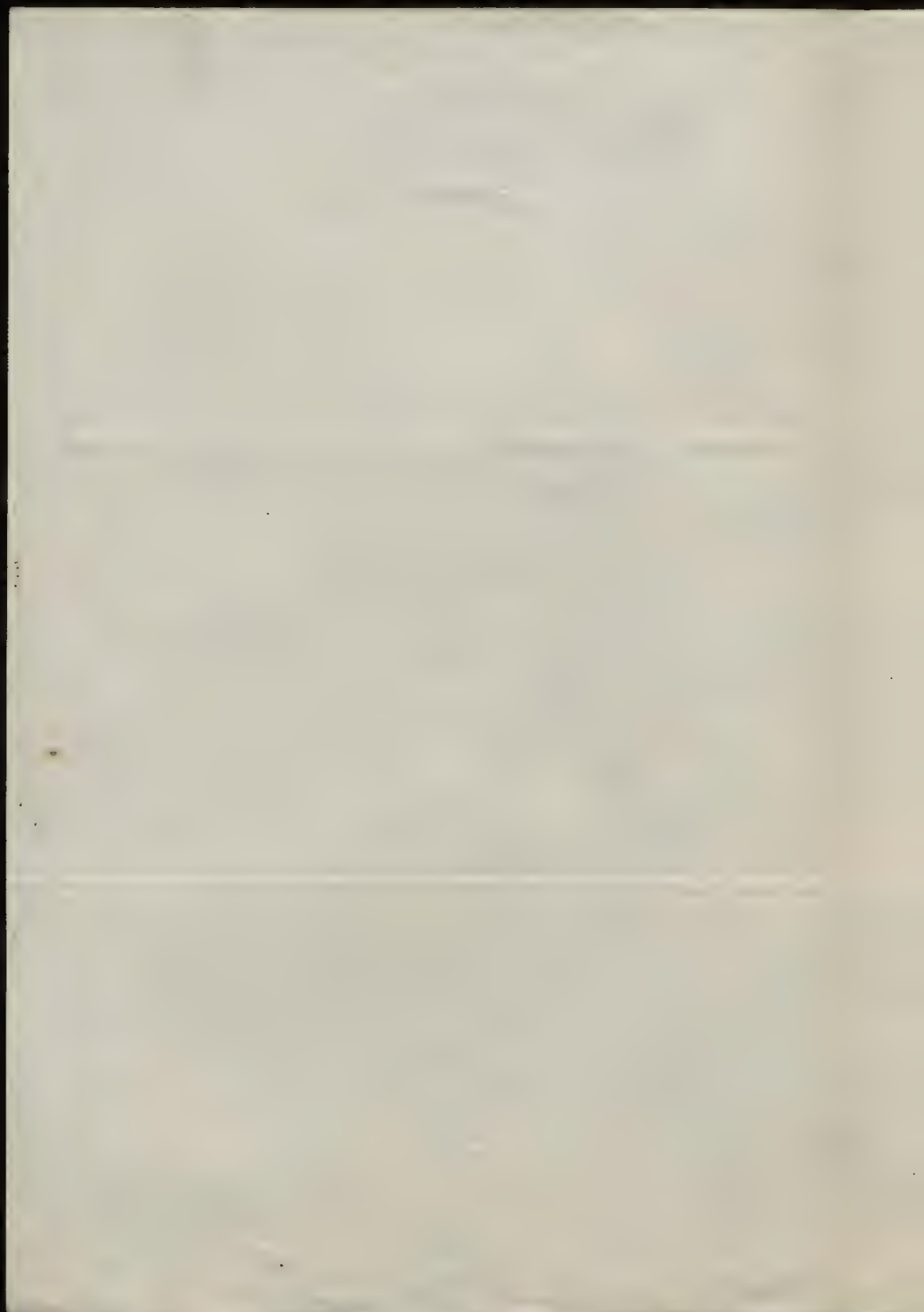
DR. E. C. DUDLEY

1116 RELIANCE BUILDING
CONSULTATIONS FROM 12-1
BY APPOINTMENT AFTER 2

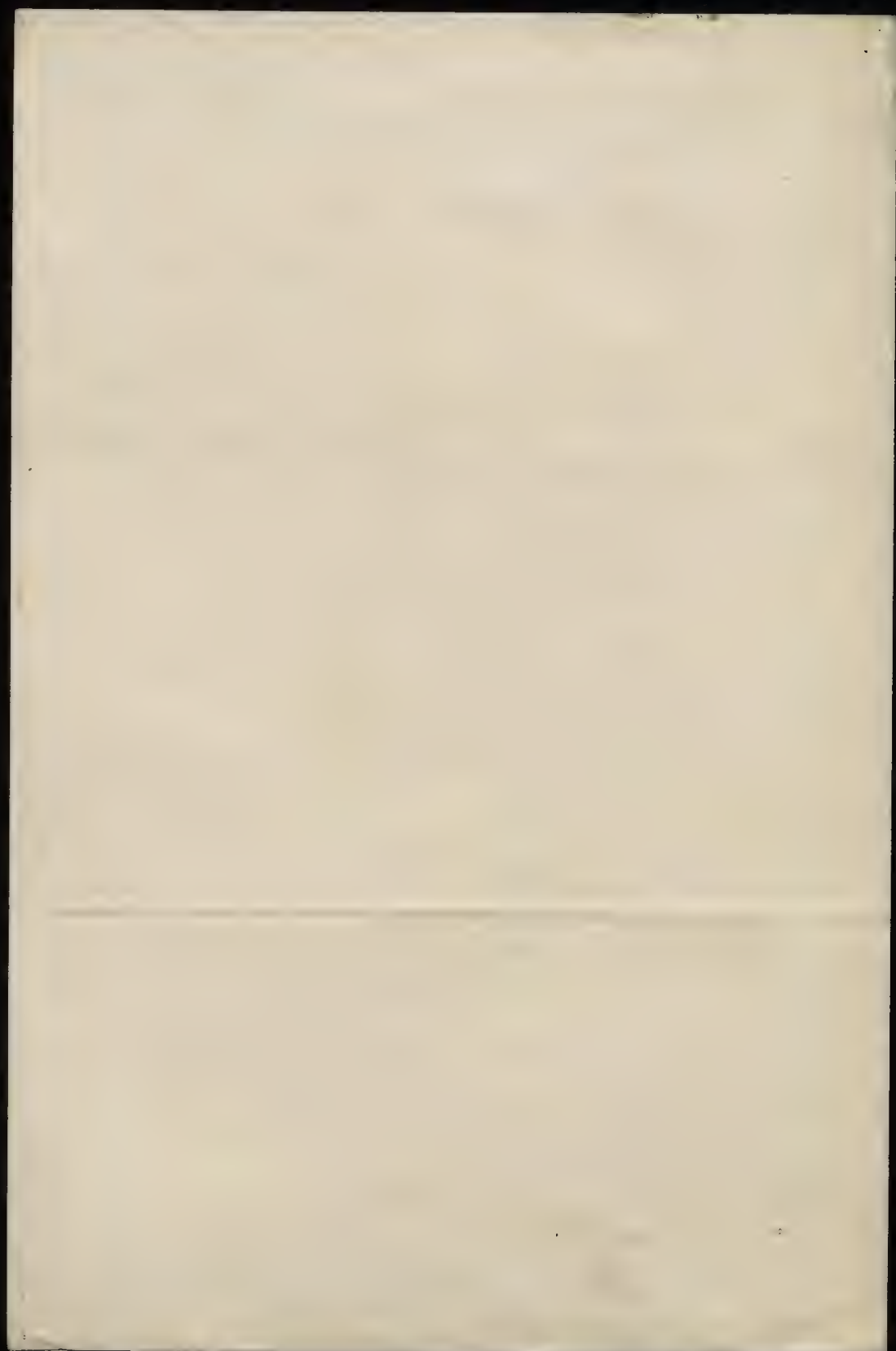
Dear Mr. Bozenta

I want to express
to you in the strongest
way my sympathy
for you in the trouble
misfortune that has
overtaken you.

Faithfully yours
E. C. Dudley



Handwritten signature or mark



A

E.M.

Dear Mr. Bozenta

I have heard
rumors that make me
fear that Madame
is ill. Oh, please
tell me it - is not - true!
I have longed very
much for a letter
from her & have
watched the papers

Please send me just a line
to say that you are well -
Well - that is some day
I shall see you again soon

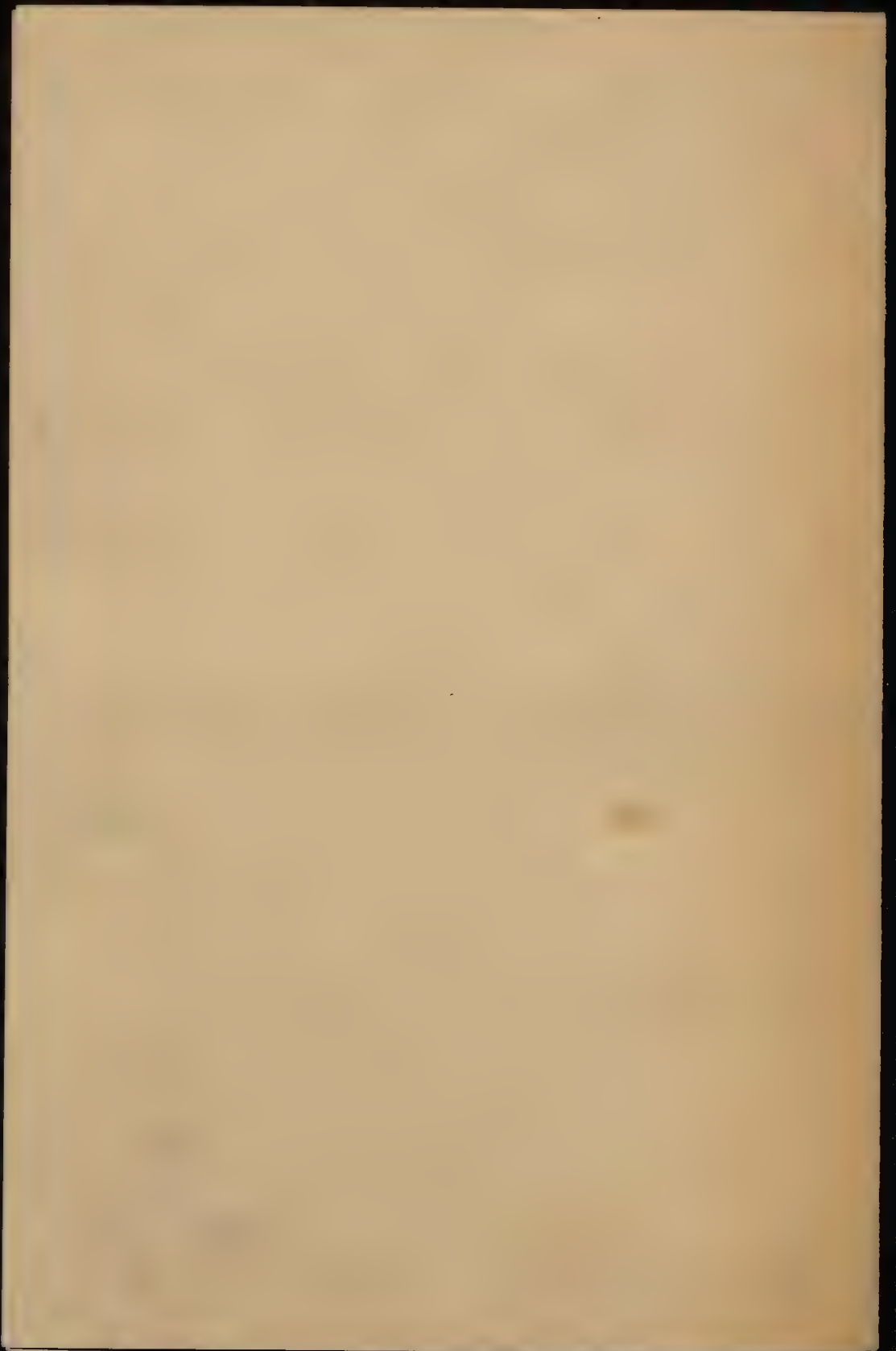
With truly always

Yr. Obedient Servant

21 St. James Mansions
West-End Lane, West-Hampstead.
London.

for news of her.
My letters have been
unanswered and so
I am all in the dark.

I am not-made
of the stuff that
changes and my
love for her and
also affection for
you is not-exactly
what-it-has always
been.



OFFICE OF

The "Gazeta Polska"

Corner of Noble & Bradley Sts.

Chicago, 22^o Maja 1878

Laskawa Pani —

Zwiardo sceny dramatycznej!
Jest wielkiem mym zyspieniem
wyskoczyć dwie fotografie racnej
Rodaczki; jedną z wyjątki pywania
na scenie a drugą z kopeluszem
na stole, podług którego tutaj
fabryki odrabiają takie same ko-
pelusze a damy amerykańskie
z mielibienią tak racnej proby,
wrecz się nimi — bo w środku
jest napis "Helena Modjeska"

Z powołaniem

H. Dymowski

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.

TELEGRAMM. (2)

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.

pani Helena Podrzejewska
kraków teatr =

Quint Matela Rodzajewski

Eingeliefert von }
Odebrany }
auf Leitung Nr. }
na przewodzie }
am } 189 } um } Uhr } Min. } Mittag }
dnia } o } godz. } min. } p. }
Aufgenommen durch }
Przez }

Von }
Z }

init }
o } Taxworten }
opłacie podlegających słowach (} Worten }
słowach } Chiffren }
szyfrach }

Aufgegeben am }
Wysłany dnia } 189 }
um } Uhr } Min. } Mittag }
o } godz. } min. } p. }

kr fr Lemberg 6625.-31.-5/5-

pito pani zdrowie na wilii w kole literackiem . zaselan w irieniu kola
i mojen zyczenia wesolych swiat i podziekowanie za
przezacny datek na szlask = wojciech dzieduszycki =

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Uebermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

[Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a circular stamp on the right and a rectangular stamp on the left.]

-29-

Lwów dnia 10 kwietnia

Wojciech Brzezinski

14.

138

Laska Pani!

Pani użycz mi
co raz bardziej tego ja-
sy należy wielkimi niewiasty
kto otrzyma od Boga
istoć użycie daru, a
zachwyci się ten serce
bohater. My Polacy my,
„użyci prawiem bardzo wiel

„miłoci bratko: opole,
„genetka, ale koniecznie się
zrybke na gadanie, i marne,
„jenny zrybke talentu przynosi
„twem, a jeśli kto z powołania
„ka naco ma dziesięć złotych
tego talentu, który Pan
powołany, i z niego archie
dziesięć złotych tej pracy,
który Pan archie zaradzić,
mądrze się, boże archie
awajanie za wielkiego złościa
a nie będzie z powołania,
matryakne nowe swoje
pracy powierzać na cel

narodne i dobroczynne, jak
to Panu yymig.

Stygnat wilib wilib Panu
datet na gimnazjum Czynnosc
i zaraz na wilib zawiadomien
stem groso zgrupowane u
Kole Lwowskie na wilib
a przy me publiczności
Lwowskie, wozose zdrowie wilib
artystki i niepospolitety Polki.
Skoro swieta pyzennos oddam
ammy u wese komitetu obly.
„watek tego” zajmuy sie
sy zhiwaniem skhodet /.

Gyym Thakawa Pani
wyraz najgłębszego bólu,
a przez Pana Thakawa
Chłopackiego odemnie
serdecznie pozdrowie
oddany szczerze

Wojciech Giedrzycki

prosi o przesłanie
pamiętnego listu
Dziękuję

Rzym 27 Lutego 1876r.

Kochana Ciociu!

Pruciem w tej chwili paletę i pędzle,
aby korzystać z natchnienia, pisać list
do Kochanej Cioci! Siedzę bowiem w pra-
cowni znanego Tej, i wielkiego artysty
malarza, pod oknem którego stawiając pier-
wsze kroki na drodze artystycznej, za-
imazuje mi obrazy do niepoznania.

Upprzedzam Ciocię, że na list ten we-
dwóch się składamy, i jak w tej chwili
stuszenie zamawiał Gierymski, nie będzie
to dzieło pomnikowe, jednakże lepsze
jak gdybym miał sam go komponować.

Stande pede, przede wszystkim, z powo-
du Tej Smierci, składamy życzenia
wszelkiego rodzaju pomysłowości! Aby
Apollo Vernus, zostali na Ciocię, zdroj-
laurów, zdrowia i pieniędzy. - Zażegnaj
hyjny pieniądze, pieniądze, i jeszcze

raz pieniądze, Muzę moją umilkł, i
zapalał cygaro Cavoura da sette, a
Gierymski z rozpaczą, natręca nos swo-
ją figurę! ilagierne to słowo; i na
nas więc ma wpływ pewien i to bar.
dno znaczący! Ale nie odstępujemy od
przedmiotu - który głównie mnie interes.
suję. Pisać liść do kobiety Takiej z
jak Ciocia, jest rzeczą nie matą, oba-
wiamy się surowej Krytyki, która
może spotkać ten i wisłach, zanim
dostanie się do kosza lub Kominka.
Gierymski, przekrzykawszy ten wstęp, si-
gupetnie się od redakcyi usuwa, bojąc
się aby przez niego nienaraził się na
gniew Cioci, który całkowicie, w tym
razie, na mnie spaść powinien. —
Po długich wstępkach, po Francyi i
północnych Włoszech, oparłem się o
Rzym, w którym czas spędzam bar-
dzo przyjemnie, to w towarzystwie
samych artystów, jak Siemieradzki, Szolc

07

te, Zmigrodzki, Zaszczynski etc. i z tego
a powodu, nabraniem wielkiego gustu do sztuki
wo. ki - tylko nie do malarzy - na to zwrócił
na mi uwagę Gierymski, który wyjątkowo
bar. wniósł się do listu. - Miałam obecnie
od co dzień, bo to karnawał, tak świetny
res. jak dawno nie był. Takolwiek jestem
i z natury wesoły i żywy, a w towarzystwie
oba. takiego miziarza jak Alexander, bynaj-
mniej się nie poprawiłem, jednak o tak
szalonym życiu, nie miałem dotąd wyo-
ła. brażenia. - Bawić się umiem, tylko Wto-
s, si z krwią jowidniową i żywą wyobraźnią
że Wszelkie, nawet zabawy ludowe, mają w
a sobie tyle uroku, żeśmy upr. porwani
przodem wesołości, łaskawili pewnego
wieczora do upadłego na placu Maron-
i na pomiędzy tobuzami i modelkami. -

O horror! zawołasz Gocius! i wy je-
r. ścieście ludzie przyzwyczajeni! Gdyby o ta-
liem postąpieniu naszym, wiedzieli Wawra-
ok na, nieprzyjęto by nas, nawet w salonie

woźnego magistratu, który przynajmniej
przyjmuje u siebie ludzi w catych kapeli-
nach a nasze były pod nogami Tłumy.
Nie myśl jednakże, drogi Ciociu, że tak
płochu zawsze czas sprzedamy, pomniki
jakie tylko są, wszystko co godne widzenia
zwiedzam w najdrobniejszych szeregółach.
Wieczory w teatrze Valle, gdzie widziałem
jedną z najświetniejszych artystek drama-
tycznych, p. Marini, z nadzwyczajnym og-
niem, energią i talentem, ale bez dyscypliny
do jakiej my jesteśmy przyzwyczajeni...
Za to, pierwszy Kochanek Ciotti, jest nie-
zrównany, takiego u nas nie ma i niewia-
domo kiedy będzie. Z zalem wkrótce
wyjeżdżam do Neapolu, skąd na Paryż
i Wiedeń będę w kraju, i osobiście uca-
łuję rękę Kochanej Cioci. Zataczając
się, jeszcze raz życzenie odemnie i
Gierzyńskiego, śmiem się pisać tej przyja-
źniwym i ostrożnie Henrykiem D.
Karola ściskam serdecznie, znajomych
uśmiałem, a szeregółnie Dr. Karłowicza

TELEGRAMS,
c/o COCOA LONDON.
TELEPHONE No 3869 CERRARO.



142
12
COCOA TREE CLUB,
64, ST JAMES'S STREET,
S.W.

15/4/09

Dear Count Bozenta

I read the
sad news of your
irreparable loss,
with the greatest
sorrow and regret,
and am writing
you these few lines
to assure you of
my most sincere
sympathy -

It is so long
since we met (more

than twenty years
& believe) that you
may have forgotten
me, but no one who
once had the
privilege of calling
Madame Modjeska
their friend could
ever forget - and
so I send you these
few words to tell
you that I mourn
very sincerely for
the loss of one for
whom I always
had such a profound

13

admiration & respect.

I am very sad
indeed and very
full of sorrow
for you & yours
in these "dark
days". Believe me,
with kindest
regards,

Yours very sincerely

Karl Douglas

P.S.

I played the small
part of Gustave in
"Heartbreak" at the

Lowell Theater in
1880 -

[1909]

24

HÔTEL ROYAL DANIELI
VENISE

Dear Friend — what can I say? — the
world is cold and lifeless for the loss of
Glen — the loveliest, the dearest —

Oh God, no words can tell what
it means that she is gone — and
to you who had for friend and love
and wife the woman who alone seemed
made of different kind to other ^{beings}
beings, life can never be life again.

She was all — child, saint,
woman of the world and genius
It was happiness enough to me
through these years of separation
to know she lived and was well
and happy in your love and home

children and that she still held
me in a corner of her great heart.
- I loved her always with the same
ardour, her name now thrills
me as if I could hear her sweet
cry of welcome look in those deep
tender eyes and feel those beloved
arms — and she has gone, and
you are alone. Requiem aeternam
- dona ei Domine et lux
perpetua luceat ei!

I saw the news of her ill-
- ness the first thing when we
arrived here on Tuesday and felt
when I put on black for good Friday
that it was in truth mourning
for her — Alas! last night's paper
proved it to be so. We had come

on from Verona where every step
brought back the memory of
her Juliet and the April of 1888
the time I first knew and loved
her

God bless and help you
dear, dear friend - for though all
is well but the thought of your
desolation pierced my heart
Alfred sends all sympathy
and reverence
Always yours with love
Ethel Earl

The Ebell of Los Angeles

1719 South Figueroa Street

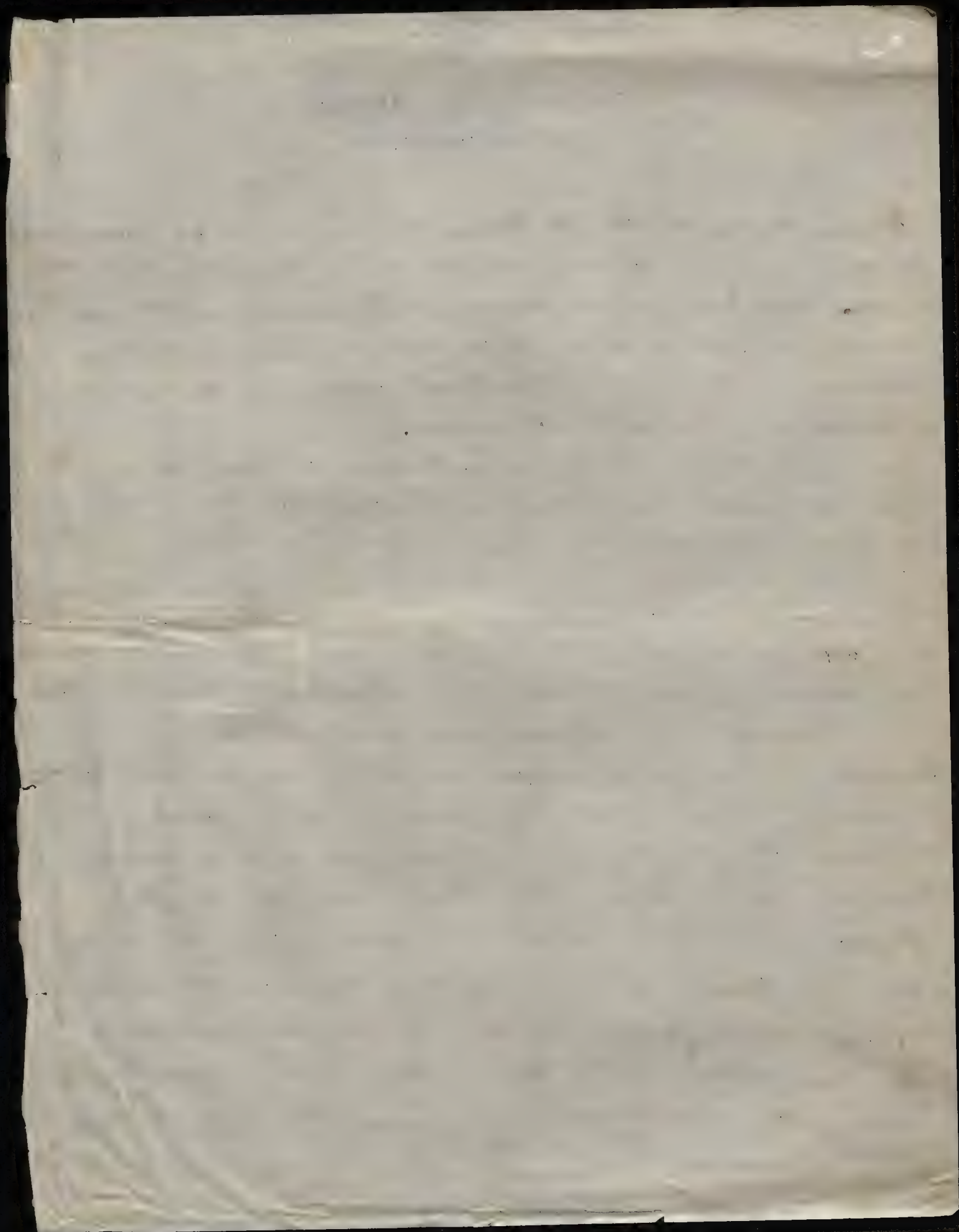
Whereas, God in His Infinite Wisdom has removed from our Companionship one whose beauty of character was at once an inspiration and a benediction, our beloved Helena Modjiska Chlapowska, and whereas, though realizing our loss we do yet rejoice, that it has been our privilege to be associated with one whose life meant so much for the uplift of womanhood, therefore be it resolved:

That in her death The Ebell of Los Angeles, as women and as a Club, have sustained an irreparable loss; but that her memory will ever be a fragrance in our midst, inspiring us to more unselfish lives and to greater achievement.

Resolved, that as she has done more to ennoble and uplift the dramatic profession than any other woman, we as her friends and admirers shall ever strive to foster those lofty ideals which she cherished throughout her extended and wonderful career.

Resolved, that in her we realized the perfect woman's ideal in every womanly relation - mother, wife, daughter, sister, friend - that we admire her genius, love her virtues, and revere her godliness.

Resolved, that The Ebell of Los Angeles shall in due time prepare a fitting memorial to be placed upon the walls of our Club House; not that we may honor her whose name needs no added luster, but that we may have continually with us a reminder of those virtues which made her so truly great - modesty, sincerity, piety - and that we may



The Ebell of Los Angeles

1719 South Figueroa Street

strive to emulate the example she has so worthily set.

Resolved, that copies of these Resolutions be sent to her bereaved husband, Count Charles Rozenta Lehlapowski and to her son, Mr Ralph Modjiski, also that they be spread upon the minutes of Ebell.

Respectfully submitted, this nineteenth day of April, 1909, by
your Committee,

Mary H. McCoy.

Ella W. Martindale

Lillian Herbert.

Very much

1000

1000

1000

1000

1000

1000

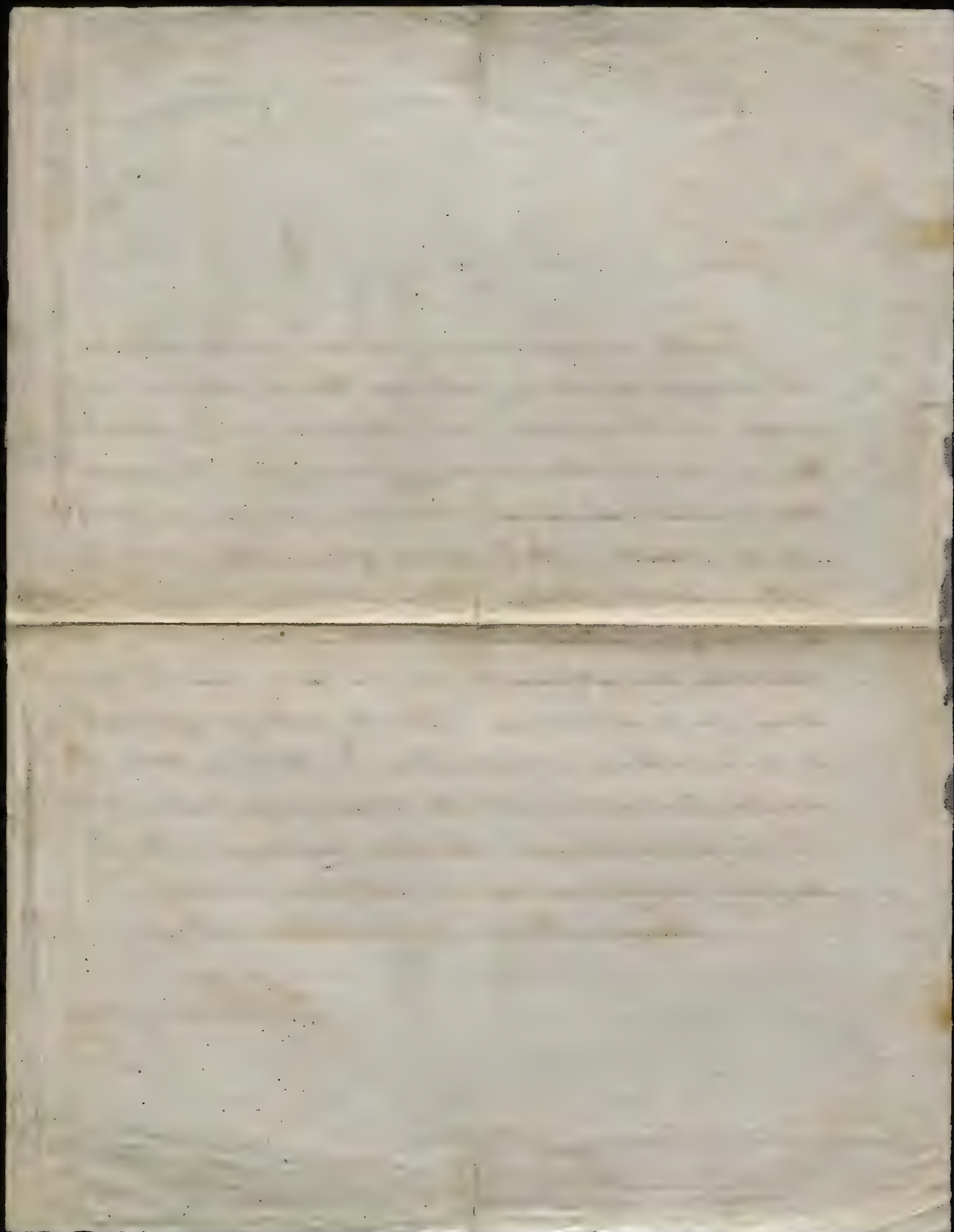
1000

Pani, —

Jeżeli razymy mieć okiem na ten utwór
stawnego mistrza, którego tak wybornie rozu-
miesz i odtwarzasz, nie zdziwisz się zapewne
temu, że dla Thomasa, równie jak dla węgrot-
kich wielbicieli Twojego talentu, rokownicę powo-
dzenia tej sztuki, (gdyby kiedy granz być miała), —
byłby udział jakibys Pani w niej przysięgi rechiata.
W każdym jednak razie, i to miam sobie na
istotną przyjemność, że na daru mi się sposob-
ność poświadczenia udziału jaki przysięgi
w powszechnej wdzięczności na tak znakomite
uszlachetnienie sztuki senniernej, jakie Tobie,
Pani, winniśmy, a zarazem że mogę stężyć
wyraz umiarkowania, a jakim zostaje
Twoim, Pani, najniższym służą

G. Wrenberg

Kraków, d. 26 Czerwca 1871 r.



"Casa de Buespedes" 172
Nº 13. Montague Street. Nº 13.
Russell Square, 172
London. W. C.

a 22 de Junio de 1882.

Mi distinguida Señora, - Si es
Usted la que se ha vuelto la gran come-
diana de quien se habla tanto, la
que vivió en un rinconcito de la
bella California, no es menester que
le diga cuantas ganas tengo de ir a
verla jugar uno de estos días.

Aunque ^{Va} no me conozca, como
fue la libertad de rogarle si acaso
tuviese dos tarjetas de entrada, que se
sirviese acordarse de uno que la quiere
ir a ver. Dispense la molestia.

Que los billetes no sean de los más
mejores por causa del vestido negro
obligatorio en ciertas salas i sin duda
la suya tambien.

Por su puesto apondremos a V^a, de
quien me suscribo el atento S. S.

D. B. S. P.
Arturo E. Jara



173

P. S. - Para evitarla todo trabajo, adjunto
un sobre con mi direccion i ^{francusado}.
No nos mande ningunos billetes si no los tiene
ya de otra i no los quiera para nadie.

A la Sra D^a Elena de Mojica, Condesa de
Chaparral.

J. des ESSARS.

470
A70
38^A Howland St
Fitzroy Super
N.C.
10 Janvier 1888

Cher Monsieur

Je vous vous remercie de
votre aimable attention, et
de la bonne soirée que vous
m'avez fait passer. Des
vrais choses écrit au reçu de
votre lettre, mais j'attendais
avoir vu la représentation pour
y joindre à l'artiste ses
remarques sur la performance
ma grande ment & j'espère

Alors quel numéro du Degré, & parer
le tu surs de l'ordre de l'Alman, dans le
projet d'après, et si que le Degré de l'année
de collection de l'année en l'année du Degré
l'instaurer de l'année.

intéressé par l'ampleur &
l'indivisibilité & magnable
de sa conception.

J'ai seulement eu le
regret de ne pouvoir
applaudir votre petite comédie
que je me suis faite de voir,
mais qu'on n'a pas jouée.
J'en étais bien désolé, car
un de mes amis qui l'a fait
voir m'en avait fait grand
éloge.

Trouvez-moi, en me
tenant toujours à votre
disposition. L'expression de
mon dévouement.

Edm. Cressy



Wszystko mi się wydaje, że jestem w Warszawie, a nie w Krakowie. 4/10 69. 43

1. Extr. Solenizacja.

A ty mi wyślij wdróżkę Kuranta!

Solym ja Karola Solenizanta

Spiszę i pamiątkę, ty zaś telegram!

Ża taka, mój, jakże odegram?

Przebiegam falsetem, pisząc w oktawie

Ża późny akord wyłazi Taskairie.

Skrypięciem piórem przewracam listy

Pisząc do męża — to rymy piszę

Męża uscisłem witam obcym

Łonkę w ręce, dala tylko ... adresem.

Z adresu ... skryta iskra wystąpiła

Nie budząc licha w sercu Otę

A co w nim tajemie myśl ma nakryli.

Ktoś... się domyśli — może nie domyśli.

Tak tak sławny Panie Karolu, drogi o mi dwa
opiszę się listem, dojdzie on zawsze na czas
aby ci wyrazić powrodek w materskim chlebie,
statecznej harmonii, a reszta zawsze się znajdzie.

Zapewni ci się jedno: wam na nowem stanow-
isku, w nowych stosunkach, przydnie oparcie,
~~ale~~ ^{wrócić} zapewni ci się także z gawędzie robie,
ot ten stary przyzwoity Kraków, gdzie eme-
rytów, prawników i towarzyszy dobroczynności
nie ma ani koncertów przyprawionych, ani przy-
mówień Synodu ani przyprawionych Balkonu
z kłopoty moim ożdnem brak reklam,
i stonów z miłości, korami ugniewających się.

W tamtym widoku, po za domem rozgrywa się scena tryumfu
A oklaski, a przywitalowania, a entuzjazm Was-
ków, Mirowsów i całego arseopagu, czyż nie
zamiarują nakreślonego słowa Krakowa
skiego adepta Kłobukowskiego? Zgoda
gdyż wzięli konspiracyj i mikonspiracyj antystety-
czną, pomyślnie zbliżając się do wniosku
że chociaż Kraków ma swoje prawa
Ciężkie Heleny w matożyczne strony
Janowi prym wzięcie ówczesnego Warszawy
Gdy chwalił Wacław, klasyczny mirowski.

Ten nie tylko poświęcam, że piękny leśniczy
promień dany sobie na upatki dźwięku
we Pseudonous własny Kognitum

Ednie przy współpracy wody u źródła
mowa ma co rok pnie się na wysokość,

Ten ostatni wieść dla rymu. — Tyle na
rozmiar. Co dalej napiszę? Pan Stanisław
wybiera się do was ale nie rozmawia.
Lubo mu opisanie miśkarni w
bata mego dołtu (z którym radzę się
wspierać) przynajmniej odcienienia wian i
podstawiam. — U nas nas uwaro-
jak myśleć po uchu. Rozumem nie-
skamie, w następstwie czego yndiswan
in w tym mienię potonka, czego
i konieci sięż Amien —

Pani H. jechała Furkawa na mur i
 jechała morze mickaj' wprowadziła na
 scenę moich Kochanków z Teruelu
 tam dwoje rle Kobiety sągą spłatowane.
 A jechała mi, to dwoje nieś, niepokoj
 matrenicki ranydrokoi publiczności
 Wawranochy To tytko nawiarowo
 jechała bez myśli naciśnięt i prostunij.
 Pan Michał B. na balier z dyne-
 kęg, naciśnięt tego co tam jechała
 Ila teatru. Panne Baumann występiły
 w solach naciśnięt kochanków, naciśnięt
 wiele s'niatowici, ale naciśnięt kochanków,
 jechałowy Kuman Adepta, naciśnięt
 stony obypniji talent pociśnięt upo-
 stonny. Teatru bywa bardzo naciśnięt. Cysto
 naciśnięt. Stuki powołane pociśnięt
 bo nie ma naciśnięt talentu. Nawet R.
 powołana nieś mi nieś. Komedye powołane
 siowce jechałowy opowiesi. Sardas,
 jechałowy to samo nieś pociśnięt dyktor

gówny, udaję się, jak się udaje
czytana doła powieści. Tędy go na
aktów, same konwersacje rozmowy
pewnie. — Nowakowska niechdy go
myślnie, trzeba jej to przynajmniej. W innych
najbardziej. Była też sama, jakby już
w sobie w domu. To najwyższa prośbata z
nie była nie ani kamowata. Była też
jedenwzrostkiem realnym, dotychczas uamie.
Zamówi się na werty. Mawiać. Juni 20.
też uamie będzie tak publiczny. —
Jakie tam przynajmniej i pani Palińska? Czy
głównie zawsze fizjona, czy dżyna zawsze
zawistna? To sennie Wawrowickiej? Choć
cysto świątę się wie, ale noga pewnie
mimo. — koleś zawodzi. — Stodki Jano
Chęć, jeśli nasza tam między innymi podłogi
nie jedne koleś ukryty

Aż uamie składa a uamie składa
z dalka górze, cztym i bliska.
Czy choć się uamie uamie w polone
Znać płać Ljoli na dyrektora.

A pfe! obydzie! Dany mi solenizancie, jestem
zadowolony, a to stało się prawie w roku 1864. w Warszawie
mimoż panna którą hotelowatam na nas wód,
uamie tam mi na tamie order Jaozwicki młoc
wamy płać Tawnego Tepe, od tego czasu wybrany
funkcje orderowe. — prawie na dżynę obydze Tawstom
za płać a i chiatem obydze. odrazemmi się stał
też chiatem płać list do mego pod adresem kony-
złoty on się tym na uamie. potem rozmysłtem się
i to mi uamie, jak miwi Kapelan w dżynie. Wawrowicki
płać tam uamie, płać Helena, to mego młoc
płać tam uamie. Wawrowicki

kmbs $\frac{10}{7}$ 870-45

Здравствуй, добрый человек!

odpowiadając na list, przesyłam obowiązkowo parostek ięze-
nia noworoczne. List parostek ten był najdłuższy
i upewnił mnie o ięciu waszym zdrowo i ciele.

Szko bawiem Andrie' 20 interesującą nasbyt. Wam
i a konto tego pisma i w swiat to rowno jakoby
z nasieniem i paryz not przybytu swiatu i jak
ze Was zdres' do muru paryz, ze sejmowic wy-
jachtu do pet. stannia robic o uwolnienie. Tynd
dobom wyznacze i nie niewystem, ale ogol
wienyt i ani mu wyposadowai bylo.

O nas mówię
jak najlepiej

do okaleczonego nie porównanego syna, który

już drugi miesiąc się matkę, czego i
pani Helenie o ile to nowożeńcy nie pomyśle

siemé, i jacy nie powiały, i tego niechaj
mgi dokure, a na spetnieniu tyfl planów,

Da vam ulopz Muchanów, bo odnowić mē
ma męzi, a odnowić? to odnowić to do Wockajgi.

Stanie się to? owias w ranki, oprawię
portret Heleny Artystki - mamek - Program
za to napisz wywołanie, ale symarom wryzto
jest wolno. —

O waszej kompanii literacko artystycznej musicie zapewne
wiadomości być dobre. Teatr się poprawia - rzadko
bywam. Hoffmannowa w orleńsk Kuchmistrz, to dobrze,
Przekupka w aktach to za wiele. Jemne gdy chłowa
miejscu nowakowska była, to przynajmniej
wiedzieliśmy że gra rolę kuchmistrza tak naturalnie jak
z najlepszym miśm, gdy z kims innymi konwersacji
awodni... Jest w swoim żywiole - Literacki widział
się między sobą to wyraża się. Sławi i Skiba
zabójki Kurjera Krasnowskiego, który będzie miłym
jak długo nie wejdzie na drogę Krasnowskiego - o co
się bierze to Subjekt namisty. Wyda się on
razem Abendlich humorystyczny, jacyś ichierki
dowcipu. Same oświadczenia lub koncepty nawiązane.
Nie pojawiają się to ludzie tymczasem mogą. Diabeł
miejscu humoru ma więcej.

O mi miśm o warunkach, to jest prawdziwe.
Jeszcze być nie może, bo to ranbniacy. Jakże tu
wymagać od nich wyrobienia i pracy, gdy radem
nie ma się pierwszej pióra, zanim się nie
zapewni, że mu zapłacą za kudy, wiecie, dla
tego są oni kupcami chwalącymi swój towar
a chwalcąc go, miszaj i finisz mogą podnosić.
Zalewaniem im nie ma czasu na chole, miśmawicie

al. (wspomina) i w tym czasie, że go znowu. Wierzę, że tenże jest ten
 Matyja nie odmówił, a w tym czasie, że go znowu. Wierzę, że tenże jest ten
 (wspomina) i w tym czasie, że go znowu. Wierzę, że tenże jest ten

1. Marca 1876

Wielce Pamiłna Pani
Karolowa!

Żeby obudzić radości matronki odbiorem potajemnych
bilecików od omniemanych wielbicieli, powziął niegdyś
z Krakowa ze kłosa słów przypominienia zwiastów słów
tego, iż pod tym względem zostaję pani z naszej strony
kierownicą coar bardziej. Stanisław profesor cambryst
ory w Duki, a Władysław Siemicki w Stambule.

Jeden tylko odwieczny adwokat poświęca swego tydzień,
kierując czterech zapamiętała Hoffmannowej.

Ze zaś po dwóch nieborykach umarłych i po tym
jednym nieboryku żyjącym, ileś miśnał cięoty z
kolei, przystępszając sobie ratem w miły obowiązek
iżyci pani świętych powodów, winowat i imienia
i otrzymania zdrowia, / pognac coar serdeczniej
miłosi i przysięgania Sta - - - - -
męza. -

Tyle iżyci z powodu imienia. - Orywiście że u z
siedk intygram takie Sta Danowego P.
Krota, który umi pani ładnem zorkami rze rozpytkować
Owiednie pani wresze nas tu zagnę. Cytujmy
sprawowania, i nieugłówny równo odwołaniem
jako i potofem bukiotów.

O nas nie tu do-nieś nie mam-to by Stanisława
i interesowat. Trzymamy się jak mroimy.

Z świata teatralnego, niestety, nam wiśni. Chyba
nie, on nie zachodowi. Sztuka nie idzie i chęć
do pracy.

Konkurs teatralny wypadł nie ile. Narynski
zastąpił na nagrodę, bo sztuka wcale dobra.
Jest w niej. H. Paris. Rola przewyborna
ogółem, potem że wyjednał w Chełmskiego
nieświadcza, że rasy się i wyprawdri Egidiusz
na Deski. - Młodzieńcy sztuka, nie ma podoba,
głównie że młodszy, widać się i artysty
dopomaga. Uroili sobie bowiem że Ba-
tucki powinien być dostać pierwsze
premiun. - Batuckiego sztuka aboli wcale
inna, wiele tam śmiechu, ale mało
architektoniki, a opracowanie Zamiechane
Publiczności może nie, że dobre sztuki
Narynskiego przynajmniej, bo zamówiona i
zakupiona bilety na 4 pierwsze widowiska
wywołuje autorów po każdym akcie, a
autora wywołata po sztuce pięć razy.
Jak na krakowską arizbici to anary

wiele. Słuki Batuskiego mi grało jesien.
 Sobowski ze swym plot miltouem mi
 popisat się wale. Zeszedł on na poprostego
 premieślnika plotu, z tego prawnego talentu
 daje roboty tawdetne.

Liśt mój dojdzie po dniu imienin. Wyprę-
 te umyślnie, aby liśt ten mi przepi-
 ał pamięci przanej Heleny. W dniu bożem
 imienia spadnie potop igrej a zygrej
 {których jedno od drugich będą konweny-
 nalniejsze - a że tylko rauny pan
 Karol o obok mi go drugi pan
 Karol niez podpisany, jednaki natury
 wypowiedają słowa, ratem wolatam
 przystępować mi w kłopotach i trudach.
 Niech pan Karol od serca będzie pierwszy
 w Winowaniu, a zaś pan Karol od...
 me serca ugił o pamięci, niechaj raz
 konia Tawet winowajcy. - Odniesie w tem
 harmonia estetyczna, który pami tak bardzo
 lubisz, Ltyd z lubowuś mi się te wygry
 odryta!

ТЕЛЕГРАФЪ



ВЪ

мѣсяца 187 года.

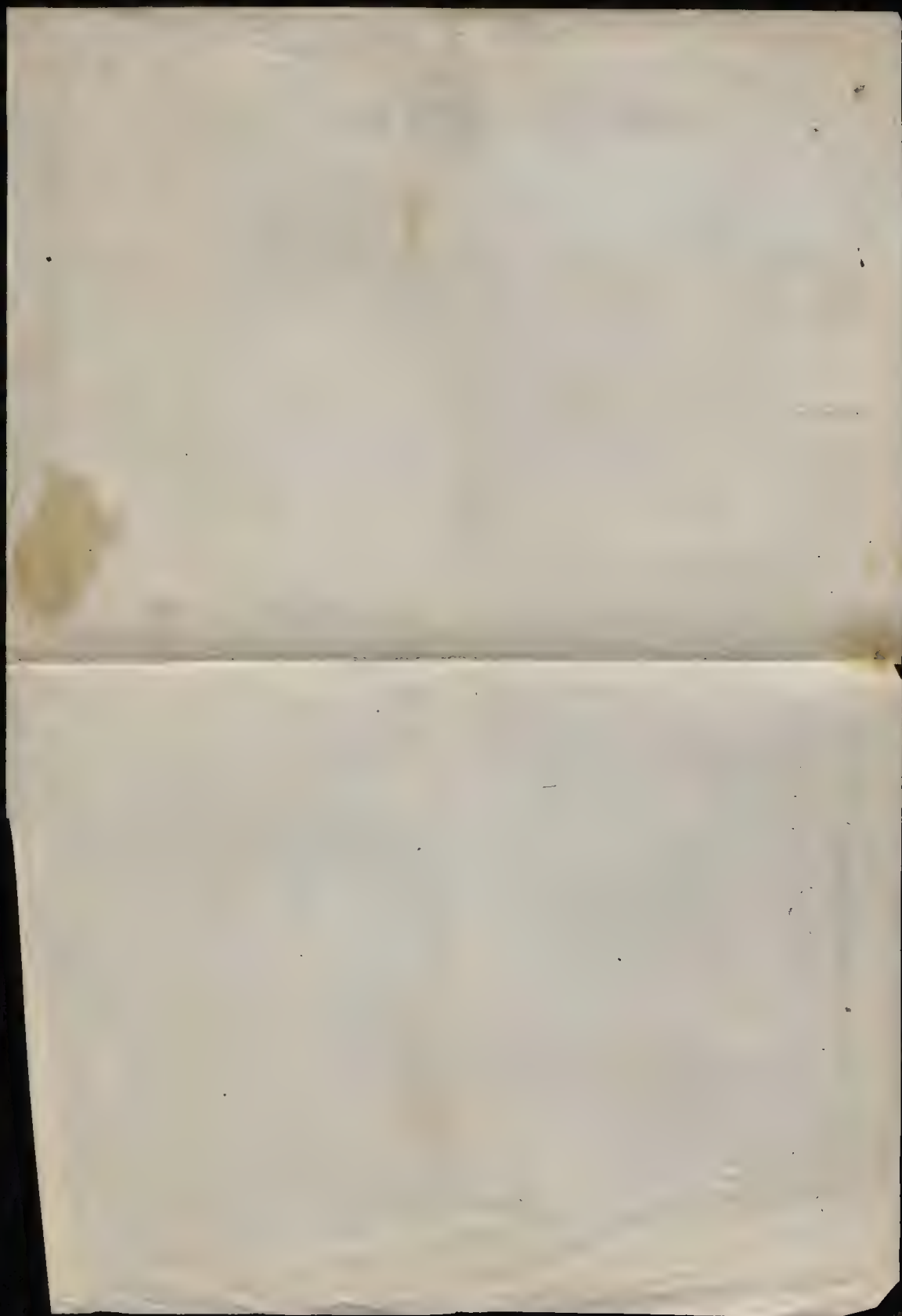
Изъ

Телеграмма №

РАЗ- РЯДЪ.	СЧЕТЪ СЛОВЪ.	ПО ДА Н А.				СЛУЖЕБНЫЯ ОТМѢТКИ.
		число.	часъ.	мин.	по пол.	
	1	2	1	20	2	

Върно.

Барие



20 Lutego 1847.

Kraków

Najdostojniejsza

Obywatelko Stanów Kalifornia - Anaheim - San-
Francisco etc. etc.!

Mógłbym rozpocząć od żalu, iż bawiąc w Krakowie,
wstąpiwszy na dziedziniec pod studnię św. Jana
Kantego, nie wzmiałem się Pani na wysiłek dopię-
knie na których Duch mój błął wśród pyłu biblio-
tecznego - ale daję sobie pokój bo niewczesne dzi-
siaj, tem bardziej iż Panna Anna napetniona
Twoim duszą Twoją, że w ówczes podobno
kłębiem na gości przekradł (co nie usprawiedliwia
stanniem zebrem) - przewracając zatem w niepamięć
ową fatalną chwilę, przypominam nie Samoz-
wój, czy Amerykancie, czy Australce w imieniu
mem i potowicy rozsyłając życzenia w dniu
dwanym imienin, o pragnę aby lano które
o Tatoo przyszedł zbierał i w dotychczasym
Świecie, nie daj spać Pani Antoninie i
całej Warszawie w m. z Dąbrowską Wolską
nie wątpię, iż nowy świat Księży sceniczny

ucha panie w nowym świecie. Nie wątpię i ja
wraz z niemi, i nie dziwilibym się gdybyś mi
Pani doniosta, że nie tęsknię za tutajszymi
światłowodowymi stosunkami. Jakiego rodzaju
doniesienia te być mogą, ufam że nie
omieszkasz udzielić mi ich. — Chciałbym
nam opowiedzieć o sobie i państwie. Panna
Karlota którego słyszałam, jak się tam orientowała,
jak się kłopotuje, i z czego się składa i
jak się tworzy Kolonia Polska. Jest tam w
kolonii tej jeden przyjaciel Łukaszewicza Elgas
złowik bardzo cenny — Jego listy idą na
moje do Łuk. — Z Łukaszem mogę się
tutaj po trochu — i oto cała moja kalifornijska
związanosc. Ode Was można się
będzie może pożywić wiadomości, jeżeli
Pani będzie skora do pisania, nie do
pożegnania się. Zostaję zawsze ten
sam

Streicher

Lithuania 21 July 1897
Old Lithuanian 99

Lithuanian Lani

Konieczni i takawie adrolonego ^{na swiat} moze pojsc.
nim chci w kilka stowach pisać, ze zdecydowanie
moje podziwiania na drugą półkulę świata i przypominia
się pamięci tych co mi było dobrych i miłych wspomnień
przestawiać po sobie.

Zapewne Łaskawa Panie, nie jest o nowych ciżbie słowy
nimie spótkat, pod tym względem nie doświadczyłem postrze-
biej. ^{stała się} przyleła ręką i nie co się przyda
nie narekai. ^{dotknęła} w trójkąt tam że coś
to bliżej końca.

Wypadek krasownych Pniuch przyznaję mi dotknie.
wtedy puchł, poprzednia bowiem rano na wieś
ku był jakis list jakis wiadomości lub niedzi-
ja robaństwa się wiodł latu. Teraz unytko
mnie to i mogę być od czasu do czasu odgry-
wać w sercu wspomnień chwał minionych.
Pogodne game chwały ukierdzy ale za to miastek
porostat.

Pone przyci odcunnie tam na nowych drogach
znowe najczerniejsze zyczenia unytkośwa najczerniejsze
i zapewnienie o mojej prawdziwej i gładkiej
przypis.

Racola ożdek.

Udam się

6. 1. Dobre myślenie i odpowiednim wyrażeniem
na tym tu będziecie mogli dojdąć: jedni są zdrowi, drudzy umie-
rzą. Mógłby z nowa strona B. zostać opisanego człowieka, a w szczegól-
ności tym samym sposobem na smutnym zastępie zony i dzieci. Dobre
myślenie i odpowiednim wyrażeniem na smutnym zastępie zony i dzieci. Dobre

Kochana Pani

Ze wszystkich wiadomości, jakie o Pani dowiedzieliśmy, naj-
bardziej mnie ucieszyła ta, że Pani żyje. Nabieranie siły
uspokaja mnie względem pewnych przypuszczeń, o których
Pani przypomnieć sobie zapewne raczy. To zachęcanie moich
koleżan jest dowodem zdrowia, dobrego humoru, radości
ze spełnionych projektów, stowem tego wszystkiego, czego by-
my Pani życzyli w dniu Jej imienin, gdybyśmy byli tam nie
daleko za morzami, za górami i lasami! Jeżeli tak jest,
to nie wspomnę nawet, że są tu tacy, co kłaniają się miłemu
chwilami spędzaniu w Jej towarzystwie, bo byłoby to ego-
izmem nie życiwością. Dopóki to radości Pani brzo,
niech się Pani bawi i używa amerykańskiej swobody, ale jeżeli na-
stanie kiedy jaka ciarna godzina, a nikt od niej nie jest wolny, to za-
chciej Pani sobie przypomnieć na pamięć Kraków, Warszawa, Wiedeń,
Lwów i Polkę całą, w których nie wygasty jeszcze płonienie i nie-
wysłęgnięte wszystkie serca dla Pani. -
Najlepiej zabrać się do listów tych ostatnich, imię się podpisać
statym Ję. Walentyn wielbicielom.

Pr. Rydz

16/79. Soda Kraków.

Szanowna Pani!

Szczególnie przepełniona gośćmi. - Piżę wody
i tairazę - Sprawa drążę Panię Worniatowską z
kompanią - Maja i fetaja Rapackiego. Sprawa
władzi ogień i tairazę z za widnia i koloz
nowe baloniki i pochodnie niflowe. i Doz
wie co.

Bawię się kszczęcy. nie kszczęcy a ja coroczny
gości gości, okrop w miście nad rapackimi
kuzgami, Dmaję i Pani Helena rapackie
ubrań mi miorkanie u Szostaka, gdzie ego
na tarasie kszczęcy położymy jej ofiary.

Ala ta Surawica, to miropolna istota, tak
jak kszczęcy stworzenie. Zachęca ją ego
tego, ego nie dostai. Szytki z okna, gości i
nieba, ego jeno Amerykantki.

Rapacki z 10. Tni wyjechał z Surawicy. Amigo
z potop i tairazę. tak ego nowo do Warszawianek
ego do zony - a ten grzech w Surawicy, to
przyjeżdżi i wystąpi raz na cel szlachetny
w kompanii Worniatowskiej, ale myśleć na przewodnic
okrop Pani z Ameryki, że który ma wresz
prawdnicę.

Anda w radę co tu robić? Nikt mi śmie pisać -
mi będąc anonim. Berjssad zabany Adw. Scharhtowski
Anura wiec Surawicki. Urodzono, wykonano.

Telegraf idzie do Krakowa do biblioteki mniejszej węg
ten. Aspań zabudowy krzyżowców jeden mój wpływowe
ruci stowko. Jerich wieczor w ubiorze ciemny, pios,
stragaj, wuj podstępny, tyłoty Pani M. rozryta swe wy-
stąpić w Surawicki.

Drumy obłąd! Mój wpływ zimno był czerem stow
mój wiatrem. było. Pani Helena ani wie mój iz
jeune ryż. Ani wie że kiedyś telegraf przed do Kalic
formi i pwinowaniem, ani Pamieta w przejeździe pwr
Kraków, że jest ulica Św. Anny.

Ala skoro zaufanie Surawicki pokłada. we mnie pios
z zaufaniem prosi o wyliczki, rzyły do stow
wny. - W skutek stow mój wie wczor, a gdyby dobie
sera i Pani przewidyta dziej telegramem zawiadomić J.
Fel. Ropachęgo ^{st. lub} ta taskę, im ta wysiadygo - to to
ruci mój mój. - W ruci drumy otrzymam pynajmniej

z Pani autograf. W zamian tego ruci autograf Rektora Uniwersy-
tetu:

Popieram propozycję, jak najścisli i Tary
najsurowsze rygory szacunku i staraj
przyjaźni

J. Szejdel

Oto z dwóch stron obsarony jest samowol
Pani Heleno. Jerich jeune mój natre, dziej
kapitulowai.

A ry tak, ry owak ta sprawa nie wie
wie, więcej m Pani że jestem
zanne jidow i ten sam

Freicher

ar

re

y

wo

lie

mr

örög

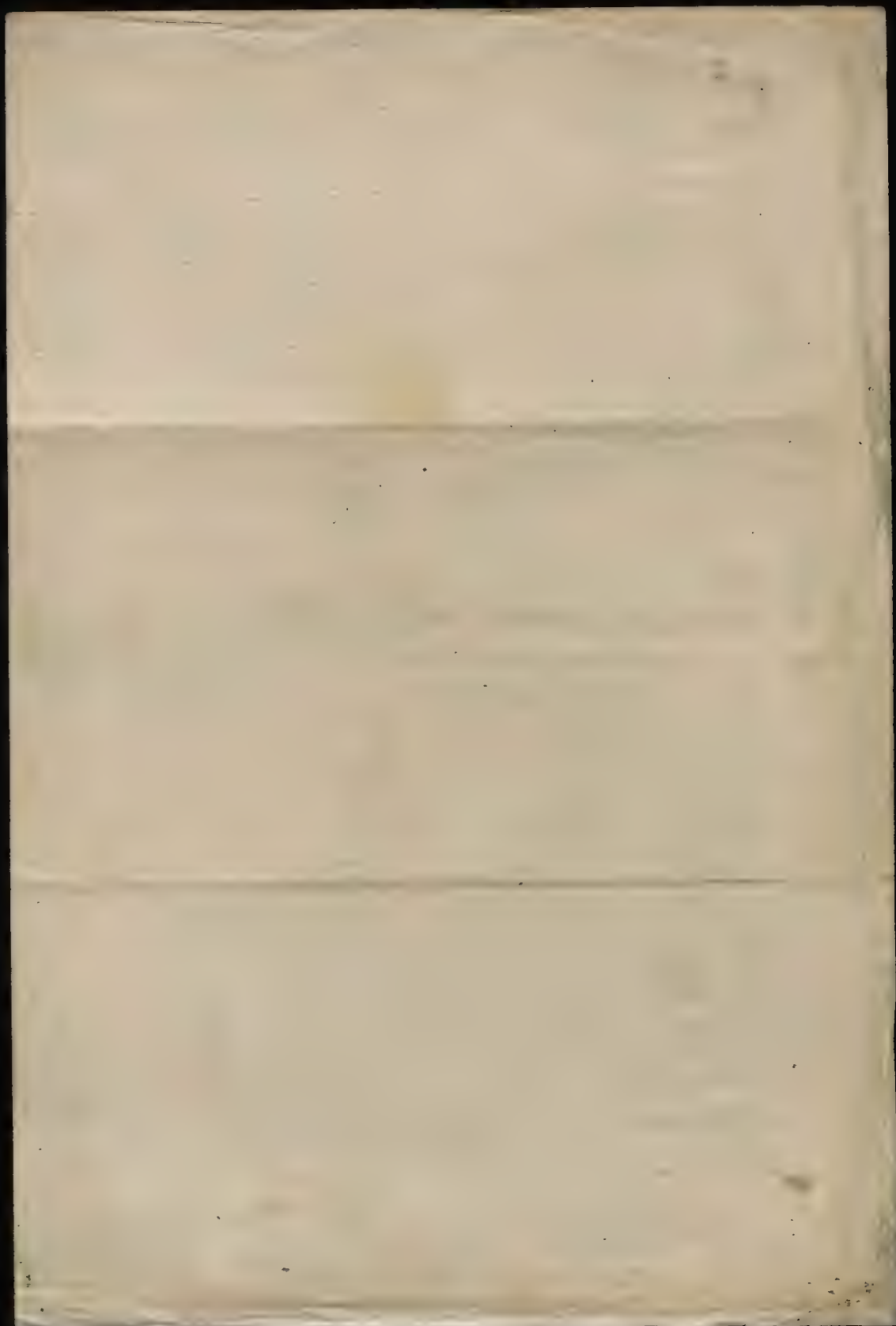
ha

ti

sz

irej

nydy



10
9 880. Kraków

Drogi Panu

Przekazuję uprzejmie za pismo z 6. b. m. O.
trzymatem je wraz z afiszem, jak również do-
stał mi afisz attasowy i dostał mi, pro-
sząc srafy bibliotecznej - być że mi było ra-
dno pisma przy nim, nie było też bodźca
do pisania.

Zamawiam sobie konfiskatę tego wystawczego
co Panu widać. Cokolwiek dzieł mi, ponieważ
potrafisz, że potłumisz w bibliotecznej srafie,
aby wiodłaś wnikliwie i prawnie, gdzie to
pani dokonałaś sztuki, że w uwielbieniu że aż
został zbratan, Syn Albionu, jak i Brat Jonar-
tan.

Zatwierdził i Panu mi fundata do
Zakopanego, który pomimo stał, było tego
właśnie zachęcające. Są Panu który doświadczył
wytaniecować rapowe opisać wyprawkę. Był
Siemiradskiego i Tissota nadat powabne
tworzywo.

Już to Siemiradski pozostają serca zakopanie
bez uwagi na to że jest ciekawie i gdzie
dwójka dzieci. Patrz na to zagłębienie
budził w podłokach pomysłatem które że

opowiada Siemicki na głosach, białych - obok
 niej nadto seryj pojawia się Hoffmannowa
 a w dodatku w mieniu niedrami - okropnie straszą.

Fierer wstaje reżyserem. Widoki na niego wiele
 mizerne. - Wałk Symanowski napisał miśm
 dramat wiele piękny i duży w sobie oryginal-
 ni i efektowny aktowny. Jutro sta-
 ni na scenie - Christyna Janina w tej
 aktówce ujęci. Dziwi się że Wałk nigdy
 nie zdobył na scenie, przewodzi scenie
 Dieto.

"Zapamiętaj wielki Jan, to jest
 artysta Henryk wyjechał dzisiaj do Rygi.
 Mam już to głośno w domu.
 List pomyślał na los supria, bo adrem
 Janina mi mam.

Janinowa już kocha widam.

Przemy i pierwszy aktory - tymczasem
 nie dochodzi.

C. D.

a wstaje raz na ten sam.

Schreier

THE [illegible] OF [illegible]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

53 165
2. listop 1880.

Pravowuy Sami
Karl!

Pravowuy ibia ip Karl Bornmeyer
utem prapissam slouzi' iznemia?
A jakie? vsdu praktyczne. Zbirajcie
zobopobnie funty sterlingi poki pora.
■ resta mejdrie daj. Moge je wain
nawet puchowyci notebene, jereki
mi ufaci owaj wybrymatow. - A te
afiany moze, dotamie biblicke cety
upas artykutow londynskich o panu
Modziskij, cetyupas afiony a w
Wlatah Dnieu Nishina za 60 funtow
Taky bagatelkego warts pamiu prodawu
wai biblicke Jazyllniskij.
Pannitnicki o notebndri artykutow pamiu
pisar' Du. muni. Obiezowate.

Suis kar

Ving

Pravowuy z Tashawie utchlonowes mi niszien praz. Dychton, chadani i je siewon
iznemia solenizantow, a panu Hclenice powisizowanie z byunfai, kore iz byunfaiom catogo
narodw! Dr. Rys. O tam pisiu daj z sora bicien.

Szanowny Pan!

Przepraszam, że nie mogłem przyjechać do Nijmegen, gdyż
tu jest solenizacja mojej wyprawki, zatem
jesteśmy przeciwnie na ten rok porożnieni.
Niech cię cięsi brat, że go tak wywrzucił.
A teraz moja Pani wyprawki już się wzięła.
Przytężyła również o Maryi Edward, niebawem już
będzie ze strachu, że Gł. Wzm. podał najpierw
z gromadzi Thimosa — dopiero mnie antykw
w łonie wykreślił. 2 febr. wpiętem w gorkę
z gorki i poroksyem partyki i tonem
Adama (jak pamiłce Asnyka, czy Micki-
wiza) wyprawkiem Od, który ten jęczył.

O ty! który Karyjera

Poparta od Estreichera

Przeora wspaniałe świetle stawy

Prze Lwów, Kraków do Warszawy

Co dało w summy z Joty wrotan

Ciężki Jankes, Brat Jontan —

Gdy stanął u Tamiry

Ledwie wsiadł do senny

Teatralnej dotykał deski

Lekkie stopy Modjeski

Wnet się wlepił głoś od Morra

Że seniora błysła Corra,

Ledwie rehtał: Patrocie! jestem!

Już za wdziernym twórcą geatens

Do rydwani i do tronu
Rude syng Albijonu
Czujmy do ciz, jak obawaj
W sefark bekiat, w iscieli: Brawo!

Byłoby tak nieskonczenie ciężkie iżby ogień
natchnienia, gdyby nie było zważone kłopot
mnie i imiennie ciężkością. Niektórzy pami-
niejmy sobie tego, że co iżby iżby iżby
mnie i imiennie ciężkością.

Tymczasem powracając do historii muzyki, i ciesząc się
 w swoim słusznym prawnie słownym nam to
 powrotom i to już strasnie dawno reprezentacji
 znowu pod amerykańskimi tryumfami te.
 Tryumfi M. znowu w polsce, daje nam wieści o
 Motuświe, Jan Motuświe Klubu Modnejewski.
 Znowu to jest licentia poetica, którą prawi
 muzykę i tak mówi.

Od siostry dowiedziałem się, że i on w Krasniku
nie było tymczasem jego przyjeździe. Też nie
wiedziałem, gdzie, bo i tam, gdzie był, był
już pan Stanisław i pan Siofinski i ich
bratowa Matyja, i panowie Krasnicki.

Na Hofmanowej tacie zgo wien, minow
wini na wodziach, wygo swoje pistno.

Jedne Stachowiczowa co jest mi białka,
i bardzo miły był Młodziejewski w
... miniaturowe.

Była u nas w mejdnie Panna Anna
Pomieraniata i widocznie młoda, młoda,
choć humoru nie chce pokazywać tego po
sobie. Żeby nie bawian ojciec, mógł by była
kogo namyślić; to dobra panna, i wcale
piękną. — Była tu Tuleńcy w
mejdnie i cześnik król. On mowi
nie podstawa, strach na humoru i ciebie
wisi. Z nikim nie widywał się chłost.

Asiule i Szejble były wczoraj
w chacie amirajczy, tymczasem
nie jednoczować — i to lepiej niż materjały
zgodzone w Łokopnem. Na pani Młodziej-
skiej. Kiedy stążyły dziewczynom do kucharzek,
Karykatury up to kucharzka Młodziejowej. Ale
już cięgi zginęła, tutaj będzie spudła na
opad, to nie do budowy nie nadadły.

Mnie dwie dziewczyna podobnie na listopad
do Wiednia. Tam w Pałacu Króla Eugenieny
usiadłszy w złoty sali przy marmurowym
Kominie, gawędzi z panem ministrem
Skarbu w wacuby, wótku i owce, halbe
cwałowe i inne przy okienkach. I po
1/4 w wócy. Tyle o nas. — Pomyśl nie
zapominaj. Zostaw z repertem Wyższych

Mógł być u nas
już

Schreier



Sala Obiedzińskiego (druga).

5 82
7
Kraków.

Laskawo Pani!

Przesyła fotografię dwosta drugi surysliwie.
Byli jednak ciekawi na proacie który wz-
darli flopente fotografic obiegeli i tak
mierzysliwie obchodzili niej z jeduz (kita mozej ziny).

26
n
C

co ję na pór puctamali. Tęże nę cę jednę radny
nę braktę (bytu ich pę) Otymata Wanda, Gennianita,
Chojekę, Kona, i p. Laleka. —

Za pamię o zoni, imieniem ję otędm dręgli
sędcorne. Wyjęda ona zdiatę, do kulopanego
projatę i ubawi do Konia Siapnia. Ję u
niemi wyzawę 12 Siapnia i zawadę wyppimę
o Swannę, gdui budęjny Salę testralę na
500. oob, a kton ktrę zararem Salę balowę.

Tęże nę cę do kulopanego Sęzgnę Konrew
shęgo na otwarie gospody gęsinę. Wy-
kion nę tę Sęjstę, jęrtę oity mę pro-
starię, Dawi bowiem a Reichenau i aigle
srodre nę domaga.

Potentę mi jani raktarę wienicę i dy-
wany u Sębie, ktrę idęj nę cę nie
wydęti Pami jolerencia, bo mę z tęgo do
mni nę doarto.

Storo jędnicę Panistwo nad morę, jęz-
gominam cę Pami jęstę męj otwinirę
a jęko natęjny wionęjshę gotę jęstę
mystosowal poręw umę mę dotęmpnaria
robowępnia. Obi mami jęjotiecamę

widowach roboty Panu który jowi ma
przerabione miejsce w barialnym probu
Ledy ze Siesta wredniowa nad murem
wymien jakas Skates nadmowky na czer-
pliwie platoto.

O powrocie Panu w Odeci. cytu, i
cioty nas to wyzysk, ze utymizem stawy
astyphe polskiej, cioty imi jeze gdyby
mogly byi Panu depozyty, i nate dochody
skutad ze Panu, aby ich nie wypta kry-
nie jak ze Zakopanego.

Z fundacji tych wybudowalbymy skrony
willej ale na stoniach ktore nie wi prory
aby tam budowal co i ogrodami robit.
Miejscebymy endowne skronienie i wredniow
na Wawel i wiecej calej Krakowa.

Ala Lwowowi Pawlowi rowne nieprorowoi,
dajnie nie skubai na wyzshci strony, a ja
nie wymarowij woli nie docham.

Pod wyjardem puzaryznie na afire i
jedna cranne a rehenyami do puzarkow
ma w Obliwacie, Bedni to i wam
mto ze nie ta puzarka powroci
od ratoty uotowata.

Okojgu Wam nowa puzaryznie

Ampla nie moge ale rze. Z usmowianiem
mieniawidni, byto
jak kady puzarka, more kupowic.
Jed wale robit.

Wmucha

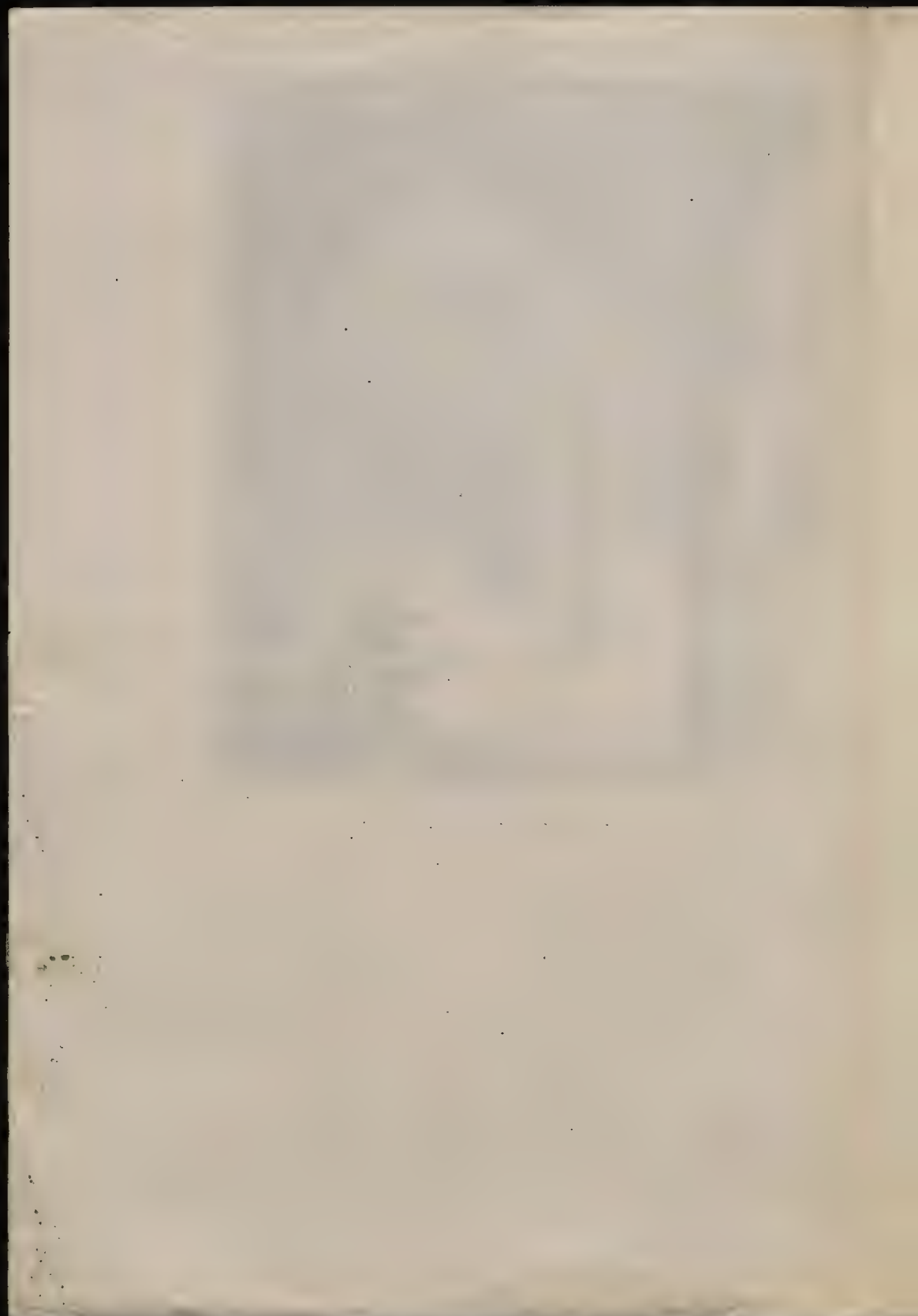


Krużganki Biblioteki Jagiellońskiej.

$\frac{4}{12}$ 83.

Wschodnij Panstwo!

Celny paki już nadarty to jest dwie
baranki i dwie paki. — Odkrywa to na
de Markiewicz i on ofiarował upyś
nie. Co tam i jak tam, w środku me
wim, to me stwierdzam. Która, sztuk
leży owego wyjętych to jest która



waz i gliniane miedziaka, takie
 szkodliwce strasza. Jedna misa jest
 z robota, ale ona przedstawia wartosci.
 Jedz wreszcie i Tatuś jej skleić. Sko-
 nusz się zachowane. Wątpliwo pod
 zamknięciem w osobnym sklepie wsi
 nie nie opinie.

Nyt wreszcie u mnie był wasz stryżony
 i uwierzył mi że to wasz mój list w
 którym wyraża opisując moje powołanie.
 Daj Boże rebrak Księga Dłhomu, aby je
 konwincjonalnie dowiedzieć do ogólności. Ja jednak
 umieję to Dłhomu tyle apetytu nie mam, co na
 garsty i ilustracje i opisy pani Heleny -
 Dalej na biografję jej wydanie w Londynie -
 Dalej pryncypium dowiedzieć dwie druki i garsty
 potrzebne wydobyć z Ameryki o ile są
 wreszcie Dłhomu bo tego tu nie będzie
 mi wiadomo.

Pracuję walsze tawu w Zakopanem Hiedauka.
 Zapewne teni. Dziwnie roztępienie w
 języczku języczku języczku języczku
 Nieraz Ciszynskiego, ale on z ty
 niesz do tej miłej Księgi, powołanie -
 wam. Minstr języczku ak z wielkimi
 pryncypium. Sam Dyrektor Museum tawu

Kieśca już temu porówny.

U nas po staraniu. Miliński w domu,
tyfusy i szkarlatyny ale to już minęło.
Zona odchrząta po tym szkarlatynie. Ciepła ona
jakoś zdrowa własny noży. — Ja mam nadzieję
i Pani Helena mi zapomniała o mnie
a przynajmniej już samolubstwo pragnę aby
mi pozwoliła i na parę tygodni wyjechała
onowem gdzie do wód mineralnych i aby tam
odmalowała pejzaż na którym już dawno
rehabilitowatem prawną noży.

Tę Pani bardzo przypominam, że mi
obracat przypomniał dygnus wódek wygry i
onk, abyśmy to mogli w nekowskiej iony
obrotu echej i wygry. Bardzo pragnę o
to. A w domu mi racowuje, to
z paniegi uleci.

Teatr nasz tymczasem mi kochy. Dawno
już tego upadku mi przypomina.

Tę Pani bardzo powodem i
pamięci o nas. Pamięć mi mi
figury i statum w Bibliotece z to
Dzienniki, afiare i list Confellorow.

Siostrze
Młody



Krużganki Biblioteki Jagiellońskiej.

$\frac{1}{3} 86$

Kraków.

Kochana Pani!

Miło mi było otrzymać od Pani wiadomości.

Powinnowałam, że przy tak natężonej pracy
stwierzę siły i zdrowie. Ameryka pochłania
Panią, ale nie pochtouglą skoro wróciłaś nie
mógłabym ku nam i obiecywać zawitać, ale
o znów! za półtora roku. Ili od tej

wory zmian lub rewolucji domowej
Chci Panu rabouritas mi wytaszai treści
tego listu, ja jednak widzę że w nim
nie ma nic nowego, a tym mniej możemy
studzić radości Karola Bodrenty i mej żony,
mekonytem raka i osnowa listu i draków
mystycznych obleciata już dzieńmiki, a nawet
Jasiek jako amerykański figurze. Lustercom
jednak iżby nie o emigracji nie
marzył.

Asnyka nawet na lekarstwo nie ujęty. Z
redakcji Reformy prawie się uunet. Jest
tylko Dyrektorem Towarzystwa radiowego i
żadzi mu się zapewne że jest wielkim finan-
sistą jak białym Kucharem. O pracy nie
ma co mówić to już wygołota. U poetów
bystają zawsze kumkuty, dobierania synów
i najłotniejszego próżniactwa. On w tej farie
ten.

Drugą poetę Sewer ledwie czasem o piórem skro-
bił. Żadzi się że się rozporządzał. Wnawiono
podstawy jego komedya angielskiego pokostu
Najdymek Słachetnych, o której mam przeło-
żenie uwzględnione że ulosiona z uwolli
francuskiej nam mi naszej.

Był w Warszawie konkurs na napisanie
najlepszego sztuki. Na umiastieniu Lubowskiego,

60 172

Naturkiego i innych ludzi, otrzymali nag-
dy dwaj ciekawsi mierzani i młodzi ludzie
Kortowski i Zaręba.

Kortowskiego Albert Wajt Keschowski i czołowy Leo
Kietken, nie byli wypuszczeni, ale jama nie-
nie ci nie do grania, bo Biskup i Duchowni
stos wzięli w oszczędnych kolorach. Byłoby
to owoce nark Swiętochowskiego.

Nasze teatr chrześcijański. Głównie co onie to nbi.
Ja nie porzucił na jego korzyść, to wycho-
konjony wynagrodzenie mnie Jordan, kościelnik, Sida
dłowskiego i Badeniego do komitetu i tak nam
bore, do miękkości. Jaki tu ganie młode artystki lub
starych dżugabów aktorów. - Pani ulubieniec Solski
jakiś był takim jest, ani o wiersz nie postępuje. Za-
to Rieger mógłby być świetnym tragicznym, gdyby
był więcej wypytany. Dni me 30, lub więcej.
Ma on i głos i ruchy - tylko nie w komedii.

Siemaszkowski wybrał się na doskonałego komika słu-
chetniejszej natury, to nie staramy się i nie
zmieniamy fikcyjności.

Widocznie aktorami jedni Barwicki i jedni ma-
terjaliści do dramatu, ale wiele się przy próbach
o innych nie ma co mówić.

Widocznie budowania teatrów po bliskie. Słachetnie
juzgami tego gorgo i zapewne osiągnie na
ten cel przywrócić w Widnie w Polsce redit
gdy będzie przywrócić na capitate towarnij
stos gwarantem. Zwrócił się i dobornym.

Hojnie Król i królowa zabiegają, by cała ścieżka
 do wile traw. Humerus wydrukował, do
 na szu Marmela 46000 rubli na budowę
 teatru utrzymuje sobie trzywobni procent
 Tak więc można już rozpoznać i kapitał
 50000 fl. do tego do tego, co Paris i co
 Ciachowki udrilił się.

A propos Gieszkowski's ego & rancie ten sam Dage
koncertu pi' skowe, nawet go chisimw propo-
nowai na porta, ali ego nie udato. Dage
zpto w katore i opes i iwi na, i iwi
z i mi miy. T. 184. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511.

Lubo do teatru mało publiczności, turek,
 ci co mają stonki, że Glickson i wyptaci
 nie Kościuszki i jemu co zarobi. Apowiadają
 on na prośbę na gościnie wyptany w ten sposób,
 ston z Warszawy. — Szymanowski lubo in bardzo
 podobny, nie zapłaci tu stu, to stu pięć
 nie mi przynajmniej a. Drogę już wzięty. Ceni
 nie za wiele na tak małym scenie. Arwin
 minie ogrywa za mało. Kar wyptany w
 powarunijnej roli Meis i grat już bardzo
 poprawnie. Widzi że on nie tylko konie, wzięty
 go jednak wzięty nadawanie Bira nie
 teatr.

Terodachta tu granicę i nad grodzicowanie słu
dobrze, domini. ~~ponad~~ dobrze Veron Casy
w punkcie kresowego, Veronem 25 Rygier
jego kachubian. Baranowska i Kosiakowa
młodzieńcy z Warmy. (15 1881)

choć ona tam dawała wrota z ziem., gdzie
nie została wniesła - f. i. am. myśl. Pami. ugi.
Bodanek - Pami. mi, aby mnie ustalił.

61

43

$$\frac{28}{5} \text{ } 88.$$

Kochany Panie i Pani!

Odwolatem odpowiedź, aby coś mi dbe Donisć.

Pozwoliłem sobie wrzucić listu Pamińskiego za matercyat,

Anty z niego wyłoży przypomnienie o ps. Helenie i
interesować także przypomnieniem z publicności - Anty.

Ant. mij postatum Wann in Kopenice stewartij w
Arbiter jure 10. Januarii.

Styknę ten uniesioną tabie w Lehu Marygorne w
Wassawie, a stricity go inne drienniki. - Sprawit

on to, i ztóm u do nové Slovanka z Prahy

innym Linbata Dyskotra Tetrus narodowego
ruskiego. Pagnęty J. Heling mieć na wyst.

my. Zwyczajem jest pisać i każdy wypisze za
umówionym wynagrodzeniem; więc nie wątpię do
du. Datam nam adres aby do Paryża sam
nie przyjdzie.

Prisatim do Livorno do Iyosetum teatru Barzora,
ab tin mi d'quisat mi. Nic bardo tr gocevunne.

Też bronił życia na świecie, nowo mi to
dawać im i Sadowskiego administratora. Mi-
wzięć jednakże i chęć była widzieć Panu
u siebie, bo to ich interes.

Wamunki prima libri ubi regenia revitania
 In Wamury.

Als das Glücksona ten wurde jetzt gezogen.

Kompanie jego chcieli mi doborowa, jedynakże
do komedji przydatna. Opozyciści równie gory.

Hofmanowa a po niej Katarzyna Dalej
Sutkowski. Minorem gentium, obecnie
nadziejano do ich niewygodna panna Siemicka
iżby na niej na Koscie Siemicki. Też chci
mieć mato, bardzo lubi publicystę. Bardzo pro
wabuje już mato Jwanowicki alias Stefanika
ale to już nie diacho nawiązuje. — Imprompitu wzięty
Klondyna 26. kwietnia panna Biedrzycka — Kłosowa
ska, która gdyby chci wzięci gata tak jak
Katarzyna skądśby na niej i wzięty i starzy
w miejscu gromi wyrobił jej Koscia jako
doby Kochanek, lubo ona wprost nie dowied.
Za to obicując Solski wzięł mi jej ramię
nawet głośno traci, więc go mi stukają. Zdzi
wiec się Taki domowane. wygłaszają, jego sędzi.
Lubie i Sobistaw reprezentują sobie, szkoda
je statystyce mi wprost chce jej pracować.
W tym miejscu wzięli go Tatarskowie. Jutro
go wzięli on w stronę Siedziwa Romeo
i Julia. Julia Katarzyna. — Reformy i Kung
Kochowski pisał od tygodnia hymny podwiel
ne, sadzi się na superlatywa. Powstrzymał
on stracił Pami Heleny, i nigdy więcej
Romeo nie miała. — Wzięty było jemu było
wzięto. — Powinno pod nieobecności Kosciana,
o czas i czas razem me uwagi o
semin, więc w Siedziwym czasie podług

Pracowi grę Tadeusza Kotłowa jest mi elegancyj-
nym, zgrabnym, i ośmiem wywodząc-
niemi ku galeryi. Cóż gośno aktorów widać mi
ofiarować adres z jego prostotą. Gdyż mi by
serjuszem, i gdyż mi tudowność, że od niej
należy przynajmniej do Warszawy na gościnie
występy, nie byłoby tej miasteczkoj parady.
Nasze Lubicz o sto procent go naturalnie i
enduracji.

2 Kon'cem maja krasny upatek. Adol'f odje-
idazij do Kriestova na wytyziny po mlyns
mriatostach, Cest' udazi iz do Tarnova p'rimy-
s'k i Lurmony. Na ich mlynce na t'opaz
miciuie z'iden operetka.

Timmensen w swoim gaju. L'imaginaire a corré
 Cocha mitej powiechomości gra jak wyz
 orny Kanarek i mi wiadom ujemne
 z wiy' hydrie. Na korymnie scenicznym jutowe
 użna. W Palecie ie Wessauie dno' przym tyma
 malowane d'ndowa. - Moneta ip naira Wionowa
 ska, bo wramionowa w brydale Mysunde (intoduk-
 cetym; majse z nim gestomstwo, pucsta na prawoz
 stanku aby prajsi na Myerage, a ten nai
 po prostu pismoy iuz. Głowaty z dnu, d'wiero
 roslubionym op'dit. - Jest tu ruzne kochetki,
 Marrelo, która opstakuje ofiny powierone dla
 kerim. Zaleskiuz, miodziomiki, to jzj prumit
 dla mitej, miodziej lew widno energiznej miz
 gmfiki.

Korinnian jiri ni cithkim odsumet od teatru.

Od roku blisko nawet, mato bywa w Krakowie.

Obaw siebistej w Wiedniu. Brz wie tego.
Nawet radej pisze do Czesu.

My na lipie wybieramy. czy do Zakopanego,
jak co roku. Z powodu upadku rubla wiedeńskiego
ani nie reniskiem, zapewne nie wiele się z
Kolektora wybiora z Galicji. Mowdownik wydow-
wi Chalcubinsk zjawia się, ale on cithkim
podrapadł na ataki umysłowych, tak że nawet
zmotyhować nie może, a że najgłupszy nie
interesat, więc stawiać nie w wicymyślnym gmieście
wia się barwami.

W Radu mijskiej toż się spory o budowę now-
wego gmachu teatralnego i od dwóch lat nie
nie im końca. Chęć postawić gmach na mijskim

domu Wąsławów na plan S. Ducha napraciw polka.

Do teatralnego dochodów strata bo to jest
niepół na ubożu stojące, ale przygotowany
nawet niechce postawić planu europejskiego.

Wice prezydent Tridlein wolka anstawić
apowin, bo sam nigdy do teatru nie uczyni
wie go to sprawa nie obchodzi.

Mówię i prędy wgle o wojnie, ale do tej
ję nie będzie. Do Jordan umiarkit stowia
ratowaniem tam parku. Z to ogrod stowiedzi
upadł najumieślniej. Plantacje coż bardziej
głębniej. Tyłko jeden teatr jest budowy co
nie wiele, nawet przynajmniej nie umiarkit.

Zamie ten sam

Amery

Kochany Karolu

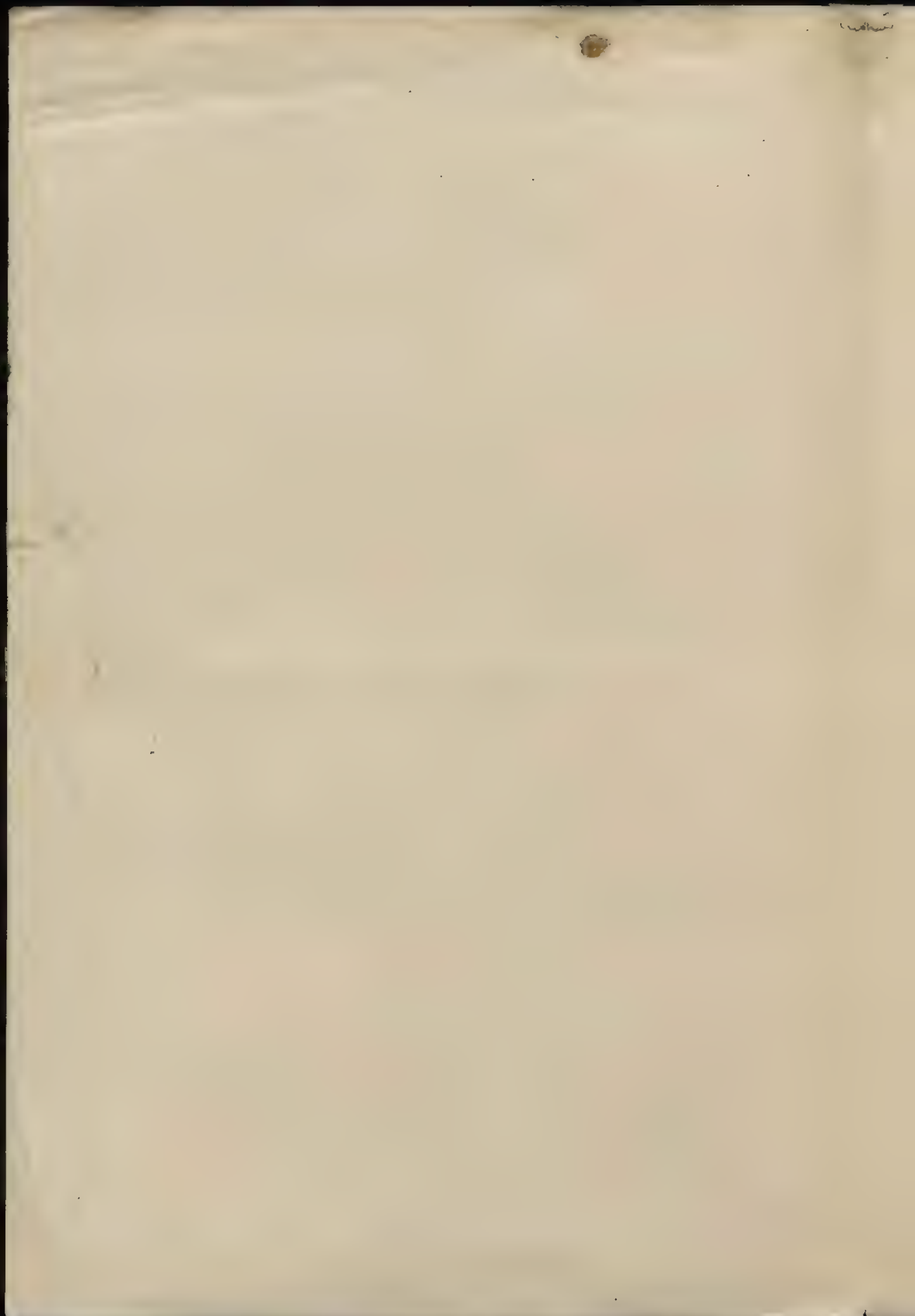
14
4 W.

Odrobny punkt, piszę mi puszcz
i dręci. Chodzę, choć mi jak
mi chce i mi ma ogólnie-
nie miłość, a już i interesem
jakimś aby nie było to nie
jakieś zapomnienie, już wstyd na
Wamrowie która jest tam
moim, gdzieś a niewiedzą
wiedzą. Zrobić sobie
gdzie nie stanowić natomiast
z obowiązkami. Jakiś
wiedzą.

Siostram Ws

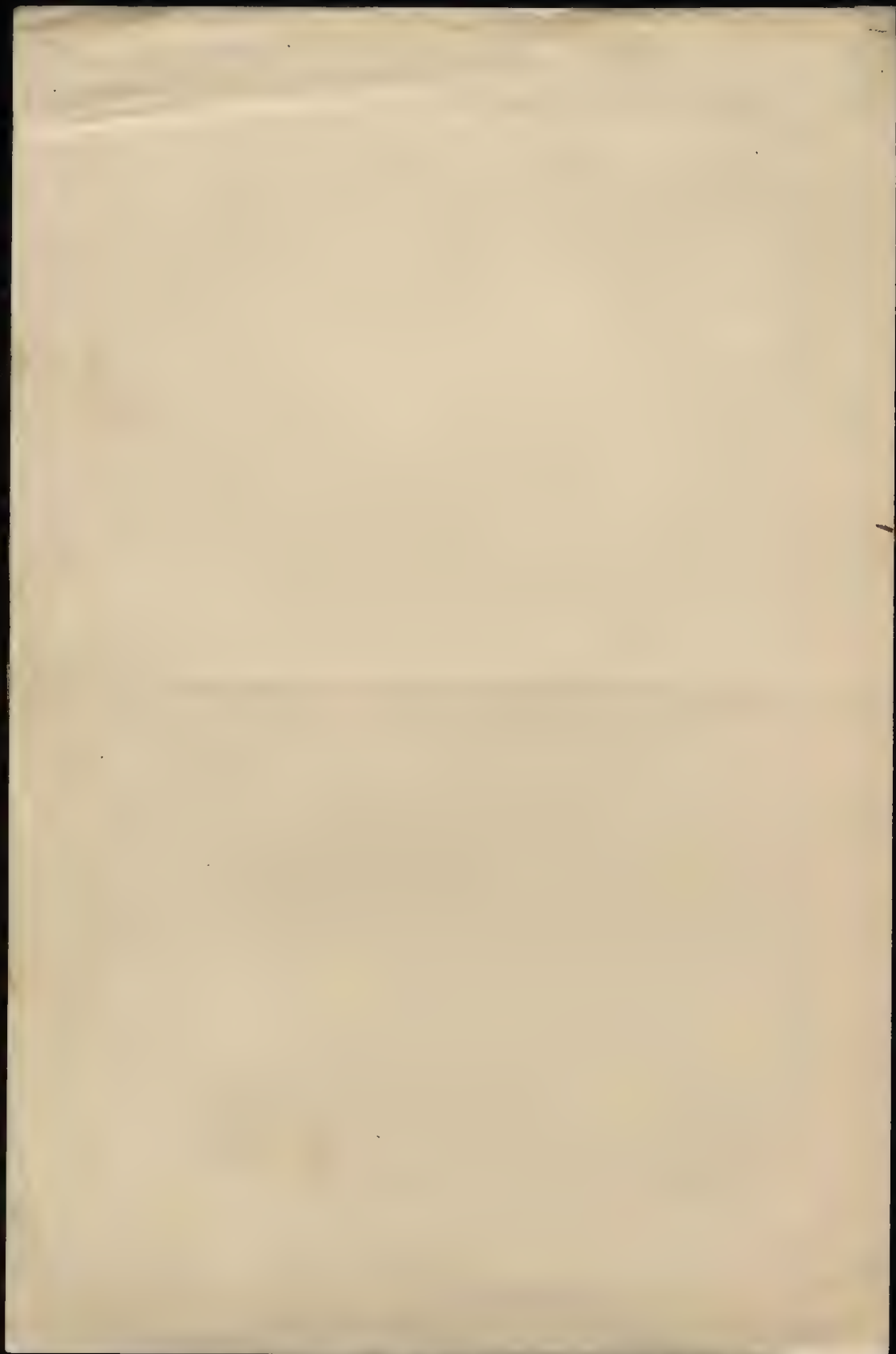
Kam

Żoni spiesz się naciś
aby mi w tym obowiązkach - już telefon.



64—

176



sz, byłoby i w ten sposób tam spędzonych, z domem nie
nie wychodziłami bo mi się ciągle pogorszało i tyłem tu
Doktor - widząc to, a będący moim i troską i
niepokojem, tak silny niecierpat, że zaledwie mógł tu zasa-
dować sam się polować musiał, edn razie bar-
i w moim zetrwożyty kursera niewolne. które moim kłom
chwilami ciśnuk zupełnie stonowaty; doktor na pro-
tychmiast zawierany przez porucznika Maryniera, Liny
i jej ojca, który nas tu wzięli w swoją opiekę, i b-
uspokoił mnie i wzywał się pomógł o tyłem i się ty-
to cierpienie o wiele zmniejszyć i zapewnienie
tu przy staraniu oalkimierstanie. Dla mnie nie-
nie zmieniło w kurserze przepisanej w kłom-
Dnia, rozporządzenie zawieszony elektryczności, kon-
wzruszył doktorzy obciąża, wyłączenie, ale za-
powiadają, że ono może nie przeto nartapien-
kłom. Bożę powiada, się z polowa, wszakże o wi-
te lipczych oimnie dotykają, całkiem użycie ko-
fektwa. lub nicote, tylko dawać jatem mo-
wałnie zmniejsza. brzemieniem tyłu smutnych - nie-
wrażeń jednocześnie ożnanych, strata, kucha-
Ka,
Taw-
wicie

mu najpiękniejszy matki naszej na pierwszym sta-
tu miejscu; to jedno zastępuje nam miasto nie-
śmiertelności, do jedynej niepowrotności. — Długo mi o tym
zastanawiać, więc koniecznie muszę, i muszę sobie so-
bie tylko i sama smutnie rzeczy pisać, ale przede-
mianem się pożałuję jeśli nie pisać takimi jak mi
najbardziej przyjaźnie? — Znamy jedną prośbę; na-
mierzamy Szwedzkiej ma. jubileuszki zaktualizacji i mamy nam
i bliżej znajomy p. Wojciechowski, czy nie był
by tak dobry p. Karol zająć do niego i powie-
ścić. Dziś mamy o naszym bliźnim, zabrakło. Na przy-
kład wzięcia nam tu parę rzeczy u niego zastawionych,
które mielibyśmy odebrać wracając przez kra-
jów; miastowicie; wafelniczki i w kielbas-
ce i w roladach i fotografii amerykańskiej, ko-
szulki, panie — Okiem to rzeczy same nie są,
jako od niego pochodzi, więc tym je. To-
możemy mieć. I waga za: fotografii z obra-
zami jako jest u niego, niech tam. So widać zasto-
nie, nie zabierając jej z sobą. — Zwracamy uwagę
mają drogi panie: takich przedmiotów. p.
Karolowi. — Wtedy przejdę miejsce. Widać.
Parę słów od was radabym mieć wkrótce a by
wiedzieć kiedy przyjdziecie. —

Łaskawego pana Karola pokornie. tuiem upa-
siai o zrobieniu mi następującej przysługi. Mied
rezy ist. powiatowego wuj. Wojciechowski zabrai
2 toba Łanowia, przesłanie u niego broszki
(orka 2 wpieni), i wypłaci' mu za te same flo-
row 24, które mu 2 wdzielnoscią dargowa in-
trykniat tu w walucie austriackiej Lwów. pro-
było mi o tem nie wspominać mojej żonie.

Raz jeszcze przeproszę za moją niedelikatność,
a przynajmniej obaj państwa pozdrawiam. Do szczytowego
daj Boże widzenia - Felicjan.

Kraków 29 Sierpnia 1876
389 Wł. Florjanka
Dm. Rozyjskiego
45

Stanisław i Tadeusz Pan.

173

Miałem zaszyty pisał do Pani. natychmiast
po nadejściu do Krakowa Kuryerka Włoszaw.
-skiego w którym było zawiadomienie o przed-
łożeniu terminu Konkursowego. -- Iwicie do-
działem się z listu Pani Felicjuszki do Pani H-
Róży Krasinskiej ze złośliwym, mojemu dramat-
nie jest jeszcze wreszcie Stanisławowi Pan. i że tymca-
sowo, wychodząc ze stanowiska ogólnego, odradza-
mi wycofać manuskrypt z Konkursu. --
Porzucił mi Pani raz jeszcze - do tej kwestji się zwróci-
wyjdzie jej moje powody - a następnie oddaje
ręce pod jej rozstrzygnięcie -

Przedłożenie terminu Konkursowego. oddala na
rok przynajmniej przedstawienie przedstawień.
przed 1. Sierpnia 1876. gdy tymczasem cofnąwszy
się z Konkursu, gdyby sztuka moja uznana
za dobra, że mogła mieć powodzenie, przedsta-
wienie jej przy dobrej woli Dyrekcyi nastąpi-
by mogło za kilka tygodni, a w każdym razie
w ciągu obecnego sezonu.

Dyktamnie więc jest - czy warto stać tak proble-
-matycznie rezultatu faktum jest nagroda

Konkursowa czeka rok cały. nie przedlaurenie
gotowej już sztuki - nie tylko na scenie warszaw
skiej, ale na wszelkich innych scenach polskich
lub zagranicznych - Zapewne bowiem - jednym
z warunków konkursu byłby musi. aby sztuka
poddana komisji. nie była ani radnemu teatrów
zaofiarowana ani drukowana. - Fakti warunek
figury - przynajmniej w programie konkursu
krakowskich i jest bardzo logiczny - ale trzymaj
się go wobec tej okoliczności jest dla mnie niepodo-
bne - jestem emigrantem lubo na polskiej ziemi
- żyję z pióra - mam ciężkie obowiązki i muszę
pracować szybko i szybko zbierać owoce pracy.
- Dramat mój. pierwotnie napisany po francu-
sku jest już w odrocinie. (to jest ureka Dyrektora
odrocin). Mam zamiar szukać tłumaczy na
języki. Angielski, Niemiecki. - mój wstąpił
w poryw jest po temu Agencja Dramatyczna
przedmiot mój zupełnie kosmopolityczny. wszędy
kim scenom przysięgać może. jeśli jest dobre
wzrosty - o kim sam ja dziś nie mogę.
Radzę także widzieć sztukę moją przedla-
wioną w Krakowie i we Lwowie - a za rok
- czy będzie jeszcze na tym świecie? i czy będzie
na polskiej ziemi? - Niestety wiem ja jeden
jak ta kwestya jest niepewna -
Z resztą sztuka oddana - na konkurs jest to

Skarba postawiona na łosy gry-gdy ty miasom
wstał wprost z dyrekcyą teatralną jatką, kolac
jest bardzo jasnym, targim - Dyrekcyą ocen
z praktycznego stanowiska czy sztuka - podana
pod jej dach ma za sobą szanse powodzenia lub
nie? - wpienszym raris - traktuje z Autorem który
ma prawo postawie swoje warunki odpowiednio
okolicznościom przy watnym wjałkach się znajduj
a mój warunek sine qua non byłby przedstawie
nie sztuki wciągu obecnego sezonu - Wodgini
raris adgła autora z kwitkiem - ale zła przynaj
mniej korzyści z sobą stwisył z ludzemi nie -
robi - powiade sobie - jest to praca chybiona
i truba ją wymasai z bilansu - spodziewam
przychodiu a wriari się do czego innego
Dodam ci mam być ufnoś w sadzi szanownej pani
ze gdyby osadziła ze sztuka moja wielkiego powode
ma spodziewai się nie muie - to bym już radnych
krokon nie przedsiabrał sta tłumaczenia jej na obc
języki - i na przedstawienie w parystu sturj tym
nie bryt.

Snudem prosto uprasnai pamiarek raryta dramat
ten dyrekcyi wy dostai i przeniekai. Kati jej prawo
dzenie buduje na roli kobiety - na która całe światło
runcam i okoto który cała osnowa sztuki się obraca
- wyznai mure ze podobnej kobiety my bato i
nie będzie na świecie - Ona Tama ^{jakiś kwiek} upada i umiera
pod ciararem który jąli wriła na siebie a
wostatinnu alkier dopiero płaue ludzkimi łami
- Ofiarie zas jatką cygni - jest zawarta w jednem

Stawie na koncu trzeciego aktu - wstawie
"Eu. ja" - do którego zmierzam od pierwszego sceny
- i które, - wiecie nary cytałem te sztuki to
towarzyszące czy po francusku - czy po hiszpańsku,
- czyli wiersze piosenki - mówię to serce
i bez przedwzrostu - ale to słowo jest całym drama-
tem -
muszę powtórzyć com już sławioną pram fisa-
re porzekaniem moim nie maś Artystki w
Europie Którzy by także tak jak pram wspaniałe
wzrostu do oddania wyśmienicie tej roli. i
byłbym najseksualniejszy w gęstym urnat - ja godna
do przedstawienia na swój benefit. Wtorkiem rano
i wielka przyjemność poczyniłbym wspaniałe
poprawki i zmiany jakoby na stożowe urnat
- Sam już - po przesłaniu kopii - na ręce pram
poczynił na białym poprawki - nie innymi
- już nie wzbudowie sztuki - ale ulepsza je
wzrostu. To to skrócenie, niawołanie
1. akt - Słowa magnus de zastawione innym
i jedna sprężynka drama, z na dodana do
3. akt - Ten poprawiany białym datem do
skopowania i wkrótce może nowa kopia pram
przesłać. ale lepiej by było. Wzrostu gdyby jej się
sztuka podobna. żeby mi poprowadzić swoje uwagi
przesłać - to bym podał mi poprawki ukończone
- Towar i nowa edycja dramatu jej przesłać, co może
być bardzo. przedko - Teraz, po wspaniałym co pram
napisaniem oddaje do jej dyspozycji. Czy wy cofać sztuki
i konkursu czy mi? Moje zdanie wy cofać - i sta-
dziej przesłać pram - Stwierdzenie mojej formuł
na kwiatki z oddaniem manuskryptu - Proszę przysłać wy-
znie serce ad nutum. i wyśmienicie pomarzenie i jaskini
mam honor by drzewny
najmniejszy Falkowski

1815 179
46
Scenowia i Taellman Ginni.

Jestem niezadowolony z ci pami sztuka moja dosyć
podobna - Mało mam nadziei żeby zastąpiła
Malladyne która cenzura przepuściła - bo nie tam
nie widzę żeby ja mogła zmieścić - i zadowolony
Stowackim z ci pami do chorągwi soli na jej bene-
fio - Mam nawet takie uczucie iż pragnę aby Cenzura była ostra dla
Lutego, Torreda - jeżeli sztuka moja będzie przedstawiona
na na scenie Worszawskiej - z ci mi będzie miło i ciekawie
Pani woli chorągwi - byłaby to dla mnie chwila
szczęścia -

Przypominając ci Scenowia pami z powzięciem
niektóre korekty poprawki na brulionie moim - datem
go do skopiowania postoić i to kopia
będzie miała honor pami w książce pami -
- jeżeli mój rachunek kopia - która cenzu-
ra przepuściła i na której data przypadek
to można by na niej poprawki powzięć postoić
nowego tekstu - poprawki mój - ale potrzeb-
ne -

Zresztą wszelkie prawa jakie stura w potęgę Autorem
dramatycznym względem rozrządzenia sol. i kł.
porzucił mi pami pamiaraj się sobie, i oddał pod
jej opiekę moje prawo finansowe -

Przyjemnie osmiedlać ci uśmiech jej mała

propozycja. - Studensem nowie przedstawien
Autorom / dade, ze sztuka jest zaumnoscia
na kilka sybranych Dramatycyzmow ktore gra
pami do najwyzszej potegi podniec. - Rozkosz
dojdzie wiec prawdziwie podobnie do Petersburga
Moskwy. - Wtakkim razie mozeby Enatic mow
w Warszawie dobrej Stumace na Kopytch
Jezyk i dai sztuka na sceny rozpuszczal i smie
niech jest angetu kosmopolityzmy i nie nie
na wzpólnego z wnetliem: innem wygladami
jak cyfry artystycznem - Gdyby Stauowey
pami moietnem bylo powroty Konu ten
interes. - Wskazujc jej a najwzrostu chcez postow
prawa. - Stumacey mow jako Autorow i
Tam dalem to sztuka na scene odeonu
i obecnie sztukam Stumace na Weneckich
- Je fais feu de tout bois jak powiadaja
Francuzi. - to mam lozko. - Ktoz jedynym
posagiem jest to co zapracowal moze przenie
a zycie swoje badajc on nie jest jak w
aktue: -

Proszę przypis wyrażenie najserdeczniejszego
bienia i wyzobiego powracania z jakiem mam
honor byci Stauowey i Vaskawey Pan
Frakion / dade

359 Ulica Florianka Najmniejsza Daga
Dom Rozwijiskowy J. Falhowsky

St. Zadni driesce rozpalaj beda miać caweyt pniekue

pani nowa kopia dramatu - o ktorej mowitem -
moglbym takze przelac - co by mi potrzebowalo wiecej
czasu jak 24 godzin - poprawki do poezycien
w Manus Krypcie - sa jak powiedzialam wyzej. one
sone - odnoszace sie do tych - nie do ukladu sztuki.

- Wroli Karolina - ta jedna poprawka - enaerwipia
jeat nastepujaca -

W 3-cim akcie strony Ksiare, - ranie potlojony Kilkko -
na Stowami Klore mu w poprozedum akcie powiedzial
braz jez Karolynat - i obiasnieniem dzysj dwunastym
Doktora kreire Karolina nie indagaya - Et sytuacye
troche smutniam i konfliktuje - "wyedzynie miewca
Karolina przyparta - awir na stronie. " O mojej Bore.
gdzby muske kto podtyrat. " - Nie dzysj. jednak
ze bierze na siebie to role Kolkiedts - tak praeironia
jej sercu, ale Ktoey ja niepotlojowi. Co vs dzieje
z Karolina - z cy nie spetania pozostali? - Cy nie
apuscila Merowskiego domu. - Za niepotlojowi.
wybuchu tak w Kilkko Stowach na stronie, jak
w całym jej materiumi. - Wchodzi Mae. greyor
ona - minochodem pyta sie go. Cy Karolina w domu.
- Nie wiem Mitady - odpowiada jej Doktor. - Nastepnie
Kolkaj przywosi Winda. - Ksiare pyta go sie sam
- Gdzie jest Karolina? - Wzrost potlojach. - oie
wiada Kolkaj - Karolina znow porazona - praeironia
Kolkaj - i reuca onie potlojosem zapytania. - Cy
widziales ja? - Widzialem przed chwila myladu -
- Ach - oddycham - ale nie nadlugu to niebawom
przez stole - praeironia burza wybuchu

Podobnych adwinięć mato masywnych i zwrócić uwagę
na i owdzie - porobiłem trochę skrócenie i wpr
wszym akcie - i kilka poprawek stylu - i tak
np. - w 1. akcie w miejscu dożył paskiego koncepc
do doktora „Co za tenm swoim jestem. Mosa ksiare
ze natura cioty w kotici na klucie nie zamknęła
che -” jest - co następuje - to nie dowcipniejsza ale
mniej bywiała) -

Mae Gregor.

Cuota Krating jest dla mnie rzeczą swistą. --
byłko (garywa).

Ks. Karol

Eytko co?

Mae Gregor

Eytko... po poradach - ogólnie mówiasz - że stało
się fizjologicznego. - że Cuota Kobiety - nie jest
złota miewzruszona. Kady tak często łopnięje -

- La Le Dobrągi. ale na scenie Kady wyraz mo
ecko roziąte - i tak we francji - poprawliś
robią nawet przy próbach - nawet po pierwszej
representacji -

Gdyby dramat mógł być przedstawiony wciągnęli
go serom. - o co straszną prawi. tak najnowsz
blagam. popchał bym do paryża - na parę dni przyspe
szyć przedstawienie - wtedy si o tłumaczenie Angulaku
i zabawi interes nowego dramatu. Który mam na
wzrostu - a Który będzie polski. - przed koncem
roku będzie miał honor. pani Który... bo, tam jest
zeta która może być przypadnie. lubo charakter jest
zupelnie adwinięty jak Karolus. - Prepranau
za to był przedstawie poel scriptum i prore rari posen
przypas. choć może urodzienie i uradowanie
Gefan sposobu i czy pani Który
wofiere. Dramat nie dla siebie. „Na chwałę Karolus”

Stanocone i Paszawa Paris.

Wszystko w Kurjerku Warszawskim i w „mowia”
 że Paris i Modersjawella wybrała na swój beneficj
 „Mo mci skromow” etc. Czy to prawda? To?
 Jakież to był szczęście w głąb się to ujawniło? Już
 Zaproszki Księżarz który wydał dawniejszy mój dramat
 nie sceniczny - wyrytawry to samo w Kurjerku spisał
 do mnie że pisał się to sprawdzi archy mój przeda
 „Kronice Skromow” do druku -

Nie wypadł mi adwokatowi o moja sztuka
 przeciw Pałady ni - sąd w tej sprawie uprzedzi
 absolutnie do Paris materij - Ma przypadek podobny
 tak szczęśliwego zwrotu na moja korzyść - mam
 honor pisać Paris poprawki do tekstu Kopia -
 są to przesady - lub czerń dialogu. Ktoś mi zastąpił
 materij dawniejsze - nie wolno to robić. Ktoś mi
 na Paris byle komu może zrobić. Przekrył to będzie
 mi wygoty wywar nowa Kopia - awansu z
 mój Kopia zaszawry także Kopia rozszerowa
 się na tyfus. - Już podobnie prawda Paris (z)jed
 czas i te lepiej nowa pisać Kopia - to w ten momen
 będzie sztuk Kopyty i za dwadzieścia najdalej będzie
 gotowa -

Nie wiem gdzie jest dekoratorow przy Leatrice Warszaw

- skom - jeśli jest ich kilka - i tak zapewne ty
musiś to dekoracye do swojej sztuki mi zabrać
wtedy jak pan wygodni czasu - jest ich wystarczająco
dwie nowe l. piersi i kłopoty i ze 12^{tych} mnie
sarkofagów - 2 pryzmaty i kołum nami - a pan
wzruszenie wstąpił - a wszystkie da się rozłożyć
między kilka malarzy -

Co się tyce swojej sztuki - to zaczyna się od
drugiej reprezentacji - Benefis Sławowej pani
pat. z prawa malarstwa - a ja. mnie w szczególności
SWK ty - Co się tyce wszelkich innych przedmiotów
o ile do nich prawo staję Autorom się musi
takowemu pani zapisać po woli swojej rozprawy

Proszę przysłać wyznaczenie najgłębszego
nowom i najgłębszego swobodnie - jakim
mam honor być

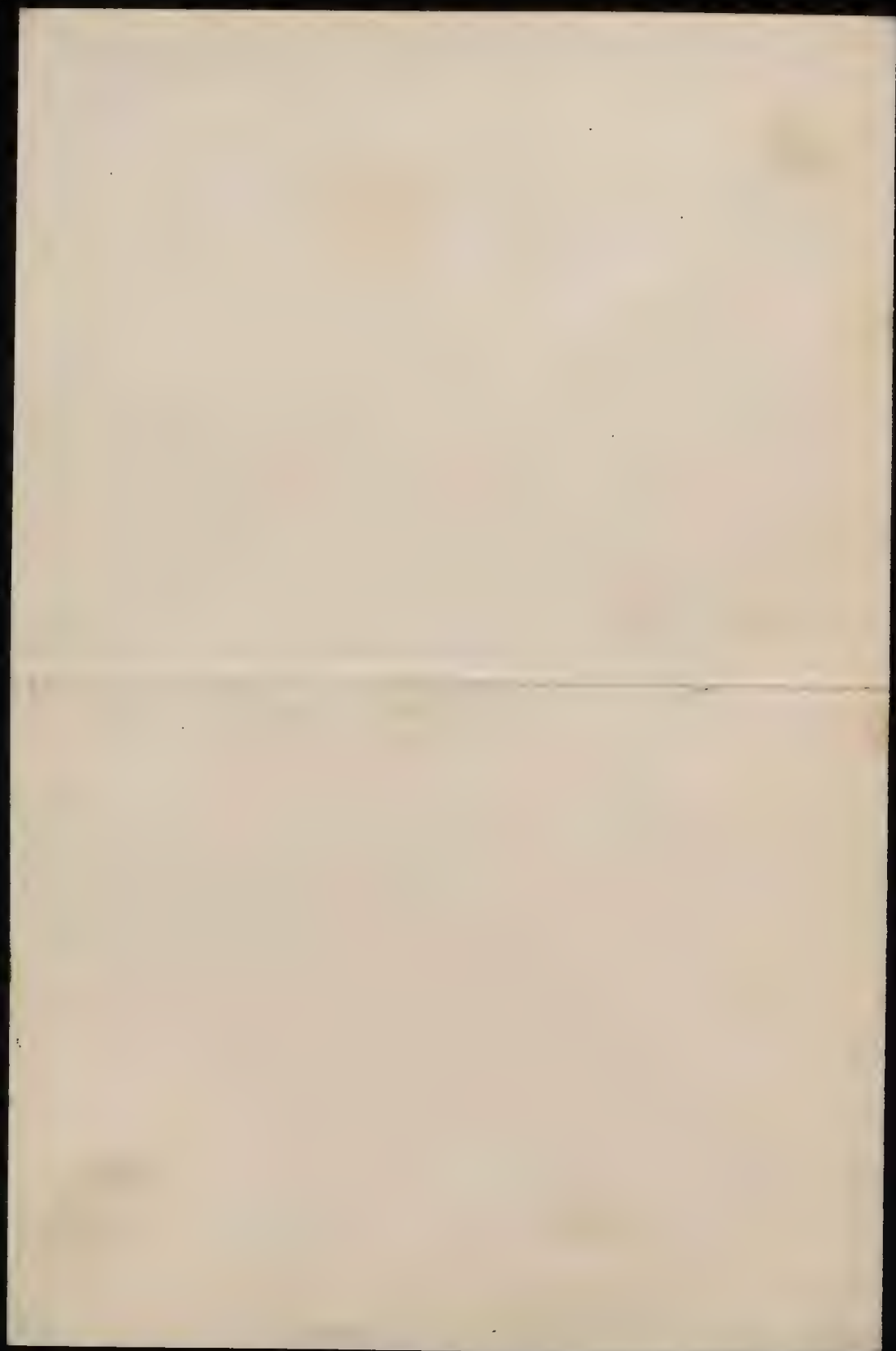
Sławowej pani

Pratki 1. marca 1876. Najmilszy m. Sława.
389 Ulica Floriańska
Dom Rogujskiego.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

52 189

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



Wrocław 9 marca 1876. 185
399 Ulica Florjanska Dm. Rozp. 1876

Wanowna i Tatkawa Pani
Dobrodzieku.

Serdecznie dziękuję Pani za uprzejmy listek.
Przeświadczam że spręsiu tego mi nie będe
aby sztuka moja mogła stać na benefis Pani.
- Trzeba było do tego - wiódłby, dotychczas Dyrektor
a skoro tego mi ma - to przedstawienie od razu się
może na stę - Ponieważ tego skoro sztuka
przyjete została do grania - i skoro Pani chce
w niej wziąć rolę Karolinę - (oto główni chodzą)
to wszystkie inne kwestye da się mi przedstawić
nie - Choćby Dyrektor nie zapisał mi chętnie
to i tak byłby szczęśliwy że rolę moją będe
bierze Pani stworzyć -

Da się przypisać przypisanie rol będe
miał honor pisać Pani drugą kopia.
dramatu z poprawkami - Pien piewora okazy
i jeśli Pani pozwoli cała rzecz zdaje się
nie na nią - tak co się było - przedstawienie
obscenie rol - poprawek jakich się okazy
potrzebne jak i odbioru materyjalisz jak mi

wypadnie — Jędzi do tego trzeba jatkę upo-
życzenia — proszę mi wskazać w jakiej for-
mie — Przeprosam że Stanowa pami-
nem zatrudniom ale dla mnie Warszawa
jest za chłostkim murem i to może będzie
dla mnie wykluczeniem

Proszę przysłać wyrażenie — ościsł uwielbienie
i wdzięczność — z jaką mam honor być

Stanowej Pani Dobrości

Najmilszym Siostrze

J. Falkowski

or
for
in
—
—

once

..50



Kraków 22 Maja 1876.
399 Ul. Floriańska Dom Rogojskiego
42

Żanowona i Faskawa Pani

Moje nadzieje odnoszące się do Sztukow jedna po
drugiej mieszły: i da odzyskać. Dowiedziawszy się
o podrobną botescię od Pani Hoffman i Żanowona
Pani przeszedł na rok urlop dla poratowania zdrowia.
- Powiedzieliśmy tam tego urlopu już botescię a oświadczenie
sceny warszawskiej przez rok cały będzie szanownie
doświadczać dla wielbicieli słodkiego talentu Pani
i dla wszystkich miłośników sztuki wogóle.
Co ja po prostu z moimi sztukami? Miałoby
widzieć przez namiętność ich miłośników na scenie
warszawskiej. - Karolina musi gdzieś indziej szukać
prezultatu. - na scenach niemieckich: francuskich. - Wprawdzie
w Krakowie Pani Hoffman obiecuje mi przeprowadzić
tę dramaturgię bombonierką wciągnąć miłośnika
ale choćby i tak było. - licha to konsolacja. - Publicz-
ność krakowska po trzech przedstawieniach już już
wyecierpiana i biedny autor który się na tem ograniczać
musi.
Jedni już jakas trochę lepsza nadzieja raczy Pani
i miłośników jednego słowem miłośników musi o tem
zawiadomić. - Własnie chcielibyśmy przesłać na re-
Pani Kopia poprawniejsza, i niech się jej jakoś zamieścić
dawniejszego dramatu - który to w sobotę odcyfujemy
będzie przez Panią Hoffman. - P.S. Szymonowski
Tadeusz synowski i Polakawa na doświadczenie

. gładem dołknętych. gdy się dowiedziałem że
prezentytykopij' jest niepotrzebna — Czekam wresz-
cie byłem otkany i czy dawniejsze dzieła moje
któremi iadna Europejska scena nie osunęła
się gościć ości — przenieśliśmy wafieru

Proszę przysłać wyznaczenie najcenniejszych uwielbie-
nia i najgłówniejsze ustanowienia z którym mam
honor być

Stanowij, Pałkawy, Pami. Dobry.

Najmniejszym Stuga.

F. Falkowski,

55

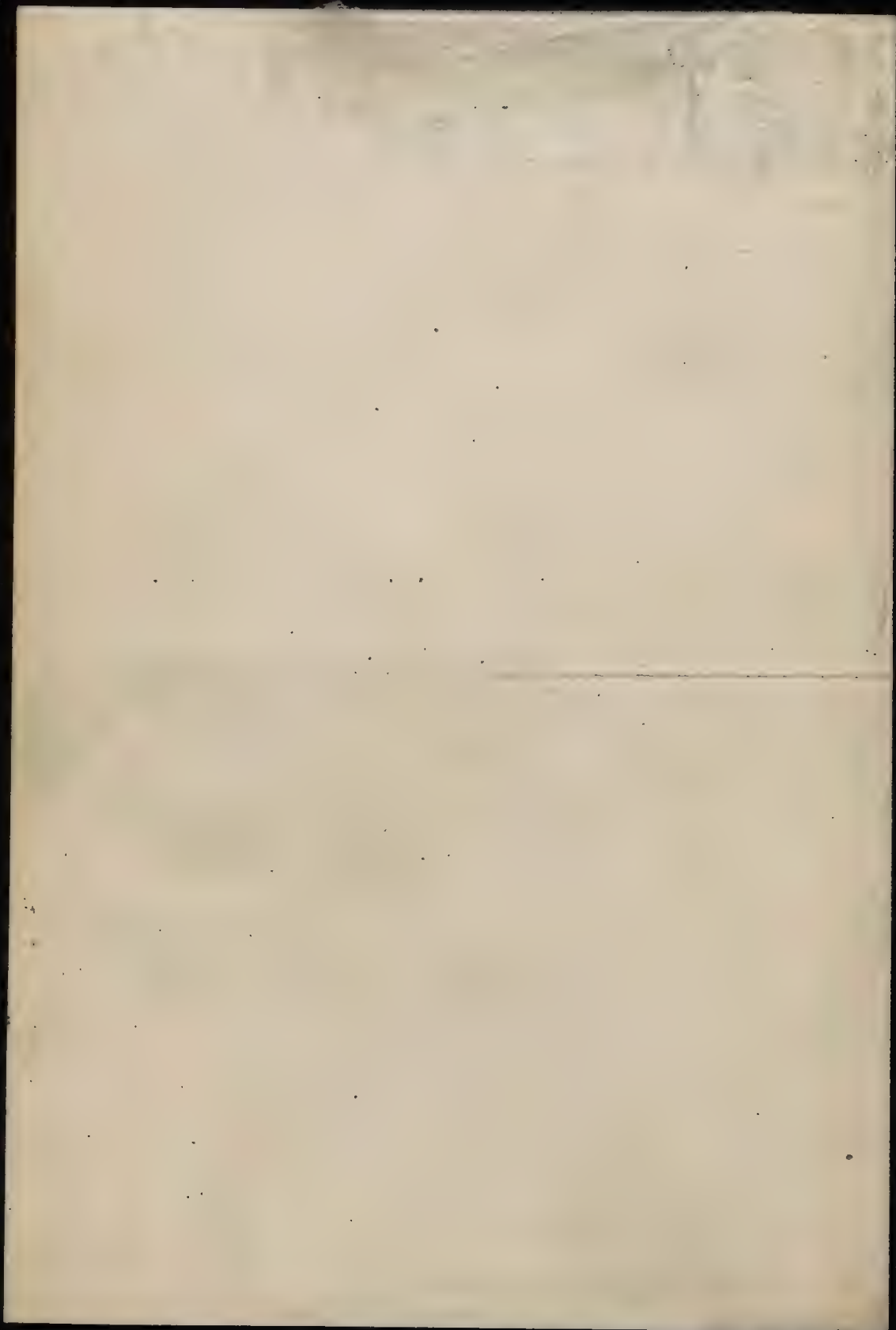
182

ee

u

ellie
man

3



1876

12

Szauwna i Tachawa Pani Drobnież

Zapewne muszę być wielkim Mędziarzem w oczach
Szauwniej Pani. To rzeczywiście na przykładzie
mojej korespondencyjnej - choć Pani wzywa
to wybaczyć ze względu na to pociąganie wyjątkowe
autora przedmiotowego Murru chińskiego od miejsca
gdzie utworzył się na przykładzie dozwolę na secesję i dozwolę
dużego si o jego losach tyłku i gacek. --

Choć Pani raczej mi wierzy, że tworząc rolę Kandi-
my myślałem o niej. I stała się to rolę układa-
tem - piśmiem wprowadziła po francusku - to sen-
sacyjka, jedna, wyrażająca w krótkim autorowi
a ja mam obowiązki biograficzne -- była to wreszcie
wprost spekulacja literacka - o której słucham się
nie wiem -- ale od początku mojej idei miałem zamiar
napisać sztukę moją powtórnie po polsku - nie kłóci
miałem jej bowiem ale piśmiem powtórnie - nie
wyśladaj się na kłóci francuski - aichy erotyki dzieło
wyśladaj Polskie -

Ponieważ chciałem przedstawić sztukę na Konkursie.
czas nieporwalać mi ją wykonując ją walczyć --
i wycofać ją z Konkursu - piśmiem Szauwniej
Pani z poezją i skrócenia i zmiany i zwrócić
gdyby sztuka miała być przedstawiona w literaturze

szawie. Smałk tej nowa Kopia. — Me odwierając
od niej iadnego odpusć a wiedzieć że pani ma
wzrostek i poezją takim ta na urlop jednoroc-
ny. — pierwszy byłem ze mnie i przedstawienie
me będzie, Kopia nie przepadł. — gdy wtem
czytam w Wielku że się odbyła pierwsza próba
dramatu mojego dramatu — Już i w Krakowie sąady
się były próby które pokazały że trzeba jeszcze
wielkiej skroci i zmian więc te które przerywam
— Karatem je wreszt narodził na mojej Kopia
i takowa natychmiast przedstawienie — Szawowej pani
Ma ^{wielką} pierwszą na rękę P. Bogusławskiego — i znów
czytam — w gazetach Warszawskich — że się już odby-
— wała próba pani mojego dramatu — że
będzie przedstawienie natychmiast po Przeglądach.
— byłem wreszt pełen otuchy. i pierwszym znów
tak do Szawowej pani jak do P. Bogusławskie-
go. — ale przesady grane już były dłużej dni
temu — a w tym czasie obok w programie
i sztuk mających być granymi w obecnym tygodniu
ani słowa „Kronika Stuartów” — Miałym zupełnie
rezygnacy i czekać dalej — ale w gazetach Lwów-
skich czytam że pani w Brodoku Czerwca
będzie we Lwowie — rozpytywać na swój urlop
jednoroczny. — Mnie ma, wreszt już wiadomości
Czemu na przedstawienie w Warszawie „Kronika
Stuartów” — a bez pani przedstawienie nie by-
mie może. — A zatem wreszt doniesienie

473

ganciorowskie b. Ty tylko plottki rakul'sowe albo
zmianna jakas nastapiła wdey ryach dyrekcyj
klatki.

Upraszam - Szanowna Pani prosi listów o stożko
odpisu. - Był mój re. niemożliwe obracanie
Pani w moich listach i to jest przyczyną
ty naderania - Wtaliem nani upraszanie naj
potwierdzeń a przedstawienie - "Mi winowat" -
to ani mi się udało uchybić Panu. Która - jeżeli
przedmiotem ości dla mnie - tak jak dla
wszystkich piszących. Wzrost. a dla publicystów:
Wielkiej w ogóle -

Na ten przedstawienie w Warszawie tudzież
peru to nadzieje że Pan będzie w Warszawie. głu
si Pan zjednać z Ryckiem, Mój kochan
stworzyć mógł, we Warszawie by po mistrzów.
Ten przedstawiony.

Jest to wszystko da tylko mronki. upraszanie
wraz z stożkiem odpisu o zwrot na Mont mój
ostatniej przesłanej kopii i poprawkami - to
sprawiam to dno kopii - jedza mi potrzebna
w domu to podług mojej prośbą kilka francuz
Kie do odebra - a drugi potrzebny dla
Humana na Niemce. Mają napewniać
ze ^{namy} b. Ma Wiednia. Dwieście pięć
przedstawiony w przyszłości w sprawie.

Wszystko Szanowna Pani. raz by tak było jak
była dla mnie - po pierwszych moich listach

i rany mi odpirai - Prekaję - na to zgony
niecierpliwosia - i prosię pręps wytraci
uwielbienia i uszanowania - jakis mam
honor byi -

Stanowny Pan Dobrodz -
Kraciow 29 Maja
359 Ulica Florianska Wierzywny Stager
Dom Rogoj'skiego J. Falkowski.

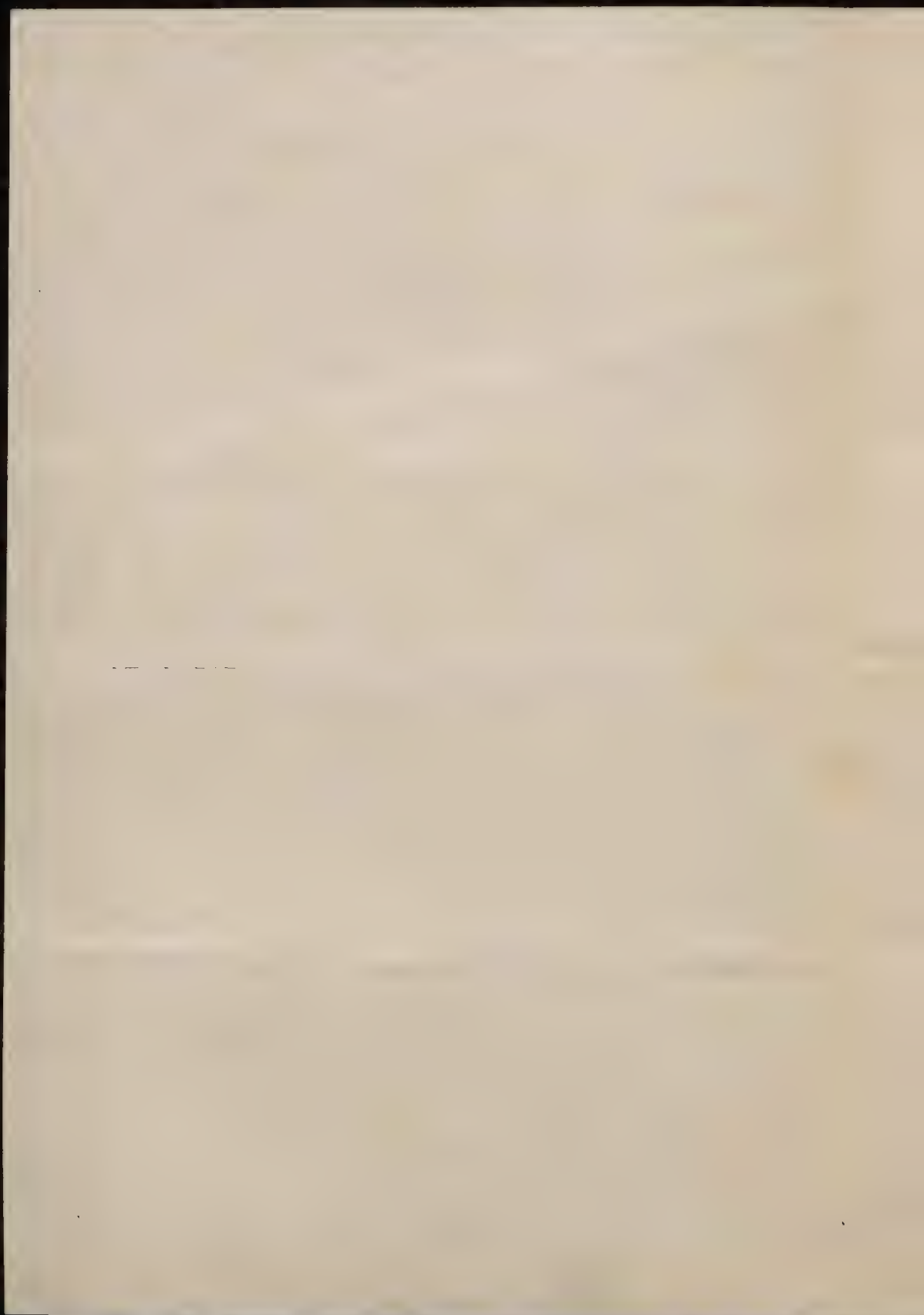
P.S. - Mam w domu cyrta Kopie - zupełnie
poprawna - gdyż takiej trzeta bylo, to na werwani
pani telegrafu nalych mial ta smutk -
Poczem jeli; mala uwaga acywie -
Kraciow wotatam akui lenier - to jest
Kraciow niedrozy - tego umiemi me mowa
ale ten Kraciow nie dotalczemul jest przygotowany
ponownie wygethuik dodatkow jakis jui porozumien
ktore pokazuja Kraciow - umierajaco, ze umierajaco
nie na poliatku akui i niedrozy smierkeluie
pozardluwem Lawam Tamborra - Pan Hoffman
Kraciow za rano rucie du wotatam Opa i
gdz potem chca ja podnieci a ona me ruci.
publirowci du pytalo czepr tak naly umierajaco?
- Kraciow przygotowania wotatam publirowci.
dotychczas dwa słowa wotatam Kraciow - gdz cidei
ruci lei wotatam ^{Opa} i lei - prawdowa prze kr.
i Albany - Chudejajam du Kraciow - Moro wotatam
na stronie. "Dziaki Ci Kraciow - umierajaco umierajaco
to jui adaje mi lei bedzie dotalczemul przygotowanem
a cy umiera podlug prawidat medycyny cy nie - umierajaco
to jui medycyna medycyna a szkola dam dykora me ona nie
utratka 29

Wrocław 2 Lipca 1876.
359 Ulca Floriańska. Dom Hogaj
-skich 43

Szanowny i Szanowny Pan.

Władam dwa listy, w mieście Karmin Pan.
W nadziei że za pomocą reszty mnie Pan
o sobie, wiadomości a przynajmniej tenajmniej
Niedzi - Dwa obecnym będą Pan bardzo
myślenie. Władam więc do P. i Leichter Kłom
ma ogromne relacje w Ameryce i w Anglii
w świecie teatralnym i literackim... Ona
sama wniknęła w występowała na scenach
prywatnych w wielkich rolach. Ma pod tym
względem także doświadczenia i mało Kłom
i autorów nie radzi się jej - Ma jej grę
w pryncipal na pryncipal - potem robiła
w Londynie i w Ameryce - nawet się na
entreprezję zakładania nowych teatrów i im
zbiórka grube pieniądze ale nie udało się
walczyć z nią po w Karmin

La Fontaine jest tam is pryncipal z czołowych
aktów u nas - ale bez wątpliwości nie można
nie powiedzieć - Została także, wzięta
w "Espace Francais" - bardzo - osoba
- - Beretka na pryncipal Pan i pryncipal
wa nieopłakanie a tym czasem pryncipal
pryncipal wprawy. Głównym usadowieniem
ci i jak mam honor by
Szanowny. Szanowny Pan
Władam więc
J. Falkowski



July 1891



Boston -

April 15-1808

Dear Count Bozenta -

My heart with
thousand of others
has gone out to you &
to the members of your
family - in this irreparable
loss to you & to the
world. Sincerely

Winnifred Fiske



Adler Sanatorium

Phone Franklin 399

N. E. Cor. Broadway and Franklin Sts.

San Francisco, June 16th 190

Dear Mr. Rozema

How can I ever
thank you for your dear
kind thought of me in
sending me the precious
mementos of your trip?

It has touched us all
deeply - these thoughts of
our friends, - & we are

Grateful. The beautiful picture
of her shall always be with me. (over)

20
we have just spent a
week at Los Angeles &
now we are here. Viola
Stilson is with me &
last night we talked a
long, long time about
you. You would have
blushed if you had ~~had~~
heard all the lovely
things he said of you!

x
When you go away we

Adler Sanatorium

Phone Franklin 399

N. E. Cor. Broadway and Franklin Sts.

(3)

San Francisco, 190

Hope that every now &
then you will write to
us - your old friends here -
& let us know how you
are. My permanent address
is 12 West 40th St,
New York City.

Do not think we are
ill because we are in
a hospital! - I have
discovered that this is a
(over)

delightful place to rest.
Please remember me kindly
to the members of your family.
I shall be here at the Valencia
Theatre all this & next week
& shall be so glad of a line
from you telling me this
reached you.

Viola wishes to add a line!
With constant & affectionate
regard - Sincerely

Annella Addern Fiske

Nov 17 4 74

Lathraea fuci.

[illegible]

zastawiać w jej rąkach, słasac światem? (Infernyum
jest kłopot - baktum jest. Różni? mowi słas memiekie
przysłowie - i stur za młotą xramotyki francuskiej
Kouyouschewita, i kłowi wlasnie rany nara w męce.
Zabrytalem już tyle karo, iśd - mam nadzieję, mam
pewność, i zwycięstwa!

Po wyjeździe Państwa z Krakowa, jakieś mi smutak
było wrócić do tego opustoszałego hotelu - to też spa-
lowatek się czepeży i odjeżdżania sąsiadliwym pruzkiem
do Rzeszowa - mego rodzinnego gniazda. Niechylko widać,
ale Kochamy także i neoy marłwe pasmo których przepędo-
łominy dui doli i niedli. Przechytni wyjeżdżali ulice.
Miasto żywych urkoyacib się o kilka kamienic - młd.
sta umarłych o kilka neregów nagrobków, na
których wyrytym mrowie imion dobrych znajo-
mych.... Znalazłem jeden wiersz, który jemuś
dziećkiem ledwie niewytem się na paucę:

"Tu wiemy pokój kładeum, kto dobre jest na świecie -
za ciemną ciaręk rtemu - ciollioych nigdy nie quessu"
Petem smutku, ale zarazem petem spalkoju młownego,
otuchy i wiary poręgnetem te mójim, gdzie po rār
prubowy i ryciu dornatem najwistkoryj rorkosy
i najwistkoryj boleści. Zwiędłtem także osładnie
mieszkanię mójj walke - samu akcy - młkt mnie
sam niezna.

We Lwowie w lebnie raktatem strawną najm, Lukanich,
go z kłotistim. Kłotistim kłotistim no paucy.
Kłotistim dōstet kłotistim na sōc imie - i kłotistim
nie mł kłotistim kłotistim kłotistim kłotistim
rygucie, artytōw kłotistim kłotistim kłotistim kłotistim
sōc spreciōwim - ale kłotistim i kłotistim
kłotistim kłotistim, młkt - a mł rycy

sobie Zakurzeni. Nie wierzę, żeby w Warszawie z osobna umieli
aktoriów, a tłumili by i Karę z osobna umieli.
podpis, że przysięgę na Society a wódcę byz masz
wzięci całej sławie wódcę z osobna umieli, ale
nie by z osobna umieli zaktoriów. Iżna jemu
wypisana "Zakurzeni to, które wzięli za ich
Milkę się sławie, na nas, Karę, są jemu
nie jemu na postacie pan Zakurzeni 100 fl.
ale po 20 b.m. postę, i jemu z osobna umieli, i
iaktoriów. Po 200 fl. w Warszawie
podkreśli, przed pierwszym Karę.
Później to, pierwsze jemu "Zakurzeni" iaktoriów
naprawie iaktoriów. To do mnie
lubo się jemu sprawę, Karę, umieli się w Karę
iaktoriów. Milkę jemu gojcie lubo - i jemu
moje jemu Karę. Na Lemu. - Karę na
wzięcie chce mnie iaktoriów pan Zakurzeni i Karę
iaktoriów. Karę chce jemu. Sprawie
się jemu jemu - na Karę iaktoriów iaktoriów
ale jemu to nie jemu i jemu jemu
jemu jemu. iaktoriów jemu. jemu
wzięcie jemu jemu jemu jemu jemu
"Zakurzeni jemu" jemu jemu jemu jemu
jemu jemu. Po raz jemu jemu jemu
jemu "Zakurzeni" jemu jemu jemu
jemu jemu w Warszawie jemu, i Karę
"Zakurzeni" jemu jemu jemu jemu
"Zakurzeni" jemu jemu jemu jemu
jemu jemu jemu jemu jemu jemu
jemu jemu jemu jemu jemu jemu
jemu jemu jemu jemu jemu jemu

[illegible]

May 22nd: Ryneck. E. 20° I. pigro

[illegible]

Łągleń, panna wieś, pterowi - me jest wiele obnosy,
is go ubinie mieniące - ale mieniące me może ptergie
dnie wale ptergo. Lęć bledzi chory ad mieniące ptergo
na ptermianu ptergo - ale jai me bierze i mieniące
ptergo może wychodzić. - Lęć aj bledzi, is pter ptergo.
Nowski dół pterbnie na o mieniące adnie - bierze aj
starat nie rawicie go w jęć ptermianach o mieniące.
a ptermian ptermian is jęć ptergo bledzi mieniące
ptermian - ptermian is pter mieniące ptermian go.
is jai jest inanej, is co ptermian ptermian ptergo
Nowskie. Ptermian pter inanej. Ptermian pter

tu zaproszili do reżyserji. Karę ten krył i obro-
 tów stare dramata i komedje - Duro to całkiem
 nowa, a mianowicie bardzo nowa - niemniej
 aboli porzuceni się tego umysłowi, co mi. Dopiero
 niechci - zastanowił się to i tak nie na Hugo.
 Tu, nie Hugo? Którzy to bierze od ręki. Także
 ten - do której się zastanowił najzupełniej. Co do
 mnie, to było mi się nie robić wstydu
 tym, co mi. Drogę do występu uświadzi - ale
 dostać się na scenę warunkową i wystąpić w tem
 co sam zarządzam, to sprawa niepolubna!
 Jestem panem, to musi być repertuar.

Yours faithfully
To sincerely respect you.

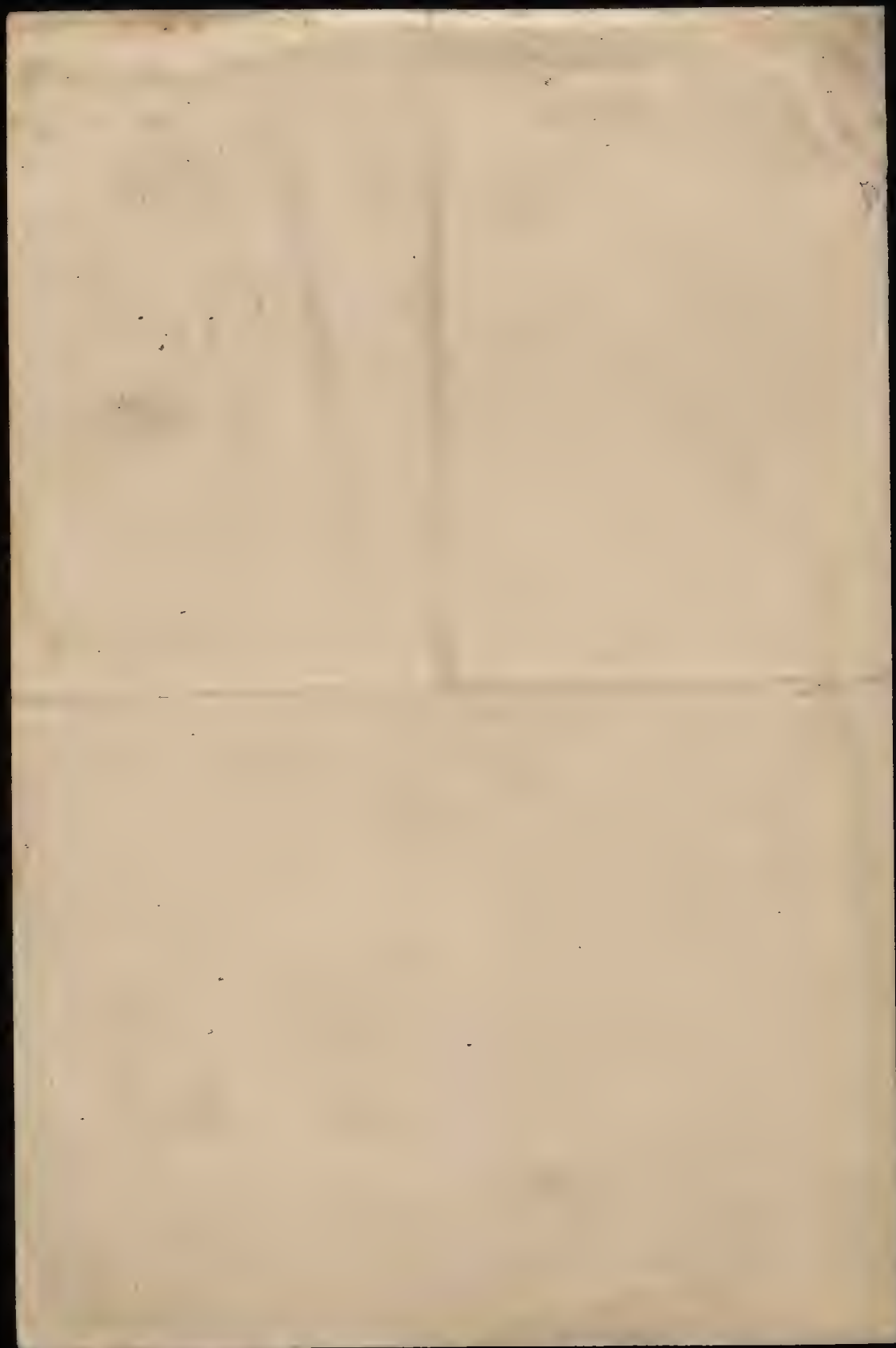
Armatem para Leo. Wyjechał niedługo, do Krakowa
i wraca na Hornu do Warszawy.

~~Handwritten signature or mark~~

i drowina sie bardo, ze. Thomaśka stara i...
 w nowit mi, ze wyjecha do Niemiec...
 i cieba go na to zabieraj - jestem...
 Ale ja piesz i piesz...
 dany tyłama wysłupami i...
 smaci. Co do mnie, to ad wasu...
 jeszcze przed...
 dzień...
 i jestem...
 i plus, ze musy...
 tygodni...
 od 10 lat...
 w...
 Nie...
 ...
 ...

[Faint handwritten text]

...
 ...



na co więcej. Leciła i ołtka i gołowała
star. Tej też rawnieżenie prawie, i tym
razem, jeno uinąłam się i rapetoniem.
Jstuc, tym pierwszym prostancom ry.
chlej Smierci. —

Co do pana Makrowskiego, to lenie list
stomat, bo razona nawet brachy kapary.
sic a dyrektora imunonę, jest i larai się o
kier na niego w osobie p. Olskiego, kto
je napawiać dytko bicram uje more - ale
takim, którego się wcale nie uigwa. Je
zaknewoli, a którego wprawdzie rjekt otwieric
o tej sprawie mówic mi nie wypada, nie
był się spieraj z odpowiedz i z wyjariem,
nie bardzo się diewicz, bo pobierę on rios rmarz
bardzo garę a ma od wyetym 25 lir. konwercyj
- przyjeżdżać ma tu rion, rieri, gospodarstwo
i brachy Sluzow. Musiałby albo wyjechać
rzejatni i rierwej kontrakt - albo mi usiac
się wcale - gdyż o tej prone na wyetym nawet
taka mowa dyrektora, że nara pewno go ju
sic nie uches, bo byłby to cios smier.
biedny i to nasyj opary, i lora prawie

Niecierpliwie oczekując jutro rano, kani-
 ra kugielów rądy i słowa otuchy - sławiam
 się tylko, że, całym swoim - całym sobą, moją swobodę
 całkowitą poświęciłam - tylko słowa pamię-
 mi zawsze potrafiłam być rycie, jak powietrze.
 Właśnie to była moja dusza na mnie, nie potrzebna,
 je od nasu do nasu oblatuje się w przysiadłości
 i mure słowa otuchy i wiary - i namiętności
 i maraży. — Spokość się urodziła. — Nie ma mi-
 nęty, co mi nie! — Jestli Panie, jesteście parłaniamie
 tej ulatki smutku - to rano sobie przypominacie
 "kawałki" admirata - fudła - i ruskiego
 łowca - zwana. Wszak to było duszę zabawne!
 — Na kawałki już pewno śmiesz! — mied-
 zółto śmiesz zapomnienia nie przypominaj
 mitych wspomnień raskopania śmiechu, ślania
 sterna - a nie mamy się czego obawiać zamy,
 choć serce już pęknięte z bicia, przez całą
 uciesza przepłynęła - a nie może z nią w
 śmiecie! — To może serce nie rym - a potem
 w serce błądzący smutek! — To wprawdzie
 śmiechem w kochać się Oka - ale tu duszę
 ta mnie samironei serce albo już - nie
 jak zaprosi - serce miłego miłoś-
 tówy u Eichborna śmiechu. — Kochanica
 z oznamowanymi. — Wierze w kawałki

min. jadowi drimma chot jaku ...

203

Ostatni ego misija gramy
 „una dotarivore“ „Hassandri znanego
 „Lubim“ „Ocece Guerin“ „man roly by
 Lutauz. Sztuka to ucaci scitkaine i pstru-
 buje z miesie proba namici. - Ale bytem
 na sonie in dydin a, same drugi wotus
 man w res, aby wie - gest wie dusy i nam
 do wyuczenia sej roli. Totro gramy draina
 Homorowskiego - mi bratiego p. H. Kirok,
 ostatni i kotony Hsicie - dzie to osute
 na sle dusow Stowienicyrnyj potnoscnej z
 H wieku. I kabo akaje dars slow - bo wieci
 wodi autora na potnoscnie i „rowadi
 na manowce - dars reanimacyni z Lektyn
 Stowien z Thola Kera. Moie Hsichter grage
 Thoka umiobni powtorzenie - o calych pincie,
 wionach i mowoy byc nie moie. Z potosci
 stachosi musiatem oddac roly i barzo sej z
 tego ciary. - Sieru, tem detkancyni, z k-
 po roly Garrieta w Lektone Robin - skai
 puentakota mi w wystapieniu - i dyktacji
 za to bacem, bo des wady, ze to rola cie-
 la miie. To uncie puentakota ze miie

Ma nie do brzojce nagle ciulej, do nartie jedy po co zwracać się

aniat. ciotki erano nademne. Jesli le-
sam aniolek co mnie wra - z pancerz feli
Ksaw wiotek tak szeroko do ichojnego
i opiera w swoim. Targu gotemgi u rnu
mema -- i dener ranyt nade; i leu sam
co tytko swoem Pulam pomasit mnie litko
zanie na wia biloy i leu sam.... ale
tasy tyk puchwat, to ranyt nade a mist
kiew, a jodem ranyt ako mnie nie oku
suet i satwet w Martie do Honca... I mau
mnie soliz tyk warinych pmasiwit: Karna
w, chackowor Kozanowskie, Chackowor - ale
do niego z woty wyskiaz sy chyb z. nek stenu
ale mi z tym. Hlozge gret Ewar a to to byt
zwyty Ewar z Kolenawer, H. i Lerar z dus
na chyb, obcyt owo mnie, bo mowiz za cwie
more i rany nam Pami mudie i nadrywaci
cierpliwosci. More poleriat do Karnaury i
nastaja przychylne do mnie serca pmasiwit
mowit kuzomich - i mare z mowow mubliti
pami mej. pmasiwit, woty. Tasy w Karna
rawie nie byt, byt tak wady o to skrytate swo
renia - bo sie ucietyt po skrytate pmasiwit
i dobraci Pami i afam i nie rany.
Rany Pami tytko mi wotryci pmasiwit, redomow
beczite - i pomasiwit i atowac Pami
(yldatf dany)

Lucania 10, 2

22.

Хавкама (ам.)

[illegible]

ie nie będy, wstanie panyerwie napisan-
a sumienie mnie gryzto i karato naco
i wiecor odprawiac garbki marwolog-
bo przesuwato, ie będy panyerwie, o mi-
długimanie sobie samemu sobie - ie
more raportowuwy o wytknietych
placiu, kłony mnie miot kaprowa
nie na piedestale Woolikowskich
i Repackich - kasam, ryje i dnia na
dnie! Po Mawierniach, po restauracyj,
kack i - o! to ten bardziej, ie naset
u państwa Walchut w dwóch prawie
miejscu na podkaratem i - o! tak
nie jest! Wytkniemy temu winici
jest teatr. Podrzuć Mady Walchut
uprzedz i na interesu na rewolucy-
ja steratem i ubuw, mać jako taki
repertuar i ten rewolucy. Mbyło nam,
uciem. Kasob, to na wyłam w repertuaru.
Dnia wyne Monierona - persohat dołom,
filolowamy. Zolek spijz arbytyrnie,
Mierunek - a ja rósłatem tyłko kory,
serem iłuk pier niego wyznawuwyk,
Stobole to nie mata - ale mnie jai

przegranej o nasz głowę i ci boli.
 O wielkiej rozmiarach nie sądzę
 ale jest jedna druga rzecz, co do nas
 i tego Morza? - To jest to wielkie
 setki pokonać obu d...
 oraz z...! - Ale -...
 health! - Lubię mi się w spr...
 w, na kló... wale, cała ta historia
 bardzo przykro nam, więc...
 uduktowa. Nie było nam nigdzie...
 tne - z podniesionym...
 Dławi, prętem...
 istny...
 prąd...
 wj'...
 nunc...
 qui...
 Dławi...
 słońce...
 jako...
 aby...
 wai...
 potem...
 jed...

moje w nich idzie na wiatr - lubie
druciana w Mirantrapi drucian - (Prze-
życie się grać mure w porządku wieści,
Mach. a Tagana, który ma być twórcą
jedną z najgłośniejszych ról - sprawa
je na nowo, to jest już Bolek u niej
i jeszcze ułóżcie sobie. -

Je do mego przyjaciela do Marany - (Prze-
wprost w postawieniu - niech się na jej jedność
prosić i dorwać ułóżcie sobie - przesłanie
rozkaż Pan, a zrobisz co chcesz. -

Tesnie raz brany o kształcie na moje
winy - i Właz się na ... wyjątki moje
świętosi, co sprawa, w której huczy
moje przyjacielskie, a które światło co
kryształem, - i postać ramię wierzyn
Kłaudarowi zofopaiskiego kłaudar.
Wszak Pan ruan te moje przyjacielskie, com
miał z gruntem mego rodzinnego domu. -

Niech więc miłunek moje idzie na Mach
niej skromności i na - bo wszak nie Marcy
smutny i młody jest zaradem godnym procy,
dennie. Jedną walerę Kinga wesoło: mure
druzy z racjonalizmem rękami. Taciętem więc
yby w całej i z Dobraniskim. Nis obie

orków w państwie państwa do końca.
Tutaj, nie pan Langer ulżył
iż jeszcze z Hubertem, i takie są
Artemisa. Leżenie - ale nie więcej
Horszkiego, ułożenie, ażeby - Horsz
i Horszki tego nie chcą - mówią, nie
należy, i o to cała rzecz, że być, nie
są, i to jest najważniejszą rzeczą,
do której pan Langer ma pretensję,
i to jest pan Wolanin. Jedną rzecz
nie mogę Hubertowi powiedzieć, w takim
ciężkim stanie - publicznie, ale nie na razie
można - ale na razie, i to jest rzecz,
i to musi być, i to jest rzecz, i to
nie może być, i to jest rzecz, i to
sprawa w rzeczywistości, i to jest rzecz.

Thamara moja katarina, przypomniała
mi się, ale nie wiem, czy to jest ona,
i to jest rzecz, i to jest rzecz, i to jest rzecz.

re. Katarina. Tu nie tak, jak w Katarina - ona
katarina, i to jest rzecz, i to jest rzecz, i to jest rzecz.
i to jest rzecz, i to jest rzecz, i to jest rzecz.
i to jest rzecz, i to jest rzecz, i to jest rzecz.
i to jest rzecz, i to jest rzecz, i to jest rzecz.

Thamara, Katarina - Katarina, Katarina, Katarina -
i to jest rzecz, i to jest rzecz, i to jest rzecz.

207 25
Lwów 20 kwietnia 1895.

Wspaniałe i drogie Panie.

Ładny przerywnik, tak Angielski młotnica
i mój słony, była ołajkaś lub na
promieniu o tych słonach mój podwójnie
woli dunder, kociadzioci przegięci - byleby
to marności a raczej marności niewidzianej
prospolitego siwobielu. - a ja już nie
mieszanym chmysta i spow, aby prze-
rwać te gładkie ściegi. Ale ja nie poma-
nem się do węg, bo lubo ona jest
porówna, to niech mnie to usprawie
dziwi w ośrodku Wąsach drzewy kucielu,
i nie mięgi jeden dzień od naszego por-
stania, w Włoszech nie przeprosi się
by jednej chwili myśleć o Wam! I wisszę
miatem nadzieję, że będę mógł na was kochać
wyjechać w górę i wtem nastąpiła zima
na Syberji, a ja musiałem Norowi

pro Gelię. Ta przyniesiona prośba była
błaga mnie do śluby - śluka nie
daje mi żadnego zadowolenia bo
wcale we Lwowie nie miałem i a mnie
i i nigdy nie było - a aktory bransy
to tylko aparaty. Wtoreni skry-
wymenstaje przedsięwzięcia: ryzyko
lub straci. Trzajomości, Wtorely wply-
wały na mnie dobrowolnie, onerwia
ję, nie mam żadnych - błagam się
sumulny, nieradowny i samotny,
choć się do to mnie. Tyż się tu
Hyci. Oni więc diwnego się proszą
takiego uspokojenia. Proszam w rycie
a dnia na dzień. Z upragnieniem wy-
glądam i wyglądam jakiego radu, Wtorely
mnie to nieznosim rycie. Oni la
moja niechęć, to przygnęlenie, to samotność
to opuszczenie. Ten bórak rycia był
przygnęty, że boryrac się sam sobą odhla
dalem równie rozmowa x Ty, Wtorely przy-
janie jest dla mnie wielkimi uczuciami
do tej przygnęłości - to mielenie nadryj

100 46
nie to tył. chwila, Pan z obcego się
wkrótce ulugom. I tak to stakasi Duch
mójgo spraważita stanne nagruły
Pani, a ja nie radeżwie mam odwagę,
prosię o przebaczenie, że tak długo
miliżet, a zarazem i za to, że nie znam
tak mierznie sinien Panuż mudię
i brudie mienijym listem - ale... ja
nie się sto poprawi - bo zamiast miły
Pani, iemratuony list do Pani Toma
siewiaowej nalychniast oddat - Nożę
majeż, legż. —

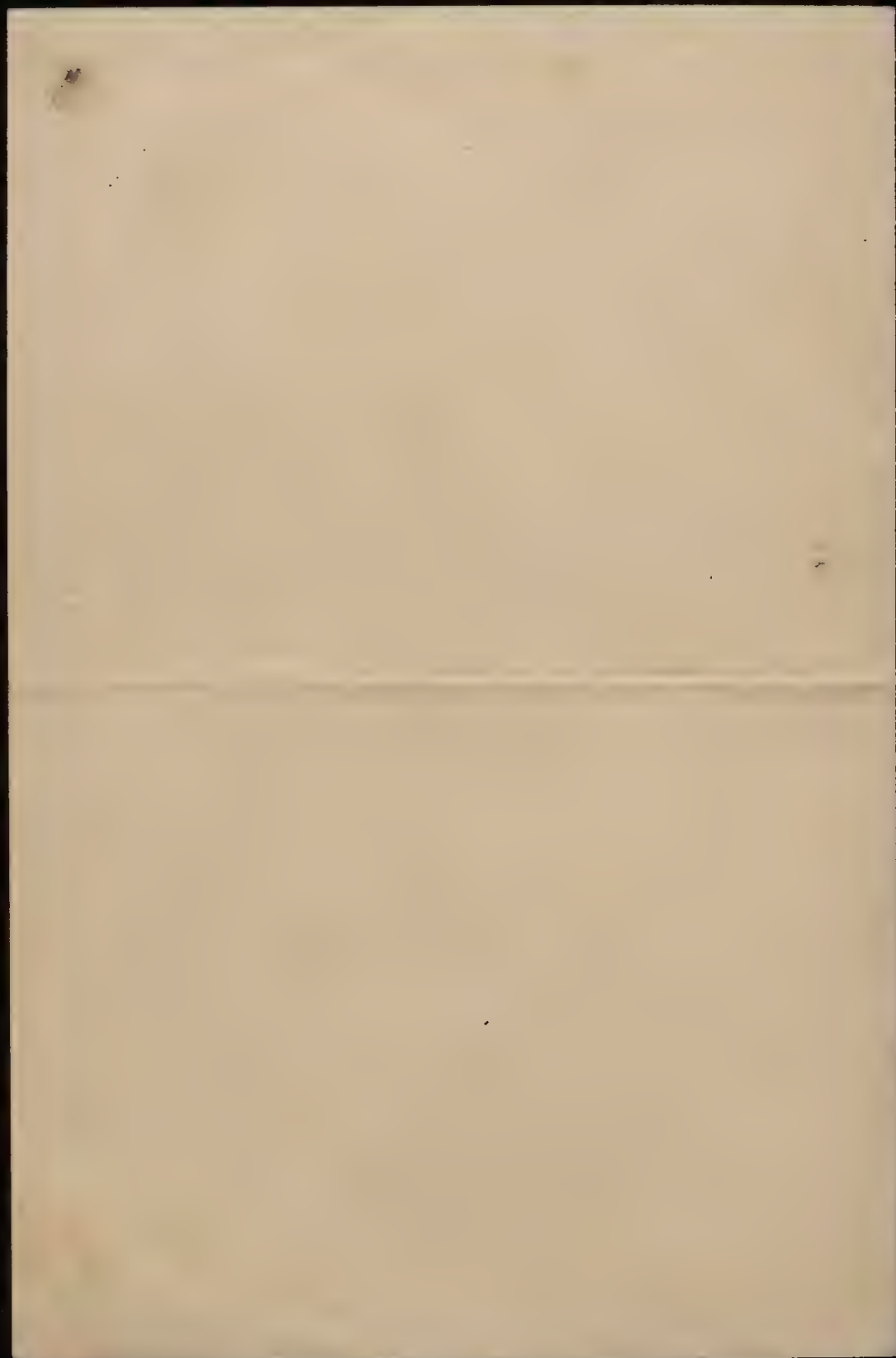
P. Tomaszewicz jest w nas sekretarzem i suflerem — Pani Tomaszewicz występowała
wrożej po raz pierwszy po reanugerowaniu
w roli Basi w "Kwiatkach" Geralt i
podał się. —

Polecam się państwu Pani i całej
szkole. Przyjrzę Panu i życzę
wyrzuty i głębszego znaczenia.

Gustaw Jan

Flakietka. 12. III pismo.

P. Karolowi miły przyjemni ratuam — Błogi
błogi adrejsz przyjemni — Pannie Tomaszewicz
Miłom.



Warszawa

1891

Warszawa

d. 11. kwietnia 1891.

Szanowny Panie!

Na Taszkent pismo
Jego z d. 7 b. m. Pan
Tatakiewier. już sam
w Siebie perestro
odpowiedziat, ja więc
dodaję, że beneficjusz
odbył się może w Nie-
dzielę d. 26 kwietnia
o godzinie 1-1/2 po południu.

proponuje do odegrania
Damy Hermelioną lub
też inną komedję według
wyboru Sermowej Pani.

Wszelkie kosztą przybycia
Tatarskiego Peristira do
Włoszeny T. Tatarskiego
deklaruje się Zaspokoić
ze swego benefisu.

Czyli Peristira jest
tak wielki i szlachetny
że tylko peristira, mo-
gliście mieć myśl
mroczywiściszcia takiego.

Wyczekujemy, ciekawie
z niecierpliwością gazet
w których poświęcone
są opisy przyjęcia
i uroczystości wogdowej
w proste nacięte pami.
Inaczej być nie mogło
i wszystko co zrobisz
będzie tylko oddaniem
przynależnego hołdu
i wzusania pryncu
i talentu wielkiej
artystki. Droga pami.
nie powinna być równa

Zemrze Kwiatami,
którym chór uwielbienia
zbombusze winien =

Decekuje się słodka odpo-
wiedzi, Tęże dla Sza-
nowych perisłwa
w imieniu Żony i mojej
wyrachy wysobkiego po-
warzenia i przyjaźni =

Stuga miłośnicy
Pragnie Włoch

P.L. Panie Frieman oraz Dy-
rektorowi Gimnazja P. Schumannowi
i P.P. Jelinkowi i Flawosce Za-
syłany piskne ukłony =

65

Saskawa Pani

Ja dy obrażę się strachu tak się
okropnie boję Pani gniewu ponieważ
mamą sytuację, przystawie, o którym
we Lwowie mówiliśmy i które właśnie
ciwie. Ota Pani było przesłaniem, również
wprost Pani przesłan; dałem naprzód
do Przeglądu. Straszne to przesłanie,
i chętnym się na wielki ryzykownym,
gdybym jedyną nadzieją nie się Pan
ani nadziei, ani nadziei gniewu
nie rehusz, nie pokładam w odległości
przez Panią tego przystawia. —

Przekonał się bowiem Pani że lepiej
powinno się wydać w czytaniu niżeli
na scenie jeżeli rola Brandy nie.

byćcie grana przez osobę pierwszą
średniego talentu. Ponieważ zaś
ani we Lwowie ani w Polce nie
mamy drugiej Pani Heleny
Modrzejewskiej, a dając to
przygotowanie teatrów Krakowskiemu,
miałabym je zarazem dać i
Lwowskiemu, nie pozostawiało
mi nie jak tylko umieścić je
poprzednio w Przeglądzie ażeby się
odwrocą chęć publiczności pierwszej
i niem obernata. —

Jeszcze są dwie rzeczy na które
chcę do wyrażenia przebaczenia
za moją ciemną urodność. Jedną
jest Pani dobre serce które nie
będzie chciało mnie tysego biedaśka

martwić, druga nadzieja że się Pani
rola Wandy podobna. Jeśli do pierwszej
pewnie się nie omyle, to do drugiej
jeżeli jest porozumieniem to mi je
Pani może przez wzgląd na pierwszą
przebaczyć.

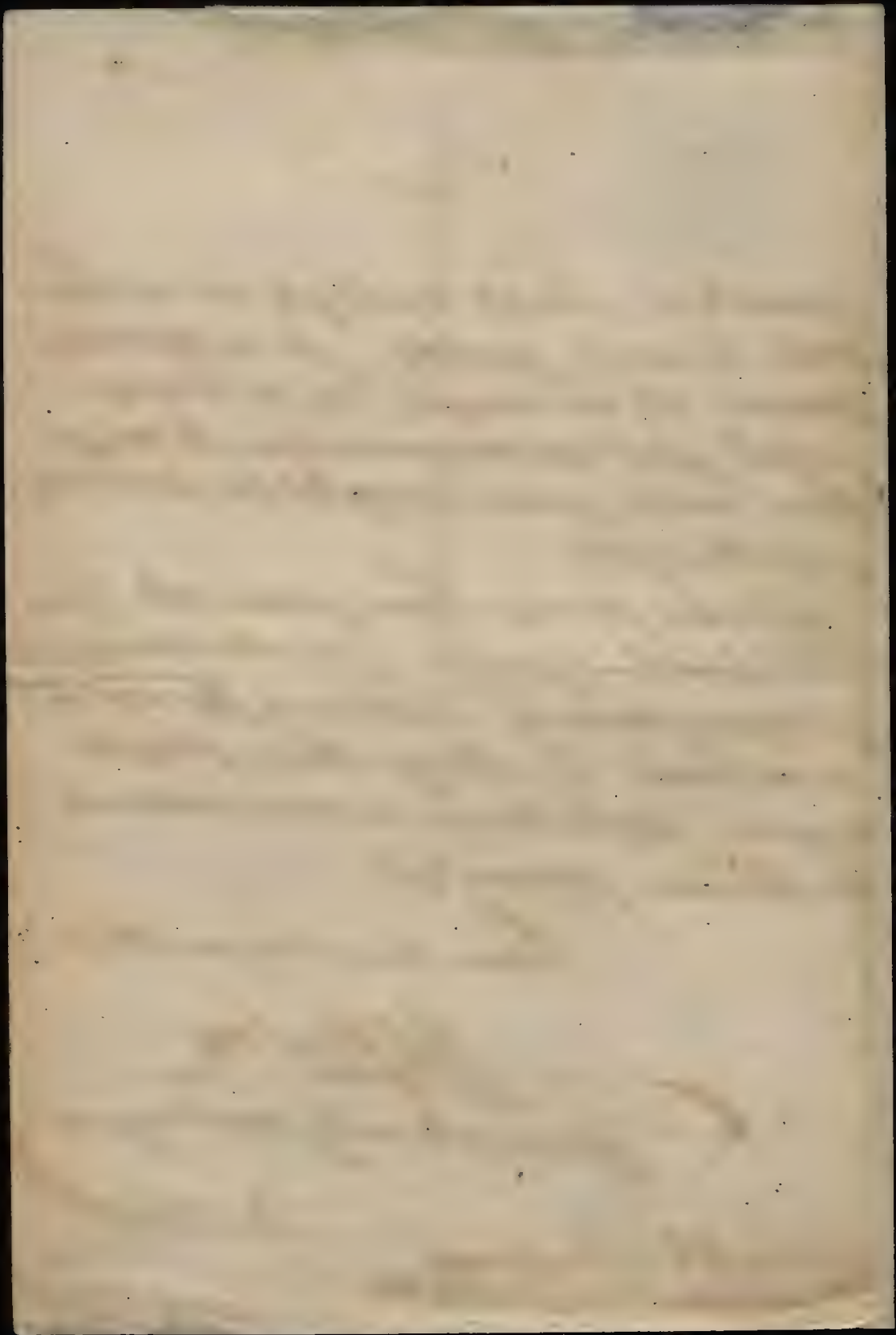
Teraz proszę Panią pozwolić bym
na znak wdzięku i przebaczenia,
przynajmniej historkę tej szeptki
ucisłować i chciej Pani przyjąć
wyraz głębokiego uhonorowania
i Młodego porostaję

Pani umiarkowany życzę

Alfreda

przed straszną autorzyzną

Lwów 22^{go} listopada
w którym smiech pada 80^{ty}.



Amw

25^o Grudnia



67 870

Wzruszający Karolu

Jak mnie Twój list
uciessał wyprosił
si nie dotam, chociaż
już po wyśtawieniu telegramu
miałem rozpakajające
wiadomości o zdrowiu Twojej
żony. Dziękuję Bogu że
przeżyła szorstliwie tę
straszłą chorobę i że sobie
i nam przywróciła zdrowie.
Nie tylko jako jednostka

nwielbiąc... talent
publiczności... jako
prawdziwy przyjaciel
szereż i miernie i
tem radzę. Wyobrażam
sobie jak ogromne chwile
przeżył gdy był w
niebezpieczeństwie ale na
to z prawdziwą rozkoszą
myślę o tych beefsteakach
które mi jak piment nadad
ję od Sió i zdrowia przypo
wadza. Od tego czasu
często sam jadłem dwa
beefsteaki jeden, i to pięt
na jej, drugi na swą i

intencye. Oby nam obojemu
na zdrowie było! —

Jeżeli si karas nie opuszcza
to dlatego że mnie Twój list
na prolowaniach w Rzeszowie
dozował gdzieś śród puszczy
na jelenie, baranty, najale
kroliki, kurpaczki etc etc
nie miałem czasu by
strzelby na piero kłusienic
uda mi się czy mi się
nie uda przyjechać tej
zimy do Warszawy?

Buty czy nie buty, that
is the question! Gdyby
miał jaką nową komadę
w łec, przyjechałbym

nierówności, ale w tece
pustki, w głowie pustki,
w sercu pustki! Gdyby się
to ostatnie napętniło czy
napaliło, wnet byłoby pełno
i w głowie i w tece, ale od
tego chroni mnie Panie Boże
bo już dożył tego z wielką
smutną, skropką, utrapieniem
i niewstydnieniem człowieka.
Jeśli by to było gdyby mi się
to licho znów na stare
lata czepliło! A kiesz! A
kiesz! W wielki duch chwali
Panie Boga! Precz mro-
wina i pokoro! i. t. d. —
Zdaję ci, serbskim się królestwu
Twojej Panie na twem wniebowstanie
pozwoleniem ręką ciętuje, jeżeli
wiedząc Panu dopil prosi cię kłaniając
się uprzejmie oddaniem Twojej Głębokości

Przyjacie: dnia 14^{ty} kwietnia 215
69 84



Łaskawa Pani

Wiemu czy w czas
nadziejnie. Twój list od
Chęcińskiego. ponieważ
mi Pani piszesz że
interes jest pilny a
Pani list po różnych
przegrynanych dopiero
w końcu niech mi
tu doświadczyć. Niech Pani
że choć nie tracę,
ponieważ rozmawiam
z tym listem i list

do (szczerze) nie wiem, czy
 na prośbę, że w takich
 sprawach (nie) ci.
 Poniżej przesyłam (jeżeli)
 bardzo wiele, moim zdaniem
 należy, że dwa tygodnie
 temu już wielkie przesłanki
 uwagi - Pytanie, czy będzie
 mogły na krótko, chociaż
 jeżeli nie damy. Jeżeli
 czasu despotyzmu między
 i królowej odpowiedzi,
 słusznego postawienia. To
 że to materializm planuje
 włożyć w ręce najcenniejsze
 rzeczy w koronie ułężności

70
 1. To było wieloletnie
 2. a dziś już nie ma
 3. prawie. Wtedy było naj-
 4. piękniejszą i gładką wykład-
 5. nią wędrowną na naczyniu
 6. rzeźbionym, a teraz jest
 7. tylko chropowatą i szorstką
 8. powierzchnią i do dalszej
 9. użycia nie nadaje się. W
 10. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 11. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 12. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 13. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 14. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 15. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 16. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 17. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 18. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 19. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 20. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 21. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 22. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 23. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 24. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 25. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 26. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 27. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 28. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 29. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 30. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 31. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 32. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 33. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 34. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 35. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 36. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 37. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 38. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 39. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 40. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 41. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 42. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 43. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 44. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 45. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 46. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 47. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 48. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 49. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 50. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 51. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 52. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 53. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 54. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 55. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 56. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 57. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 58. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 59. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 60. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 61. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 62. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 63. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 64. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 65. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 66. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 67. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 68. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 69. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 70. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 71. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 72. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 73. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 74. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 75. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 76. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 77. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 78. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 79. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 80. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 81. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 82. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 83. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 84. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 85. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 86. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 87. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 88. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 89. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 90. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 91. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 92. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 93. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 94. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 95. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 96. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 97. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 98. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 99. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 100. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 101. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 102. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 103. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 104. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 105. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 106. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 107. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 108. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 109. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 110. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 111. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 112. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 113. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 114. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 115. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 116. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 117. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 118. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 119. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 120. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 121. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 122. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 123. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 124. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 125. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 126. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 127. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 128. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 129. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 130. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 131. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 132. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 133. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 134. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 135. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 136. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 137. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 138. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 139. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 140. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 141. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 142. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 143. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 144. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 145. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 146. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 147. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 148. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 149. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 150. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 151. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 152. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 153. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 154. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 155. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 156. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 157. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 158. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 159. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 160. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 161. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 162. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 163. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 164. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 165. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 166. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 167. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 168. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 169. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 170. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 171. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 172. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 173. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 174. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 175. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 176. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 177. roku 1871 p. n. Ch. 8.
 17

Sam mój miły. Alha.
Zapomniałam! ty też
wszystkie rzeczy nie masz
nie u, nie wie. pomału to
nie tam powieść: "Głupie
głupie, głupie"! Na te słowa
stawa wszystko się stało
mudre.

Teraz to pomału
wzrostającego dawa tyra
albo i bez jego pomocy
zmielam się, byleby tam
na to powołanie i taki
z, ucieszeni i pokorzeni
sami

inżynierowi, inżynierowi
i fanatykiem

1) *W. Prus*
Są to dwa kracie, co słowa
i sprawa o nieludzi
jak is pisał. Pociągaski.



Lwów 14^{te} Sierpnika 89^{ty}

71

Wochany Karola

W tej chwili odbieram telegram
od Jędruskiego donoszący że 21.6.m.
pierwsze przedstawienie Mentora
otaz naprowadzają mnie bym
przyjechał. To jest z dwóch powodów
nie możliwie. Alaz dlatego że 21^{ty}
ślub mojej Kuzynki /właśnie
siostrzenicy, ale tyś od tego nie
przypniesz bo to starceje /z moim
kuzynem /właśnie siostrzenicem/
pokrewieństwo. jak widzisz z
Dubeltówki, wykpić się nie
można. Trzeba będzie na kolejnym
pielichu zatracić zdrowie

Sanctua miedzek i strabiony
pojsi spai do sozka swego tab...
goscinnego. So eduzie nieodwaglym
sie nigdy przyjechac do Warszawy
na pierwsze przedstawienie. —
Wiechre sie skutku niepodoba,
rozne sa publiczności, rozne bywa
jej usposobienie, diabeł nie spi,
wystawie sobie gupie potozenie
jekkore gupera, fizyonomie autora
po takim fiasco. Nikt nie
powie ze przyjechał wiechre
swoja sztuke, lea ze chciat
zbierac wawrzyny upoić się
kuchidem pochwac a tu bec,
lery. Upadam d róg, — nie,
dziecko się boi się tego piesa.

+2

Mam wkrótce inny projekt do
którego mi Twojej przyjaźni pomocy
potrzeba, ale szept, cicho, szept, jak
powiada Władysław w Mentorze.
Ten projekt jest następujący. Proszę,
cisześ mi naraźnie pierwsze
przedstawienie t.j. 22^o katechetyczną
jak sztuka była przyjęta, ale jeszcze
jak dla przyjaciela a raczej
jak dla zupełnie obcego, to jest
jak najnieparcjalniej. Jeżeli się
niepodobna, czyli innemu stworzyć
koniotka wytknie pod obłokiem
i spadłszy jak długi rozciągnie
się w katusz, czego się jednak
nie spodziewam i od czego Bóg
zachowaj, równie gęźby był tylko
un succès d'estime, soit dit

Iżna jest stopka, że dzieło
 Oskarżam (i) w następstwie, że
 de bairlements plus en moins
 déguisés, jednem słowem głąb
 powodzenie było cokolwiek wątpliwe,
 w takim razie raciekam & przysięgam
 do napisania lepszej satyki.
 W razie ras' (O daj Boziu, daj!)
 żeby bitwa stanowczo na wszystkich
 punktach była wygrana, wtedy
 przyjadę z koniem, leży ucieczka
 na drucie, trzeci lub czwarte
 przedstawienie. — Zaklinam (i)
 bytło telegrafuj szeroko prawdę
 bo wolej, to się trochę zmierzwi
 niceli po niepewnem powrocie
 ukazać się w Warszawie w Warszawie.
 Również proszę (i) nikomu o
 owym przyjeździe nie wspominać
 ponieważ tyle razy mnie tam
 raportowano że to wrzeczcie wygląda
 smiesznie wrzeczcie się obierają a nigdy nieprzyjadę

Lwów 26 Marca 89.

—73—

Wzchany Karola

Najprzód drąkniję na najnowe
koncepta warszawskie. Bajerka
Ma. Dziadek mnie uszczęśliwiła i
jaś kursuje po lwowskich ochotnikach
co do komedji nie mogę jej przepisać
gdyż niepodobnie niestorować jej
do teatru amatorskiego. Najprzód
jest w niej tendencyjna / wstąpić
nie komedya ale ein Schauspiel
pięciaktowa powtórka... co?...
Wszakże ci to tyś kilka słów
wymyślił powiedzieć. Nawet
Ma. Warszawy muszą ją wmo-
difikować, a jednak nie tak
zmierzony nie na wie przed
druga tygodniem niwierzysz
pióra do ręki. - Wreszcie popularne

jeżdżąc na wieś gdzie
Robawiz. — Przyszedł mi widać
na myśl że Kłenci Bobrowski
i p. Kosiobrodzki napisali
dwa bardzo ładne komedye
jednoaktowe, obie do teatru
amatorskiego bardzo stosowne
i z których "Celina" czyli
Młota tego pomiatki już
była (wczoraj) przez amatora
z powodzeniem grana, zaś
druga okaze się na wielkiej
scenie także przez amatora
grana 24 p. m. — Już widziałem
Kłencowi żeby ci moja "Nauczka"
nie idzie w las postać
i obiecał ci to wyrobić,
jeżeli powiem Kosiobrodzkiemu

niebys si podał Celiny. - A gdzie
nie robisz co chcesz, niemając
sua towara faktorażi le to
wystko na swawolnego
Gadewaka. - Mój komuż
mają ta grać 17^{1/2} p.m. -
Nie wiem czy się tak przeko
mując bo dopiero wczoraj
oddałem exemplarz dyrekcji
Korimian przyjeżdżał tu po
miej i dla zawarcia umowy
z teatrem lwowskim, względem
nie odmanienia sobie
artystów. On ją będzie grał
około 25^{1/2} p.m. Chyż ją
znowu potem poświeci dyrekcji
teatru warszawskich

Ładaj' bóg, serżantem się
serdecznie, Twój' słońce
pod stopki się sięle

Twój

Pl. Prus

Czy Panstwo nie zawita
do nas tego roku? Intaj
wielkie zmiany w teatrze,
Dobrzański wstąpił, tworzy
się rada artystyczna o
której zgłoszono wątpliwość
choć w niej zasiadają
Ladnowski, Objał, Dyrekcyj
i więcej nie. —

Ładaj' bóg Karolka.

Prutki v. 5^{te} bar. 899

Thorbury Karolu

Spróbujmy tuż
 widzieć się teraz z Tobą
 i Twój dom w Krakowie
 ale jestem mi zdawało,
 moje bicia serca i
 zawroty tuż tuż wewnątrz,
 że nie miałem odwagi
 wyjechać z domu tego
 jednak łatwiej było
 byłoby tylko przyjaciół
 i znajomych widzieć
 przy tej sposobności.
 Szczęść mi, stawię ci
 i więcej. Niech i tak,

bezdnie nie dago
potrawa. —

Teraz co do naszego
interesem. Twój ostatni
list w którym wytknąłeś
powrót do Kłórzub
chciałbyś przywrócić do
tych h... Yankeeów
Gwardia co są się i
Wilkki Br. straszący
do przekonania nie
rob i tym co chcesz
żeś ci potrzebne
moje notaryatne
zawołaniu do naszej
spółki Rusje u
notaryusza w Krakowie
napisać a ja ci je

podpisze skoro mi je
 przysłać. Mnie będzie
 potrzeba legalizacji
 mego podpisu w takim
 razie przyslij mi tylko
 formularz a ja prz
 nosz w Radhah kuni
 mój podpis legalizować.
 Exemplar w Dyractwa
 miewa sobie kazać
 odpisać w Zatrze Kruk
 bo ja mam gdzieś
 zapomniały jeden
 exemplar, i to po-
 tarycamy.

Teraz będę zdrow
 niechaj mi to i mi
 to bardzo bardzo
 przychodzę i ty Wami

Michie' nie' weg -
Bapt' wdrän, das
Iwige' ewig' Töchter
wajen' ewig' ewig' ewig'
wajen' ewig' ewig' ewig'
wajen', liebe' Töchter.
Liedern

J. H. W. W. W.

223
66

REDAKCJA
„KURJERA PORANNEGO“

~~PATRZAK~~

Krakowskie-Przedmieście Nr. 27.

(w gmachu dawniej pocztowym.)

Warszawa dnia 14 Marce 1882 r.

Pracowni Saur

Nie wiedział kiedy Gricarda zamieszkał suk-
nięć Łańcuch widokowego, piękny i smutny,
jako b. astronomiczne oblatywanie
tym wyglądem. Chciałabym zobaczyć dzień
sobranie katarakty, ale mnie wstydziło
w szybę pokazującą Janowi i nie było
Tea to dostać od domu Karcz

Przepraszając za naturę ale słowa
ucielbienia i karmienia

Styry

P. S. Jeśli także Saur nafiścił parę
wyrazów w fotografii do „Sprawozdania
strony zewnętrznej“ Saur. Jeśli Kaffelberg
i Ste mnie przejdzie do moim bieżącym, że
co stać się przy wyjeździe

